

М. Е. Е В С Е В Ъ Е В

ОСНОВЫ МОРДОВСКОЙ ГРАММАТИКИ

ЭРЗЯНЬ ГРАМАТИКА

Издание второе, исправленное

МОСКВА

ЦЕНТРИЗДАТ

1931

М. Е. ЕВСЕВЬЕВ

ОСНОВЫ МОРДОВСКОЙ ГРАММАТИКИ

ЭРЗЯНЬ ГРАМАТИКА

ИЗДАНИЕ ВТОРОЕ,
ИСПРАВЛЕННОЕ.

ЦЕНТРИЗДАТ

МОСКВА

1931

ОТ РЕДАКЦИИ

Выпуская настоящую книгу М. Е. ЕВСЕВЬЕВА, редакция считает необходимым сделать несколько замечаний по поводу языкового оформления примеров эрзянской речи, имеющих в грамматике:

1) В примерах на эрзянском языке местами не соблюдено единство в написании С и Ц: например, в одном месте написано „веенцт“, но „колмонст“, и рядом „колмонцтнэ“ (стр. 97);

2) При написании мордовских слов не всегда выдержано прописывание мягкого знака—ь, особенно перед окончанием косвенных падежей после мягкого окончания основы. Например: „ваканьсь“, „ваканьць“, „ваканьстенъ“, но „ваканцтень“; „ломаньстенъ“ и „ломаньцтень“ (стр. 65).

Совершенно признавая такую ненормальность в книге, редакция, однако, не берет на себя задачу внести орфографические исправления хотя бы в целях проведения единства в написании эрзянских слов в аналогичных случаях, и печатает мордовские примеры в том виде, в каком были представлены в рукописи и авторской корректуре.

В то же время редакция считает, что указанные моменты орфографической непоследовательности ни в какой мере не умаляют значения книги М. Е. ЕВСЕВЬЕВА, как ценнейшего научного труда в области исследования мордовского (эрзя) языка.

Ф О Н Е Т И К А

Звуки и буквы

§ 1. Основных звуков в эрзянском литературном языке 25. Обозначаются они следующими 24-мя русскими буквами: а, б, в, г, д, ж, з, и, й, к, л, м, н, о, п, р, с, т, у, ф, х, ш, ы, э, и особой буквой н.

§ 2. Все звуки мордовского языка, кроме н, произносятся в отдельности почти так же, как и в русском языке, поэтому в объяснении не нуждаются. Что же касается звука н, то он отличается от н в следующем: при произнесении н передняя часть языка прижимается к деснам. При произнесении же н конец языка остается свободным, задняя часть его приподнимается к нёбу. Звучащая струя воздуха как при произношении н, так и н, проходит через нос.

Примеры: панго—гриб; ланго—поверхность; сянгго—вилы; рунго—корпус; ленге—лыко; тинге—ток; пинге—век; пинкс—обруч; инкс—скобель; пенк—дрова; ойменк—ваша душа; раминк—купите; миинк—продайте.

§ 3. Кроме перечисленных, в мордовском языке, как и в русском, имеются еще следующие буквы: я, ё, ю, е, ц, ч, ш.

О значении этих букв необходимо пояснить следующее:

Буквы: я, ё, ю, е имеют двойное значение:

1) Если они стоят после мягких согласных, то обозначают звуки—а, о, у, э. Например:

произносится:	с'адо,	пишется:	сядо	—	сто.
—	с'орма	—	сёрма	—	письмо.
—	с'уло	—	сюло	—	кишка.
—	с'эл'м'э	—	сельме	—	глаз.

2) Если они стоят в начале слов или в середине и в конце после гласных, то обозначают сочетание гласных а, о, у, э с й: я—йа, ё—йо, ю—йу, е—йэ.

Произносится: йакан	пишется: якан—хожу.
чийан	— чиян—бегу.
содыа	— содыа—я узнал его.
буйокстан	— буйкстан—разбухну.
йовтан	— ёвтан—скажу.
йутан	— ютан—пройду.
сейэ	— сее—трут.
пейэд'ан	— пеедян—смеюсь.

Буква **ч** обозначает слияние **т** и **ш**, — произносятся: тшама—лицо, пишут—чама; произносятся: тшарко емс—догадаться, пишут—чаркодемс и проч.

Буква **щ** обозначает слияние **ш** и **ч**. Употребляется только в заимствованных от русских словах. Произносятся — шчотка — пишут — щётка, произносятся — шчолкадемс, пишут — щёлкадемс — шелкнуть.

Буква **ц** обозначает слияние **т** и **с** (тсь, тьс, тьсь). Произносятся — тьсьора, пишется — цёра; произносятся — содытьсьа, пишется — содыця.

ПРИМЕЧАНИЕ Буква **Ц** в мордовском языке употребляется в следующих случаях:

1. В начале и в середине слов: цёра — сын, парень, цётмар — дубинка, цяпор тикше — богородская трава, цяпамс — хлопать в ладоши, цярадемс — ударить шибко; яраамс — есть, пивцэмс — молотить, пивцума — цеп, кальц-кадемс — брякнуть и проч.

2. В суффиксах: симиця — пьющий, морыця — поющий, сёрмадыця — пишущий, нилеце — четвертый, ветеце — пятый и проч.

3. В заимствованных из русского языка словах, вместо **ч**: цюгун — чугун, цюлан — чулан, цюлка — чулок, черепка — черепок, цярка — чарка, коцирган (коцькирган) — кочерга, и проч.

4. В иностранных словах: революция, агитация, контракция, концерт и проч.

5. В местном, исходном и вносительном падежах при смычке конечного основы **т** (**д**) с начальным звуком окончания **с**: кецэ (кетьсэ) — в руках; вецэ (ветьсэ) — в воде; соцо (сотсо) — в саже; кецэ (кетьсэ) — из рук; вецэ (ветьсэ) — из воды; соцто (сотсто) — из саж; оцто (отсто) — в молодости; кец (кетьс) — в руки; вец (ветьс) — в воду; соц (сотс) — в сажу, оц (отс) — снова.

6. В третьем лице прошедшего времени единственного и множественного числа, при слиянии конечного **т** с мягким окончанием **сь**: каньц (каньтьс) — принес; каньц (каньтьс) — принесли, от кандомс — принести. Сёрмац (сёрматьс) — писал, сёрмац (сёрматьс) — писали от сёрмадомс — писать.

7. В объектном спряжении во 2-м и 3-м лице единственного и множественного числа при дополнении **меня** и **нас**. Лецамак (летьсамак) — ты застрелишь меня; лецамам (летьсамам) — он застрелит меня, лецамиц (летьсамиз) — вы застрелите меня.

8. В том же спряжении в 1-м, 2-м и 3-м л. единственного и множественного числа при дополнении **его**, **их**: леца (летьса) — я застрелю его, лецак (летьсак) — ты застрелишь его, лецазо (летьсазо) — он застрелит его, их; лецыц (летьсыц) — они застрелят его, их.

9. В определенных именах, образованных от притяжательных имен 2-го лица, путем присоединения удвоенной частицы **сесь** (цесь): тетять — твоего отца; тетяцесь (вм. тетятьсесь) — тот, который твоего отца, принадлежащий твоему отцу. Авать — твоей матери, авацесь (аватьсесь) — то, что принадлежит твоей матери. Кудосот — в твоём доме, кудососесь (кудосотсесь) — тот, который в твоём доме. Кудосот — в их доме, кудососесь (кудосотсесь) — тот, который в их доме; тетяст — их отец, тетястсесь (тетястсесь) — то, что принадлежит их отцу, Сынст — их, сынсесь (сынстсесь) — тот, который их.

Во всех указанных случаях сочетание **тс** (**дс**) в принятом письме обозначается через **ц**.

§ 4. Кроме **ц** в мордовском языке встречаются еще сложные звуки: **дз** (д'з') и **дж** (д'ж'). Умарьдзэ — его ягода, карендзэ — его лапти, моньдзесь — мой (опред.), чиньджармо — подсолнечник, канджамо — колено. Для обозначения этих звуков в морд. языке особых букв не имеется. Обозначаются они путем соединения **дз**, **д'з'**, **дж**, **д'ж'**.

§ 5. Разделение звуков

Звуки мордовского языка делятся на гласные и согласные:
Гласные: **а, о, у, ы, э, и.**

Согласные: **б, в, г, д, ж, з, к, л, м, н, ң, п, р, с, т, ф, х, ш, й.**

ГЛАСНЫЕ ЗВУКИ

§ 6. Образование гласных звуков

Когда мы произносим разные гласные звуки, органы нашей речи принимают разные положения: рот и губы раскрываются различно, язык поднимается к нёбу в разных местах и в разной степени. От этих различий в положении органов речи зависит и различие гласных звуков, т. е. образуется то **а**, то **у** и т. д.

Так напр., не вытянув губ, не произнесешь **у**, и, наоборот, с вытянутыми губами — не выйдет **а** и т. д.

Гласные по своему образованию называются:

1. По месту под'ема языка: передними—и, средними—ы, э и задними—а, о, у.
2. По степени поднятия языка: верхними—и, ы, у, средними—о, э, нижними—а;
3. По положению губ—образованные с вытянутыми и округленными губами, назыв. огубленными (о, у); без вытянутых губ—неогубленными (а, и, ы, э).

§ 7. Таблица гласных звуков по их образованию

Место под'ема языка к нёбу	Передние		Средние		Задние	
	Огубленные	Неогубленные	Огубленные	Неогубленные	Огубленные	Неогубленные
Верхние		и	—	ы	у (ю)	—
Средние		(е)	—	э	о (ё)	—
Нижние		—	—	—	—	а (я)

СОГЛАСНЫЕ

§ 8. Образование согласных звуков

Одни из согласных образуются от взрыва выдыхаемого воздуха, другие от трения его.

При первом способе—либо язык прижимается к нёбу или губам, либо губы смыкаются, так что загораживают совсем проход воздуха, и воздух, чтобы выйти наружу, должен разомкнуть это препятствие. От этого получается мгновенный шум, взрыв. Например, при звуке к язык прижат к нёбу, при г—к зубам, при п—губы сомкнуты.

Согласные, образованные взрывом воздуха при размыкании сомкнутых органов речи, называются мгновенными или взрывными.

К взрывным согласным принадлежат: б, п, г, к, д, т,—твёрдые и мягкие.

При образовании согласных от трения выдыхаемого воздуха либо язык близко подходит к нёбу или зубам, либо сближается с нижней губой. В образовавшейся таким образом в узкой щели получается шум от трения выдыхаемого воздуха.

Например, при образовании х—шум получается в щели между нёбом и языком, при с—между языком и верхними зубами, при ф—между языком, верхними зубами и нижней губой.

Согласные, образованные трением воздуха между сближенными (но не сомкнутыми) органами, назыв.—длительными. Таковы согласные: х, с, з, ш, ж, ф, в,—твёрдые и мягкие.

Звуки м, н, ң образуются при одновременном прохождении выдыхаемого звучащего воздуха через полости рта и носа. Называются эти звуки—носовыми.

Звук л образуется следующим образом: кончик языка упирается в верхние зубы, а по бокам или с одного боку остается проход для воздуха. Выдыхаемый звучащий воздух, проходя по бокам языка, образует зв. л. Чем шире этот проход, тем тверже звук, и чем уже, тем мягче.

Звук р получается от дрожания под напором выдыхаемого воздуха, прижатого к верхней десне кончика языка.

Согласные л и р называются плавными ¹⁾.

Звонкие: б, в, г, д, з, ж.

Глухие: п, ф, к, х, т, с, ш.

К звонким же относятся: л, м, н, р, ң, й.

Согласные с и з называются свистящими; ж, ш, (ч, щ)—шипящими; ч, ц, щ—слитными.

¹⁾ Название „плавный“ получило следующим образом: греческие грамматисты, желая отметить мягкость этих звуков, назвали их влажными, текучими. Это название перешло в латинские грамматики, а отсюда и в русские, которые составлены по образцу латинских. Латинское слово жидкий, текучий по русски передали словом плавный.

§ 9. Таблица согласных звуков по их образованию

		Губные	Передне-язычные	Средне-язычные	Задне-язычные
Взрывные	Звонкие	б, б'	д, д'	г'	г
	глухие	п, п'	т, т'	к'	к
Дли-тельные	звонкие	в, в'	свист. з, з' шип. ж, ж'		й'
	глухие	ф, ф'	с, с' ш, ш'	х'	х
а) носовые		м, м'	н, н'	нг'	нг
б) плавные			р, р' л, л'		

§ 10. Разделение согласных на твердые и мягкие

Каждый согласный звук, кроме твердого произношения, может иметь еще смягченное произношение.

Мягкость согласных в мордовском языке, по примеру русских, обозначается при помощи мягкого знака Ь, а если за мягкими согласными стоит гласный, то мягкость ничем не обозначается; но вместо а, о, у, э ставятся — я, ё, ю, е, напр.: с^ялго (с^алго)—жало, с^ёвно (с^овно)—крыло, с^ёвномс (с^овномс)—браниться, с^юлмо (с^улмо)—узел, с^{ель}ме (с^эльме)—глаз.

Мягкость согласных перед гласным и ничем не показывается потому, что перед и согласные всегда мягки.

При помощи Ь мягкость согласных на письме обозначается в следующих случаях:

1. В конце слова: умарь—ягода, каль—ива, ведь—вода, сёксь—осень.

2. Перед окончаниями косвенных падежей в тех словах, которые в именительном падеже в конце имеют мягкий знак:

сёксь—осень, сёксьте—об осени, сёксьтеме—без осени; умарь—ягода, умарьнень—ягоде, умарьде—о ягоде, умарьсэ (умарьцэ)—в ягоде, умарьстэ (умарьцтэ)—из ягоды, умарьс (умарьц)—по ягоды, умарь теме—без ягоды; ведь—вода, ведьнень—воде, ветьте—от воды, ветьтеме—без воды, и проч.

ПРИМЕЧАНИЕ: В тех случаях, когда при смычке мягкого конечного основы с окончанием образуется сочетание—тьс, тьсь—мягкий знак выпускается и тьс и тьсь заменяются буквой ц: кец (кетсь)—в руки, кецтэ (кетьстэ)—из рук; ведь—вода, вецэ (ветьсэ)—в воде, вецтэ (ветьстэ)—из воды; вецтень (ветьстень)—в воду и проч.

3. Перед указательным местоимением—не в именительном падеже множественного числа определенного склонения, примеры: кеть—руки, кетьне—(эти) руки; ломать—люди, ломатьне (эти) люди; пизэть—гнезда, пизэтьне—(эти) гнезда; тикшеть—травы, тикшетьне—(эти) травы (сена); оить—масла, оитьне—(эти) масла; пейть—зубы, пейтьне—(эти) зубы; лейтьне—овраги; кельметьне—морозы, умарьтьне—ягоды, сёксьтьне—осени; карьтьне—лапти.

ПРИМЕЧАНИЕ. Перед указательной частицей не в именит. пад. множ. чис. нередко смягчается и твердый показатель множеств. числа т, если перед ним стоит гласный звук: кудот—дома, кудотьне—(эти) дома; вальмат—окна, вальматьне—(эти) окна; ават—женщины, аватьне—(эти) женщины; сокицят—пахари, сокицятьне—(эти) пахари, и проч.

4. Перед согласными к или г мягкость согласных всегда обозначается при помощи Ь: ськамон—я один, ськирян—щиплю, сезьган—сорока, сеське—комар, коське—сухой, сэльге—волокно, уськирай—трясогузка, верьгиз—волк, верьгедемс—высечь огонь, серьгедемс—крикнуть.

ПРИМЕЧАНИЕ. Перед мягкими к и г мягкость согласной необходимо обозначать потому, что эти согласные (к и г) не передают мягкости перед ним стоящим согласным. Примеры: скимемс—убывать, с твердый, несмотря на то, что к—мягкий, скирда—скирд, эске—гвоздь, сеске—тотчас же, теске—здесь же, наргила—дери, каргинесэ—в журавли (играть).

5. Мягкость л и р в середине и в конце, всюду отмечается знаком Ь: вальма—окно, сельме—глаз, сельведь—слеза, сэльге—волокно, сельге—плевко; верьде—сверху, верьгиз—волк, варьга—варежка, нарьде—крепкий, крепко, нирьдемс—держат, арьцемс—думать, карьцемс—обуваться (карцемс—ковырять, варят карцитянок—отверстия ковыряем).

6. Обозначается мягкость согласных в середине слов перед мягкими ж, ч, ц, д, н: маньчемс—обманывать, меньчемс—загибать, коньчемс—мигать, ланьчемс—садиться на корточки. Теньчемс—подметать, павьчемс—прогонять (от панемс—прогнать), куньчемс—ловить (от кундас—поймать), поньчемс—свивать (от понамс—вить), мадьнемс—ложиться (от мадемс—лечь), вадьнемс—смазывать (от вадемс—смазать), ледьнемс—постреливать, покашивать (от ледемс—косить), ланьдямс—сесть на корточки; панья—града, кеньже—ноготь.

Но в мягких группах. ст, нт, зн, др, обозначается мягкость только последней из них, а предыдущей не обозначается.

Произносится:	Пишется:
Кудосьть—этот дом	кудость
Лишмесьть—эту лошадь	лишместь
Исьтямо—такой	истямо
Сьтяко—даром	стяко
Тоньть—тебя	тонть
Кантьлемс—носить	кантлемс
Кудоньть—этот дом	кудонть
Моньтемень—без меня	монтемень
Казьнемс—дарить	казнемс
Сезьнемс—рвать	сезнемс
Зьяро	зняро
Неиньзе—видел их	неинзе
Кундынзе—поймал их	кундынзе
Вадья—хороший.	вадря.

§ 11. Употребление гласных

Гласные в мордовском языке, кроме ы, у, (ю), встречаются и в начале, и в середине, и в конце слов. Гласные же ы, у (ю) в именах встречаются только в начале и в середине; в конце имен в литературном языке эти гласные не встречаются

ПРИМЕЧАНИЕ: В конце имен гласные у, ы встречаются только в отдельных селениях (с.с. Хлыстовка, Лобаски, Ардатовского уезда, Ульяновской губ., с. Тихоновка, Кузайкино Бугульминского кантона Татарской республики и в некоторых других). В указанных селениях говорят: куду—дом, кургу—рот, суду—нос, аваду—его мать, пелян авадунизу—боюсь его матери, лисинь кудустунизу—я вышел из его дома. Кизы—лето, пизы—гнездо, саразусь алын эсь пизысынзы—курица несет в своем гнезде.

§ 12. Встреча гласных с гласными

В мордовском языке в одном слове могут стоять рядом несколько гласных: ие—год; оии—замаслится; оиинек—мы замаслились; э-и-и—он леденеет; эрькесь ченясь—озеро заросло осокой, неия—я видел его, саия—я взял его и проч.

Но когда в предложении встречаются два тесно связанных по смыслу слова, из которых первое оканчивается на гласный, а второе начинается с гласного, то при произнесении этих слов без паузы, один из этих гласных выпадает: если конечный гласный 1-го слова неударный то обычно он выпадает, а если он ударный, то выпадает начальный гласный 2-го слова. Примеры: куд-удало—за домом, вместо кудо удало; куд-азоро—домохозяин, вм. кудо азоро; пирь-удало—за огородом, вм. пире удало, бань-икеле—перед баней, вм. баня икеле; иль-аварьде—не плачь, вм. иля аварьде; каштом-ало—под печкой, вм. каштомо ало, кельмой—сало, вм. кельме ой—сало (букв.—холодное масло); орта-ло—под воротами, вм. орта ало; вальма-ло—под окном, вм. вальма ало.

Отрицание а этому правилу не подчиняется, оно не исчезает перед словами, начинающимися гласным, — иначе глагол потерял бы отрицательное значение: а удаң—не сплю, а озан—не сяду, а изан—не бороню, а якан—не хожу.

Но если отрицаемое слово начинается гласными а или э, то эти гласные ётируются, т.е. перед ними ставится й: а-йандан (а яндан)—не кормлю, вм. а андан; а-йашан (а яшан)—не стою, вм. а ашан; а-йаварьдяң (а яварьдяң)—не плачу; а-йазаргадан (а язаргадан) не взбешусь, вм. а азаргадан; а-йалтан (а ялтан)—не обещаю, вм. а алтан, а-йэряви—(а еряви) не надо, вм. а эряви; а-йэриць (а ериць)—не живут, вм. а эриць, а-йэжан—не согреюсь, вм. а эжан.

Такое йотирование происходит и при встрече начального гласного а с междометием а; атя, ай-атя!—старик, а старик! авай,

а-йавай!—мама, а мама! Атякиш, а-йатякиш! давай кудо тейдянок—
петух, а петух, давай построим избу!

§ 13. Выпадение гласных

Слова, оканчивающиеся в имен. падеже единств. числа на гласные *о* и *е* с предыдущей согласной: *д, т, г, к*, во множ. числе часто опускают эти гласные: эрьке—озеро, множеств. эрьк при эрькеть и эрькть, очко—корыто, множ. чис. очк, при очкот и очкт; шочко—бревно, шочк—бревна, при шочкот и шочкт; латко—яма, латк—ямы, при латкот и латкт; начко—мокрый, начк—мокрые, при начкот и начкт; эчке—толстый, эчк—толстые при эчкетъ и эчкт.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не нужно смешивать признак множественного числа *т, (ть)*, с притяжательным суффиксом 2 лица един. и множеств. числа *г, (гы)*, который никогда не выпадает, не выпадают перед ними и конечные гласные *о* и *е*: олго-т улить?—Солома есть у тебя? Здесь *т* притяжит. суффикс, выпустить его нельзя, иначе получилось бы просто солома (олк), а не твоя солома. Шочк керян—рублю бревна, но шочкот саян—я взял твоё бревно. Эрьк кантаян—я ношу бусы. Эрьгеть косот?—Где твои бусы?

Конечный неударяемый гласный выпадает, если за ним следует без паузы слово, начинающееся с гласного (см. § 12): пирь-удало—за гумнами (вм. пире удало), бань-икеле,—в предбаннике (вм. баня икеле), кельм-ой —баю (вм. кельме ой).

Случаи выпадения гласных при словообразовании и изменении слов будут указаны на своих местах.

§ 14. Сочетание гласных с согласными

Гласные: *а, о, у, э* могут соединяться с какими угодно согласными: ава—мать, кудо—дом, умок—давно, сәпе—горечь, желчь.

Гласные *ы, я, ю, ё*, не могут соединяться с согласными: *г, к, х, ч, ш*.

§ 15. Употребление согласных

В начале слова в мордовском языке чаще всего употребляются глухие согласные; слов, начинающихся звонкими согласными, весьма немного, и те немногие по происхождению почти все

звукоподражательные: бизнәмс—жужжать, зэрькамс—стучать, галдордомс—производить глухой стук, жойнемс—шуметь (о воде, лесе) и проч.

Х в начале встречается только в словах, заимствованных из русского языка, заменяя согласный *ф*: хунт (фунт), хонарь (фонарь), Хома (Фома).

Н в литературном языке употребляется главным образом в середине слов, перед *г* и *к*; в конце слов встречается всего в нескольких словах: энг—частица, служащая для выражения превосходной степени,—энг паро тейтерь саян—возьму (замуж) самую лучшую девицу. Ярцамсто энг паро кускомот кочки—при еде выбирает самые лучшие кусочки. Ждянг коськсь чувтось—дерево совершенно высохло (при ударе издает звон), Ждянг, якшамо—сильный холод, трескучий мороз. Ганг, баяга вачкоцть—ганг, ударили в колокол и проч.

В конце слов в литературном говоре не встречаются согласные: *б, г, н, ф, х*.

ПРИМЕЧАНИЕ: Согласные *п, ф* и *х* в конце встречаются только в заимствованных словах: шкап, поп, цепь, степь, штраф, штоф, грех, смех.

Русские слова с конечными *г* и *б*, при переходе в мордовский язык принимают после себя гласный *а*: луга (луга) стога (стор), рога (рог) столба (столб).

§ 16. Встреча согласных с согласными

В противоположность другим финно-угорским языкам в мордовском языке как в начале, так в середине и конце встречаются группы, состоящие из нескольких согласных—от двух до пяти: кснав—горох, кшна—ремень, кшни—железо, кшнят—корь, пстиемс—лягаться, пшкадемс—обратиться, алкс—низ, алкст, алкстәэ—низа, прялкс—изголовье, прялкст, прялкстәэ—изголовья, ченявкст, ченявкстәэ—вытопки, каркст—каркстәэ—пояса.

§ 17. Звучность звонких согласных в конце слов

Звонкие согласные в мордовском языке, в отличие от русских, удерживают свою звучность и в конце слов: ков—луна, лов—снег, кев—камень, тев—дело, тикшев—травной, рудазов—грязный, верев—кровяной, запачканный кровью, алов—вниз,

кудов — домо́й, лаз — доска, ваз — теленок, куз — ель, таз — чесотка, руз — русский, сод — сажа, суд — кора, од — новый, ведь — вода, сэдъ — мост, кеж — гнев, шуж — ячмень, каж — плохой. Во всех приведенных примерах конечные согласные произносятся звонко.

Этому правилу подчиняются и заимствованные из русского языка слова с конечными звонкими согласными. В заимствованных словах: сад, яд, суд, арбуз, лев и проч. — конечные согласные д, з, в произносятся также звонко, как в собственных мордовских: сод — сажа, суд — кора, лаз — доска, лов снег.

|| ПРИМЕЧАНИЕ: Звонкие г и б, как уже замечено выше, в конце мордовских слов не употребляются.

§ 18. В словах: тарвас (серп), сарас (курица), уряш (невестка), апкаш (чирий) — конечные согласные с и ш при одной и той же длительности паузы могут произноситься и глухо и звонко: Сарас печкинъ и сараз бечкинъ — я зарезал курицу; тарвас рами́нь и тарваз рами́нь — я купил серп. Уряш саинек и уряж заинек — мы взяли невестку. Но в выражениях: сараз ал — куриное яйцо, тарваз недъ — ручка серпа; уряж марто эрятанок — живем с невесткой с и ш произносятся звонко.

В косвенных падежах эти согласные произносятся всегда звонко: Род. пад. тарвазонь, саразонь, уряжонь. Дат. — тарвазнень, саразнень, уряжинень. Отл. — тарваздо, сараздо, уряждо и проч.

§ 19. В мордовском языке не могут стоять рядом в одном слове два одинаковых звонких звука дд, зз, — при встрече они заменяются глухими: тт и сс — сод — сажа, сотто — от сажи, а не соддо, как нужно бы ожидать. Суд — кора, сутто — о коре, а не суддо; сэдъ — мост, сэтте — о мосте, а не сэдде; ведь — вода, ветте — от воды; кедъ — рука, кетте — за руку; сад — сатто — о саде.

Ваз — теленок, вассо (при вазозо) — его теленок, а не ваззо. Лаз — доска, лассо (при лазозо) — его доска, арбуз — арбуссо (при арбузозо) — его арбуз.

Вечкессэ — пусть любит его, вместо вечкеззэ (з — суффикс желат. наклонения, зэ — притяж. суффикс 3-го лица); максоссо — пусть отдаст его, вместо максоззо; кундассо — пусть поймает его, вместо кундаззо; чавоссо — пусть побьет его, вместо чавоззо.

§ 20. Если звонкий согласный, вследствие выпадения соединительного согласного, становится в положение между двумя согласными, то он теряет свою звучность независимо от того — звучный следующий за ним гласный или глухой: кандомс — кантля́н, или кантия́н, вм. кандля́н, кандия́н — ношу, кундамс — кунтля́н, кунтия́н, вм. кундля́н, кундия́н — ловлю, эждамс — эштля́н, эштия́н — согреваю; чулгомс — чулкся́н — грызу (пешть чулкся́н — орехи грызу), нельгемс — нелькся́н — отнимаю, пургамс — пуркся́н — брызгаю; таргамс — таркся́н — вынимаю, вытаскиваю, покуриваю и проч.

§ 21. Уподобление согласных (ассимиляция)

Если в слове приходят в соприкосновение два таких согласных, из которых один звонкий, другой глухой, то они оба становятся или звонкими или глухими.

Такой звуковой закон называется уподоблением или ассимиляцией. Уподобление в мордовском языке бывает двоякое: прямое (прогрессивное) и обратное (регрессивное).

Прямым называется такое уподобление, когда изменению подвергается второй из двух соседних или близко следующих один за другим согласных. Примеры: товзюро — пшеница (от тов — мука, ядро и сдюро — хлеб в зерне). Эйзюро — ледяная сосулька (эй — лед, сдюро рог). Вайгельбе (вальгейбе) — верста (от вайгель, вальгей — голос и пе — конец).

Обратным называется уподобление, когда изменению подвергается 1-й из соседних согласных: ласт — доски (лаз доска, т — показатель множественного числа), кетькс — браслет (кедь рука, кс — словообразовательный суффикс).

Ассимиляция бывает полная, если изменившийся звук стал тождествен с тем, под влиянием которого произошла ассимиляция и неполная, если он только приближается к последнему.

§ 22. Прямая ассимиляция

Прямая ассимиляция является в следующих случаях:

1. При образовании сложных слов из двух разных корней, когда первый из них оканчивается на звонкий согласный, а второй начинается глухим согласным к, п, т, с, ч, ш: эйзюро — ледя-

ная сосулька, от эй—лед и суро—рог, васоньбеельть—ножницы, от васонь—встречные и пееельть—ножи; вайгельбе—верста, от вайгель—голос и пе—конец, чиньджарамо—подсолнечник, вм. чинь-чарамо, от чи—солнце (род. пад. чинь) и чарамо—верчение.

2. Когда слово, начинающееся глухим согласным, без паузы примыкает к предыдущему, оканчивающемуся на звонкий согласный: лей-бря—вершина реки, (лей-пря); килей-бря—вершина березы (килей-пря); ой-барь—кадка для масла, кадка масла, (ой-парь); медь-барь—кадка для меда, кадка меда (медь-парь); каль-було—ивняк (каль—ива, пуло—суффикс, указывающий на множество); килей-було—березняк, чирь-гурго—криворотый; пой-дарад—осиновая ветка, поань зуре—шерстяная нитка; од дэра—молодой парень; од дейтерь—молодая девушка, килей-банго—березовый гриб (волжанка).

В послелогах: кинь дрокс—через дорогу, вм. кинь трокс; ведень долонь бакк сквозь огонь и воду, вм. ведень толонь пачк; чопонь белев—под вечер, вм. чопонь пелев. Тетянь геце эрян—живу у отца, вм. тетянь кеце. Лей джиресэ—на берегу реки, вм. лей чиресэ.

Если слово, следующее за словом со звонким окончанием, имеет в начале два глухих согласных, то они оба ассимилируются предыдущему; т.е. оба переходят в соответствующие звонкие: каргонь-гзяв—журавлиный горох (растение), вм. каргонь кснав; скалонь злада—коровье стадо, вм. скалонь стада, од дэра—молодой парень, вм. од тэра (иэра), кал-джине—запах рыбы, вм. кал-чине, (кал—рыба, чине—запах), ломань-джине—человеческий запах, умарь-джине—запах ягод, ведень джудьме тарка—место течения воды, эзем джирес озась—он сел на край лавки.

В силу ассимиляции в отложительном и проносительном падежах употребляются окончания: после звонких конечных основы—до, де, га, а после глухих конечных основы—то, те, тэ, ка.

Ваз-до—от теленка, кал-до—от рыбы, панар-до—о рубашке, ой-де—от масла, пей-де—от зубов, умарь-де—от ягод, кал-га—по рыбе, лей-га—по реке, ведь-га—по воде, но: суксто—от червя, суркс-то—от кольца, пикс-тэ—от веревки, сенкс-те—от цапли. Сукс-ка—по червяку, пикс-ка—по веревке, шакс-ка—по горшкам, эйкакш-ка—по ребятам.

В личных окончаниях глаголов: после звонких конечных ставятся—дан, дян, данзат, дянзат, дадызь, дядызь, дадо, дядо,

данок, дянок, а после глухих—тан, тян, танзат, тянзат и проч. Лаз-дан—расколю тебя, чав-дан—побью тебя, муй-дан—найду тебя, муй-дядызь—найдем тебя, моль-дянок—мы идем, сай-дянок—мы берем. Но: эшк-тян—я ударю тебя; вечк-тядызь—мы любим тебя, вас; макс-тан—я отдам тебя; макс-тадызь—мы отдадим тебя, вас.

§ 23. Обратная ассимиляция

Обратная ассимиляция является в следующих случаях:

1. При присоединении к основе показателя множественного числа т (ть): лаз—доска, лас-т—доски; куз—ель, кус-т—ели, ваз—теленка, вас-т—телята; таз—чесотка, тас-т—чесотка (мн. чис.), кеж—гнев, кеш-ть—гнев (мн. чис.); шуж—ячмень, шуш-т—ячмени (мн. чис.) кеньже—ноготь, кеньчть—ногти. Сод—сажа, сот-т—сажи (мн. чис.), од—молодой, от-т—молодые; сэдь—мост, сэт-ть—мосты; кедь—рука, кет-ть—руки; морго—сучек, морк (вм. морк-т)—сучки, парго—короб, парк—(вм. парк-т)—короба.

2. При непосредственном присоединении падежных окончаний:

а) Из'ятельного падежа—томо, теме: вас-томо—без теленка, таз—чесотка, тас-томо—без чесотки; кеш-теме—без гнева, шуш-томо—без ячменя; сот-томо—без сажи, от-томо—без нового, молодого; сэт-теме—без моста; кет-теме—без руки.

б) Местного падежа—со, сэ (цо, цэ), нэ: парк-со—в коробу, ленк-сэ—лыком, карт-со (карцо)—в конюшне, веть-сэ (ве-цэ)—в воде, курк-со—во рту, морк-со—сучком, лас-нэ—доской, вас-нэ—теленком;

в) Исходного—стэ, сто, (цтэ, цто): парк-сто—из короба, курк-сто—из-рта, веть-стэ (ве-цтэ)—из воды, сот-сто (со-цто)—из сажи;

г) Вносительного—с (ц); парк-с—в короб; курк-с—в рот; веть-с (ве-ц)—в воду; сот-с (со-ц)—об сажу, кет-с (ке-ц)—в руки;

д) Превратительного—кс: сот-кс—в сажу (превратить), от-кс—в молодого; веть-кс—в воду.

3. При присоединении личных окончаний глаголов, начинающихся глухим согласным: тертьсь (тер-ць)—звал, вм. терьдсь, от терьдемс—звать; тертьса (терь-ца)—позову его, терьтсамак (терь-цамак)—позовешь меня, терьтсамизь (терь-цамизь)—позо-

вете меня, терьтсынк (терь-цынк)—позовете его, летьсь (ле-ць)—он выстрелил, косил—от ледемс—стрелять, косить, сынъ летьсамизь (ле-цамизь)—они застрелят нас, летьсынк (ле-цынк) вы застрелите его, их, летьсынек (ле-цынек)—мы застрелим их.

4. Словообразовательные суффиксы, начинающиеся глухими к, т, с, уподобляют себе конечный звонкий звук основы г, д, ж, з: кеть-кс—браслет, (от кедь—рука); канст (канцт)—ноша, от кандомс—нести; ласкс—щель (от лазомс—колоть); чалк-с-емс—топтать, (от чалгамс—наступить); кус-т-ямс—поднимать (от куземс—подниматься); чуваш-кс—по чувашски, (от чуваш—чувашенин); рус-кс—по русски, от руз—русский.

§ 24. Правописание звонких и глухих согласных

На письме звонкие согласные перед глухими в середине слов заменяются, согласно закону ассимиляции, глухими, а глухие перед звонкими—звонкими: лаз—доска, ласт—доски, шуж—ячень, шушт и проч. васоньбеельть—ножницы (вм. васонь пельть); ведьгевть—мельница (вм. ведькевть); эйзюро—водяная сосулька, (эй—лед, суро—рог); чиньджарамо—подсолнечник—(вм. чиньчарамо) и проч.

Но в отдельных словах, следующих непосредственно за другим словом, оканчивающимся на звонкий согласный, начальные согласные, хотя и произносятся звонко, в письме не заменяются звонкими.

Произносятся:

медь барь
килей бря
ой барь
куз дарат
од дзёра
панар зиве
кал джине

Пишется:

медь парь
килей пря
ой парь
куз тарат
од цёра
панар сиве
кал чине.

В словах, оканчивающихся на го и ге во множественном числе, в случае выпадения конечного о и показателя множ. числа т, звонкий г заменяется через к карго—журавль, карк—журавли; парго—короб, парк—короба, панго—гриб, панк—грибы. Эрьге—бусы, эрьк—бусы, ленге—лыко, ленк—лыки, сэльге—волокно, сэльк—волокна.

В словах, оканчивающихся на д, до де (в последних—в случае выпадения конечных о, е) перед личными и падежными окончаниями и показателем мн. числа т—звонкий д заменяется через т. Од—молодой, от—молодые, пандо—гора, пант—горы, кандо—колода, кант—колоды; эльде—кобыла, эльть—кобылы, мирьде—муж, мирьть—мужья.

Звонкий д—заменяется глухим т, если он, вследствие выпадения следующей за ним гласной (о или е), становится между согласными: канд-о-мс—нести, кантлемс—носить; пандомс—заплатить, пантлемс (пантнемс)—платить.

§ 25. Слияние согласных

Конечные основы д и т при встрече с другим т (показателем множ. чис. или окончанием повелительного наклонения) сливаются с последним, образуя одно т, которое по долготе почти не отличается от обычного т¹⁾. Сод—сажа, сот—сажи, вм. сотт, суд—кора, сут—коры, вм. сutt, кандо—колода, кант—колоды, вм. кантт, пандо—гора, пант—горы, вм. пантт, пондо—пуд, понт—пуды, вм. понтт, валдо—светлый, валт—светлые, вм. валт, эльде—кобыла, эльть—кобылы, вм. эльтть, чувто—дерево, чувт—деревья, вм. чувтт, овто—медведь, овт—медведи, вм. овтт, Кант—неси, вм. кантт, сот—вяжи, вм. сотт, сергеть—крикни, вм. сергетть,—от сергедемс—крикнуть.

§ 26. Выпадение согласных

1. Конечный н выпадает перед показателем множ. ч. т: вакан—чашка, вакат—чашки, вм. вакант; сезьган—сорока, сезьгат—сороки, вм. сезьгант; пезьгун—стриж, пезгут—стрижи, он—соң, от—сны, вм. онт; ён—хороший, ёт—хорошие, вм. ёнт; сумань—кафтан, сумать—кафтаны; лахань—лохань, лахать—лохани; берянь—плохой, братья—плохие; корён—корень, корёт—корни; чапан—чапат (чапаны); шайтян—шайтят (шайтаны), ведун—ведут (ведьмы); колдун—колдут (колдуны) и пр.

2. Показатель множ. числа т может выпадать вместе с конечными гласными о, е: олк при олгот, олкт—солома, от ол-

¹⁾ Звук этот несколько длиннее обычного произносятся только знакомые с грамматическим составом его.

го. Сянк—вилы, при сянгот, сянкот, от сяngo. Сятк—искры, при сяткот, от сятко. Калк—кострика, при калгот, от калго. Пенк—дрова, от пенге.

3. Перед показателем множ. числа *т, ть* иногда выпадают целые слоги *мо, ме*, в словах: сельме—глаз, сельть, при сельметь—глаза; койме—лопата, койть при койметь—лопаты; истямо—такой, истят—такие, но иногда—истямот; кодамо—какой, кодат, (иногда кодамот)—какие; кондямо—подобный, кондят (кондямот)—подобные.

4. В начале слов выпадает звук *в* в словах: оргодемс, вм. воргодемс—убежать; ёртомс, вм. вортомс—кинуть; узавтомс, вм. вузавтомс—науськать.

Выбрасывание начального *в* происходит и при заимствовании русских слов: орожня, вм. ворожея; орох, вм. ворох; оздух, вм. воздух; кус, вм. вкус; ремя, вм. время; нуцька, вм. внучка, внучек; тулка, вм. втулка; озямс, вм. возямс—возиться, одямс, вм. водямс—водить и пр.

§ 27. Замена согласных

1. *З* и *с* перед *с* заменяются через *й*: кардаз—двор, кардайс—на двор, вм. кардаз-с; кардайсэ—на дворе, вм. кардазсэ, кардайсэ—со двора, вм. кардазсэ. Тарваз—серп, тарвайсэ—серпом, вм. тарвазсо (употребительно и тарваснэ). Куземс—подняться, куйсь—поднялся, вм. кузьсь, куйсь—они поднялись, вм. кузьсь. Сейсь—оторвал, вм. сезсь, от сеземс—оторвать. Озамс—сесть, ойсемс—садиться, вм. озсемс, ойсесть—садились, вм. озсесть. Рудаз—грязь, рудайс—в грязь, вм. рудазс; рудайсэ—в грязи, вм. рудазсэ; рудайсэ—из грязи, вм. рудазсэ. Пезэмс—мыть голову, пейсь—вымыл голову, вм. пезсь. Мейсэ—чем и в чем, вм. мезсьсэ, от мезе—что. Эсь—свой, эйсэнь—во мне, вм. эссэнь и пр.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не бывает замены *з* и *с* через *й*:

а) Перед притяжательным суфф. 3-го л. ед. чис. *со, (сэ)*: вассо—его теленок тарвассо—его серп, кардассо (при кардаззо)—его двор и пр.

б) перед окончанием 1-го желательного наклонения в 3-м л. ед. чис. объектного спряжения. Рамассо—пусть он купит его, вм. рамазсо; кундассо—пусть он поймает его, вм. кундазсо; палассо—пусть он поцелует.

в) в словах: макссь от глагола пецемс—мыть голову—употребительны пезса прят и песа—вымою свою голову.

2. В двух словах: каштомо и утомо, *м* перед *с* (*п*) заменяется через *т*: каштотцо—в печке, вместо каштомсо, утоцо—в амбаре, вместо утомсо.

3. *Н* перед *б*, (*п*) заменяется через *м*: вемберьк—всю ночь (вм. веньберьк), томбале—на той стороне (вм. тона-пеле) Кумбрия—ужовка (вм. куинь) пря, от гуй—уж и пря—голова и проч.

4. В трех словах *л* чередуется с *в* в положении перед *н*: сёвномс и сёлномс—браниться, пувтамс и пултамс—разбудить, сёвно и сёлно—крыло.

5. В слове лупонь—мох, *л* чередуется с *н*: лупонь и нунонь.

§ 28. Перестановка согласных (метатезис)

Л переставляется с *н* в слове: кунцоломс и кулцонoms—слушать и слушаться.

Й переставляется с *ль*: вайгель и вальгей—голос; вайгельбе и вальгейбе—верста.

М переставляется с *о* и *е*: кучомкс и кучмокс—посылать; чавомкс и чавмокс—бить; сёрмадомкс и сёрмадмокс—писать, модемкс и мольмекс—итти; оргодемкс и оргодьмекс.

В сложных словах перемещаются *с, (з)* и *ш*: рошксе—ржаной хлеб, вм. розькше (от розь—рожь и кше—хлеб); кошксе—сухарь, вм. коськше (от коське—сухой, кше—хлеб).

§ 29. Ударение

Когда в слове более одного гласного звука, то при выговаривании такого слова один из гласных звуков мы произносим с большею силою, нежели другие. Такое сильное произношение одного из гласных звуков в слове называется **слоговым ударением**.

Слоговое ударение в мордовском языке, как и в русском, не имеет определенного места: оно может стоять и в начале, и в конце, и в середине слова.

Кроме того, слоговое ударение в эрзянском наречии гораздо слабее, чем в русском языке. Вследствие этого в эрзянском наречии неударяемые слоги произносятся так же отчетливо, как и ударяемые.

Подобно тому, как в одном слове ударением выделяем мы один гласный звук перед другими, так и в связной речи мы выделяем целые слова и произносим их сильнее других, чтобы придать речи нужный смысл. Такое ударение в отличие от слогового, называется **смысловым** или **логическим** ударением. Например: **Мон сайса киниганть**—я возьму книгу (а не другой кто). **Мон сайса киниганть**—я возьму книгу (не оставляю ее).

МОРФОЛОГИЯ

§ 30. Словообразование

В мордовском языке слова образуются двумя способами:

1. Путем **наращения суффиксов**: ава — мать, авазо — его мать, **ававтомонзо** — без его матери; ашо — белый, **ашо-лгад-о-мс** побелеть.

и 2. Путем **соединения двух, трех слов в одно**: **черьгуй** — волосатик: соединены **черь** — волос и **гуй** — змея, букв. волос-змея; **ведьгевть** — мельница, соедин. **ведь** — вода, **кевть** — камни, букв.: вода-камни — водяные камни. **Сельведь** — слеза, соедин.: **сельме**, сокращ. в **сель** — глаз и **ведь** — вода, **покш-пря-корш** — филин.

Слова, образованные путем наращення суффиксов, называются **производными**, а слова, образованные путем соединения основ — **сложными**.

§ 31. Образование производных слов

Большинство слов в мордовском языке образуется путем наращення суффиксов.

Суффиксом называется добавляемая к основе частица.¹⁾

Суффиксы, взятые отдельно от корня, смысла не имеют и в речи самостоятельно не употребляются. Они служат лишь или для образования новых слов, с новым значением или для изменения форм слов (личные и падежные окончания).

Суффиксы в мордовском языке присоединяются только к концу слова. Началом слова в мордовском языке является всегда чистый корень. К концу одного слова могут быть присоединены один или несколько суффиксов; таким образом, суффиксы,

¹⁾ Суффикс — от латинского *suffixo* — приколачиваю, набиваю сзади — значит набивка с конца.

примыкая один к другому, образуют новые длинные слова, например: **ой** — масло, **ой-сэ** — в масле, **ой-сэ-нзэ** — в его масле, **ой-теме-нзэ** — без его масла, **ой-теме-тянок** — мы без масла и т. д.

§ 32. Суффиксы делятся на **словообразовательные** и **словоизменительные**.

Словообразовательными называются такие суффиксы, при помощи которых из первообразных слов (корней) образуются новые слова: **лей-не** — овражек, **мазы-не** — красивенький, **кеть-кс** — браслет, **мазы-лгад-о-мс** — сделаться красивым.

Не, кс, лгад — суффиксы словообразовательные.

Словоизменительными называются такие суффиксы, при помощи которых образуются различные грамматические формы (окончания падежей и лиц): **кудо** — дом, **кудо-со** — в доме, **кудо-сто** — из дому, **куды-не-сэ** — в домике; **рам-ан** — куплю, **рам-ат** — купишь, **рам-атанок** — мы купим, **рам-и-нек** — мы купили.

Разница между теми и другими суффиксами, т. е. между суффиксами словообразовательными и словоизменительными та, что первые, присоединяясь к основе, изменяют основное значение слова, образуют новые слова с новым значением. Напр., **сур** — палец, прибавив к нему словообразов. суфф. **кс**, получим новое слово — **сур-кс** — кольцо (то, что надевается на палец); **шакш** — горшок, **шакш-ке** — горшочек; **келе** — ширина, **келе-й** — широкий; **тикше** — трава, **тикше-в** — травной; **мазы** — красивый, **мазылгад-о-мс** — сделаться красивым; **исяк** — вчера, **исе-н-дс-е-сэ** — вчерашний; **мо-лян** — иду, **мол-и-в-ан** — могу идти, **моли-вт-ян** — заставляю идти, **моли-вт-тян** — заставляю тебя идти, **пел-инь** — я боялся, **пеле-зев-инь** — я забоялся, начал бояться и проч.

Вторые, т. е. словоизменительные суффиксы основного значения слова не изменяют, а изменяют лишь форму его соответственно той роли, которую оно играет в предложении, **лишме** — лошадь, **лишме-нень** — максынь **тикшеть** — лошади дал я сена; **лишме-сэ** — сын — я приехал на лошади; **пелян** **лишме-де** — боюсь лошади. **Рам-ан** — куплю, **рам-ат** — купишь, **рам-и** — он купит.

§ 33. Словообразовательные суффиксы делятся на **именные**, служащие для образования имен: **кеть-кс** — браслет, **аши-не** — беленький, **ис-е-ндзэсь** — вчерашний.

И **глагольные**, служащие для образования глаголов: **рудаз-ья-мс** — загрязниться, **якстерь-гад-омс** — покраснеть, **пештя-кши-ья** — я наполнял его.

§ 34. Словоизменительные суффиксы делятся также на две группы:

1. Суффиксы для образования **именных** форм (падежные окончания): **кудо-сто** — из дому, **кудо-со** — в доме, **кудо-ва** — по дому, **вирь-га** — по лесу, **вирь-стэ** — из лесу.

и 2. Суффиксы для образования **глагольных** форм (личные окончания): **сока-и** — пашу, **соки-нь** — я пахал, **сока-зо** — пусть он пашет, **сока-сынек** — мы вспашем его; **чав-да-дызь** — мы побьем тебя, **чав-сынек** — мы побьем его, их.

§ 35. Образование имен

Для образования имен служат следующие суффиксы.

1. **кс** — образует имена от имен и от глаголов. В образованных от имен он показывает, во что предмет превращается или чем он становится, в качестве чего служит. Напр., **чев-кс** — полено для лучины, от **чев** — лучина; **сур-кс** — кольцо на палец, от **сур** — палец; **кеть-кс** — браслет, от **кедь** — рука; **ям-кс** — крупа, от **ям** — каша.

В образованных от глаголов показывает результат действия: **визь-кс** — стыд, от **визьдемс** — стыдиться; **риз-кс** — печаль, от **риз-нэмс** — печалиться; **сэрецькс** — боль, от **сэредемс** — болеть; **пром-кс** — сход, собрание, от **промомс** — собираться; **петьняв-кс** — капля, от **петьнямс** — капать; **сыяв-кс** — гнойник, от **сыявтомс** — гноиться; **эськель-кс** — шаг, от **эськелямс** — шагать.

2. **кш** (из **кс**): **пулакш** — поясная кисть от **пуло** — хвост (букв. нахвостник); **ава-кш** — цыпленок-самка, от **ава** — женщина, самка; **атя-кш** — петух, от **атя** — самец; **сюва-кш** — растение с колючей шелухой, от **сюва** — мякина; **сельму-кш-т** (т признак множ. числа) — очки, от **сельме** — глаз.

3. Суффиксы **не, нэ, ке** — образуют имена **уменьшительные** и **ласкательные**.

Суффикс **не** употребляется после гласных, мягких согласных и **й**: **ведь-не** — водица; **сэдь** — мост, **сэдь-не** — мостик; **кель** — язык, **кель-не** — язычек; **пеель** — нож, **пеель-не** — ножичек; **ой** — масло, **ой-не** — маслице, **килей** — береза, **килей-не** — березка.

Суффикс **нэ** ставится после твердых согласных: **лов** — снег, **ловнэ** — снежок; **пов** — пуговица, **пов-нэ** — пуговка, **куз** — ель, **куз-**

нэ — елочка; лаз — доска, лаз-нэ — дощечка; суд — кора, суд-нэ — корочка; кал — рыба, кал-нэ — рыбка; тол — огонь, тол-нэ — огонек.

Суффикс ке употребляется после основ, оканчивающихся на с, ч, ш, т: суркс — кольцо, суркс-ке — колечко; пикс — веревка, пикс-ке — веревочка; озяс — воробей, озяс-ке — воробышек; кенкш — дверь, кенкш-ке — дверца; пенч — ложка, пенч-ке — ложечка; венч — лодка, венч-ке — лодочка; левш — мочало, левш-ке — мочалочка; мекш — пчела, мекш-ке — пчелка; почт — мука, почт-ке — мучка; коцт — холст, коцт-ке — холстик; мацт — погреб, мацт-ке — погребок, пенксь — пенка, пенксь-ке — пеночка, сенксь — цапля, сенксь-ке — цаплинка. В заимствованных из русского языка: шкаф — шкафке, штоф — штофке, поп — попке, гроб — гробке.

Уменьшительные суффиксы присоединяются к основам, оканчивающимся на согласные, непосредственно: пеель — нож, пеель-не — ножичек, лей — река, лей-не — речка, овражек, ваз — теленок, ваз-нэ — теленок, мекш — пчела, мекш-ке — пчелка коцт (котст) — холст, коцт-ке — холстик.

Основы, оканчивающиеся на гласные, перед уменьшительным суффиксом не заменяют этот гласный через и или ы, в зависимости от предыдущего согласного: если он мягкий, то конечный гласный заменяется через и, если твердый — через ы. штер-е — веретено, штери-не — веретенце, лишм-е — лошадь, лишми-не — лошадка, пир-е — огород, пири-не — огородец, тинг-е — гумно, тинг-и-не — гуменце; пеке — брюхо, пеки-не — брюшко; атя — старик, ат-и-не — старичек; поз-а — квас, поэ-не — квасок; куд-о — дом, куды-не — домик; киз-э — лето, кизы-не — летичко; пиз-э — гнездо, пизы-не — гнездышко.

Слова, имеющие перед конечным гласным основы: б, в, м, г, к, ч, ш, ж, могут иметь перед уменьшит. суф. не — только звук и, так как ы с указанными согласными не может сочетаться: ава — мать, ав-и-не — матушка, турва — губа, турв-и-не — губка, столба — столб, столб-и-не — столбик; тумо — дуб, тум-и-не — дубок, лисьма — колодезь, лисьм-и-не — колодчик; кустима — лестница, кусти-м-ине — лесенка, сельме — глаз, сельм-и-не — глазок; ойме — душа, ойм-и-не — душенька, курго — рот, кург-и-не — ротик; киска — собака, киск-и-не — собачка; почо — пуп, поч-и-не — пупок; шачо — лицо, шачи-не — личико; пиче — сосна, пич-и-не — сосенка; унжа — жук, унж-и-не — жучок; ожа — рукав, ож-и-не — рукавчик; тужа — желтый, туж-и-не — желтенкий; ашо — белый, аш-и-не —

беленький; алаша — лошадь, мерин, алаш-и-не — лошадка; ловажа — кость; ловаж-и-не — косточка; кумажа — колено, кумаж-и-не — коленце; ликша — гречиха, ликш-и-не — гречушка.

ПРИМЕЧАНИЕ: Суффиксов для производства увеличительных и уничижительных имен мордовский язык не имеет. Величина предмета в мордовском языке определяется путем сравнения ее с величиной других предметов, при помощи сравнительного падежа.

4. Суффиксы де (ди) и ме указывают на присутствие при названном главном лице других лиц. Суффикс де (ди) употребляется только в соединении с притяжательными суффиксами множественного числа: де-нь, де-ть, де-нзэ, де-нек, де-нк, де-ст кроме того, суффикс этот употребляется только с именами родства, которые по возрасту старше говорящего лица: ава — мать, ави-де-нь — моя мать с другими или моя мать и другие с нею; при чем мать является возглавляющей всю эту группу; ави-де-ть — твоя мать с другими; ави-де-нек — наша мать с другими; ави-денк — ваша мать с другими, ави-де-ст — их мать с другими. — Леля — старший брат, дядя: лели-день — мой старший брат, мой дядя с другими, лели-денк — ваш дядя с другими, лели-дест — их дядя с другими. Патя — старшая сестра, пати-деть — твоя старшая сестра с другими. Авидень марто якинъ умарьс — я со своею матерью и с другими ходил за ягодами. Тетидеть кудосот? — Отец твой и другие мужчины семьи дома? Патидеть месьть теить? — Что делают твоя старшая сестра и другие женщины, живущие с нею и моложе ее по возрасту.

Суффикс ме употребляется только в соединении с указательной частицей сь и с признаком множественного числа ть (при чем в косвенных падежах признак мн. числа ть отпадает): ме + сь + ть. Суффикс этот также указывает на присутствие при названном лице других второстепенных лиц, но не связанных родством: Петямест ютыть — идут Петя и другие с ним, идет Петя с компанией. Молян Петя мезьненъ — иду к Пете и с ним живущим; Петямезьде аволь васоло эрятанок — мы живем недалеко от Пети и с ним живущих; молян Петямезень вакс — я пойду к Пете и с ним находящимся.

5. Суффикс нек (нэк) показывает совокупность, совместность предметов: веленек базаров тусть — всем селом поехали на базар; пенек сэредить — весь конец села хвораёт: эйкашнэк-какшнэк вирев тусть — со всеми детьми пошли (поехали) в лес.

6. Суффикс **инка** (**ынка**) указывает на род, племя, от которого происходит лицо: **Потап-инка**—из рода Потаповых, **Моке-инка**—из рода Мокеевых, **Бутуз-ынка**—из рода Бутузовых. **Умась Мокеинкань**—этот загон Мокеевых, **Род-инка юты**—Родионов идет.

7. **Цек** (**сек**) означает близкое, смежное положение предметов: **ежоцек ойседе**—садитесь вплотную, от **ёжо**—поверхность, чувство. **Меельцек састь**—пришли непосредственно друг за другом. **Ланксек вачказь**—сложены друг на друга. **Карьтне ялгацек**—лапти парные. **Уманок педе-пецек**—загоны наши концы с концами сходятся.

8. Суффиксы **ма**, **мо**, **ме** образуют имена существительные от глаголов: **кустима**—лестница, от **кустямс**—поднимать; **вешкума**—свисток, от **вешкамс**—свистеть; **чапавтума**—закваска, от **чапавтомс**—квасить, **сёвнума**—брань, от **сёвномс**—браниться, **чалгамо**—приступка, от **чалгамс**—наступать, **рамамо**—покупка, от **рамамс**—купить, **кенкш-кундамо**—ручка дверная, от **кундамс**—ловить, **симме тарка**—место для питья.

9. **В**, **й** (**и**) образуют имена прилагательные от существительных; **тикше-в**—травной, от **тикше**—трава, **сало-в**—соленый, от **сал**—соль, **келе-й**—широкий, от **келе**—ширина, **сэре-й**—высокий, от **сэрь**—вышина, **ярмак-о-в**—денежный, от **ярмак**—деньги, **вере-в**—имеющий кровь, запачканный кровью, от **верь**—кровь, **сывеле-в**—мясистый, от **сывель**—мясо и проч.

Суффикс **в**, на вопрос куда, образует наречия направления: **кудо-в**—домой, **удало-в**—назад, **икеле-в**—вперед, **алов**—вниз, **васов**—далеко.

Суффикс **в**, с именами числительными означает деление на части: **вете-в явия**—я разделил на пять частей; **кавто-в явинек**—мы разделили на две части, **кавто-в лазовсь**—раскололся на двое; **кемене-в**—на десять частей и проч.

ПРИМЕЧАНИЕ: В говоре нескольких селений Алатырского и Ардамовского уезда, как уже было замечено, вместо суффиксов **и**, **й** для образования прилагательных и наречий от существительных, а также для указания деления на части употребляется суф. **и**: **тикше и**—травной, **сало и**—соленый, **келе и**—широкий, **сэре и**—высокий, **кудо и**—домой, **пакся и**—в поле, **и и и**—на четыре части, **кото и**—на шесть частей.

10. **Ы** и **и**, **ця** (**и-ця**, **ы-ця**) образуют имена, обозначающие действующих лиц. Соответствуют окончаниям русских при-

частий действительного залога, настоящего времени на **уший**, **юший**: **морыця**—поющий, **соки-ця**—пашущий (пахарь); **корты-ця**—говорящий (говорун). **Стада-ваны**—пасущий стадо, **пастух**; **кудо-ваны**—охраняющий дом, хранитель дома.

11. **На**, **нат**, **ня**, **нят**, **а**, **ат**, **ть** образуют наречие времени, на вопрос—когда?—**кизна**, **кизнат**—летом, от **кизэ**—лето; **тунда**, **тундат**—весною, от **тундо**—весна; **тельня**, **тельнят**—зимою, от **теле**—зима, **сексия**, **сёксият**—осенью, от **сёксэ**—осея; **чи-ть**—днем, **ве-ть**—ночью, **валське-ть**—утром, от **валське**—утро; **чокшиэть**—вечером.

Именные словоизменительные суффиксы или падежные окончания будут рассмотрены вместе с падежами.

§ 36. Образование сложных слов

Сложные слова, как уже замечено, в мордовском языке образуются путем соединения двух, трех основ. Соединение это происходит или без изменения основ (**черьгуй**—волосатик, от **черь**—волос и **гуй**—змея), или основы подвергаются звуковому изменению и сокращению (**кошксэ**—сухарь, от **коське** сухой и **кше**—хлеб).

§ 37. По значению своему сложные слова в мордовском языке делятся на три категории.

К первой категории относятся такие из них, которые составлены для обозначения нового предмета, выделенного из числа однородных с ним по характерному признаку его. При чем первая составная часть нового слова является в качестве определения к второму, но она вместо родительного падежа (**чеень умарь**) ставится в форме именительного: **чейумарь**—клюква, букв.—болотная ягода. **Пичумарь** (**пичень умарь**)—брусника; **ведьбача** (**вм. ведень бача**)—норка, букв. водяной зверь; **эйзюро**—ледяная сосулька, букв. ледяной рог; **кирьгапарь**—горло, букв.—шейная кадка; **сельведь**—слеза, букв.—глазная вода и проч.

Ко второй категории относятся слова, которые составлены из двух существительных для обозначения общего имени, здесь оба слова остаются в прямой форме: **аза-ломань**—женщина, **ава**—мать, женщина, **ломань**—человек, букв. женщина-человек; (а не женский человек) **тейтерь-ава**—женщина, букв. девица-женщина; **цёра-ломань**—мужчина, букв. мужчина-человек; **ава-**

туво—свинья (в противоположность борову), букв. матка-свинья; ведь-ава—водяная, букв. мать воды. Норов-ава—мать плодородия и проч.

К третьей категории относятся слова, составленные для обозначения собирательного имени: понкст-панарт—белье, букв. штаны-рубашки; карьт-пракстат—обувь, букв.—лапти-портянки; сюлот-пекеть—потроха, внутренности, букв. кишки-желудки. Кант-кунт—валежник, букв. разнородные колоды; патят-сазорт—сестры; пизеть-ашк—жилье; сийть-сярк—паразиты; сукст-унжат—гады и проч.

В словах первой и второй категории по падежам изменяется только последняя половина, а первая, как определение, не изменяется: чейумарьт кочкинек—мы набрали клюквы. Чейумарьде пейть канзодить—от клюквы оскомины бывает. Ава-ломаньде а пелян—я не боюсь женщин.

В словах третьей категории по падежам изменяются обе половины. Понксон-панарон сурень пес калацьт—белье мое изнашилось до нитки. Эйкакшнэнь а кенерят карень-пракстань анокстамо—детям не успеваешь припасать обуви. Азё якак венельга, ютавтэть чинеть-чапамот—ступай, походи на воле—проветри себя.

§ 38. Правописание сложных слов

Сложные слова 1-й категории пишутся слитно: модамарь—картошка, товзуро—пшеница, чапакспарь—квашня, пичумарь—брусника и проч.

Слова 2-й и 3-й категории пишутся через соединительный знак (дефиз): цёра-ломань—мужчина, кант-кунт—валежник, нуск-наск—нечистота и проч.

§ 39. Деление слов на части речи

Все слова мордовского языка по своему значению и формальным признакам делятся на три основные группы: 1) склоняемые, 2) спрягаемые и 3) неизменяемые.

К склоняемым относятся: существительные-названия, существительные-счетные, существительные-местоименные, прилагательные и частично послелоги и наречия.

К спрягаемым: глаголы и частично существительные-названия (ломанян—я человек, ломанят—ты человек и пр.

К неизменяемым: наречия, союзы, частицы и междометия.

ПРИМЕЧАНИЕ: Отдельные категории слов, входящие в состав указанных основных групп, имеют и свои особенности. Так, прилагательные по падежам изменяются в том только случае, когда они употребляются в значении существительных, если же они употребляются в качестве определения, падежных окончаний не принимают, кроме именит. множ. числа. Кроме того, прилагательные отличаются от существительных еще тем, что образуют степени сравнения: беряжа—плоховатый, экстернжа—красноватый; энг паро—самый лучший, дюм раужо—совершенно черный.

Падежные окончания местоименных существительных также не совпадают целиком с окончаниями других существительных.

Отличительные особенности отдельных категорий имен, наречий, послелогов, союзов и междометий будут рассмотрены на своем месте.

§ 40. Падеж

Основные падежи в мордовском языке: 1) именительный, 2) родительный, 3) дательный, 4) отложительный, 5) местный, или вмести́тельный, 6) исходный или выносительный, 7) вносительный, 8) проносительный, 9) превратительный, 10) изъятельный и 11) сравнительный.

ПРИМЕЧАНИЕ 1. В мордовском языке имеется еще несколько второстепенных падежей, а именно: 1) звательный, 2) временный, 3) направительный, 4) совместительный, 5) винительный и 6) творительный, см. о них ниже.

ПРИМЕЧАНИЕ 2. Падежей в мордовском языке больше, чем в русском потому, что в русском языке отношения между предметами нередко передаются при помощи предлогов, а в мордовском предлогов нет, их функции и значение выполняют падежные окончания. Напр., окончание местного падежа *со*, (*сэ*) передает значение русского предлога *в*: кудо-со—в доме; вирь-сэ—в лесу; пакся-со—в поле.

Окончание исходного падежа *сто* (*стэ*) передает значение русского предлога *из*: кудо-сто—из дому, вирь-стэ из лесу.

Окончание проносительного падежа *ва* (*га*, *ка*) передает значение русского предлога *по*: якан пакся-ва—хожу по полю, вирьга—полесу и пр.

ПРИМЕЧАНИЕ 3. Названия падежей до выработки своей терминологии взяты по примеру западных финнов с латинского языка в переводе на русский.

§ 41. Число

Чисел в мордовском языке два: единственное и множественное.

Единственное число употребляется, когда речь идет об одном предмете: скал—корова, лишме—лошадь.

Множественное—когда речь идет о двух и более предметах: скалт—коровы, лишметь—лошади.

Но в живой речи встречаются исключения от этого: множественное число иногда употребляется вместо единственного и наоборот.

§ 42. Употребление множественного числа вместо единственного и обратно

Вместо единственного числа употребляется множественное в следующих случаях:

1. Когда речь идет о двух связанных друг с другом предметах, то каждый из них ставится во множественном числе, хотя они только оба вместе образуют это число. Примеры: эрясть айшсть атят-бабат кавтонест—жили-были дед да баба вдвоем,—дед и баба в мордовском языке поставлены во множественном числе: атят-бабат—деды, бабы. Тетят-цёрат тусть виров—отец и сын пошли в лес. (тетят-цёрат—мн. ч.). Ават-тей-терть нуить—мать и дочь жнут. Урьват-ававт а ладить—сноха и свекровь не ладят между собой. Патят-сазорт морыть—старшая и младшая сестры поют.

Шубат-сумать оршинь—я надел шубу и кафтан, букв.: шубы-кафтаны надел. Штереть-пакарьть пурнынь—я приготовила веретена и гребни, собираюсь прясть. Ашот понкст-панарт орчак—надень чистое белье (букв. надень чистые штаны-рубашки).

2. Когда два предмета соединяются послелогом—марто, то имя первого из них ставится в единственном числе, а второго—во множественном:

Сиямка марто Люкшамкат сызрань лугас кейс сыргасть—Сиямка с Люкшамкой на сызранский луг за мареной собрались. (народ. песня) Сиямка—в форме един. числа, а Люкшамкат—множественного.

Петя марто Иват ютыть—Петя с Иваном идут. Петя—в един. числе, а Иват во множественном. Пелькстасть карго марто ривескеть—кинь себе ламо превензэ—спорили журавль с лисой—у кого больше ума. Ривескеть—во мн. числе.

3. Предметы, состоящие из двух или нескольких частей, имеют форму только множественного числа: васоньбеельть—ножницы, ведьгевть—мельница, варма-ведьгевть—ветряная мельница, сокст—лыжи; пичеть—почки (животных), понкст—штаны, и проч.

ПРИМЕЧАНИЕ: Имена, употребляющиеся только в форме множественного числа, сохраняют ее только в именительном падеже, в косвенных же падежах отбрасывают признак множественного числа **т, ть** и принимают окончания единственного числа: васоньбеельсэ черть наран — ножницами стригу волосы. Пшти васоньбеельсэ прям нарызь — острыми ножницами остригли мою голову. Ведьгевть — мельница. Ведьгевс молян — иду на мельницу. Ведьгевсэ яжавтан — мелю на мельнице. Ведьгевстэ сын — пришел (приехал) с мельницы. Сокст — лыжи. Сокснэ молян виров — на лыжах пойду в лес. Ловсь сэрей — сокстому а келиват — снег глубокий — без лыж не пройду по нему.

В определенном склонении имени, употребляющиеся в одном множ. числе, сохраняют признак множественности и в косвенных падежах: Не монь васоньбеельтне — эти мои ножницы. Не васоньбеельтнень нерест ношкат — у этих ножниц концы тупые. Не васоньбеельтнесэ иля нара реветь — этими ножницами не стриги овец. Не васоньбеельтнень мон раминь — эти ножницы я купил и пр.

Имена, имеющие форму только множественного числа, в случае употребления их в качестве определения, отбрасывают признак множественности и принимают форму единственного числа: ведьгев брудь — мельничный пруд. Видьгев брудьсэ эхшелинь — в мельничном пруду я выкупался. Ведьгев брудьга укшнынек венчсэ — по мельничному пруду мы катались на лодке.

Форма единственного числа в мордовском языке употребляется для выражения множественного числа во всех косвенных падежах неопределенного склонения. Примеры: кудось пешксе ломаньде — дом полон людьми. Колмо сокасо сокатанок — пашем в три сохи (букв. тремя сохами). Месть якат ломань кудова — что ходишь по чужим домам. Ломаньде, сокасо, кудова в форме единственного числа в приведенных примерах выражают множественное число.

§ 43. Склонение

Склонений в мордовском языке три: неопределенное, определенное и притяжательное.

1. По неопределенному склонению изменяются имена, обозначающие предметы без указания на то, известен он говорящим

лицам, или нет, принадлежит кому или нет. Напр., кудо—дом, дом вообще, дом какой-то; лишме—лошадь и проч.

2. По определенному склонению изменяются имена определенных, известных говорящим лицам предметов: авась мазы—женщина красива, т. е. женщина, о которой идет речь, красива. Кудось покш—дом большой, дом, о котором идет речь, большой.

3. По притяжательному склонению изменяются имена, которые, кроме названия, показывают еще и то, кому из трех лиц предмет принадлежит: тетям—мой отец, тетят—твой отец, тетязо—его отец и проч.

Основным склонением является неопределенное склонение. Его окончания с прибавлением к ним соответствующих суффиксов служат окончаниями и для остальных склонений.

См. образование падежей определенного склонения (§ 48) и склонения с притяжательными суффиксами (54).

§ 44. Падежные окончания неопределенного склонения

Единственное число

1. Именительный падеж в единственном числе не имеет окончания. В нем ставится имя предмета в прямой форме. Отвечает на вопросы: ки—кто? и мезе—что?

Конечными звуками в именит. падеже встречаются все гласные и согласные, кроме у, ы,¹⁾ и б, г, п, х, ц.

Примеры: Ава—мать, кудо—дом, лишме—лошадь, паця—платок, ки—дорога, кизэ—лето.

Ой—масло, лов—снег, сод—сажа, шуж—ячмень, ваз—теленки, ярмак—деньги, кал—рыба, удем—мозг, сезьган—сорока, панар—рубашка, сукс—червяк, пулт—сиоп, марч—лебеда, шакш—горшок, и проч.

2. Родительный падеж отвечает на вопрос: кинь—чей? мезень—чего? из чего?

Оканчивается на нь, которое присоединяется к основе или непосредственно, если последняя оканчивается на гласный звук: кудо—дом, кудо-нь—дома, сельме—глаз, сельме-нь—глаза, пизэ—гнездо, пизэ-нь—гнезда, вальма—окно, вальма-нь—окна, чи—день, чи-нь—дня.

¹⁾ Гласные у и ы в конце имен встречаются лишь в отдельных говорах: куду—дом, кургу—рот, суду—нос, кизы—лето, пизы—гнездо.

Или при помощи о и е, если основа оканчивается на согласный звук. О—вставляется, если основа оканчивается на твердый согласный, е—если она оканчивается на мягкий согласный: лов—снег, лов-о-нь—из снега, лаз—доска, лаз-о-нь—из доски, ведь—вода, вед-е-нь—из воды, сывель—мясо, сывел-е-нь—из мяса, килей—береза, киле-е-нь—из березы, пой—осина, по-е-нь—из осины.

Родительный падеж на вопрос кинь? (чей) означает принадлежность предмета, на вопрос—мезень? (из чего)—материал, из которого предмет сделан: тетя-нь кудосо эрян—живу в доме своего отца. Сангось кшни-нь—вилы из железа, железные. Кой-месь чувто-нь—лопата из дерева, деревянная.

Путем повторения формы родительного падежа образуется так называемый родительный разделительный, соответствующий русскому дательному с предлогом по: Буря шочконь-шочконь кудом ёртлизе+буря по бревну раскидала мой дом. Пондонь-пондонь максть тенек почт—по пуду дали нам муки. Улавонь-улавонь пенк ускинек—по возу привезли мы дров. Кавтонь-кавтонь целковой ярмаконок—денег у нас по два рубля (у каждого). Шкань-шкань сэрелян—по временам прихварываю.

Формой родительного падежа в мордовском языке выражается иногда и превосходная степень: чувтонь паро—умарина, чувтонь мазы—умарь чувто—из деревьев лучшая—яблоня, из дерерьев красивейшая—яблоня, или наилучшее дерево—яблоня, наикрасивейшее дерево—яблоня.

3. Дательный падеж отвечает на вопросы: кинень—кому? к кому? мезнень—чему? Оканчивается на нень, нэнь, (нень—после основ на гласные и мягкие согласные; нэнь—после основ на твердые согласные). Од кудонень нупоть анокстынь—приготовил моху для новой избы. Теле-нень пенк анокстынь—к зиме дров я заготовил. Скал-нэнь тикшеть човоринь—корове сена замесил.

Оба окончания (нень и нэнь) присоединяются к основе непосредственно.

4. Отложительный падеж отвечает на вопросы: киде—кого? от кого? о ком? и мезде—чего? от чего? о чем? за что? чем? и друг. Оканчивается на до, то, де, те, тэ.

Пелян киска-до—боюсь собаки. Тандадынъ овто-до—испугался медведя. Берянь мода-до туинек од масторов—от плохой земли мы переселились на новую землю.

Кудо-до кудос чийни—из дома в дом бегают. Вальма-до вальмас пракшны—бросается от окна к окну. Чопуда-до чопудас робуты—от темного до темного работает.

Кеть-те кундымем—взял меня за руку. Сиве-де каимем кудосто—за шиворот выбросил меня из дому. Черь-де уксимем—за волосы оттащил он меня. Кельме веть-те симан—пью холодную воду. Умарь-де ярсан—ем ягоды. Сывель-де ярсан—ем мясо. Аволинь сим вина-до, аволинь сим пия-до, вечкан паро ялга-до—не пил бы я вина, не пил бы я пива, но люблю хороших друзей... (гостевая песня).

Кептерем пешксе умарь-де—кузов мой полон ягодами. Зепезэ пешксе ярмак-то—карман его полон деньгами.

Иван-до кортатанок—мы говорим об Иване. Свадьбадо кортатанок—говорим о свадьбе. Ярцамо-до лоткась—он перестал есть. Лоткась сёвномо-до—он перестал браниться. Озамо-дон пелян—боюсь я сесть. Кудос совамо-дон визьдян—стыжусь входить в дом. Ярцамо-до визьди—стыдится есть. Сон киштеме-де мастер—он мастер плясать. Нуйме-де нузяк—он ленив жать.

При помощи отложительного падежа в мордовском языке выражается и сравнительная степень: Овто верьгиз-дэ покш—медведь больше волка. Иван Петя-до мазы—Иван красивее Пети. Те-де паро морояк арась—лучше этой и песни нет. Удомо ярцамо-до тантей—сон слаще еды.

В окончании отложительного падежа чередуются согласные д и т и гласные о, е, в (до, то, де, те, тэ).

1. Чередование согласных д и т зависит от звонкости и глухости последнего звука основы: если последний звук основы звонкий согласный или гласный (которые также звонкие), то в окончании является д (до, де): кудо-до—о доме, ава-до—о женщине, лишме-де—о лошади, ой-де—о масле, панар-до—о рубашке, умарь-де—о ягоде, ваз-до—о телянке, кал-до—о рыбе, каль-де—об иве.

Если же последний звук основы глухой согласный, то в окончании является т (то, те, тэ): сукс-то—о червяке, шакш-то—о горшке, сёкс-те—об осени, сарькс-тэ—о трутне, пинкс-тэ—об обруче.

2. Чередование гласных о, е, э зависит от твердости и мягкости последнего звука основы: если последний звук основы твердый, то в окончании являются гласные о и э: олго-до—о соломе, лаз-до—о доске, пикстэ—за веревку, кетькстэ—за браслет.

Если последний звук основы мягкий или й, то в окончании является е: пиле-де—об ухе, лишме-де—о лошади, умарь-де—о ягоде, карь-де—о лапте, сёкс-те—об осени, ой-де—о масле, пей-де—о зубе.

5. Местный или вмести́тельный падеж отвечает на вопросы: кинь эйсэ—в ком? мезесэ, мейсэ, месье—в чем? косо—где? Показывает место пребывания предмета (внутри чего нибуть или на поверхности). Оканчивается на со (цо)—после твердых основ; на сэ (цэ)—после мягких основ и на нэ, не—после основ на шипящие и свистящие: од кудо-со эрян—в новом доме живу; ютась вене пакса-со удьнь—в прошлую ночь я в поле ночевал, вирь-цэ (вирьсэ)—в лесу, ве-цэ (веть-сэ)—в воде, карь-цэ якатанок—мы ходим в лаптях, кончкине-сэ—в горелки. Одирьва кетькс-нэ, суркснэ яки—невеста в благослесах и кольцах ходит. Тетям эзем-сэ уды—отец мой на лавке спит.

Шакшнэ каша пицить—в горшке кашу варят. Веньчнэ (и веньчне) укшнутанок—плаваем на лодке. Чувтонь пеньчнэ (и пеньчне) ярцлитянок—деревянными ложками едим.

6. Исходный или выносите́льный падеж показывает место, откуда предмет исходит, направляется, выносятся. Отвечает на вопросы: кинь эйстэ—из кого? косто—откуда? мезестэ—из чего? с чего?

Оканчивается на сто—после твердо-звучных основ и стэ—после мягкозвучных,

Лисинь кудо-сто—я вышел из дому. Вирь-стэ сынь—я пришел из лесу. Тетям пакса-сто сась—отец мой пришел с поля. Столанк-сто кше саинь—со стола я взял хлеб. Базар-сто калаша раминь—на базаре я купил калача (буков. с базара купил). Патям умарь-стэ сась—старшая сестра моя пришла с ягод, т. е. ходила по ягоды и вернулась. Панк-сто сынь—я вернулся с грибов. Куишка-сто сайть—бери из середины.

На вопрос знярдо—когда? кинь пинкстэ—при ком? исходный падеж показывает время. Тетян пинк-стэ парьсте эрильнек—при отце хорошо мы жили. Пецясто якинь базаров—в пятницу я ходил на базар. Маень васень чистэ улыцява якстере флак марто моразь якинек—1-го мая мы с красным флагом и пением по улице ходили. Лелянь урьвакстомсто—при женитьбе моего брата. Мекев ютамсто совак вачамояк—на обратном пути зайди проведать нас.

Подобно тому, как в одном слове ударением выделяем мы один гласный звук перед другими, так и в связной речи мы выделяем целые слова и произносим их сильнее других, чтобы придать речи нужный смысл. Такое ударение в отличие от слогового, называется **смысловым** или **логическим** ударением. Например: **Мон сайса киниганть**—я возьму книгу (а не другой кто). **Мон сайса киниганть**—я возьму книгу (не оставлю ее).

МОРФОЛОГИЯ

§ 30. Словообразование

В мордовском языке слова образуются двумя способами:

1. Путем **наращения суффиксов**: ава — мать, авазо — его мать, **ававтомонзо** — без его матери; ашо — белый, **ашо-лгад-о-мс** побелеть.

и 2. Путем **соединения двух, трех слов в одно**: **черьгуй** — волосатик: соединены **черь** — волос и **гуй** — змея, букв. волос-змея; **ведьгевть** — мельница, соедин. **ведь** — вода, **кевть** — камни, букв.: вода-камни — водяные камни. **Сельведь** — слеза, соедин.: **сельме**, сокращ. в **сель** — глаз и **ведь** — вода, **покш-пря-корш** — филин.

Слова, образованные путем наращення суффиксов, называются **производными**, а слова, образованные путем соединения основ — **сложными**.

§ 31. Образование производных слов

Большинство слов в мордовском языке образуется путем наращення суффиксов.

Суффиксом называется добавляемая к основе частица.¹⁾

Суффиксы, взятые отдельно от корня, смысла не имеют и в речи самостоятельно не употребляются. Они служат лишь или для образования новых слов, с новым значением или для изменения форм слов (личные и падежные окончания).

Суффиксы в мордовском языке присоединяются только к концу слова. Началом слова в мордовском языке является всегда чистый корень. К концу одного слова могут быть присоединены один или несколько суффиксов; таким образом, суффиксы,

¹⁾ Суффикс — от латинского *suffixo* — приколачиваю, набиваю сзади — значит набивка с конца.

примыкая один к другому, образуют новые длинные слова, например: **ой** — масло, **ой-сэ** — в масле, **ой-сэ-нзэ** — в его масле, **ой-теме-нзэ** — без его масла, **ой-теме-тянок** — мы без масла и т. д.

§ 32. Суффиксы делятся на **словообразовательные** и **словоизменительные**.

Словообразовательными называются такие суффиксы, при помощи которых из первообразных слов (корней) образуются новые слова: **лей-не** — овражек, **мазы-не** — красивенький, **кеть-кс** — браслет, **мазы-лгад-о-мс** — сделаться красивым.

Не, кс, лгад — суффиксы словообразовательные.

Словоизменительными называются такие суффиксы, при помощи которых образуются различные грамматические формы (окончания падежей и лиц): **кудо** — дом, **кудо-со** — в доме, **кудо-сто** — из дому, **куды-не-сэ** — в домике; **рам-ан** — куплю, **рам-ат** — купишь, **рам-атанок** — мы купим, **рам-и-нек** — мы купили.

Разница между теми и другими суффиксами, т. е. между суффиксами словообразовательными и словоизменительными та, что первые, присоединяясь к основе, изменяют основное значение слова, образуют новые слова с новым значением. Напр., **сур** — палец, прибавив к нему словообразов. суфф. **кс**, получим новое слово — **сур-кс** — кольцо (то, что надевается на палец); **шакш** — горшок, **шакш-ке** — горшочек; **келе** — ширина, **келе-й** — широкий; **тикше** — трава, **тикше-в** — травной; **мазы** — красивый, **мазылгад-о-мс** — сделаться красивым; **исяк** — вчера, **исе-н-дс-е-сэ** — вчерашний; **мо-лян** — иду, **мол-и-в-ан** — могу идти, **моли-вт-ян** — заставляю идти, **моли-вт-тян** — заставляю тебя идти, **пел-инь** — я боялся, **пеле-зев-инь** — я забоялся, начал бояться и проч.

Вторые, т. е. словоизменительные суффиксы основного значения слова не изменяют, а изменяют лишь форму его соответственно той роли, которую оно играет в предложении, **лишме** — лошадь, **лишме-нень** — максынь **тикшеть** — лошади дал я сена; **лишме-сэ** — сын — я приехал на лошади; **пелян** **лишме-де** — боюсь лошади. **Рам-ан** — куплю, **рам-ат** — купишь, **рам-и** — он купит.

§ 33. Словообразовательные суффиксы делятся на **именные**, служащие для образования имен: **кеть-кс** — браслет, **аши-не** — беленький, **ис-е-ндзэсь** — вчерашний.

И **глагольные**, служащие для образования глаголов: **рудаз-ья-мс** — загрязниться, **якстерь-гад-омс** — покраснеть, **пештя-кши-ья** — я наполнял его.

§ 34. Словоизменительные суффиксы делятся также на две группы:

1. Суффиксы для образования **именных** форм (падежные окончания): **кудо-сто** — из дому, **кудо-со** — в доме, **кудо-ва** — по дому, **вирь-га** — по лесу, **вирь-стэ** — из лесу.

и 2. Суффиксы для образования **глагольных** форм (личные окончания): **сока-и** — пашу, **соки-нь** — я пахал, **сока-зо** — пусть он пашет, **сока-сынек** — мы вспашем его; **чав-да-дызь** — мы побьем тебя, **чав-сынек** — мы побьем его, их.

§ 35. Образование имен

Для образования имен служат следующие суффиксы.

1. **кс** — образует имена от имен и от глаголов. В образованных от имен он показывает, во что предмет превращается или чем он становится, в качестве чего служит. Напр., **чев-кс** — полено для лучины, от **чев** — лучина; **сур-кс** — кольцо на палец, от **сур** — палец; **кеть-кс** — браслет, от **кедь** — рука; **ям-кс** — крупа, от **ям** — каша.

В образованных от глаголов показывает результат действия: **визь-кс** — стыд, от **визьдемс** — стыдиться; **риз-кс** — печаль, от **риз-нэмс** — печалиться; **сэрецькс** — боль, от **сэредемс** — болеть; **пром-кс** — сход, собрание, от **промомс** — собираться; **петьняв-кс** — капля, от **петьнямс** — капать; **сыяв-кс** — гнойник, от **сыявтомс** — гноиться; **эськель-кс** — шаг, от **эськелямс** — шагать.

2. **кш** (из **кс**): **пулакш** — поясная кисть от **пуло** — хвост (букв. нахвостник); **ава-кш** — цыпленок-самка, от **ава** — женщина, самка; **атя-кш** — петух, от **атя** — самец; **сюва-кш** — растение с колючей шелухой, от **сюва** — мякина; **сельму-кш-т** (т признак множ. числа) — очки, от **сельме** — глаз.

3. Суффиксы **не, нэ, ке** — образуют имена **уменьшительные** и **ласкательные**.

Суффикс **не** употребляется после гласных, мягких согласных и **й**: **ведь-не** — водица; **сэдь** — мост, **сэдь-не** — мостик; **кель** — язык, **кель-не** — язычек; **пеель** — нож, **пеель-не** — ножичек; **ой** — масло, **ой-не** — маслице, **килей** — береза, **килей-не** — березка.

Суффикс **нэ** ставится после твердых согласных: **лов** — снег, **ловнэ** — снежок; **пов** — пуговица, **пов-нэ** — пуговка, **куз** — ель, **куз-**

нэ — елочка; лаз — доска, лаз-нэ — дощечка; суд — кора, суд-нэ — корочка; кал — рыба, кал-нэ — рыбка; тол — огонь, тол-нэ — огонек.

Суффикс ке употребляется после основ, оканчивающихся на с, ч, ш, т: суркс — кольцо, суркс-ке — колечко; пикс — веревка, пикс-ке — веревочка; озяс — воробей, озяс-ке — воробышек; кенкш — дверь, кенкш-ке — дверца; пенч — ложка, пенч-ке — ложечка; венч — лодка, венч-ке — лодочка; левш — мочало, левш-ке — мочалочка; мекш — пчела, мекш-ке — пчелка; почт — мука, почт-ке — мучка; коцт — холст, коцт-ке — холстик; мацт — погреб, мацт-ке — погребок, пенкс — пенка, пенкс-ке — пеночка, сенкс — цапля, сенкс-ке — цаплинка. В заимствованных из русского языка: шкаф — шкафке, штоф — штофке, поп — попке, гроб — гробке.

Уменьшительные суффиксы присоединяются к основам, оканчивающимся на согласные, непосредственно: пеель — нож, пеель-не — ножичек, лей — река, лей-не — речка, овраж — ваз — теленок, ваз-нэ — теленок, мекш — пчела, мекш-ке — пчелка коцт (котст) — холст, коцт-ке — холстик.

Основы, оканчивающиеся на гласные, перед уменьшительным суффиксом не заменяют этот гласный через и или ы, в зависимости от предыдущего согласного: если он мягкий, то конечный гласный заменяется через и, если твердый — через ы. штер-е — веретено, штери-не — веретенце, лишм-е — лошадь, лишми-не — лошадка, пир-е — огород, пири-не — огородец, тинг-е — гумно, тинг-и-не — гуменце; пеке — брюхо, пеки-не — брюшко; атя — старик, ат-и-не — старичек; поз-а — квас, pozy-не — квасок; куд-о — дом, куды-не — домик; киз-э — лето, кизы-не — летичко; пиз-э — гнездо, пизы-не — гнездышко.

Слова, имеющие перед конечным гласным основы: б, в, м, г, к, ч, ш, ж, могут иметь перед уменьшит. суф. не — только звук и, так как ы с указанными согласными не может сочетаться: ава — мать, ав-и-не — матушка, турва — губа, турв-и-не — губка, столба — столб, столб-и-не — столбик; тумо — дуб, тум-и-не — дубок, лисьма — колодезь, лисьм-и-не — колодчик; кустима — лестница, кусти-м-ине — лесенка, сельме — глаз, сельм-и-не — глазок; ойме — душа, ойм-и-не — душенька, курго — рот, кург-и-не — ротик; киска — собака, киск-и-не — собачка; почо — пуп, поч-и-не — пупок; шачо — лицо, шачи-не — личико; пиче — сосна, пич-и-не — сосенка; унжа — жук, унж-и-не — жучок; ожа — рукав, ож-и-не — рукавчик; тужа — желтый, туж-и-не — желтенкий; ашо — белый, аш-и-не —

беленький; алаша — лошадь, мерин, алаш-и-не — лошадка; ловажа — кость; ловаж-и-не — косточка; кумажа — колено, кумаж-и-не — коленце; ликша — гречиха, ликш-и-не — гречушка.

ПРИМЕЧАНИЕ: Суффиксов для производства увеличительных и уничижительных имен мордовский язык не имеет. Величина предмета в мордовском языке определяется путем сравнения ее с величиной других предметов, при помощи сравнительного падежа.

4. Суффиксы де (ди) и ме указывают на присутствие при названном главном лице других лиц. Суффикс де (ди) употребляется только в соединении с притяжательными суффиксами множественного числа: де-нь, де-ть, де-нзэ, де-нек, де-нк, де-ст кроме того, суффикс этот употребляется только с именами родства, которые по возрасту старше говорящего лица: ава — мать, ави-де-нь — моя мать с другими или моя мать и другие с нею; при чем мать является возглавляющей всю эту группу; ави-де-ть — твоя мать с другими; ави-де-нек — наша мать с другими; ави-денк — ваша мать с другими, ави-де-ст — их мать с другими. — Леля — старший брат, дядя: лели-день — мой старший брат, мой дядя с другими, лели-денк — ваш дядя с другими, лели-дест — их дядя с другими. Патя — старшая сестра, пати-деть — твоя старшая сестра с другими. Авидень марто якинъ умарьс — я со своею матерью и с другими ходил за ягодами. Тетидеть кудосот? — Отец твой и другие мужчины семьи дома? Патидеть месьть теить? — Что делают твоя старшая сестра и другие женщины, живущие с нею и моложе ее по возрасту.

Суффикс ме употребляется только в соединении с указательной частицей сь и с признаком множественного числа ть (при чем в косвенных падежах признак мн. числа ть отпадает): ме + сь + ть. Суффикс этот также указывает на присутствие при названном лице других второстепенных лиц, но не связанных родством: Петямест ютыть — идут Петя и другие с ним, идет Петя с компанией. Молян Петя мезьненъ — иду к Пете и с ним Петямезье аволь васоло эрятанок — мы живем недалеко от Пети и с ним живущих; молян Петямезень вакс — я пойду к Пете и с ним находящимся.

5. Суффикс нек (нэк) показывает совокупность, совместность предметов: веленек базаров тусть — всем селом поехали на базар; пенек сэредить — весь конец села хворает; эйкашнэк — какшнэк вирев тусть — со всеми детьми пошли (поехали) в лес.

6. Суффикс **инка** (**ынка**) указывает на род, племя, от которого происходит лицо: **Потап-инка**—из рода Потаповых, **Моке-инка**—из рода Мокеевых, **Бутуз-инка**—из рода Бутузовых. **Умась Мокеинкань**—этот загон Мокеевых, **Род-инка юты**—Родионов идет.

7. **Цек** (**сек**) означает близкое, смежное положение предметов: **ежоцек ойседе**—садитесь вплотную, от **ёжо**—поверхность, чувство. **Меельцек састь**—пришли непосредственно друг за другом. **Ланксек вачказь**—сложены друг на друга. **Карьтне ялгацек**—лапти парные. **Уманок педе-пецек**—загоны наши концы с концами сходятся.

8. Суффиксы **ма**, **мо**, **ме** образуют имена существительные от глаголов: **кустима**—лестница, от **кустямс**—поднимать; **вешкума**—свисток, от **вешкамс**—свистеть; **чапавтума**—закваска, от **чапавтомс**—квасить, **сёвнума**—брань, от **сёвномс**—браниться, **чалгамо**—приступка, от **чалгамс**—наступать, **рамамо**—покупка, от **рамамс**—купить, **кенкш-кундамо**—ручка дверная, от **кундамс**—ловить, **симме тарка**—место для питья.

9. **В**, **й** (**и**) образуют имена прилагательные от существительных; **тикше-в**—травной, от **тикше**—трава, **сало-в**—соленый, от **сал**—соль, **келе-й**—широкий, от **келе**—ширина, **сэре-й**—высокий, от **сэрь**—вышина, **ярмак-о-в**—денежный, от **ярмак**—деньги, **вере-в**—имеющий кровь, запачканный кровью, от **верь**—кровь, **сывеле-в**—мясистый, от **сывель**—мясо и проч.

Суффикс **в**, на вопрос куда, образует наречия направления: **кудо-в**—домой, **удало-в**—назад, **икеле-в**—вперед, **алов**—вниз, **васов**—далеко.

Суффикс **в**, с именами числительными означает деление на части: **вете-в явия**—я разделил на пять частей; **кавто-в явинек**—мы разделили на две части, **кавто-в лазовсь**—раскололся на двое; **кемене-в**—на десять частей и проч.

ПРИМЕЧАНИЕ: В говоре нескольких селений Алатырского и Ардамовского уезда, как уже было замечено, вместо суффиксов **и**, **й** для образования прилагательных и наречий от существительных, а также для указания деления на части употребляется суф. **и**: **тикше и**—травной, **сало и**—соленый, **келе и**—широкий, **сэре и**—высокий, **кудо и**—домой, **пакся и**—в поле, **и и и**—на четыре части, **кото и**—на шесть частей.

10. **Ы** и **и**, **ця** (**и-ця**, **ы-ця**) образуют имена, обозначающие действующих лиц. Соответствуют окончаниям русских при-

частий действительного залога, настоящего времени на **уший**, **юший**: **морыця**—поющий, **соки-ця**—пашущий (пахарь); **корты-ця**—говорящий (говорун). **Стада-ваны**—пасущий стадо, **пастух**; **кудо-ваны**—охраняющий дом, хранитель дома.

11. **На**, **нат**, **ня**, **нят**, **а**, **ат**, **ть** образуют наречие времени, на вопрос—когда?—**кизна**, **кизнат**—летом, от **кизэ**—лето; **тунда**, **тундат**—весною, от **тундо**—весна; **тельня**, **тельнят**—зимою, от **теле**—зима, **сексия**, **сёксият**—осенью, от **сёксэ**—осея; **чи-ть**—днем, **ве-ть**—ночью, **валське-ть**—утром, от **валське**—утро; **чокшиэть**—вечером.

Именные словоизменительные суффиксы или падежные окончания будут рассмотрены вместе с падежами.

§ 36. Образование сложных слов

Сложные слова, как уже замечено, в мордовском языке образуются путем соединения двух, трех основ. Соединение это происходит или без изменения основ (**черьгуй**—волосатик, от **черь**—волос и **гуй**—змея), или основы подвергаются звуковому изменению и сокращению (**кошксэ**—сухарь, от **коське** сухой и **кше**—хлеб).

§ 37. По значению своему сложные слова в мордовском языке делятся на три категории.

К первой категории относятся такие из них, которые составлены для обозначения нового предмета, выделенного из числа однородных с ним по характерному признаку его. При чем первая составная часть нового слова является в качестве определения к второму, но она вместо родительного падежа (**чеень умарь**) ставится в форме именительного: **чейумарь**—клюква, букв.—болотная ягода. **Пичумарь** (**пичень умарь**)—брусника; **ведьбача** (**вм. ведень бача**)—норка, букв. водяной зверь; **эйзюро**—ледяная сосулька, букв. ледяной рог; **кирьгапарь**—горло, букв.—шейная кадка; **сельведь**—слеза, букв.—глазная вода и проч.

Ко второй категории относятся слова, которые составлены из двух существительных для обозначения общего имени, здесь оба слова остаются в прямой форме: **аза-ломань**—женщина, **ава**—мать, женщина, **ломань**—человек, букв. женщина-человек; (а не женский человек) **тейтерь-ава**—женщина, букв. девица-женщина; **цёра-ломань**—мужчина, букв. мужчина-человек; **ава-**

туво—свинья (в противоположность борову), букв. матка-свинья; ведь-ава—водяная, букв. мать воды. Норов-ава—мать плодородия и проч.

К третьей категории относятся слова, составленные для обозначения собирательного имени: понкст-панарт—белье, букв. штаны-рубашки; карьт-пракстат—обувь, букв.—лапти-портянки; сюлот-пекеть—потроха, внутренности, букв. кишки-желудки. Кант-кунт—валежник, букв. разнородные колоды; патят-сазорт—сестры; пизеть-ашк—жилье; сийт-сярк—паразиты; сукст-унжат—гады и проч.

В словах первой и второй категории по падежам изменяется только последняя половина, а первая, как определение, не изменяется: чейумарьт кочкинек—мы набрали клюквы. Чейумарьде пейт канзодить—от клюквы оскомины бывает. Ава-ломаньде а пелян—я не боюсь женщин.

В словах третьей категории по падежам изменяются обе половины. Понксон-панарон сурень пес калацьт—белье мое изнашилось до нитки. Эйкакшнэнь а кенерят карень-пракстань анокстамо—детям не успеваешь припасать обуви. Азё якк венельга, ютавтэть чинеть-чапамот—ступай, походи на воле—проветри себя.

§ 38. Правописание сложных слов

Сложные слова 1-й категории пишутся слитно: модамарь—картошка, товзуро—пшеница, чапакспарь—квашня, пичумарь—брусника и проч.

Слова 2-й и 3-й категории пишутся через соединительный знак (дефиз): цёра-ломань—мужчина, кант-кунт—валежник, нуск-наск—нечистота и проч.

§ 39. Деление слов на части речи

Все слова мордовского языка по своему значению и формальным признакам делятся на три основные группы: 1) склоняемые, 2) спрягаемые и 3) неизменяемые.

К склоняемым относятся: существительные-названия, существительные-счетные, существительные-местоименные, прилагательные и частично послелоги и наречия.

К спрягаемым: глаголы и частично существительные-названия (ломанян—я человек, ломанят—ты человек и пр.

К неизменяемым: наречия, союзы, частицы и междометия.

ПРИМЕЧАНИЕ: Отдельные категории слов, входящие в состав указанных основных групп, имеют и свои особенности. Так, прилагательные по падежам изменяются в том только случае, когда они употребляются в значении существительных, если же они употребляются в качестве определения, падежных окончаний не принимают, кроме именит. множ. числа. Кроме того, прилагательные отличаются от существительных еще тем, что образуют степени сравнения: беряжа—плоховатый, экстернжа—красноватый; эн паро—самый лучший, дюм раужо—совершенно черный.

Падежные окончания местоименных существительных также не совпадают целиком с окончаниями других существительных.

Отличительные особенности отдельных категорий имен, наречий, послелогов, союзов и междометий будут рассмотрены на своем месте.

§ 40. Падеж

Основные падежи в мордовском языке: 1) именительный, 2) родительный, 3) дательный, 4) отложительный, 5) местный, или вмести́тельный, 6) исходный или выносите́льный, 7) вносите́льный, 8) проносите́льный, 9) превратительный, 10) изъятельный и 11) сравнительный.

ПРИМЕЧАНИЕ 1. В мордовском языке имеется еще несколько второстепенных падежей, а именно: 1) звательный, 2) временный, 3) направительный, 4) совместительный, 5) винительный и 6) творительный, см. о них ниже.

ПРИМЕЧАНИЕ 2. Падежей в мордовском языке больше, чем в русском потому, что в русском языке отношения между предметами нередко передаются при помощи предлогов, а в мордовском предлогов нет, их функции и значение выполняют падежные окончания. Напр., окончание местного падежа *со*, (*сэ*) передает значение русского предлога *в*: кудо-*со*—в доме; вирь-*сэ*—в лесу; пакся-*со*—в поле.

Окончание исходного падежа *сто* (*стэ*) передает значение русского предлога *из*: кудо-*сто*—из дому, вирь-*стэ* из лесу.

Окончание пронослительного падежа *ва* (*га*, *ка*) передает значение русского предлога *по*: якан пакся-*ва*—хожу по полю, вирьга—полесу и пр.

ПРИМЕЧАНИЕ 3. Названия падежей до выработки своей терминологии взяты по примеру западных финнов с латинского языка в переводе на русский.

§ 41. Число

Чисел в мордовском языке два: единственное и множественное.

Кудо-до кудос чийни—из дома в дом бегают. Вальма-до вальмас пракшны—бросается от окна к окну. Чопуда-до чопудас робуты—от темного до темного работает.

Кеть-те кундымем—взял меня за руку. Сиве-де каимем кудосто—за шиворот выбросил меня из дому. Черь-де уксимем—за волосы оттащил он меня. Кельме веть-те симан—пью холодную воду. Умарь-де ярсан—ем ягоды. Сывель-де ярсан—ем мясо. Аволинь сим вина-до, аволинь сим пия-до, вечкан паро ялга-до—не пил бы я вина, не пил бы я пива, но люблю хороших друзей... (гостевая песня).

Кептерем пешксе умарь-де—кузов мой полон ягодами. Зепезэ пешксе ярмак-то—карман его полон деньгами.

Иван-до кортатанок—мы говорим об Иване. Свадьбадо кортатанок—говорим о свадьбе. Ярцамо-до лоткась—он перестал есть. Лоткась сёвномо-до—он перестал браниться. Озамо-дон пелян—боюсь я сесть. Кудос совамо-дон визьдян—стыжусь входить в дом. Ярцамо-до визьди—стыдится есть. Сон киштеме-де мастер—он мастер плясать. Нуйме-де нузяк—он ленив жать.

При помощи отложительного падежа в мордовском языке выражается и сравнительная степень: Овто верьгиз-дэ покш—медведь больше волка. Иван Петя-до мазы—Иван красивее Пети. Те-де паро морояк арась—лучше этой и песни нет. Удомо ярцамо-до тантей—сон слаще еды.

В окончании отложительного падежа чередуются согласные д и т и гласные о, е, в (до, то, де, те, тэ).

1. Чередование согласных д и т зависит от звонкости и глухости последнего звука основы: если последний звук основы звонкий согласный или гласный (которые также звонкие), то в окончании является д (до, де): кудо-до—о доме, ава-до—о женщине, лишме-де—о лошади, ой-де—о масле, панар-до—о рубашке, умарь-де—о ягоде, ваз-до—о телянке, кал-до—о рыбе, каль-де—об иве.

Если же последний звук основы глухой согласный, то в окончании является т (то, те, тэ): сукс-то—о червяке, шакш-то—о горшке, сёкс-те—об осени, сарькс-тэ—о трутне, пинкс-тэ—об обруче.

2. Чередование гласных о, е, э зависит от твердости и мягкости последнего звука основы: если последний звук основы твердый, то в окончании являются гласные о и э: олго-до—о соломе, лаз-до—о доске, пикстэ—за веревку, кетькстэ—за браслет.

Если последний звук основы мягкий или й, то в окончании является е: пиле-де—об ухе, лишме-де—о лошади, умарь-де—о ягоде, карь-де—о лапте, сёкс-те—об осени, ой-де—о масле, пей-де—о зубе.

5. Местный или вмести́тельный падеж отвечает на вопросы: кинь эйсэ—в ком? мезесэ, мейсэ, месье—в чем? косо—где? Показывает место пребывания предмета (внутри чего нибуть или на поверхности). Оканчивается на со (цо)—после твердых основ; на сэ (цэ)—после мягких основ и на нэ, не—после основ на шипящие и свистящие: од кудо-со эрян—в новом доме живу; ютась вене пакса-со удьнь—в прошлую ночь я в поле ночевал, вирь-цэ (вирьсэ)—в лесу, ве-цэ (веть-сэ)—в воде, карь-цэ якатанок—мы ходим в лаптях, кончкине-сэ—в горелки. Одирьва кетькс-нэ, суркснэ яки—невеста в благослесах и кольцах ходит. Тетям эзем-сэ уды—отец мой на лавке спит.

Шакшнэ каша пицить—в горшке кашу варят. Веньчнэ (и веньчне) укшнутанок—плаваем на лодке. Чувтонь пеньчнэ (и пеньчне) ярцлитанок—деревянными ложками едим.

6. Исходный или выно́сительный падеж показывает место, откуда предмет исходит, направляется, выно́сится. Отвечает на вопросы: кинь эйстэ—из кого? косто—откуда? мезестэ—из чего? с чего?

Оканчивается на сто—после твердо-звучных основ и стэ—после мягкозвучных,

Лисинь кудо-сто—я вышел из дому. Вирь-стэ сынь—я пришел из лесу. Тетям пакса-сто сась—отец мой пришел с поля. Столанк-сто кше саинь—со стола я взял хлеб. Базар-сто калаша раминь—на базаре я купил калача (букв. с базара купил). Патям умарь-стэ сась—старшая сестра моя пришла с ягод, т. е. ходила по ягоды и вернулась. Панк-сто сынь—я вернулся с грибов. Куишка-сто сайть—бери из середины.

На вопрос знярдо—когда? кинь пинкстэ—при ком? исходный падеж показывает время. Тетянь пинк-стэ парьсте эрильнек—при отце хорошо мы жили. Пецясто якинь базаров—в пятницу я ходил на базар. Маень васень чистэ улыцява якстере флак марто моразь якинек—1-го мая мы с красным флагом и пением по улице ходили. Лелянь урьвакстомсто—при женитьбе моего брата. Мекев ютамсто совак вачамояк—на обратном пути зайди проводить нас.

|| ПРИМЕЧАНИЕ: Конечный основы с перед стз заменяется звуком й. Кардайстэ, рудайстэ, тарвайстэ. См. § 27.

7. Вносительный падеж показывает место, куда предмет вносится, до чего касается. Отвечает на вопрос—кинь эйс, кис—до кого? в кого? мезес—во что? до чего? обо что?

Оканчивается на с, которое присоединяется к основе или непосредственно, (кудо-с—в дом, карьс—в лапоть), или при помощи гласных о и е, если основа оканчивается на шипящую или свистящую или на две и более согласных: [лаз-о-с томбавинь—я ушибся об доску; шуж-о-с—до ячменя, алтнэнь путынь шакш-о-с—яйца я положил в горшок. Пикс-э-с скулминь скал—на веревку я привязал корову. Кев-с вачкодинь кавто кедезь, варма-с нолдынь моя виень—о камень я ударил две руки свои, на ветер пустил свою силу.

Если конечная гласная основы перед окончанием с выпадает и обнаруживаются согласные основы, то и при наличии двух согласных окончание с присоединяется к основе непосредственно: кардо—хлев, карт-с (карц) совинь—я вошел в хлев. Ленге—лыко; вирев ленкс молян—пойду в лес за лыками. Почко—цевка, суретнень почкс тапаринь—нити намотал я на цевку. Панго—гриб, панк-с молян—иду за грибами, чувто—дерево, чувц (чувт-с) эшкевинь—я ударился об дерево.

Вместо кардазос (кардазс), рудазос (рудазс), тарвазос (тарвазс)—употребляется: кардайс—на двор, рудайс—в грязь тарвайс—об серп. См. § 26.

Звонкая согласная основы перед с заменяется соответствующей глухой: при этом, если конечная согласная т (из д), то она вместе с окончанием с заменяется через ц: вец (ветьс) в воду (от ведь—вода), карц (карт-с)—в конюшню, (от кардо). Паркс—в короб (от парго); куркс—в рот (курго); олкс—в солому (олго).

8. Проносительный падеж показывает место, по которому предмет движется. Отвечает на вопрос—кува—по какому месту? по чему?

Оканчивается после гласных основ на ва; после основ, оканчивающихся на звонкие согласные—на га; после основ, оканчивающихся на глухие согласные—на ка. Присоединяется к основе непосредственно.

|| ПРИМЕЧАНИЕ. От указательных местоимений те и се проносительный падеж—ти, тива и тияня, сия, сива и сияня. От ки (дорога)—киява.

Примеры на окончания ва: пакся-ва верьгис яки—по полю волк ходит. Кудо-ва яки одирьва—по избе ходит молодушка. Орта-ва лиси ломань—в ворота выходит человек. Аволь сьупав сьуро-ва, сьупав, цёра кака-ва—не богат он хлебом (букв. по хлебу); богат сыновьями. Ульця-ва юты од цёра—по улице идет молодой парень. Кучовлетень покш киява якамо, покш кинь ламо якинзэ—послала бы я тебя (девичество) по большой дороге ходить, на большой дороге много проходящих (свадебное причитание невесты).

На га: ведь-га уи яксярго—по воде плывет утка. Вирь-га ливтнить нармуть—по лесу летают птицы. Лей-га чуди ведь—по реке течет вода. Кардазга яки скал—по двору ходит корова. Москов-га якить трамвайть—по Москве ходят трамваи.

Отглагольные имена отбрасывают конечную гласную (о, е) и принимают окончание га: морам-га—для пения, аштем-га—для сидения. Вачкодинек эрям-га, сисем цёрань шачом-га—мы ударили в (колокол) к жизни, к рождению семи сыновей. (свад. песня).

На ка: чудерькс-ка ведь чуди—по ручью течет вода. Кенкш-ка якить ломать—в дверь ходят люди. Ош-ка ламо ломать якить—по городу много людей ходит. Ломань мацт-ка якат—по чужим погребам ходишь. Ловцонть шакш-ка пештлик—разлей молоко по горшкам.

9. Превратительный падеж указывает, во что предмет превращается, чем он становится, для чего делается, чему подобен.

Отвечает на вопросы: кикс, мезекс—подобно: кому? чему?

Оканчивается на кс, которое присоединяется к основе непосредственно, если последняя оканчивается на гласную или согласную, кроме свистящей и шипящей или при помощи о и е, если основа оканчивается на шипящую или свистящую согласную или на две и более согласных.

Киска-кс сизинь—устал, как пес. Туво-кс иля тейне—не поступай по свински. Паро-кс прянзо тейни—добрым притворяется. Тейтерьсь скал-кс теевсь, а цёрась—пастухо-кс—девица превратилась в корову, а парень—в пастуха (из сказки). Чамазо мода-кс равушкаць—лицо его почернело, как земля. Мода-кс тейдянь—в землю превращу тебя. Чирьке-кс меньдянь—в дугу согну тебя. Кев-кс кеведнясь седеем—в камень превратилось сердце мое. Повкс поводнясь сельведень—пугавицами нависли слёзы мои (свад. причитание), Кетькс-э-кс тейса—в бра-

слет превращу. Суркс-о-кс-меньца—в кольцо согну. Амари-кс-тейть—притворись неслышащим. Аварьди-кс-тейть—сделай вид, что плачешь. Моли-кс-мольть—если идти, так иди.

|| ПРИМЕЧАНИЕ: Окончание преврат. падежа кс, не нужно смешивать с словообразовательным суффиксом кс: карь-кс—обора, кеть-кс—браслет, суркс—кольцо. Превратительный падеж от этих имен: кэрьксэ-кс, кетькс-э-кс, суркс-о-кс.

10. Изъятельный или лишительный падеж означает недостаток, отсутствие, лишение. Отвечает на вопросы: кивтеме—без кого? мезевтеме—без чего? Оканчивается после гласных основ на втомо, втеме (если основа оканчивается на твердый гласный, употребляется—втомо, если на мягкий гласный—втеме) и на томо, тэме, теме—после основ, оканчивающихся на согласные (томо—после твердых согласных, теме—после мягких, тэме—после основ на кс с предыдущим мягким согласным или гласным—карькс, пикс).

Шапка-втомо—без шапки. Сукстомо панго а эри—без червяка гриб не бывает. Сельмевтеме—без глаз. Пей-теме ламо а порят—без зубов много не нажуеть. Веть-теме берянь эрямс—без воды плохо жить. Кеть-теме, пильк-теме панар вещи—без рук, без ног—рубашку просит (подушка). Пачалксеть ойтеме а эрить—блины без масла не бывают. Пикс-тэме ламо олк а ускат—без веревки много соломы не привезешь. Визькс-тэме—без стыда. Ризкс-тэме а эряват—без печали не проживешь.

11. Сравнительный падеж указывает на величину предмета путем сравнения его с другим предметом.

Отвечает на вопросы: кишка—с кого? мезешка—с чего? (величиною) Оканчивается на шка. (После сонорных и звонких согласных шка произносится—чка).

Шка (чка) присоединяется к основе непосредственно, если последняя оканчивается на гласную или мягкую согласную.

Овто-шка—с медведя, пиче-шка—с сосну; сэль-шка (произносится сэль-чка—с сажень; сэд-шка (сэд-чка)—с мост; ломань-шка (ломань-чка)—с человека.

К основам, оканчивающимся на шипящую или свистящую шка присоединяется при помощи гласных о и е: лаз—доска, лаз-о-шка—с доску, ваз—теленка, ваз-о-шка—с теленка, шуж—ячмень, шуж-о-шка—с ячмень, ош-о-шка—с город, виш—полба, виш-е-шка—с полбу.

К основным, оканчивающимся на два и более согласных твердых или мягких, окончание шка присоединяется также при помощи о и е (э): сукс—червяк, сукс-о-шка—с червяка; пикс—веревка, пикс-э-шка—с веревку; пенъч—ложка, пенъч-е-шка—с ложку; венъч—лодка, венъч-е-шка—с лодку; каркс—пояс, каркс-о-шка—с пояс; суркс—кольцо, суркс-о-шка—с кольцо; коцт—холст, коцт-о-шка—с холст; каньцьть—конопля, каньцт-е-шка—с коноплю; теньцьть—веник, теньцт-е-шка—с веник.

Окончание шка (чка) в личных местоименных сущ.: моньчкан—с меня, тоньчкат—с тебя, соньчканзо—с него, се-шка—с того, те-шка—с этого, сетье-шка—с тех и проч.

В именах счетных: вете-шка—с пять, около пяти, кеме-шка—с десять, около десяти, с десятков; комс-е-шка—с двадцать, код-гемень-чка—с шестьдесят.

§ 45. Множественное число

В неопределенном склонении, как уже было замечено, показателя множественности имеет только именительный падеж, в остальных падежах множественность выражается окончаниями единств. числа и определяется или по смыслу речи или особенностями языка: сараз-нэнь кором максынь—курам дал корму. Нэнь окончание дательного пад. един. числа, но здесь означает множественное число, а не единственное, —если-бы дали корму одной курице, то употребили бы определенную форму: саразо-стенъ кором максынь—курице (опред.) дал корму. Ве целковойде раминь цюлкат, кото целковойде—кемть—за целковый я купил чулки, за шесть целковых—сапоги. Здесь окончание де в первом случае показывает един. число, во втором—множ. число.

Именительный падеж множ. чис. оканчивается на т и ть.

Т употребляется после основ, оканчивающихся на твердые гласные и согласные: кудо-т—дома, турва-т—губы, панар-т—рубашки, ош-т—города, лас-т—доски.

ТЬ—после основ, оканчивающихся на мягкие гласные и согласные: пиле-ть—уши, чи-ть—дни, ве-ть—ночи, килей-ть—березы, лей-ть—овраги, умарь-ть—ягоды, каль-ть—ивы, пенъч-ть—гожки.

При присоединении показателя множеств. числа (т, ть) происходят следующие изменения в основах:

1. Конечные основы н и нь—отпадают: вакан—чашка, вака-т—чашки; сезьган—сорока, сезьга-т—сороки; пезьгун—стриж, пезьгу-т—стрижи; чапан—(рус. чапан), чапа-т—чапаны; сумань—кафтан, сума-ть—кафтаны; ломань—человек, лома-ть—люди и проч.

2. Конечные звонкие основы: з, зь, ж, д, дь, перед показателем множ. числа т (ть) заменяются соответствующими глухими с, сь, ш, т, ть, ваз—теленос, васт—телята; лаз—доска, лас-т—доски; куз—ель, кус-т—ели; таз—чесотка, тас-т—чесотка (множ. число); розь—рожь; рось-ть—ржи; шуж—ячень, шуш-т—ячень (множ. ч.); кеж—гнев, кеш-ть—гнев, (множ. ч.); сод—сажа, сот-т—сажи; суд—кора, сут-т—коры; сад—рус. сад, сат-т—сады, сэдь—мост, сэт-ть—мосты, кедь—рука, кеть-ть—руки; медь—мед, меть-ть—меда.

ПРИМЕЧАНИЕ: 1. Конечные основы т и ть, при встрече с показателями множ. числа т и ть, сливаются в один т или ть, который по долготе своей почти не отличается от обычных т или ть; сэт-ть—мосты произносятся—сэт, кеть-ть—руки, произносятся—кеть. Слитные т и ть произносятся длиннее краткого лишь людьми, знакомыми с производством слова.

3. В основах, оканчивающихся на: го, ге, ко, ке, до, де, то, те конечные гласные о и е при образовании множеств. числа обычно отпадают, удерживаются редко. Панго—гриб, панк—грибы, Ленге—лыко, ленк—лыки; шочко—бревно; шочк—бревна; эске—гвоздь, эск—гвозди, кандо—колода, кант—колоды.

При сохранении конечных о и е, показатель мя. числа (т, ть) присоединяется к основам непосредственно: панго—гриб, панго-т—грибы, тинге—гумно, тинге-ть—гумна, очко—корыто, очко-т—корыта, сеське—комар, сеське-ть—комары.

При отпадении конечной гласной, обнажившиеся звонкие основы г и д перед показателем множественного числа (т или ть) заменяются соответствующими глухими: панго—панкт, тинге—тинкт, ундо—унтт, сеське—сескт.

Затем, после замены звонких конечных глухими, отпадает и самый показатель множ. ч.: панго, панк—грибы; латко, латк—ямы; очко, очк—корыта; сеське, сеськ—комары, ленге, ленк—лыки; пенге, пенк—дрова.

Таким образом, именительный падеж множ. числа от основ на го, ге, ко, ке, до, де с предыдущим согласным может иметь следующие формы:

а) более употребительные: панк—грибы; карк—журавли; эрьк—бусы; кетк—посуда; сеськ—комары; пант—горы; кант—колоды.

б) менее употребительные: пангот, панкт; каргот, каркт; эрьгет, эрькт; кедьгет, кеткть; сеськет, сеськт; пандот, пантт; кандот, кантт.

4. В словах: сельме—глаз, ойме—душа, койме—лопата, истямо—такой, кодамо—какой, кондямо—подобный—при образовании множ. числа выпадают слоги—ме и мо: сельть—глаза (сельметь редко), ойт—души (колмо ойт—три души, —детская болезнь); истят—такие, кодат—какие, кондят—подобные.

Остальные падежи, как уже было замечено, особых окончаний для множ. числа не имеют.

§ 46. Второстепенные падежи

1. Звательный падеж имеет особое окончание й только в един. числе неопределенного склонения. Образуется от многих слов, означающих родственника или близкого человека: авай—мать, тетай—отец, бабай—бабушка, бодай, покштай—дедушка, леляй—старший брат, паттай—старшая сестра, дугай—младший брат (от тюркского туган—младший брат), ялгай—товарищ, цёрай—сын (чаще—цёра) и от нескольких слов в ласкательной форме: сазоркай—младшая сестрица (от сазор), парьякай—золовушка (от парья), урьвакай—сношенька (от урьва), пенерьвакай—жена младшего брата. В народных сказках: овтокай—медведюшка, нумолкай—зайчик, ривеськай—листочка и проч.

Все прочие имена, в качестве обращения, в обоих числах употребляются в форме именительного падежа: урьва, скалсть потявтык—сноха, подой корову-то. Уряш, ведь кант—симем сась—невестка, принеси воды—пить хочу. Вирень патят, вирь ават, садо мартон удома!—лесные сестры и лесные матери, приходите со мной ночевать!

Слова обращения с притяжательными суффиксами употребляются в форме именительного падежа: Ох тетинем диринем, ох авинем ванынем!—О, батюшка кормилец, о, матушка родимая!

Парынем, дугинем!—золушка, моя сестрица! Покшт покшти-
нень бодинень! мода мазыть бабинень! — Великие деды, мои
дедушки! Краса земли, мои бабушки (из свад. прич.).

2. **Временный падеж** (темпоралис) оканчивается на *не*, образуется только от имен, означающих время. Употребляется большею частью с определением: маней чине—в ясный день; пизиме чине—в дождливый день; коське нене—в сухой год. Ков валдоне—при лунном свете. Истямо якшамне ков молят?—В такой холод куда пойдешь? Чопуда вене аныяк псакат неить—в темную ночь только кошки видят. Аютко шкане иля сакшно—в недосужное время не приходи. Пси чине экшелеме якатанок—в жаркие дни купаться ходим. Одне тетясто кадовинь—я маленьким от отца остался (букв. в молодости). Вишкинине од цера полонс понкс—молоденьким молодой парень в плен попал (из нар. песни).

3. **Направительный или приносительный падеж** оканчивается на *в*. Отвечает на вопрос—ков—куда? Образуется так же от немногих слов. Молян вирев—иду в лес; якинь паксав—ходил в поле; кона ведев ёмсит?—в какую воду пропадал ты? Кудов—домой; кудыкелев—в сени; и при направлении в населенные пункты: ошов—в город; Чукалов—в Чукалы; Атрацев—в Атрати и проч., но пирес молян—иду в огород, ведьгевс якинь—ходил на мельницу.

Направительный падеж употребляется только в неопределенной форме и в значении только единственного числа; не имеет соответствующих форм определенного склонения и склонения с притяжательными суффиксами. Форму эту уместнее было бы рассматривать, как наречие, а не падеж, тем более, что в этой форме в мордовском языке встречается не мало наречий: напр.: васов—далеко, мекев—обратно, назад, удалов—назад, икелев—вперед; верев—вверх, алов—вниз; тов—туда, тев—сюда и проч.

4. **Совместительный падеж** оканчивается на *нек*. Образуется от слов, означающих совокупность нескольких предметов, связанных чем-либо в одно целое: веле—селение, веленек нуить—всем селом жнут; промкс—сход, промкснэк инялцть тензэ—всем сходом просили его; семия—семья, семиянек сзредить—всей семьей хворают. Тетянь ярмаконзо мешокнэк ёмасть—у моего отца деньги со всем мешком пропали. Умарьтнень ваканнэк кандыть—ягоды со всем с чашкой принеси.

Если для образования группы соединяется два слова, то суффикс *нек* присоединяется к обоим: тетянек, аванек кулость—и отец и мать умерли; аванек, тейтерьнек вейкетъ—обе одинаковы—и мать и дочь. Лишменек, скалнэк миинзе—он продал и лошадь и корову (или и лошадей и коров) т. е. всю крупную скотину. Эйкакшнэк-какшнэк тустъ вирев—все, до ребят пошли в лес—со всеми детьми пошли в лес.

Падеж этот, как и направительный, употребляется только в неопределенной форме. В противоположность основным падежам он означает только множественное число (семиянек нуить, а не—нуи). Значение его в общем таково, что его, как и направительный падеж, уместнее было бы рассматривать как наречие. В представлении народа форма эта мыслится именно, как наречие, а не как падеж,—семьянек в живой речи чаще употребляется в форме русского наречия—семьём. Семьём сзредить—всей семьей хворают.

5. **Винительный падеж** не имеет особого окончания, по форме он сходен: в неопределенном склонении—с именительным, а в определенном—с родительным. Кудо раминь—я купил дом (кудо—винительный падеж, сходен с именительным). Те кудонть тетям путызе—этот дом отец мой поставил (кудонть—винительный падеж, сходен с родительным падежом).

6. **Творительный падеж** также не имеет особого окончания, по форме он сходен с местным падежом, означает орудие, чем или посредством чего что либо совершается: Палка-со эшкимем—он ударил меня палкой. Вецэ (ветьсэ) валымем—он облил меня водой. Эсь сельм-сэ-нь неия—я видел его своими глазами. Маштыкс-нэ сзреди—лихорадкой хворают.

Второстепенные падежи не вносятся в общую таблицу склонения: звательный и временный—как мало употребительные; направительный и совместительный—как мало употребительные и несоответствующие падежам по своему значению; винительный и творительный—как неимеющие особых окончаний.

§ 47. Определенное склонение

Когда речь идет о предмете известном, определенном, как уже было замечено выше, то к окончаниям неопределенного склонения прибавляются особые указательные частицы: к име-

нительному падежу единственного числа — *сь*, к окончаниям остальных падежей — *ить* или *сть*; к падежам множ. числа — *не* или *нэ*.

Произошли указанные частицы от указательных местоимений: *сь* — от *се* (тот), *ть* — от *те* (этот); *не* и *нэ* — от указательного местоимения множ. числа *не* (эти).

§ 48. Образование падежей определенного склонения единственного числа

Падежи определенного склонения единственного числа образуются следующим образом:

1. **Именительный** падеж образуется, как уже было замечено, путем прибавления к основе именительного падежа неопределенного склонения частицы *сь*. Присоединяется частица эта или непосредственно, если основа оканчивается на гласный звук: *кудо-сь* — этот дом (простонародное — дом-от), *пиле-сь* — это ухо, (простонарод. ухо-то), *чи-сь* — этот день (день-то), *вальма-сь* — это окно, (окно-то); *кизэ-сь* — это лето, (лето-то); *мазы-сь* — красивый, (красивый-то), *сэрей-сь* — высокий, (высокий-то), *ветеце-сь* — пятый, (пятый-то).

Или при помощи гласных *о* или *е*, если основа оканчивается на согласный: *ваз-о-сь* — этот теленок, (теленка-то), *тол-о-сь* — этот огонь, (огонь-то), *кар-е-сь* — этот лапоть, *ой-сь* — это масло, (масло-то).

Частица *сь* иногда присоединяется непосредственно и к основам, оканчивающимся на согласную. Так одинаково употребляются и *каре-сь* и *карь-сь* (карьць) — лапоть, *ой-е-сь* и *ой-сь* — это масло; *сало-сь* и *сал-сь* (салць) — соль, *кале-сь* и *каль-сь* (кальць) — ива, *умар-е-сь* и *умарь-сь* (умарьць) — ягода и проч.

ПРИМЕЧАНИЕ: Указательная частица *сь* после *д*, *дь*, *т*, *ть*, *л*, *ль*, *р*, *рь*, *н*, *нь*, заменяется частицей *ць*: *скальць* (вместо *скал-сь* — корова (опред.)), *салць* (вм. *сал-сь*) — соль; *кальць* (вм. *каль-сь*) — ива; *панарць* (вм. *панар-сь*) — рубашка; *умарьць* (вм. *умарь-сь*) — ягода; *ваканць* (вм. *вакан-сь*) — чашка; *суманць* (вм. *сумань-сь*) — кафтан; *пармунць* (вм. *пармунь-сь*) — птица.

2. **Родительный** падеж образуется от именительного падежа неопределенного склонения путем присоединения определенных частиц *ить* или *сть*. Первое из них употребляется только после гласных, а второе, и после гласных, и после согласных; те кудонть

(или кудо-сть) вальманзо чопудат — у этого дома окна темные. Иля яка лишменть (или лишместь) малава — не ходи близь этой лошади. Те кал-е-ить, кале-сть или каль-сть (но не каль-ить) ало ламо умарьть — под этой ивой много ягод. Те панар-о-ить, панар-о-сть или панар-сть, (но нельзя сказать: те панар-ить) сивезэ теице — у этой рубашки ворот узок.

3. **Дательный** падеж образуется путем присоединения к основе окончаний: *ить* или *сть* (*ить*, подобно *ить*, употребляется только после гласных, а *сть*, — после гласных и после согласных основы).

Макст лишме-ить или лишме-сть тикшетъ — дай этой лошади сена. Тонть панар-о-ить, панар-о-сть или панар-сть педявтынъ ожат — к твоей рубашке я пришил рукава.

Остальные падежи образуются путем присоединения к окончаниям соответствующих падежей неопределенного склонения частиц *ить* или *сть*:

4. **Отложительный:** *Монь кудо-до-ить* или *кудо-до-сть* паро кудо киньгак арась — лучше моего дома ни у кого нет. *Монь лишме-де-ить* (лишме-де-сть) иля пельть, а пстиди, моей лошади не бойся, не лягается. *Ярцак монь кше-де-ить* или *кшеде-сть* — ешь мой хлеб. *Ой-де-ить* (ой-де-сть) аламо каить — маля мало ты положил. *Ярцак ямдонть* (ям-до-сть) — ешь эти щи. *Симть те веть-те-ить* (веть-те-сть) — пей эту воду. Те понав суис-то-ить мон пелян — я боюсь этого мохнатого червя.

5. **Местный:** *Мон эрян те кудо-со-ить* (или *кудо-со-сть*) — я живу в этом доме. Те вецэ-ить (вецэ-сть) ламо калт — в этой воде много рыбы.

6. **Исходный:** *Листь те кудо-сто-ить* (сть) — выйди из этого дома. Те вирь-стэ-ить (сть) ускан пенк — из этого леса вожу древа. Те пакся-сто-ить ламо суро а саят — с этого поля много хлеба не возьмешь.

7. **Вносительный** падеж в определенном склонении сходен с дательным: *Совинь те кудо-стенъ* — я вошел в этот дом. *Кевсть каия те вецьтенъ* — камень я бросил в эту воду.

3. **Проносительный** падеж: *Иля яка кудо-ва-ить* (кудо-ва-сть) — не ходи по дому (не ходи по этой избе взад-вперед). Те веле-га-ить (веле-ва-сть) ламо мон якинъ — по этому селу (деревне) я много ходил. *Вирь-га-ить* (вирь-га-сть) — по лесу. *Лей-га-ить* (лей-г-сть) — по реке, по оврагу.

9. **Изъятный падеж:** Те кудо-втомонть, (кудо-втомость) — без этого дома. Те ломань-теме-нть, (ломань-те-ме-сть) — без этого человека.

10. **Превратительный падеж:** Кудо-кс-онть (кудо-кс-ость) — подобно этому дому. Те киска-кс-онть, (киска-кс-ость) — подобно этой собаке.

11. **Сравнительный падеж:** Кудо-шка-нть или кудо-шка-сть — с этот дом. Кше-шка-нть, (кше-шка-сть) — с этот хлеб. Вирь-шка-нть (вирь-шка-сть) — с этот лес. Шакш-о-шка-нть, (шакш-о-шка-сть) — с этот горшок.

ПРИМЕЧАНИЕ: Определенные частицы нть, сть, нтень, стень произносятся мягко и правильнее было бы писать их с двумя мягкими знаками: нть, сть, и тень, сьтень, но во избежание большого удлинения, обычно их пишут только с одним мягким знаком в конце: нть, сть, нтень, стень.

§ 49. Образование падежей определенного склонения множественного числа

1. **Именительный падеж** множественного числа определенного склонения образуется из того же падежа неопределенного склонения путем прибавления к нему суффикса определенности не или нэ, происшедшего, как уже сказано, из указательного местоимения не — эти.

Не прибавляется к словам, имеющим мягкий показатель множественного числа — ть: реве-ть (им. пад. множ. числа неопределен. скл.) — реве-ть-не (им. пад. множ. числа определенного склонения); лишме-ть, лишме-ть-не — лошади; чи-ть, чи-ть-не — дни; ве-ть, ве-ть-не — ночи; карь-ть, кар-ть-не — лапти; каль-ть, каль-ть-не — ивы; сенкс-ть, сенкс-ть-не — цапли; пей-ть, пей-ть-не — зубы.

Нэ прибавляется к именам, имеющим твердый показатель множ. числа т; скал-т, скал-т-нэ — коровы; панар-т, панар-т-нэ — рубашки; сукс-т, сукс-т-нэ — червяки; васт, васт-т-нэ — телята; шакшт, шакшт-т-нэ — горшки, карькс-т, карькс-т-нэ — оборы.

Основы, оканчивающиеся в един. числе на твердые согласные — о, а, (я), могут принимать и твердый и мягкий показатель определенности, т. е. нэ и не. В последнем случае, под влиянием мягкого не, смягчается и показатель множеств. числа т: кудо —

дом, кудо-т-нэ и кудо-ть-не — дома; туво — свинья, туво-т-нэ и туво-ть-не — свиньи; суро — хлеб в зерне, суро-т-нэ и суро-ть-не — хлеба; карво — муха, карво-т-нэ и карво-ть-не — мухи. Ава — мать, ава-т-нэ и ава-ть-не — матери; вальма — окно, вальма-т-нэ и валь-ть-не — окна; сёрма — письмо, сёрма-т-нэ и сёрма-ть-не — письма; сия — серебро, сия-т-нэ и сия-ть-не — серебро (множ. число); азия — оглобля, азия-т-нэ и азия-ть-не — оглобли; паця — платок, паця-т-нэ и паця-ть-не — платки.

Остальные падежи образуются из определенного именительного падежа множественного числа путем прибавления к нему окончаний соответствующих падежей единственного числа неопределенного склонения. Таким образом, именительный падеж множеств. числа определенного склонения становится основой слова в прочих падежах этого склонения.

2. **Родительный падеж.** Лишметьне-нь — этих лошадей; карьтне-нь — этих лаптей; пейтьне-нь — этих зубов. Те лишмесь оргодезь ломатьне-нь — эта лошадь убежавших людей.

3. **Дательный падеж.** Макст пинеметь лишметьне-нень — дай корму лошадям (этим); карьтне-нень карьгурокст теинь — (этим) лаптям я сделал ушники. Ластнэ-нень — этим доскам; сарастнэ-нень — этим курам.

4. **Отложительный падеж.** Монь лишметь-не-де иля пель — не бойся моих лошадей.

5. **Местный падеж.** Не лишметьне-сэ сокан — на этих лошадях пашу. Не карьтне-сэ вирев якан — в этих лаптях в лес хожу. Не кудотье-сэ патям эри — в этих домах моя старшая сестра живет.

ПРИМЕЧАНИЕ: В местном падеже определенного склонения, не может быть окончания со, а только сэ, т. к. последним звуком основы в этом склонении является только е, (э): лишметьне-сэ; кудотье-сэ; (кудотье-сэ).

6. **Исходный падеж:** Не кудотье-стэ лисинек — мы вышли из этих домов; пейтьне-стэ — из этих зубов; не шочкие-стэ кудо чапан — из этих бревен срублю дом. Не сюротне-стэ почт яжавтанок — из этих зерен муку смелем.

Окончанием в этом падеже, по предыдущему, может быть только стэ.

7. **Вносительный падеж:** Совак не кудотье-нень и кудотье-с — войди в эти дома. Пильгем томбавсь не кевтьне-нень и кевтьне-с — нога моя ушиблась об эти камни.

ПРИМЕЧАНИЕ: Вносительный падеж в речи часто принимает форму дательного падежа: совак не кудотне-нень — войди в эти дома (вместо не кудотне-с).

8. **Проносительный падеж:** Не пизэтьне-ва алт вешнян — по этим гнездам ищу яйца. Не виртьне-ва ружия марто якан — по этим лесам я хожу с ружьем. Сетьне улыцятне-ва иля яка — не ходи по тем улицам.

9. **Превратительный падеж:** Не цёратьне-кс иля тейне — не поступай подобно этим парням.

10. **Из'ятельный падеж:** Не ялгатьне-втеме а эряван — без этих товарищей не могу жить.

В этом падеже употребляется только окончание **втеме**, прочие окончания: **втомо, томо, теме** не употребляются.

11. **Сравнительный падеж:** Не лишметьне-шка — (величиною) с этих лошадей; не пандотье-шка — (величиною) с эти горы; не кудотье-шка — с эти дома.

ПРИМЕЧАНИЕ: Падежи: отложительный, местный, исходный, вносительный, проносительный, превратительный и сравнительный нередко заменяются сложными формами, составленными из родительного падежа определенного склонения и местоимения эсь в соответствующем падеже:

Отложительный: вместо кудотье-неде — кудотье-нень эздэ, **вм.** вирьтне-неде — вирьтне-нень эздэ.

Местный: вместо кудотье-сэ — кудотье-нень эйсэ — в этих домах; **вм.** вирьтне-сэ — вирьтне-нень эйсэ — в этих лесах; **вм.** паксятне-сэ — паксятне-нень эйсэ — в этих полях.

Исходный: вместо — не кудотье-стэ — кудотье-нень эйстэ — из этих домов; не вирьтне-стэ — вирьтне-нень эйстэ — из этих лесов.

Вносительный: **вм.** не кевтне-с — не кевтне-нень эйсэ пыльгем томбия или не кевтне-с — об эти камни я ушиб ногу. **Совак не кудотье-нень эйсэ** или кудотье-с (вм. не кудотье-с) — войди в эти дома.

Проносительный: не вирьтне-нень эзга — по этим лесам. Не паксятне-нень эзга — по этим полям; пиретьне-нень эзга — по этим огородам.

Превратительный: не ломатьне-нень эйкс — подобно этим людям.

Сравнительный: не кудотье-нень эйшка — величиной с эти дома. Не вирьтне-нень эйшка — величиной с эти леса.

§ 50. Образцы неопределенного склонения

Единственное число

Основы на гласные—а, о, я (йа).

Им.	Мезе?	вальма (окно), кудо (дом), пря (голова).
Р.	Мезень?	вальма-нь, кудо-нь, пря-нь.

Д.	Мезьне-нень?	вальма-нень, кудо-нень, пря-нень.
Отл.	Мезьде?	вальма-до, кудо-до, пря-до.
Мест.	Мезесэ? Косо?	вальма-со, кудо-со, пря-со.
Исх.	Мезестэ?	вальма-сто, кудо-сто, пря-сто.
Вн.	Мезес?	вальма-с, кудо-с, пря-с.
Прон.	Мезева? Кува?	вальма-ва, кудо-ва, пря-ва.
Превр.	Мезекс?	вальма-кс, кудо-кс, пря-кс.
Из'ят.	Мезевтеме?	вальма-втомо, кудо-втомо, пря-втомо.
	Местеме?	
Сравн.	Мезешка?	вальма-шка, кудо-шка, пря-шка.

Множественное число.

Им. Мезь? вальма-т (окна), кудо-т (дома), пря-т (головы).
В остальных падежах в значении множ. числа употребляются окончания единственного числа.

Как вальма, кудо, пря склоняются все слова на—а, о, я.

Основы на гласные—е, и, э.

Единственное число.

Им.	Лишме (лошадь), чи (день), пизэ (гнездо).
Р.	Лишме-нь, чи-нь, пизэ-нь.
Д.	Лишме-нень, чи-нень, пизэ-нень.
Отл.	Лишме-де, чи-де, пизэ-де.
Местн.	Лишме-сэ, чи-сэ, пизэ-сэ.
Исх.	Лишме-стэ, чи-стэ, пизэ-стэ.
Вн.	Лишме-с, чи-с, пизэ-с.
Прон.	Лишме-ва, чи-ва, пизэ-ва.
Превр.	Лишме-кс, чи-кс, пизэ-кс.
Из'ят.	Лишме-втеме, чи-втеме, пизэ-втеме.
Сравнит.	Лишме-шка, чи-шка, пизэ-шка.

Множественное число.

Им. Лишме-ть (лошади), чи-ть (дни), пизэть (гнезда).
В остальных падежах в значении множественного числа употребляются окончания единственного числа.

Так склоняются все имена с основами на е, э, и.

Основы на го, ко, ге, ке

Единственное число

Им.	Панго (гриб), очко (корыто), ленте (лыко), эрьке (озеро),
Р.	Панго-нь, очко-нь, ленте-нь, эрьке-нь.
Д.	Панго-нень, очко-нень, ленте-нень, эрьке-нень.
Отл.	Панго-до, очко-до, ленте-де, эрьке-де.
Мест.	Панк-со (панго-со), очк-со (очко-со) лентк-сэ (ленте-сэ) эрьк-сэ, (эрьке-сэ).
Исх.	Панк-сто (панго-сто), очк-сто (очко-сто), лентк-стэ (ленте-стэ), эрьк-стэ (эрьке-стэ).
Вн.	Панк-с, (панго-с), очк-с, (очко-с), лентк-с, (ленте-с), эрьк-с (эрьке-с).
Прон.	Панго-ва, очко-ва, ленте-ва, эрьке-ва.
Превр.	Панго-кс, очко-кс, ленте-кс, эрьке-кс.
Из.	Панго-втомо, очко-втомо, ленте-втеме, эрьке-втеме.
Ср.	Панго-шка, очко-шка, ленте-шка, эрьке-шка.

Множественное число.

Им. Панк (панкт, пангот)—грибы, очк (очкт, очкот)—корыта, лентк (ленткт, лентгет)—лыки, эрьк (эрькт, эрькет)—озера.

В остальных падежах в значении множеств. числа употребляются окончания единственного числа.

Так склоняются все слова, оканчивающиеся на га, ко, ге, ке.

Основы на твердые согласные

Единственное число

Им.	Панар (рубашка), кал (рыба).
Р.	Панар-о-нь, кал-о-нь.
Д.	Панар-нэнь, кал-нэнь.
Отл.	Панар-до, кал-до.
М.	Панар-со, кал-со.
Исх.	Панар-сто, кал-сто.
Вн.	Панар-с, кал-с.
Прон.	Панар-га, кал-га.
Прев.	Панар-кс, кал-кс.
Из.	Панар-томо, кал-томо.
Сравни.	Панар-шка, кал-шка.

Множественное число

Им. Панар-т (рубашки), кал-т (рыбы)

Так склоняются все слова с основами на твердые согласные.

Основы на мягкие согласные

Единственное число

Им. В.	Парь (кадка), каль (ива).
Р.	Пар-е-нь, кал-е-нь.
Д.	Парь-нень, каль-нень.
От.	Парь-де, каль-де,
М. и Тв.	Парь-сэ, каль-сэ.
Исх.	Парь-стэ, каль-стэ.
Вн.	Парь-с, каль-с.
Прон.	Парь-га, каль-га.
Превр.	Парь-кс, каль-кс.
Из.	Парь-теме, каль-теме.
Сравни.	Парь-шка, каль-шка.

Множественное число

Им. Парь-ть (кадки), каль-ть (ивы).

Так склоняются все слова, оканчивающиеся на мягкие согласные.

Основы на й

Им. В.	Пей (зуб), ой (масло).
Р.	Пе-е-нь, о-е-нь,
Д.	Пей-нень, ой-нень.
От.	Пей-де, ой-де.
Местн.	Пей-сэ, ой-сэ.
Исх.	Пей-стэ, ой-стэ.
Вн.	Пей-с, ой-с.
Прон.	Пей-га, ой-га.
Превр.	Пей-кс, ой-кс.
Из.	Пей-теме, ой-теме.
Сравни.	Пей-шка, ой-шка,

Множественное число

Им. Пей-ть (зубы), ой-ть (масла).

Так склоняются все имена, оканчивающиеся на й.

Основы на н

Единственное число

Им.	Вакан (чашка).	Ломань (человек)
Р.	Вакан-о-нь	Ломан-е-нь.
Д.	Вакан-нэнь.	Ломань-нень
Отл.	Вакан-до.	Ломань-де
Мест.	Вакан-со.	Ломань-сэ
Исх.	Вакан-сто.	Ломань-стэ
Вн.	Вакан-с.	Ломань-с
Прон.	Вакан-га.	Ломань-га
Превр.	Вакан-кс, (вакан-о-кс).	Ломань-кс
Из.	Вакан-томо.	Ломань-теме
Ср.	Вакан-шка.	Ломань-шка

Множественное число

Им. Вака-т, Лома-ть.

Как вакан склоняются: он—сон, пезьгун—стриж, чапан—(рус. чапан), сезьган—сорока, лагун (рус. лагун) цирькун—стрекоза.

Как ломань склоняются: сумань (кафтан), палмань (столб), нармунь—(птица), сапунь (мыло) и другие, оканчивающиеся на н, нь.

Основы на шипящие и свистящие

Единственное число

Им.	Ваз (теленка), шакш (горшок).
Р.	Ваз-о-нь, шакш-о-нь.
Д.	Ваз-нэнь, шакш-нэнь.
Отл.	Ваз-до, шакш-то.
Мест.	Вас-нэ, шакш-нэ ¹⁾
Исх.	Ваз-о-сто (ваз-сто), шакш-о-сто (шакш-сто).
Вн.	Ваз-о-с, шакш-о-с.
Прон.	Ваз-га, шакш-ка.
Превр.	Ваз-о-кс, шакш-о-кс.
Или:	Ваз лацо, шакш лацо.

¹⁾ Диалектически: вас-со, шакш-со.

Из. Вас-томо, шакш-томо.
Сравни. Ваз-о-шка, шакш-о-шка.

Множественное число

Им. Вас-т, шакш-т.

В остальных падежах употребляются окончания единственного числа.

Как ваз склоняются: Лаз—доска, таз—чесотка, куз—ель. руз—русский, коз—кашель и проч.

Как шакш: Атякш—петух, авакиш—цыпленок (жен. пола), эйкакш—ребенок и другие.

Единственное число

Им. Сукс—червяк, пикс—веревка, пенкс—пенка.

Р. Сукс-о-нь, пикс-энь, пенкс-е-нь.

Д. Сукс-нэнь, пикс-нэнь, пенкс-нень.

Отл. Сукс-то, пикс-тэ, пенкс-те.

Мест. Сукс-нэ, пикс-нэ, пенкс-не¹⁾.

Исх. Сукс-о-сто (сукс-сто), пикс-э-стэ (пикс-стэ), пенкс-е-стэ.

Вн. Сукс-о-с, пикс-э-с, пенкс-е-с.

Прон. (Мезьга) сукс-ка, пикс-ка, пенкс-ка.

Превр. Сукс-о-кс, пикс-э-кс, пенкс-е-кс.

Из. Сукс-томо, пикс-тэме, пенкс-теме.

Сравни. Сукс-о-шка, пикс-э-шка, пенкс-е-шка.

Множественное число

Им. Сукс-т, пикс-т, пенкс-ть.

Остальные падеж, как в единственном числе.

Как сукс склоняются: суркс—кольцо, онкс—мера, ласкс—трещина, ямкс—крупинка (круп), озкс—моление и проч.

Как пикс склоняются: пинкс—обруч, инкс—скобель, виськс—стыд, рискс—горе, печаль, пилекс—серьга, кетькс—браслет, нетькс—стебель, тешкс—метка, чевкс—полено для лучины, пуворькс—мозоль, поревкс—жвачка, пелькс—осколок и проч.

Как пенкс: сенкс—цапля, сёкс (сокс)—осень.

¹⁾ Диалектически: сукс-со, пикс-сэ, пенкс-сэ.

§ 51 Образцы определенного склонения

Основы на гласные а, о, я (я=йа)

Единственное число

- Им. Вальма-сь (окно), кудо-сь (дом), пря-сь (голова).
 Р. Вальма-нть (вальма-сть), кудо-нть (кудо-сть), пря-нть (пря-сть).
 Д. Вальма-нть (вальма-стенъ), кудо-нть (кудо-стенъ), пря-нть (пря-стенъ).
 Отл. Вальма-до-нть, (вальма-до-сть), кудо-до-нть (кудо-до-сть), пря-до-нть (пря-до-сть).
 Местн. Вальма-со-нть (со-сть), кудо-со-нть, — (со-сть), пря-со-нть, (со-сть).
 Исх. Вальма-сто-нть (сто-сть), кудо-сто-нть (сто-сть), пря-сто-нть (сто-сть).
 Вн. Как дательный.
 Прон. Вальма-ва-нть (сть), кудо-ва-нть (сть), пря-ва-нть (сть).
 Превр. Вальма-кс-о-нть (сть), кудо-кс-о-нть (сть), пря-кс-о-нть, (сть).
 Из. Вальма-втом-нть (сть), кудо-втом-нть (сть), пря-втом-нть (сть).
 Сравн. Вальма-шка-нть (сть), кудо-шка-нть (сть) пря-шка-нть (сть).

Множественное число

- Им. Вальма-ть-не (вальма-т-нэ), кудо-ть-не (кудо-т-нэ), пря-ть-не (пря-т-нэ).
 Р. Вальма-ть-не-нь (вальма-т-нэ-нь), кудо-ть-не-нь (кудо-т-нэ-нь), пря-ть-не-нь (пря-т-нэ-нь).
 Д. Вальма-ть-не-нень, — т-нэ-не-нь, кудо-ть-не-нень, — т-нэ-нень, пря-ть-не-нень, — т-нэ-нень.
 Отл. Вальма-ть-не-де, — т-нэ-де, кудо-ть-не-де, — т-нэ-де, пря-ть-не-де, — т-нэ-де.
 Мест. Вальма-ть-не-сэ, — т-нэ-сэ, кудо-ть-не-сэ, — т-нэ-сэ, пря-ть-не-сэ, — т-нэ-сэ.
 Исх. Вальма-ть-не-стэ, — т-нэ-стэ, кудо-ть-не-стэ, — т-нэ-стэ, пря-ть-не-стэ, — т-нэ-стэ.

- Вн. Вальма-ть-не-с, — т-нэ-с, кудо-ть-не-с, — т-нэ-с, пря-ть-не-с, — т-нэ-с.
 Прон. Вальма-ть-не-ва, — т-нэ-ва, кудо-ть-не-ва, — т-нэ-ва, пря-ть-не-ва, — т-нэ-ва.
 Превр. Вальма-ть-не-кс, — т-нэ-кс, кудо-ть-не-кс, — т-нэ-кс, пря-ть-не-кс, — т-нэ-кс.
 Из. Вальма-ть-не-втеме, т-нэ-втеме, кудо-ть-не-втеме, — т-нэ-втеме, пря-ть-не-втеме, — т-нэ-втеме.
 Сравн. Вальма-ть-не-шка, — т-нэ-шка, кудо-ть-не-шка, — т-нэ-шка, пря-ть-не-шка, — т-нэ-шка.

Основы на е, и, э

Единственное число

- Им. Лишме-сь (опр. лошадь); чи-сь (опр. день); пизэ-сь (опр. гнездо).
 Р. Лишме-нть, — сть; чи-нть, — сть; пизэ-нть, — сть.
 Д. Лишме-нть, — стень; чи-нть, — стень; пизэ-нть, — стень.
 Отл. Лишме-де-нть, — де-сть; чи-де-нть, — сть; пизэ-де-нть, — сть.
 Или: лишме-нть, — сть эздэ, чи-нть, — сть эздэ.
 Мест. Лишме-сэ-нть, — сэ-сть; чи-сэ-нть, — сэ-сть; пизэ-сэ-нть, — сть.
 Или: лишме-нть, — сть эйсэ; чи-нть, чисть эйсэ; пизэ-нть, — сть эйсэ.
 Исх. Лишме-стэ-нть, — стэ-сть; чи-стэ-нть, — стэ-сть; пизэ-стэ-нть, — стэ-сть.
 Или: лишме-нть, — нть эйстэ, чи-нть, — сть эйстэ, пизэ-нть, — сть эйстэ.
 Вносит. Как дательный.
 Или: лишме-нть, — сть эйс; чи-нть, — сть эйс; пизэ-нть, — сть эйс.
 Прон. Лишме-ва-нть, — ва-сть; чи-ва-нть, — ва-сть, пизэ-ва-нть, — ва-сть.
 Или: лишме-нть, — сть эзга, чи-нть, — сть эзга, пизэ-нть, — сть эзга.
 Прев. Лишме-кс-э-нть, — кс-э-сть; чи-кс-э-нть, — кс-э-сть, пизэ-кс-э-нть, — кс-э-сть.

Или: лишме-ять — сть лацо, чи-ньт — сть лацо, пизэ-
-ньт, — сть лацо.

Из. Лишме-втеме-ньт, — втеме-сть; чи-втеме-ньт, — втеме-
-сть; пизэ-втеме-ньт, — втеме-сть.

Сарвн. Лишме-шка-ньт, — шка-сть; чи-шка-ньт, — шка-сть,
пизэ-шка-ньт, — шка-сть.

Множественное число

Им. Лишме-ть-не, чи-ть-не, пизэ-ть-не.

Р. Лишме-ть-не-нь, чи-ть-не-нь, пизэ-ть-не-нь.

Д. Лишме-ть-не-нень, чи-ть-не-не-нь пизэ-ть-не-нень.

Отл. Лишме-ть-не-де, чи-ть-не-де, пизэ-ть-не-де.

Или: лишметьнень эздэ, читьнень эздэ, пизэтьнень
эздэ.

Местн. Лишме-ть-не-сэ, чи-ть-не-сэ, пизэ-ть-не-сэ.

Или: лишметьнень эйсэ, читьнень эйсэ, пизэтьнень
эйсэ.

Исх. Лишме-ть-не-стэ, чи-ть-не-стэ, пизэ-ть-не-стэ.

Или: лишметьнень эйстэ, читьнень эйстэ, пизэтьнень
эйстэ.

Вн. Лишме-ть-не-с, чи-ть-не-с, пизэ-ть-не-с.

Или: лишметьнень эйс, лишметьненес; читьнень эйс,
читьненес; пизэтьнень эйс, пизэтьненес.

Прон. Лишме-т-не-ва, чи-ть-не-ва, пизэ-ть-не-ва.

Или: лишметьнень эзга, читьнень эзга, пизэтьнень
эзга.

Превр. Лишме-ть-не-кс, чи-ть-не-кс, пизэ-ть-не-кс.

Или: лишметьнень эйкс, читьнень эйкс, пизэтьнень
эйкс.

Или: Лишме-ть-не-нь лацо, чи-ть-не-нь лацо, пизэ-ть-
не-нь лацо.

Из. Лишме-ть-не-втеме, чи-ть-не-втеме, пизэ-ть-не-втеме.

Сравни. Лишме-ть-не-шка, чи-ть-не-шка, пизэ-ть-не-шка.

Или: лишметьнень эйшка, читьнень эйшка, пизэть-
нень эйшка.

Основы на го, ко, ге, ке

Единственное число

Им. Панго-сь (гриб опред.), очко-сь (корыто опред.), лен-
ге-сь (дыко опр.) эрьке-сь (озеро опр.).

Р. Панго-ньт, — сть, очко-ньт, — сть, ленте-ньт, — сть, эрь-
ке-ньт, — сть.

Д. Панго-нть, — стень, очко-нть, — стень, ленте-нть,
— стень, эрьке-нть, — стень.

Отл. Панго-до-ньт, — до-сть; очко-до-ньт, — до-сть; ленте-
-де-ньт, — де-сть; эрьке-де-ньт, — де-сть.

Или: Пангонть, — сть эздэ; очконть, — сть эздэ; лен-
генть, — сть эздэ; эрькенть, — сть эздэ.

Мест. Панго-со-ньт (панк-со-ньт) — со-сть; очко-со-ньт, (очк-
-со-ньт) — со-сть; ленте-сэ-ньт (ленк-сэ-ньт), — сэ-сть;
эрьке-сэ-ньт, — сть.

Или: пангонть, — сть эйсэ; очконть, — сть эйсэ, лен-
генть, — сть эйсэ; эрькенть, — сть эйсэ.

Исх. Панго-сто-ньт, — сто-сть; очко-сто-ньт, (очк-сто-ньт), —
сто-сть; ленте-стэ-ньт, — стэ-сть; эрьке-стэ-ньт (эрьк-
-стэ-ньт), — стэ-сть.

Или: пангонть, — сть эйстэ; очконть, — сть эйстэ, лен-
генть, — сть эйстэ; эрькенть, — сть эйстэ.

Внос. Как дательный. Или: пангонть, — сть эйс, очконть, —
сть эйс, ленте-ньт, — сть эйс, эрькенть, — сть эйс.

Прон. Панго-ва-ньт, — ва-сть; очко-ва-ньт, — ва-сть; ленте-ва-
-ньт, — ва-сть; эрьке-ва-ньт, — ва-сть.

Или: пангонть, — сть эзга; очконть, — сть эзга; лен-
генть, — сть эзга; эрькенть, — сть эзга.

Превр. Панго-кс-о-ньт, — кс-о-сть; очко-кс-о-ньт, — кс-о-сть;
ленте-кс-э-ньт, — кс-э-сть; эрьке-кс-э-ньт, — кс-э-сть.

Или: пангонть, — сть эйкс; очконть, — сть эйкс; лен-
генть, — сть эйкс; эрькенть, — сть эйкс.

Или: пангонть, — сть лацо; очконть, — сть лацо; лен-
генть, — сть лацо; эрькенть, — сть лацо.

Из. Панго-втомо-ньт, — втомо-сть; очко-втомо-ньт, — вто-
мо-сть; ленте-втеме-ньт, — втеме-сть; эрьке-втеме-
-ньт, — втеме-сть.

Сравн. Пан-го-шка-нть, — шка-сть; очко-шка-нть, — шка-сть; ленте-шка-нть, — шка-сть; эрьке-шка-нть, — шка-сть.
Или: пангонть, — сть эйшка; очконть, — сть эйшка, лентгень, — сть эйшка, эрькень, — сть эйшка.

Множественное число

- Им.** Панк-нэ, панк-не, панго-т-нэ, панго-ть-не, очк-нэ, очк-не, очко-ть-не; ленк-не, ленк-нэ, ленте-ть-не; эрьк-не, эрьке-ть-не.
- Р.** Панк-нэ-нэ, панк-не-нэ, панго-т-нэ-нэ, панго-ть-нэ-нэ; очк-нэ-нэ, очк-не-нэ, очко-т-нэ-нэ, очко-ть-не-нэ; ленк-не-нэ; ленте-ть-не-нэ; эрьк-не-нэ, эрьке-ть-нэ-нэ.
- Д.** Панк-нэ-нень, панк-не-нень, панго-т-нэ-нень, панго-ть-не-нень; очк-нэ-нень, очк-не-нень, очко-т-нэ-нень, очко-ть-не-нень. Ленк-не-нень, ленте-ть-не-нень; эрьк-не-нень, эрьке-ть-не-нень.
- Отл.** Панк-нэ-де, панк-не-де, панго-т-нэ-де, панго-ть-не-де; очк-нэ-де, очк-не-де, очко-т-нэ-де, очко-ть-не-де; ленк-не-де, ленте-ть-не-де; эрьк-не-де, эрьке-ть-не-де.
Или: панкнэнь, — нень эзда, панготнэнь, — тынень эзда; очкотнэнь, — тынень эзда, ленкнень, лентетьнень эзда; эрькнень, эрькетнень эзда.
- Мест.** Панк-нэ-сэ, — несэ, панго-т-нэ-сэ, — ты-не-сэ; очк-нэ-сэ, — не-сэ, очко-т-нэ-сэ, — ты-не-сэ; ленк-не-сэ, ленте-ть-не-сэ; эрьк-не-сэ, эрьке-ть-не-сэ.
Или: панкнэнь, — нень эйсэ; очкнэнь, — нень эйсэ, очкотнэнь, — тынень эйсэ; ленкнень эйсэ, лентетьнень эйсэ; эрькнень эйсэ, эрькетнень эйсэ.
- Исх.** Панк-нэ-стэ, панк-не-стэ, панго-т-нэ-стэ, панго-ть-не-стэ; очк-нэ-стэ, — не-стэ, — очко-т-нэ-стэ, — ты-не-стэ; ленк-не-стэ, ленте-ть-не-стэ; эрьк-не-стэ, эрьке-ть-не-стэ.
Или: панкнэнь эйстэ, панготнэнь, — тынень эйстэ; очкнэнь, — нень эйстэ, очкотнэнь, — ты-нень эйстэ; ленк-нень эйстэ, лентетьнень эйстэ; эрькнень эйстэ, эрькетнень эйстэ.
- Внос.** Простое, как дательный. Сложное: панк-нэнь, — нень эйс, панго-тнэнь, — тынень эйс; очк-нэнь, — нень эйс,

- очко-тнэнь, — тынень эйс; ленк-нэнь эйс, ленте-ть-нэнь эйс, эрьк-нэнь эйс, эрьке-ть-нэнь эйс.
- Прон.** Панк-нэ-ва, — не-ва, панго-т-нэ-ва, панго-ть-не-ва; очк-нэ-ва, — не-ва, очко-т-нэ-ва; ленк-не-ва, ленте-ть-не-ва, эрьк-не-ва, эрькетнэ-ва.
Или: панкнэнь, — нень эзга, панготнэнь, — тынень эзга; очкнэнь, — нень эзга, очко-т-нэ-нэ, — ты-не-нэ эзга; ленк-не-нэ, ленте-ть-не-нэ эзга, эрькнэнь, эрьке-ть-не-нэ эзга.
- Превр.** Панк-нэ-кс, панк-не-кс, панго-т-нэ-кс, — ты-не-кс; очк-нэ-кс, — не-кс; очко-т-нэ-кс, — не-кс; ленк-не-кс, ленте-ть-не-кс; эрьк-не-кс, эрьке-ть-не-кс.
Или: панкнэнь, — нень лацо, панготнэнь, — тынень лацо; очкнэнь, — нень лацо; очкотнэнь, — тынень лацо; ленкнэнь, лентетьнень лацо, эрькетнэнь лацо.
- Из.** Панк-нэ-втеме, — панк-не-втеме, панго-т-нэ-втеме, — ты-не-втеме; очк-нэ-втеме, очк-не-втеме, очко-т-нэ-втеме, — ты-не-втеме, ленк-не-втеме, ленте-ть-не-втеме; эрьк-не-втеме, эрьке-ть-не-втеме.
- Сравн.** Панк-нэ-шка, — не-шка, панго-т-нэ-шка, — ты-не-шка; очк-нэ-шка, очк-не-шка, очко-т-нэ-шка, — ты-не-шка; ленк-не-шка, ленте-ть-не-шка, эрьк-не-шка, эрьке-ть-не-шка.
Или: панкнэнь, — нень эйшка, панготнэнь, — тынень эйшка; очкнэнь, — нень эйшка, очкотнэнь, тынень эйшка; ленкнэнь, лентетьнень эйшка.

Основы на твердые согласные

Единственное число

- Из.** Панар-ць (панарсь) — рубашка, кал-ць (калтсь) — рыба, со-ць (сотсь) — сажа.
- Р.** Панар-о-нть, панар-о-сть, панар-цть, кал-о-нть, кал-цть, содо-нть, сот-цть (сотсь-ть).
- Д.** Панар-о-нтень, панар-о-стень, панар-стенъ, кал-о-нтень, — кал-о-стенъ, кал-цтень; сод-о-нтень; сод-о-стенъ, сот-сьтень, соцтень, сод-о-стенъ.
- Отл.** Панар-до-нть, — сть, панар-о-до-нть, — сть, кал-д-онть, — сть, кал-о-до-нть, — сть, сот-тонть.

Или: панар-о-сть эздэ, кал-цть, — о-нть эздэ; (соцть).
сод-о-нть эздэ.

Мест. Панар-со-нть—цонть, панар-сость,—сть, калцо-нть,—
сть, кал-о-со-нть,—сть, соц-о-нть,—сть, сод-о-со-нть
(соцонть),—сть.

Или: панар-цть эйсэ,—о-нть эйсэ; калцть эйсэ, ка-
лонть эйсэ, соцть эйсэ, содонть эйсэ.

Исх. Панар-цто-нть,—сть, панар-сто-нть,—сть; кал-цто-
нть,—сть.

Или: панарцть эйстэ, панаронть эйстэ, калцть эйстэ,
калонть эйстэ, соцть эйстэ, содонть эйстэ.

Вн. Панар-о-нть, — о-стенъ и т. д. как дательный.

Прон. Панар-га-нть,—сть, кал-га-нть,—сть, сод-га-нть,—сть.
Или: панарцть эзга, — онть эзга, калцть эзга — онть
эзга, соцть (соцть) эзга, — сод-о-нть эзга.

Превр. Панар-кс-о-нть,—сть, панар-о-кс-о-нть,—сть, кал-кс-
о-нть,—сть, кал-о-кс-о-нть,—сть сот-кс-о-нть—сть.

Или: панар-цть (панар-о-нть) лацо, калцть (кал-о-
нть,—сть) лацо, соцть (сод-о-нть,—сть) лацо.

Из. Панар-томо-нть,—сть; кал-томо-нть,—сть, сот-томо-
нть,—сть.

Ср. Панар-шка-нть,—сть, панар-о-шка-нть,—сть; кал-
шка-нть,—сть, кал-ошканть,—сть, сот-шканть,—сть.

Множественное число

Им. Панар-т-нэ, кал-тнэ, сот-нэ.

Р. Панар-т-нэ-нъ, кал-т-нэ-нъ, сот-нэ-нъ.

Д. Панар-т-нэ-нень, кал-т-нэ-нень, сот-нэ-нень.

Отл. Панар-т-нэ-де, кал-т-нэ-де, сот-нэ-де.

Или: панартнэнь эздэ, калтнэнь эздэ, сотнэнь эздэ.

М. Панар-т-нэ-сэ, кал-т-нэ-сэ, сот-нэ-сэ.

Или: панартнэнь эйсэ, калтнэнь эйсэ, сотнэнь эйсэ.

Исх. Панар-т-нэ-стэ, кал-тнэ-стэ, сот-нэ-стэ.

Или: панартнэнь эйстэ, калтнэнь эйстэ, сотнэнь эйстэ.

Вн. Панар-тнэ-с, кал-т-нэ-с, сот-нэ-с.

Или: панартнэнь эйс, панартнэс, калтнэнь эйс,
калтнэнес, сотнэнь эйс, сотнэнес.

Прон. Панар-т-нэ-ва, кал-т-нэ-ва, сот-нэ-ва.

Или: панартнэнь эзга, калтнэнь эзга, сотнэнь эзга.

Превр. Панар-тнэ-кс, кал-т-нэ-кс, сот-нэ-кс.

Или: панартнэнь лацо, калтнэнь лацо, сотнэнь лацо.

Из. Панар-т-нэ-втеме, кал-т-нэ-втеме, сот-нэ-втеме.

Ср. Панар-т-нэ-шка, кал-т-нэ-шка, сот-нэ-шка.

Или: панартнэнь эйшка, калтнэнь эйшка, сотнэнь
эйшка.

Основы на мягкие согласные

Единственное число

Им. Парь-сь, пар-е-сь—кадка, каль-сь, кал-е-сь—ива,
сэть-сь, сэд-е-сь—мост.

Р. Парь-сть, пар-е-нть, каль-сть (кал-е-нть), сэцть
(сэд-е-нть).

Д. Парь-стенъ, пар-е-нень, каль-стенъ, кал-е-н-тень,
сэ-цтень (сэд-е-нтень).

Отл. Парь-де-нть сть, каль-де-нть сть, сэть-те-нть сть.
Или: паренть эздэ, парьцть эздэ, калыцть эзде, ка-
ленть эздэ, сэцть эздэ, сэденть эздэ.

Мест. Парь-сэ-нть, каль-сэ-нть, сэть-сэ-нть.
Или: паренть эйсэ, парьцть эйсэ, каленть эйсэ,
калыцть эйсэ, сэденть эйсэ, сэтыцть эйсэ.

Исх. Парь-стэ-нть, каль-стэ-нть, сэть-стэ-нть.
Или: парьсть эйстэ, калыцть-эйстэ, сэцть эйстэ.

Вн. Как дательный. Или паренть эйс, парьцть эйс,
каленть эйс, калыцть эйс, сэденть эйс, сэцть эйс.

Прон. Парь-га-нть, каль-га-нть, сэд-га-нть.
Или: паренть эзга, парьцть эзга, каленть эзга, каль-
цть эзга, сэденть эзга, сэцть эзга.

Превр. Парь-кс-э-нть—кс-э-сть, каль-кс-э-нть,—кс-э-сть, сэть-
кс-э-нть,—кс-э-сть.

Или: парьцть лацо, паренть лацо, калыцть лацо
каленть лацо, сэцть лацо, сэденть лацо.

- Из. Парь-теме-нть, — теме-сть, каль-теме-нть, — теме-сть.
сэть-тементь, — сть.
- Ср. Парь-шка-нть, — шка-сть, каль-шка-нть, — шка-сть,
сэть-шка-нть, — шка-сть.

Множественное число.

- Им. Парь-ть-не, каль-ть-не, сэть-не.
- Р. Парь-ть-не-нь, каль-ть-не-нь, сэть-не-нь.
- Д. Парь-ть-не-не-нь, каль-ть-не-не-нь, сэть-не-не-нь.
- Отл. Парь-ть-не-де, каль-ть-не-де, сэть-не-де.
Или: парьтень эздэ, кальтень эздэ, сэтень эздэ.
- Мест. Парь-ть-не-сэ, каль-ть-не-сэ, сэть-не-сэ.
Или: парьтень эйсэ, кальтень эйсэ, сэтень эйсэ.
- Исх. Парь-ть-не-стэ, каль-ть-не-стэ, сэть-не-стэ.
Или: парьтень эйтэ, кальтень эйтэ, сэтень эйтэ.
- Вн. Парь-ть-не-с, каль-ть-не-с, сэть-не-с.
Или: парьтень эйс, парьтень эйс, кальтень эйс,
каль-ть-не-нес, сэть-не-нес, сэтень эйс, сэтень эйс.
- Прон. Парь-ть-не-ва, каль-ть-не-ва, сэть-не-ва.
Или: парьтень эзга, кальтень эзга, сэтень эзга.
- Прев. Парь-ть-не-кс, каль-ть-не-кс, сэть-не-кс.
Или: парьтень лацо, кальтень лацо, сэтень лацо.
- Из. Парь-ть-не-втеме, каль-ть-не-втеме, сэть-не-втеме.
- Ср. Парь-ть-не-шка, каль-ть-не-шка, сэть-не-шка.
Или: парьтень эйшка, кальтень эйшка, сэтень эйшка.

Основы на н, нь.¹⁾

Единственное число.

- Им. Вакань-сь, ваканць (чашка опред.), ломань-сь, ло-
манць (человек).
- Р. Вакань-сть, ваканць, ломань-сть, ломанць, ло-
ман-е-нть — сть.

¹⁾ Конечный основы н перед мягким звуком окончания смягчается: вакан-чашка, — вакансь; — сезьган — сорока, — сезьгансь; пезьгун — стрижа, — пезьгунсь; ширькун — стрекоза — ширькунсь.

- Д. Вакань-стенъ, ваканцтень, вакан-о-нтень, ломань-
стенъ, ломаньцтень, ломан-е-н-тень, — стенъ.
- Отл. Вакан-до-нть, — до-сть, ломань-де-нть, — десть.
Или: вакань-сть эздэ, вакан-о-нть эздэ, ломань-сть
эздэ, ломан-е-нть эздэ.
- Мест. Вакан-со нть, ваканцонтъ — со-сть, ломань-сэнтъ, —
сэсть, ломаньцэнтъ.
Или: Вакань-сть эйсэ, ваканць эйтэ, вакан-о-
нть, — о-сть эйсэ, ломань-сть ломанць эйсэ, ло-
ман-ентъ, — е-сть эйсэ.
- Исх. Вакан-сто-нть, — сто-сть, ломань-стэ-нть, — стэ-сть
(ломаньцтэнтъ).
Или: Вакань-сть эйтэ, ломань-сть эйтэ.
- Вн. Сходен с дательным. Или: Вакань-сть (ваканць) эйс
вакан-о-нть, — о-сть эйс, ломань-сть эйс, ломань-
е-нть, — е-сть эйс.
- Превр. Вакан-кс-о-нть, — кс-о-сть, ломань-кс-э-нть, — кс-э-
сть. Или: вакань-сть лацо, вакан-о-нть, — о-сть лацо
ломань-сть, ломан-е-нть, — е-сть лацо.
- Из. Вакан-томо-нть, — томо-сть, ломань-теме-нть, — те-
ме-сть.
- Сравн. Вакан-шка-нть, — шка-сть, (вакан-чканть, — чкасть) ло-
мань-шка-нть, — шка-сть, (ломаньчканть, — чкасть).
Или: вакань-сть эйшка, вакан-о-нть, — о-сть эйшка; ло-
мань эйшка, ломан-е-нть, — е-сть эйшка.

Множественное число.

- Им. Вака-т-нэ (чашки), лома-ть-не (человеки, люди).
- Р. Вака-т-нэнь, лома-ть-не-нь.
- Д. Вака-т-нэ-не-нь, лома-ть-не-не-нь.
- От. Вака-т-нэ-де, лома-ть-не-де.
Или: Вакатнэнь эздэ, ломатнэнь эздэ и т. д. с вы-
падением звука н.

Основы на з, с, ж, ш

Единственное число

- Им. Ва-зо-сь (теленка), сукс-о-сь (червяк), шу-ж-ось (яч-
мень), шакш-о-сь (горшок).
- Р. Ваз-о-нть, — о-сть, сукс-о-нть, — ость; шуж-о-нть, —
ость, шакш-о-нть, — ость.

- Д. Ваз-о-нень,—о-стень; сукс-о-нень,—о-стень; шакш-о-нень,—о-стень.
- Отл. Ваз--до-нть,—до-сть, или: ваз-о-нть эздэ; шуж-до-нть—до-сть, или: шужонть эздэ; сукс-то-нть,—то-сть, или сукс-о-нть эздэ; шакш-то-нть,—то-сть. Или: шакшонть эздэ.
- Мест. Ваз-о-со-нть,—о-со-сть или ваз-о-нть эйсэ; сукс-о-со-нть,—о-со-сть, или: сукс-о-нть,—о-сть эйсэ; шуж-о-со-нть,—о-со-сть (шуш-со-нть,—сть), или шуж-о-нть эйсэ; шакш-о-со-нть,—о-со-сть, (шакш-со-нть,—сть), шакш-нэ-нть,—или шакш-о-нть эйсэ, шакш-о-сть эйсэ.
- Исх. Ваз-о-сто-нть,—сть или: ваз-о-нть,—сть эйстэ; сукс-о-сто-нть—сть, сукс-сто-нть,—сть или: сукс-о-нть,—сть эйстэ; шакш-о-сто-нть,—сть, шакш-стонть,—сть или: шакш-о-нть,—сть эйстэ.
- Вн. Как дательный. Или: ваз-о-нть,—о-сть эйс; сукс-о-нть,—о-сть эйс; шуж-о-нть—о-сть эйс; шакш-о-нть,—о-сть эйс.
- Прон. Ваз-га-нть,—га-сть, или: ваз-о-нть,—о-сть эзга; сукс-ка-нть,—ка-сть или: сукс-о-нть,—о-сть эзга; шуж-га-нть,—га-сть или: шуж-о-нть,—сть эзга.
- Превр. Ваз-о-кс-о-нть,—ость или ваз-о-нть лацо; сукс-о-кс-о-нть,—о-сть, или: сукс-о-нть—о-сть лацо, шакш-о-кс-о-нть,—о-сть или шакш-о-нть лацо.
- Из. Ваз-о-втом-нть,—сть, вас-том-нть,—сть, сукс-о-втом-нть,—сть, сукс-том-нть,—сть; шуж-о-втом-нть,—сть; шуш-том-нть,—сть; шакш-о-втом-нть,—сть, шакш-том-нть,—сть.
- Сравни. Ваз-о-шка-нть,—сть; сукс-о-шка-нть,—сть; шуж-о-шка-нть,—сть; шакш-о-шка-нть,—сть.
Или: ваз-о-нть,—о-сть эйшка; сукс-о-нть,—о-сть эйшка; шуж-о-нть,—о-сть эйшка; шакш-о-нть,—о-сть эйшка.

Множественное число

- Им. Вас-т-нэ, сукс-т-нэ, шуш-т-нэ, шакш-т-нэ.
- Р. Вас-т-нэ-нь, сукс-т-нэ-нь, шуш-т-нэ-нь, шакш-т-нэ-нь.
- Д. Вас-т-нэ-нень, сукс-т-нэ-нень, шуш-т-нэ-нень, шакш-т-нэ-нень.

- Отл. Вас-т-нэ-де или вастнэнь эздэ, сукс-т-нэ-де или сукс-т-нэ-нь эздэ; шуш-т-нэ-де или шуштнэнь эздэ; шакш-т-нэ-де или шакштнэнь эздэ.
- Мест. Вас-т-нэ-сэ или вастнэнь эйсэ; сукс-т-нэ-сэ или сукстнэнь эйсэ; шуш-т-нэ-сэ или шуштнэнь эйсэ; шакш-т-нэ-сэ или шакштнэнь эйсэ.
- Исх. Вас-т-нэ-стэ, или: вастнэнь эйстэ; сукс-т-нэ-стэ или сукстнэнь эйстэ; шуш-т-нэ-стэ или шуштнэнь эйстэ; шакш-т-нэ-стэ или шакштнэнь эйстэ.
- Вн. Вас-т-нэ-с или вастнэнь эйс, вастнэнес; сукс-т-нэс или сукстнэнь эйс, сукстнэнес; шуш-т-нэ-с или шуштнэнь эйс, шуштнэнес; шакш-т-нэ-с или шакштнэнь эйс, шакштнэнес.
- Пр. Вас-тнэ-ва или вастнэнь эзга; сукс-т-нэ-ва или сукстнэнь эзга; шуш-т-нэ-ва или шуштнэнь эзга; шакш-т-нэ-ва или шакштнэнь эзга.
- Превр. Вас-т-нэ-кс или вастнэнь эйкс, вастнэнь лацо; сукс-т-нэ-кс или сукстнэнь эйкс, сукстнэнь лацо; шуш-т-нэ-кс или шуштнэнь эйкс, шуштнэнь лацо; шакш-т-нэ-кс или шакштнэнь эйкс, шакштнэнь лацо.
- Ис. Вас-т-нэ-втеме, сукс-т-нэ-втеме, шуш-т-нэ-втеме, шакш-т-нэ-втеме.
- Сравни. Вас-т-нэ-шка или вастнэнь эйшка; сукс-т-нэ-шка или сукстнэнь эйшка шуш-т-нэ-шка или шуштнэнь эйшка; шакш-т-нэ-шка или шакштнэнь эйшка.

§ 52. Притяжательные суффиксы

В мордовском языке одновременно с названием предмета нередко обозначается и то, кому он принадлежит: 1-му, 2-му или 3-му лицу.

Принадлежность эта обозначается при помощи особых суффиксов, которые присоединяются к основам существительных и заменяют собою притяжательные местоимения: монь—(мой, моя, мое, мои), тонтэ (твой, твоя, твое, твои); соязэ (его, ее); минек (наш, наша, наше, наши); тынк (ваш, ваша, ваше, ваши); сынст (их).

Суффиксы эти следующие:

1. М—монь (мой, моя, мое).

Указывает принадлежность одного предмета 1-му лицу единственного числа:

Тетя-м—мой отец, ава-м—моя мать, кудо-м—мой дом, койме-м—моя лопата, ваз-о-м—мой теленок, тейтере-м—моя дочь, песс-м—мой зуб, мазы-м—моя красота

2. Т (ть)—тонть (твой, твоя, твоё, твои).

Указывает принадлежность одного и многих предметов 2-му лицу единственного числа: (т—после твердых основ, ть—после мягких): тетя-т—твой отец, ава-т—твоя мать, кудо-т—твой дом и твои дома; койме-ть—твоя лопата и твои лопаты; вазо-т—твой теленок, твои телята; тейтер-е-ть—твоя дочь и твои дочери.

3. зо, зэ соизэ—(его, её).

Указывают принадлежность одного предмета 3-му лицу единственного числа: (зо—употребляется после твердых конечных гласных и согласных, зэ—после мягких: ава-зо—его мать, тейтере-зэ—его дочь, панар-зо (панарозо)—его рубашка, ки-зэ—его дорога.

4. Н, нь—монь—мои.

Указывают принадлежность многих предметов 1-му лицу единственного числа: (н—после твердых конечных основ, нь—после мягких): кудо-н—мои дома; коймень—мои лопаты, ваз-о-н—мои телята; тейтер-е-нь—мои дочери.

ПРИМЕЧАНИЕ: В некоторых селениях быв Алатырского уезда, Ульяновской губ (Морга, Чиндяново, Ардатово, Повадимово) и у выходцев из этого уезда в другие губ. (Самарскую, Саратовскую, Уфимскую и Оренбургскую) суффикс м выражает принадлежность 1-му лицу как одного, так и многих предметов. Здесь замены суффикса м для выражения принадлежности многих предметов суффиксом н, нь не бывает; кудо-м—здесь и мой и мои дома, койме-м—моя лопата и мои лопаты.

Принадлежность многих предметов 2-му лицу ед. числа выражается тем же суффиксом т, ть, как и принадлежность одного предмета. Примеры см. выше.

5. изо, изэ—соизэ—(его, её).

Указывают принадлежность многих предметов 3-му лицу единственного числа: изо употребляется после твердых гласных, изэ—после мягких: кудо-изо—его дома; койме-изэ—его лопаты; ваз-о-изэ—его телята; тейтер-е-изэ—его дочери.

6. нок, нек, нэк—минек—(наш и наши).

Указывают принадлежность а) одного предмета 1-му лицу множественного числа и б) многих предметов 1-му лицу един-

ственного числа. Нок—ставится после твердых гласных и согласных; нек—после мягких гласных и согласных, нэк—после основ на кс с предыдущим мягким гласным: кудо-нок—наш дом, наши дома, койме-нек—наша лопата, наши лопаты; ваз-нок, вазо-нок—наш теленок, наши телята; суркс-нок, суркс-о-нок—наше кольцо; тейтер-нек, тейтер-е-нек—наша дочь, наши дочери; пей-нек, пе-е-нек—наш зуб, наши зубы; пикс-нэк, пикс-э—нек—наша веревка, наши веревки.

ПРИМЕЧАНИЕ. Вместо нок в указанных в предыдущем примечании селениях употребляется мок, мек: кудо-мок, койме-мек и проч.

7. нк—тынк—(ваш, ваши)

Указывает принадлежность одного и многих предметов 2-му лицу множественного числа: кудо-нк—ваш дом, ваши дома; койме-нк—ваша лопата, ваши лопаты; пе-е-нк—ваш зуб, ваши зубы, ваз-о-нк—ваш теленок, ваши телята.

8. ст—сынст—(их).

Указывает принадлежность одного и многих предметов третьему лицу множественного числа: кудо-ст—их дом, их дома, койме-ст—их лопата, их лопаты, ваз-о-ст—их теленок, их телята.

ПРИМЕЧАНИЕ: В живой речи нередко перед именами, имеющими уже притяжательный суффикс, ставится еще отдельное притяжательное местоимение: монь кудом—мой дом; минек кудонок—наш дом; сынст кудост—их дом. Таким образом получается двойное указание принадлежности: монь кудом—мой дом мой; минек кудонок—наш дом наш и проч. Такое повторение, хотя и свойственно морд. языку, но не обязательно, так как принадлежность достаточно обозначается и притяжательным суффиксом. Оно необходимо лишь в том случае, когда является надобность подчеркнуть главным образом принадлежность предмета, а не иные его признаки.

§ 53. Способ присоединения притяж. суффиксов к основам

Притяжательные суффиксы присоединяются к основам или непосредственно, если основа оканчивается на гласный звук: курго-м—мой рот, сельме-м—мой глаз, чи-м—мой день, кургот—твой рот, кургозо—его рот; кургонок—наш рот, наши рты и проч.

Или при помощи гласных о и е, если последний звук основы согласный: ваз-о-м—мой теленок, панар-о-м—моя рубашка, сэд-е-м—мой мост, о-е-м—мое масло, панар-о-т—твоя рубашка, панар-о-нок—наша рубашка и проч.

Звук **з** в суффиксе 3-го лица единственного числа (зо, зэ) при встрече с глухими согласными основы (в случае выпадения соединительного гласного) заменяется **у**рез с (со, сэ): суркс—кольцо, суркс-о-зо—его кольцо и суркс-со, чапакс—тесто, чапакс-о-зо и чапакс-со—его тесто. Пинкс—обруч, пинкс-э-зэ и пинкс-сэ—его обруч; пикс—веревка, пикс-э-зэ и пикс-сэ—его веревка; кесак—мотушка, кесак-о-зо и кесак-со—его мотушка, шакш—горшок, шакшо-зо и шакш-со—его горшок. При встрече суффикса **зо** с конечным **з** основы—оба, по § 18, заменяются глухими **сс**.

Лаз—доска, лаз-о-зо и лас-со—его доска; ваз—теленки, ваз-о-зо и вас-со—его теленок; тарваз—серп, тарваз-о-зо и тарвас-со—его серп; сараз—курица, сараз-о-зо и сарас-со—его курица.

§ 54. Образование падежей с притяжательными суффиксами

Именительный падеж, как единственного, так и множественного числа, образуется путем присоединения к основе вышеуказанных притяжательных суффиксов:

- 1) кудо-м—мой дом,
- 2) кудо-т—твой дом;
- 3) кудо-зо—его дом;
- 4) кудо-нок—наш дом, наши дома;
- 5) кудо-нк—ваш дом, ваши дома;
- 6) кудо-ст—их дом, их дома;
- 7) кудо-н—мои дома;
- 8) кудо-нзо—его дома.

Родительный падеж един. числа от имен, обозначающих родственника или близкого человека, образуется путем присоединения к основе следующих суффиксов:

- 1) Для обозначения мой—нь—ава-нь—моей матери.
- 2) " " твой—ть—ава-ть—твоей матери.
- 3) " " его—нзо, нзэ—ава-нзо—его матери.
- 4) " " наш—нок, нек—ава-нок—нашей матери.
- 5) " " ваш—нк—ава-нк—вашей матери.
- 6) " " их—ст—ава-ст—их матери.

1. Кудось тетя-нь—дом моего отца, пацясь уряж-о-нь—платок моей невестки, суматьне ялгань—этот кафтан моего товарища.

2. Штересь патять—это веретено твоей старшей сестры; сазор-о-ть тарвазось ёмась—серп твоей младшей сестры пропал.

3. Кудось бодя-нзо—дом его бабушки. Шапкась Марянь ялак-о-нзо—шапка эта младшего брата Марьи. Ков теи-нк аванк паця-нзо—куда девали платок вашей матери.

4. Тетя-нок кудозо палсь—дом нашего отца сгорел. Минек ялганок пацят мазыть—у наших подруг платки красивые и проч.

Что же касается до других (не родственных) имен, то указанные суффиксы начинают уже утрачивать значение притяжательности, и принадлежность в этом падеже обозначается уже при помощи отдельных притяжательных местоимений: косо монь лишмень панцось?—Где узда моей лошади? Те ловцось тонтъ скалонь—это молоко твоей коровы. Те вазось сонзэ скалонь—этот теленок от его коровы.

ПРИМЕЧАНИЕ: Родительный и дательный падежи с притяжательными суффиксами в живой речи редко употребляются, они обычно заменяются теми же падежами определенного или неопределенного склонения с соответствующими местоимениями: Род. пад.: те вальмась минек кудонь—это окно от нашего дома. Пацясь те тынк аватнень—этот платок ваших женщин.

Дательный падеж образуется путем присоединения к основанию именительного падежа неопределенного склонения следующих суффиксов:

- 1) Для обозначения мой—нень, —ава-нень—моей матери.
- 2) " " твой—тень, —ава-тень—твоей матери.
- 3) " " его—нстэнь, нстэнзэ, —аван-стэнь—его матери.
- 4) " " наш—нок туртов, —аванок туртов—вашей матери.
- 5) " " нк туртов, —аванк туртов—вашей матери.
- 6) " " ст туртов, —аваст туртов—их матери.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для обозначения наш, ваш, в дательном падеже к соответствующим суффиксам—нок, нк, ст прибавляется послелог туртов. Тетянок туртов мольдя-нок—идем к нашему отцу; тетя-нк туртов—к вашему отцу; тетя-ст туртов—к их отцу.

Примеры:

Ёвтак ава-нень, тетя-нень, покштя-нень—скажи моей матери, отцу моему, дедушке.

Максык пацясть ава-тень, патя-тень, уряж-о-тень—отдай платок матери своей, старшей сестре своей, невестке.

Пеняця ав-нстэнзэ, тетя-нстэнзэ, баба-нстэнзэ—пеняю его матери, отцу, бабушке.

Лишменек туртов макст пинеметь—лошадям нашим дай овса. Лишме-як туртов максын пинеметь—вашим лошадям я дал овса. Лишме-ст туртов—их лошадям и проч.

В остальных падежах принадлежность обозначается путем присоединения к окончаниям неопределенного склонения соответствующего притяжательного суффикса. А именно для обозначения принадлежности предмета:

1-му лицу ед. чис.—суффикс н

2-му " " " " т

3-му " " " " нзо, нзэ

1-му лицу мн. числа суффикс нок, нек

2-му " " " " нк

3-му " " " " ст.

Отлож.: Сон а пели киска-до-н—он не боится моей собаки.

Киска-до-т—твоей собаки.

Киска-до-нзо—его собаки.

Киска-до-нок,—нашей собаки.

Киска-до-нк—вашей собаки.

Киска-до-ст—их собаки.

Мест.: Пакся-со-н—в моем поле.

Пакся-со-т—в твоём поле.

Пакся-со-нзо—в его поле.

Пакся-со-нок—в нашем поле.

Пакся-со-нк—в вашем поле.

Пакся-со-ст—в их поле.

и т. д. см. образцы склонения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Окончание вносительного падежа с при присоединении притяж. суффикса заменяется через з: кудо-с—в дом (внос. пад. неопр. склон.), кудо-з-о-н—в мой дом (внос. падежа с притяж. суффиксом).

пакся-с—в поле, пакся-з-о-н—в мое поле. Сельмс—в глаз, сельмезнь—в мой глаз. Кал-с—в рыбу, кал-о-з-он, кал-з-о-н—в мою рыбу.

Замена окончания вносит. падежа—с—через з, делает, между прочим, возможным отличить его от местного падежа: эряк кудо-со-н—живи в моем доме (местный падеж), Совак кудо-з-о-н—войди в мой дом (внос. падеж). Пакся-со-нок ламо лейть—в нашем поле много оврагов (местный пад.). Пачкодинь эсь пакся-з-о-нок—я дошел до своего поля (внос. пад.). Пакся-со-ст ве чувто-як арась—в их поле нет ни одного дерева (местн. пад.). Пакся-зо-ст видинь суро—в их поле посеял я хлеб (вносит пад.).

§ 55. Образцы склонения имен с притяжательными суффиксами

1. С суффиксом 1-го лица—м (монь—мой, моя, мое);

Един. ч.

Множ. ч.

Им. Ава-м—моя мать.

Аван—мои матери.

Р. Ава-нь

Д. Ава-нень

Отл. Ава-до-н

М. Ава-со-н

Исх. Ава-сто-н

Вн. Ава-зо-н

Прон. Ава-ва-н

Превр. Ава-кс-о-н

Из. Ава-втомо-н

Ср. Ава-шка-н

(В прочих падежах употребляются формы определенного склонения множ. ч.)

2. С суффиксом 2-го лица—т (тонть—твой, твоя, твое).

Един. ч.

Множ. ч.

Им. Ава-т—твоя мать.

Ава-т—твои матери.

Р. Ава-ть

Д. Ава-тень

Отл. Ава-до-т

М. Ава-со-т

Исх. Ава-сто-т

Вн. Ава-зо-т

Прон. Ава-ва-т

Превр. Ава-кс-о-т

Из. Ава-втомо-т

Ср. Ава-шка-т

(В остальных падежах употребляются формы определенного склонения.)

3. С суффиксом 3 лица—зо, зэ (сонзэ—его, ее).

	Един. ч.	Множ. ч.
Им.	Ава-зо—его мать.	Аван-зо—его матери.
Р.	Ава-нзо	
Д.	Ава-нстэнь, ава-н-стэньзэ	
Отл.	Ава-до-нзо	(В остальных падежах употребляются формы определенного склонения).
М.	Ава-со-нзо	
Исх.	Ава-сто-нзо	
Вн.	Ава-зо-нзо	
Прон.	Ава-ва-нзо	
Превр.	Ава-кс-о-нзо	
Из.	Ава-втомо-нзо	
Ср.	Ава-шка-нзо.	

4. С суффиксом 1-го лица мн. ч.—нок, нек (минек—наш, наши).

Им.	Ава-нок—наша мать и наши матери.
Р.	Ава-нок (пацясь)—нашей матери.
Д.	Ава-нок туртов—нашей матери.
Отл.	Ава-донок—о нашей матери, о наших матерях.
М.	Ава-со-нок—в нашей матери, в наших матерях.
Исх.	Ава-сто-нок
Вн.	Ава-зо-нок
Прон.	Ава-ва-нок
Превр.	Ава-ксо-нок
Из.	Ава-втомо-нок
Ср.	Ава-шка-нок

5. 2-го лица—нк (тынк—ваш, ваши).

Им.	Ава-нк—ваша мать и ваши матери.
Р.	Ава-нк—вашей матери.
Д.	Ава-нк туртов—вашей матери.
Отл.	Ава-до-нк—о вашей матери, о ваших матерях.
М.	Ава-со-нк—в вашей матери, в ваших матерях.
Исх.	Ава-сто-нк
Вн.	Ава-зо-нк
Прон.	Ава-ва-нк

Превр.	Ава-кс-о-нк
Из.	Ава-втомо-нк
Ср.	Ава-шка-нк.

6. С суффиксом 3-го лица—ст (сынст—их).

Им.	Ава-ст—их мать, их матери
Р.	Аваст—их матери
Д.	Ава-ст туртов—их матери
Отл.	Ава-до-ст—о их матери, о их матерях.
М.	Ава-со-ст—в их матери, в их матерях.
Исх.	Ава-сто-ст
Вн.	Ава-зо-ст
Прон.	Ава-ва-ст
Превр.	Ава-кс-о-ст
Из.	Ава вто-мо-ст
Ср.	Ава-шка-ст.

ПРИМЕЧАНИЕ: Родительный и дательный падежи с притяжательными суффиксами в живой речи редко употребляются,—они обычно заменяются теми же падежами определенного или неопределенного склонений с прибавлением притяжат. местоимений соответствующих род. пад.: те вальмась минек кудонь — это окно от нашего дома. Тынк аватьнень пацясь—этот платок ваших женщин.

Минек авастень—нашей матери. Тынк авастень—вашей матери. Сынст авастень—их матери. Минек аватненень—нашим матерям. Тынк аватненень—вашим матерям. Сынст аватненень—их матерям.

Склонение слова: Кудо—дом.

С суффиксом единственного числа

	1-го лица—м	2-го лица—т
Им.	Кудо-м—мой дом	Кудо-т—твой дом
Р.	Монь кудо-нтъ	Тонтъ кудо-нтъ
Д.	Монь кудо-стенъ	Тонтъ кудо-стенъ
О.	Кудо-до-н, кудо-н эздэ	Кудо-дот, кудо-т эздэ
М.	Кудо-со-н, кудо-н эйсэ	Кудо-со-т, кудо-т эйсэ
Исх.	Кудо-сто-н, кудо-н эйстэ	Кудо-сто-т, кудо-т эйстэ.

(Продолжение как авам, ават, авазо)

Вн.	Чейумарь-с	Чейумар-е-нтень, стень
Прон.	Чейумарь-га	Чейумарь-ганть, гасть.
Превр.	Чейумарь-кс	Чейумарь-ксэнтъ, ксэсть.
Из.	Чейумарь-теме	Чейумарь-тементъ, теместъ.
Ср.	Чейумарь-шка (чка)	Чейумарь-чкантъ, чкасть.

Множ. ч.

Им.	Чейумарь-ть	Чейумарь-ть-не
Р.	как в единствен.	Чейумарь-ть-не-нь
Д.	" " "	Чейумарь-ть-не-нень
Отл.	" " "	Чейумарь-ть-не-де.
и т. д. Изменяется по падежам только вторая составная часть слова.		

Един. ч.

Им.	Кальбуло	Кальбуло-сь
Р.	Кальбуло-нь	Кальбуло-сть (нтъ)
Д.	Кальбуло-нень	Кальбуло-стень, (нтень)
Отл.	Кальбуло-до	Кальбуло-до-нтъ, (достъ)
Мест.	Кальбуло-со	Кальбуло-со-нтъ, (состъ)
Исх.	Кальбуло-сто	Кальбуло-сто-нтъ, (сть)
Вн.	Кальбуло-нень	Кальбуло-нтень, (стень)
Прон.	Кальбуло-ва	Кальбуло-ва-нтъ, (сть)
Превр.	Кальбуло-кс	Кальбуло-кс-о-нтъ, (сть)
Из.	Кальбуло-втомо	Кальбуло-втомо-нтъ, (сть)
Ср.	Кальбуло-шка	Кальбуло-шка-нтъ, (сть)

Множ. ч.

Им.	Кальбуло-т	Кальбулотъ-не
Р.	Как в единств. числе.	Кальбуло-ть-не-нь
Д.	" " "	Кальбуло-ть-не-нень
От.	" " "	Кальбуло-ть-не-де
Мест.	" " "	Кальбуло-ть-не-сэ
Исх.	" " "	Кальбуло-ть-не-стэ
Вн.	" " "	Кальбуло-ть-не-с
Прон.	" " "	Кальбуло-ть-не-ва
Превр.	" " "	Кальбуло-ть-не-кс
Из.	" " "	Кальбуло-ть-не-втеме
Ср.	" " "	Кальбуло-ть-не-шка

§ 57. Склонение сложных слов 2-й категории

Единственное число

Неопределенное		Определенное
Им.	Цёра-ломань — мужчина	Цёра-ломань-сь
Р.	Цёра-ломане-нь	Цёра-ломань-сть
Д.	Цёра-ломань-нень	Цёра-ломань-стень
Отл.	Цёра-ломань-де	Цёра-ломань-дентъ
М.	Цёра-ломань-сэ	Цёра-ломань-сэнтъ
Исх.	Цёра-ломань-стэ	Цёра-ломань-стэнтъ
Вн.	Цёра-ломань-с	Цёра-ломань-стень
Прон.	Цёра-ломань-га	Цёра-ломань-ганть
Пр.	Цёра-ломань-кс	Цёра-ломань-ксэнтъ
Из.	Цёра-ломань-теме	Цёра-ломань-тементъ
Ср.	Цёра-ломань-чка	Цёра-ломань-чкантъ

Множественное число

Им.	Цёра-ломать	Цёра-ломать-не
Р.		Цёра-ломать-не-нь
Д.		Цёра-ломать-не-нень
Отл.		Цёра-ломать-не-де
М.		Цёра-ломать-не-сэ
Исх.	Как в единств. числе.	Цёра-ломать-не-стэ
Вн.		Цёра-ломать-не-с
Прон.		Цёра-ломать-не-ва
Превр.		Цёра-ломать-не-кс
Из.		Цёра-ломать-не-втеме
Ср.		Цёра-ломать-не-шка

§ 58. Склонение сложных слов 3-й категории

Неопределенное

Единственное число

Им.	Нуско-наско — нечистота (плевки-сопли).
Р.	Нусконь-насконь.
Д.	Нусконень-насконень.
Отл.	Нускодо-наскодо.
Мест.	Нускоско-наскосо, нуско-наско.

Исх. Нускосто-наскосто, нускосто-наскосто.
 Вн. Нускос-наскос, нускс-наскс.
 Прон. Нускова-наскова.
 Превр. Нускокс-наскокс.
 Из. Нусковтомо-насковтомо..
 Ср. Нускошка-наскошка.

Множественное число

Им. Нуск — наск.
 В остальных падежах, как в единственном числе.

Определенное

Единственное число

Им. Нускось-накось.
 Р. Нускость-накость.
 Д. Нусконтень-насконтень, наскостень-наскостен.
 Отл. Нускодонтъ-наскодонтъ, нускодость-наскодость.
 И т. т.

Множественное число

Им. Нускиэ-наскиэ.
 Р. Нускиэнь-наскиэнь.
 Д. Нускиэненъ-наскиэненъ.
 Отл. Нускиэде-наскиэде или нускиэнь-наскиэнь эздэ.
 Мест. Нускиэсэ-наскиэсэ или нускиэнь-наскиэнь эйсэ.
 Исх. Нускиэстэ-наскиэстэ.
 или нускиэнь-наскиэнь эйстэ.
 Внос. Нускиэс-наскиэс
 или нускиэнь-наскиэнь эйс.
 Прон. Нускиэва-наскиэва
 или нускиэнь-наскиэнь эзга.
 Превр. Нускиэкс-наскиэкс
 или нускиэнь-наскиэнь эйкс.
 Из. Нускиэвтеме-наскиэвтеме
 или нускиэ-наскиэвтеме.
 Ср. Нускиэшкa-наскиэшкa.

Неопр.

Им. Кант-кунт — валежник, свалившиеся деревья в лесу
 Р. Кантиэнь-кунтиэнь
 Д. Кантиэнен-кунтиэненъ

Ср. Каятиэшкa-кунтиэшкa или кантиэнь-кунтиэнь эйшка.
 Отл. Кантиэде-кунтиэде
 или кантиэнь-кунтиэнь эздэ.
 Мест. Кантиэсэ-кунтиэсэ
 или кантиэнь-кунтиэнь эйсэ.
 Исх. Кантиэстэ-кунтиэстэ
 или кантиэнь-кунтиэнь эйстэ.
 Внос. Кантиэс-кунтиэс
 или кантиэнь-кунтиэнь эйс.
 Прон. Кантиэва-кунтиэва
 или кантиэнь-кунтиэнь эзга.
 Превр. Кантиэкс-кунтиэкс.
 Из. Кантиэвтеме кунтиэвтеме
 Ср. Каятиэшкa-кунтиэшкa или кантиэнь-кунтиэнь эйшка

59. Склонение сложных имен, употребляющихся в одном множественном числе

Определен.

Им. Каятиэ-кунтиэ
 Р. Каятиэнь-кунтиэнь
 Д. Каятиэненъ-кунтиэненъ
 Отл. Каятиэде-кунтиэде
 или кантиэнь-кунтиэнь эздэ
 Мест. Каятиэсэ-кунтиэсэ
 Исх. Каятиэстэ-кунтиэстэ
 или кантиэнь-кунтиэнь эйстэ
 Вн. Каятиэс-кунтиэс или кантиэнь-кунтиэнь эйс
 Прон. Каятиэва-кунтиэва или кантиэнь-кунтиэнь эзга
 Прев. Каятиэкс-кунтиэкс
 Из'ят, Каятиэвтеме-кунтиэвтеме.

Неопределен.

Определен.

Им.	Васоньбеель-ть	Васоньбеельтьне.
Р.	Васоньбееле-нь	Васоньбеельть-ненъ.
Д.	Васоньбеель-ненъ	Васоньбеельтьне-ненъ.

Отл.	Васоньбеель-де	Васоньбеельтьне-де или васоньбеельтьненъ эздэ
Мест.	Васоньбеель-сэ	Васоньбеельтьне-сэ или васоньбеельтьненъ эйсэ
Исх.	Васоньбеель-стэ	Васоньбеельтьне-стэ или васоньбеельтьненъ эйстэ
Внос.	Васоньбеель-с	Васоньбеельтьне-с или васоньбеельтьненъ эйс, васоньбеельтьненес.
Прон.	Васоньбеель-га	Васоньбеельтьне-ва васоньбеель тненъ эзга.
Превр.	Васоньбеель-кс	Васоньбеельтьне-кс
Из.	Васоньбеель-теме	Васоньбеельтьне-втеме
Ср.	Васоньбеель-чка	Васоньбеельтне-шка.

§ 60. Особенности имен прилагательных

Имена прилагательные в мордовском языке не имеют особой формы; они, как и существительные, оканчиваются на разные гласные и согласные; отличаются от существительных только по смыслу (логически).

Ашо—белый, равужо—черный, якстере—красный, мазы—красивый, сень—синий, покш—большой, од—новый, тантей—сладкий, сэрей—высокий, керч—левый, салов—соленый, варяв—дырявый.

Имена прилагательные, как и существительные, бывают определенные: мазысь, покшось и неопределенные: мазы—красивый, покш—большой, келей—широкий. В неопределенной форме прилагательные употребляются, когда они служат определением к существительному: покш кудо—большой дом; мазы тейтерь—красивая девушка; якстере умарь—красная ягода; кувака ки—длинная дорога.

Определенную форму прилагательные принимают, когда употребляются в значении существительных: кона скалсь седе паро—ашось или равужось?—Которая корова лучше—белая или черная? Кона кудосонть эратадо—оцонть (отсонть) или таштосонть?—В котором доме живете—в новом или старом?

В значении прилагательного весьма часто употребляется родительный падеж существительного: чувтонь—деревянный (из

дерева), кшнинь—железный (из железа), кшнинь сянг—железные вилы; чувтонь пильге—деревянная нога; овтонь пона—медвежья шерсть.

От родительного падежа на нь образуются определенные прилагательные при помощи суффикса дзесь, который состоит из удвоенной определенной частицы сь (сь+сь). (Сравни: минек-се-сь—наш-то, тынк-сесь—ваш-то). Примеры: кшнинь—железный, кшниньдзесь—железный-то; оязонь—воробьиный, оязоньдзесь—воробьиный-то. Кинь шапканть ёмавынк—Иваноньдзенть или Петяньдзенть?—Чью шапку потеряли—Иванову или Петину? Кшнинь изамотьне—чувтоньдзетьнеде парт—железная борона лучше деревянной.

§ 61. Сравнительная степень

Для степеней сравнения в мордовском языке особых окончаний не имеется. При сравнении качества одного предмета с качеством другого прилагательное не изменяется, а изменяется лишь имя того предмета, с качеством которого сравнивают, причем, это имя, с качеством которого сравнивают, ставится в форме отложительного падежа. Петя Ивандо мазы—Петя красивее Ивана.

Мазы—красивый—не изменилось, имя предмета, с красотой которого сравнивают поставлено в отложительном падеже—Ивандо. Монь сюрм тоньдеть ламо—у меня хлеба больше твоего. Кизэ теледе паро—лето лучше зимы. Шечо исеньде якшамо—сегодня холоднее вчерашнего.

Если предмет, с качеством которого сравнивают, отсутствует, то вместо него ставится указательное местоимение се (тот) в отложительном падеже: се-де (того). Се-де мазы панар орчак—надень покрасивее рубашку. Букв.: надень рубашку красивее той, (которая на тебе). Сы иестэ, паряк, седе парьсте шачи сюрось—в будущем году, авось, лучше уродится хлеб. Букв.: в будущем году, авось, уродится хлеб лучше того (какой уродился в нынешнем году). Седе ламо суро видеде, вачо а кулутадо—сейте больше хлеба, с голода не умрете и т. д.

При сравнении весьма часто употребляется усиливающая частица як (дьяк, гак). Чамазо моладо-як равужо—лицо его чернее земли. Иван моньдень-гак сюнав.—Иван богаче меня даже. Седе-як пек кармась аварьдеме—он сильнее стал плакать. Икеленьде-як сюнаван—я богаче прежнего.

§ 62. Превосходная степень

Превосходная степень в мордовском языке выражается двумя способами: или удваивается прилагательное, при чем первое из них ставится в отложительном падеже с частицей **як**, а второе—в именительном падеже: **ашодо-як ашо** — белее белого. **Мазыде-як мазы**—красивее красивого. **Покшто-як покш**—больше большого.

Или: перед прилагательными ставятся слова и частицы **эн** (эйэнь), **дюм**, **сех**, **весемеде** (последние два слова „сех“ и „весемеде“—русские): **эн** паро тейтерь саян—наилучшую девицу возьму. **Эн** паро лишме раман—самую лучшую лошадь куплю. **Дюм равужо**—совершенно черный. **Дюм чопуда**—совершенно темный. **Те пацась сех мазы**—этот платок красивее других. **Цёратнень ютксо сех мазы** Иван—между парнями Иван всех красивее. **Тетям весемеде пек робуты**—отец мой сильнее всех работает. **Кудом весемеде мазы**—дом мой красивее других. **Весемеде сэреян**—я выше всех. **Весемеде мазыян**—я красивее всех.

Самая высшая степень качества выражается повторением прилагательного два и три раза: **ашо, ашо ды ашо**—белая пре-белая. **Мазы, мазы ды мазы**—весьма красивая.

§ 63. Суффиксы уменьшительные и ласкательные

Имена прилагательные подобно существительным при помощи особых уменьшительных суффиксов могут выражать оттенки уменьшения качества и ласкательность.

Уменьшение качества выражается при помощи суффиксов: **жа, ы-жа, и-жа, ла, лк, сть, чть, шть**, которые соответствуют русским окончаниям: **оватый, еватый, оват, еват**. **Покш**—большой, **покш-и-жа**—большеватый, **пиже**—зеленый, **пиж-и-жа**—зеленоватый, **зеленоват**, **сэпев**—горький, **сэпев-и-жа**—горьковатый, **горьковат**; **чапамо**—кислый, **чапам-и-жа**—кисловатый, **кисловат**, **салов**—соленый, **салов-и-жа**—солонковатый, **солонковат**; **келей**—широкий, **киле-и-жа**—широковатый, **широковат**; **сэрей**—высокий, **сэре-и-жа**—высоковатый, **высоковат**; **алкине**—низкий, **алкин-и-жа**—низковатый, **низковат**. **Берянь**—плохой, **беря-жа, берян-и-жа**—плоховатый, **плоховат**.

Ашо-ла—беловат, беловатый. **Ашо-лк мери** или **ашо-лк моли**—беловатый, белый оттенок имеет. **Ожо-ла**—желтоватый, **ожо-лк мери (моли)**—желтоватый, желтый оттенок имеет; **пиж-о-ла, пижо-лк мери (моли)**—зеленоватый, зеленый оттенок имеет. **Сэнь, сэн-и-жа, сэнь-о-ла, сэн-чть мери (моли)**—синеватый. **Сэпев**—горький, **сэпев-и-жа, сеп-шть мери**—горьковатый, горьковат. **Чапамо**—кислый, **чапам-и-жа, чап-сть мери**—кисловатый. **Ламбамо**—сладкий, **ламбам-и-жа, лам-сть мери**—сладковатый, **сладимый**.

Оттенок в цвете иногда выражается при помощи суффикса **наза**: **аш-наза пиже**—бледно-зеленый, светло-зеленый, **аш-наза якстере**—светло-красный, **аш-наза сэнь**—светло-синий.

§ 64. Суффиксы ласкательные

Ласка в именах прилагательных выражается при помощи тех же суффиксов, как и существительных: **не, нэ, ке**. **Ашо**—белый, **аш-и-не**—беленький, **мазы**—красивый, **маз-ы-не**—красивенький; **келей**—широкий, **келей-не**—широконький; **сэрей-не**—высоконький; **тантей-не**—сладенький; **покш-ке**—большенький, **ванькс-ке**—чистенький; **верек-ке**—сыренький; **берякш-ке**—плохонький; **салов-не**—солененький; **равуж-нэ**—черненький; **оев-не**—маслененький.

Ласкательные окончания могут удваиваться и даже утраиваться, при чем соблюдается такой порядок: если первое ласкательное окончание **ке**, то вторым может быть только **не**, **покш-ке**—большенький, **покш-ки-не**—большенький. **Барякш-ке**—плохонький, **барякш-ки-не**—плохонький. Если первое ласкательное окончание **не**, то вторым может быть только **ке**, а третьим опять **не**: **вишка**—малый, (**вишка ломань**—малый человек), **вишки-не**—маленький, **вишки-нь-ки-не**—малюсенький; **алка**—низкий, **алка тарка**—низкое место, **алки-не ломань**—низкий человек, **алкин-и-не ломань**—низенький человек. **Нирька**—короткий, **нир-и-не ломань**—коротенький; **чова**—мелкий, **тоный (чова пи-земе**—мелкий дождь), **чови-не**—тонкий, **чови-нь-ка**—тоненький, **чов-инь-ки-не**—тонёшенький.

|| ПРИМЕЧАНИЕ: Прилагательные, образованные от родительного падежа на **нь**, а также от глаголов и наречий—ласкательных и уменьшительных окончаний не имеют.

§ 65. Склонение имен прилагательных

Имена прилагательные в мордовском языке склоняются только в том случае, когда они употребляются в значении существительных, не служат определением к существительным: ашо—белый, ашонь—белого, ашодо—о белом, ашось—белый, ашонть—белого (опр.).

Если же прилагательное служит определением к существительному, то остается неизменяемым и не может принять ни определенной частицы *сь*, ни притяжательного суффикса. В таком случае изменяется только существительное (определенное или неопределенное): нарык ашо реventь—остриги белую овцу, ашо реventеманть—без белой овцы, ашо реventшанть—с белую овцу.

Имена прилагательные, при употреблении их в значении существительных, склоняются также, как существительные.

§ 66. Образцы склонения прилагательных

Склонение неопределенное

Единственное число

- Им. Ашо—белый, берянь—плохой, од—новый, молодой.
Р. Ашо-нь, берянь-е-нь, покш-о-нь, од-о-нь.
Д. Ашо-нень, берянь-нень, покш-нень, од-нень.
Отл. Ашо-до, берянь-де, покшто, от-то.
Мест. Ашо-со, покш-нэ (и покш-со), оцо (от-со).
Исх. Ашо-сто, берянь-стэ, покш-о-сто, (покш-сто), оц-то.
Вн. Ашо-с, берянь-с (берянь), покш-о-с, оц (отс).
Прон. Ашо-ва, берянь-га, покш-ка, од-га.
Превр. Ашо-ке, берянь-ке, покш-о-ке, от-ке.
Из. Ашо-втомо, берянь-теме, покш-томо, от-томо.
Ср. Ашо-шка, берянь-шка, покш-о-шка, от-шка.

Множественное число

- Им. Ашо-т, беря-ть, покш-т, от-т.
Далее как в единственном числе.

Склонение прилагательных определенных

Единственное число

- Им. Ашо-сь, берянь-е-сь, берянь-сь, (беряньць), покш-о-сь, оць (от-сь), од-о-сь.
Р. Ашо-ить, (-сть), берянь-е-ить (-сть), покш-о-ить, (-сть), од-о-ить, (-сть), о-цть (от-сть).
Д. Ашо-итень (-стень), берянь-е-итень, берянь-стень, покш-о-итень (-стень), од-о-итень, о-цтень (от-стень).
Отл. Ашо-до-ить (-сть), берянь-де-ить (-сть), покш-то-ить (-сть), от-то-ить (-сть).
М. Ашо-со-ить (-сть), берянь-сэ-ить (-сть), покш-о-со-ить (-сть), оцонть, оцость, отсонть, отсость.
Исх. Ашо-сто-ить (-сть), берянь-стэ-ить (-сть), покш-о-сто-ить (-сть), оцтонть, оцтость (отстонть, отстость).
Вн. Сходен с дательным.
При. Ашо-ва-ить, (-сть), берянь-га-ить (-сть), покш-ка-ить (-сть), од-га-ить, од-га-сть.
Прв. Ашо-ксо-ить, (-сть), берянь-кс-сэ-ить (-сть), покш-о-кс-о-ить (-сть), от-кс-о-ить (-сть).
Из. Ашо-вто-мо-ить (-сть), берянь-теме-ить (-сть), покш-томо-ить (-сть), от-томо-ить (-сть).
Ср. Ашо-шка-ить (-сть), берянь-чка-ить (-сть), от-чка-ить (-сть).

Множественное число

- Им. Ашо-т-нэ, ашо-ть-не, беря-ть-не, покш-т-нэ, от-нэ.
Род. Ашо-т-нэ-нь, ашо-ть-не-нь, беря-ть-не-нь, покш-т-нэ-нь, от-нэ-нь.
Дат. Ашо-т-нэ-нень, ашо-ть-не-нень, беря-ть-не-нень, покш-т-нэ-нень, от-нэ-нень.
Отл. Ашо-т-нэ-де, ашоти-не-де, беря-ть-не-де, покшт-нэ-де, от-нэ-де.
Мст. Ашо-т-нэ-сэ, ашо-ть-не-сэ, беря-ть-не-сэ, покш-т-нэ-сэ, от-нэ-сэ, и т. д. как существ. множествен. ч. в опред. форме.

Падежи: отложительный, местный, исходный, вносительный, проносительный, превратительный, и сравнительный употребляются и в сложной форме:

Отл. Ашотнэнь эздэ (ашотнэнь эздэ), бератьнэнь эздэ, покштнэнь эздэ, отнэнь эздэ.

Мст. Ашотнэнь (ашотнэнь) эйсэ (эснэ), бератьнэнь эйсэ (эснэ), покштнэнь эйсэ (эснэ), отнэнь эйсэ (эснэ) и т. д.

§ 67. Склонение имен прилагательных с определяемым словом

Единственное число

Неопределенное

Им. Берянь ломань—плохой человек. Коське чувто — сухое дерево.

Род. Берянь ломан-е-нь. Коське чувто-нь.

Дат. Берянь ломан-нень. Коське чувто-нень.

Отл. Берянь ломан-де. Коське чувто-до.

М. Берянь ломан-сэ. Коське чувто-со, чувцо.

Исх. Берянь ломан-стэ. Коське чувто-сто, чувцто.

Вн. Берянь ломан-с. Коське чувто-с, чувц, (чувтс).

Прн. Берянь ломан-га. Коське чувто-ва.

Прв. Берянь ломан-кс. Коське чувтокс.

Из. Берянь ломан-теме. Коське чувто-втомо.

Ср. Берянь ломан-чка. Коське чувто-шка.

Множественное число

Им. Берять лома-ть. Коськ чувт или коське чувт.

Определенное

Единственное число

Им. Берянь ломан-сь. Коське чувто-сь.

Р. Берянь ломан-е-нть (-сть). Коське чувто-нть (-сть).

Д. Берянь ломан-е-нть (-стенъ). Коське чувто-нть (-стенъ).

Отл. Берянь ломан-де-нть (де-сть). Коське чувто-донть (до-сть) и т. д. по падежам изменяется только определяемое.

Определенное

Множественное число

Им. Берять ломать-не. Коське чувтоть-не, коськ чувтнэ.

Р. Берять ломать-не-нь. Коське чувтоть-не-нь, чувтот-нэ-нь, коськ чувт-нэ-нь.

Д. Берять ломать-не-нень. Коське (коськ) чувтоть-не-нень, чувт-нэ-нень, чувтот-нэ-нень.

От. Берять ломать-не-де. Коське чувтоть-не-де, чувт-нэ-де, чувтот-нэ-де. И т. д. по падежам изменяется только определяемое слово.

§ 68. Склонение уменьшительных прилагательных

Единственное число

Неопределенное

Определенное

Им. Аши-жа—беловатый

Аши-жа-сь

Род. Аши-жа-нь

Аши-жа-нть (-сть)

Д. Аши-жа-нень

Аши-жа-нть
(-стенъ)

Отл. Аши-жа-до

Аши-жа-донть
(-сть)

М. Аши-жа-со

Аши-жа-со-нть
(-сть)

Исх. Аши-жа-сто и т. д.

Аши-жа-стонть
(-сть)

Множественное число

Оределенное

Им. Аши-жа-ть-не.

Р. Аши-жа-ть-не-нь.

Д. Аши-жа-ть-не-нень.

Отл. Аши-жа-тне-де.

М. Аши-жа-тне-сэ.

Исх. Аши-жа-тне-стэ и т. д.

Множественное число

Им. Аши-жат.

Остальные падежи сходны с ед. числом.

Единственное число

Неопределенное	Определенное
Им. Ашо-ла—беловатый	Ашо-ла-сь
Р. Ашо-ла-нь	Ашо-ла-нть (-сть)
Д. Ашо-ла-нень	Ашо-ла-нтень (стенъ)
Отл. Ашо-ла-до	Ашо-ла-до-нть (-сть)
М. Ашо-ла-со	Ашо-ла-со-нть (-сть)
Исх. Ашо-ла-сто	Ашо-ла-сто-нть (-сть)
и т. д.	и т. д.

Единственное число

Определенное

Им.	Ашо-лк мери-сь.
Р.	Ашо-лк мери-нть (-сть).
Д.	Ашо-лк мери-нь-тень (-стенъ):
Отл.	Ашо-лк мери-де-нть (-сть).
М.	Ашо-лк мери-сэ-нть (-сть).
Исх.	Ашо-лк мери-стэ-нть (-сть).
	и т. д.

Множественное число

Подобно ашолк мери склоняются: чапсть мери, сэпшсьть мери, сэньчть мери, ламбсьть мери и проч.

§ 69. Склонение ласкательных прилагательных

Единственное число

Неопределенное	Определенное
Им. Пиж-и-не—зелененький	Пиж-и-несь
Р. Пиж-и-не-нь	Пиж-и-не-нть (-сть)
Д. Пиж-и-не-нень	Пиж-и-не-нтень (-стенъ)
О. Пиж-и-не-де	Пиж-и-не-де-нть (-сть)
М. Пиж-и-не-сэ	Пиж-и-не-сэ-нть (-сть)
Исх. Пиж-и-не-стэ	Пиж-и-не-стэ-нть (-сть)
и т. д.	и т. д.

Множественное число

Определенное

Им.	Пиж-и-не-ть-не.
Р.	Пиж-и-не-ть-не-нь.
Д.	Пиж-и-не-ть-не-нень.
О.	Пиж-и-не-ть-не-де.
М.	Пиж-и-не-ть-не-сэ.
Исх.	Пиж-и-не-ть-не-стэ.

§ 70. Счетные существительные (числительные)

Счетные существительные служат для обозначения счета предметов и отвечают на вопрос: зняро?—сколько? Вейке—один, кавто—два, колмо—три, кемень—десять и проч.

§ 71. По составу своему счетные существительные делятся на простые и производные. Простых счетных существительных в мордовском языке 14: вейке—один, кавто—два, колмо—три, ниле—четыре, вете—пять, кото—шесть, сисемь—семь, кавксо—восемь, вейксэ—девять, кемень—десять, комсь—двадцать, сядо—сто, тёжом или тышиця—тысяча миллион и миллиард. Остальные счетные существительные все производные.

§ 72. Образование производных числительных

От 10 до 20 образуются следующим образом: десять ставится первым, а единицы—вторыми, при чем слово кемень (десять) сокращается или в ке, если название единиц начинается со звука в, или в кем, если название единиц начинается другими звуками. Названия единиц остаются или без изменения в форме именительного падежа: ке-вийке—одиннадцать, кем-гавто—двенадцать, кемниле—четырнадцать; или конечная гласная удваивается: кевийке-е, кемниле-е, кевете-е, при чем, если конечным звуком является о, то между удвоенными гласными, во избежание зияния, вставляется в: кемгавто-в-о—двенадцать, кемгольмо-в-о—тринадцать, кемгото-в-о—шестнадцать.

Счетное существительное сисемь (семь), имеющее конечным звуком сонорный м, при слиянии с кемень (десятью) принимает в конце слог ге: кемсисемьге—семнадцать.

Кроме указанного, при образовании производных счетных существительных в составе названий единиц и десятков происходят следующие фонетические изменения:

1) В числительном *вейке* звук *е* в первом слоге переходит в *и*: *кевийке* (вм. *вейке*).

2) Глухие согласные, очутившись при сокращении рядом со звонкими, уподобляются им: *кемголмово* (глухой *к* в „*колмово*“ перешел в звонкий *г*), *кемгото*, *кемготово*—шестнадцать, *кемгавксово*—восемнадцать.

При образовании названий десятков выше двадцати единицы в форме родительного падежа ставятся впереди, а слово *кемень* (десять), в форме именительного падежа, ставится позади: *колонь-гемень*—тридцать, *нилень-гемень*—сорок, *ведьгемень*—пятьдесят, *код-гемень*—шестьдесят, *сизь-гемень*—семьдесят и пр. При этом в названиях единиц происходят следующие изменения: в *колмонь*—выпускается звук *м*,—*колоньгемень*, вм. *колмоньгемень*; *ветень*—сокращается в *веть*: *ведьгемень*; *котонь*—в *кот*: *кодгемень*; *сисемь*—в *сись*: *сизьгемень*. Глухие, очутившись рядом со звонкими, заменяются соответствующими звонкими: *кавксоньгемень*—восемьдесят, *вейксэньгемень*—девятьдесят.

Соединение десятков, сотен, тысяч и миллионов с единицами происходит без изменения тех и других:

Комсь вийке или *комсь вийкее*—двадцать один, *колоньгемень вете*—тридцать пять, *сизьгемень кото*—семьдесят шесть, *кавто сятт*—двести, *колмо сятт*—триста, *ниле тыстят*—четыре тысячи, *кото сятт* *ведьгемень ниле*—шестьсот пятьдесят четыре, *ниле тыстят* *ведьгемень вете*—четыре тысячи пятьдесят пять.

§ 73. Счетные прилагательные

Все счетные прилагательные, за исключением *васеньце* (первый) и *омбоце* (второй), образуются от счетных сущ. путем прибавления к ним окончания *це*. *Колмоце*—третий, *кеменьце*—десятый, *сядоце*—сотый, *кевийкеце*, *кевийкееце*—одиннадцатый, *комсь ветеце* (*ветееце*)—двадцать пятый.

Счетные прилагательные *васеньце* и *омбоце* образуются от других корней: *васень*—от *васня*—сначала, *омбоце*—от *омбо*—другой.

Счетные прилагательные (чаще всего в пределах первого десятка) иногда вместо обычного *це*, принимают окончание *тькс*: *омботькс*—второй, *колмотькс*—третий, *нилетькс*—четвертый, *вететькс*—пятый, *кототькс*—шестой, *сисеметькс*—седьмой, *кавксотькс*—восьмой, *вейксэтькс*—девятый и проч. Свадьбань *омботькс* (*омбоце*) *чистэ одирьвань кармавтлесьзь пачалксень паньме*—на второй день свадьбы молодую заставляют печь блины. Явместо *максть тень вететькс часть*—при дележе дали мне пятую часть.

§ 74. Сложные счетные прилагательные окончание *це* присоединяют только к последнему слову: *сядо колоньгемень ветеце*—сто тридцать пятый, *кавто тыстят* *ведьгемень котоце*—две тысячи пятьдесят шестой.

§ 75. Разделительные счетные существительные составляются путем повторения родительного падежа счетных существительных: *кавтонь-кавтонь*—по два, *колмонь-колмонь*—по три, *комсень-комсень*—по двадцати, *ведьгеменень-ведьгеменень*—по пятидесяти, *сядонь-сядонь*—по сту, *кавтонь-кавтонь сятт*—по двести, *ветень-ветень сятт*—по пятьсот и т. д.

В сложных разделительных существительных два раза повторяется только название последней циф. *ы*: *сядо* *ведгеменень-ведьгеменень*—по сто пятидесяти, *колмо сятт* *ниленьгемень ветень-ветень*—по триста сорок пять.

§ 76. Собираательные счетные существительные образуются от количественных при помощи личных притяжательных суффиксов: 1-го лица: *кавтонек сынек*—мы двое пришли или мы вдвоем, *колмонек якйнек*—мы втроем ходили. 2-го лица: *кавтонек азёдо*—оба ступайте, *ветенекк нузякстадо*—вы все пятеро лентяи. 3-го лица: *кавтонест* *лишметьне вирьсэ*—обе лошади в лесу.

§ 77. Умножительные числительные количественные выражаются при помощи неизменяемой частицы *кирда* или суффикса *сть*: *ветень кирда тевсь теемс сави*—в пять раз дело приходится делать, *кавтонь кирда сокия*—в два раза вспахал, *кавкссть сакшыннь*—два раза приходил, *колмсть пандыя*—в три раза заплатил.

Умножительные прилагательные выражаются при помощи отложительного падежа: *ветецеде тейса тевсть*—пятый раз делаю это дело; *котоцеде сан тезэ*—шестой раз прихожу сюда; *омбецеде сынь*—второй раз пришел, *сядоцеде сёрмаца те валсть*—сотый раз пишу это слово.

Или при помощи русского слова „раз“, который при этом принимает признак множественного числа т: кото раст сакшнэнь—шесть раз приходил, сядо раст сёрмалнэнь тенаэ—сто раз писал ему.

Умножение выражается также и при помощи глагола, образованного от счетного сущ. при помощи суффикса **на:** (на-амс) кавтонаамс—двоить, колмонаамс—троить, кемензаамс—десятерить.

§ 78. Деление целого на части обозначается при помощи суффикса **в:** кавто-в явинь—на два раздела, колмо-в сезня—на три разорвал, ниле-в—на четыре и т. д.

§ 79. Уменьшительные и ласкательные окончания **инне, ынне** счетным существ. придают ограничительное значение: **вейкинне**—только один, раз'единный, единственный; **кавтынне**—только два, двоечко; **колминне**—только три, троечко; **кеветинне**—только пятнадцать. **Вейкинне** цёразо кулось—единственный сын его помер; **колминне** эйкакшон—у меня только трое (троечко) детей; **ветинне** ревенэз—у него только пять овец.

К счетным прилагательным ласкательные окончания редко присоединяются: **васевцинне**—только первый, **омбоцинне**—только второй, **колмоцинне**—только третий.

§ 80. Приблизительный счет в морд. яз. обозначается или при помощи сравнительного падежа: **ветешка**—с пяток, **кеменьшка** (и **кемешка**)—с десятков, или при помощи двух счетных сущ., соединенных в прямой форме: **вейке-кавто**—один-два, **кавто-колмо**—два-три, **вете-кото**—пять-шесть, с пяток. **Кемешка** чи ютась, кода тетям тусь ошов—дней с десять прошло, как отец мой ушел в город. А максат-ли котошка целковой—не дашь ли рублей шесть. Лишмезэ сядошка целковой ашти—лошадь его рублей сто стоит. Васня колмо-ниле чить нуян, мейле пултонь ус-кесе карман—сначала пожну дня три-четыре, а потом снопы возить начну. Патям **вете-кото** чис сакшнось тенок аштеме—старшая сестра моя дней на пять, на шесть приезжала к нам гостить.

§ 81. Дробные счетные существительные

Для дробей мордва имеет собственное слово только для названия половины—**пель**: **пель** пондо почт рамнэнь—пол пуда муки купил. **Пеле** ки ланкето мурдынэнь—вернулся с половины дороги. **Омбоце** пель—полтора (буквально второго поло-

вина), **колмоце** пель—два с половиной, **ветеце** пель—четыре с половиной.

Другие дробь мордвою редко употребляются. Они составляются при помощи суффикса **тыкс** и русского слова „часть“: **колмотыкс** часть—третья часть, **вететыкс** часть—пятая часть.

§ 82. Склонение счетных существительных

Счетные существительные склоняются только в том случае, когда они употребляются в значении существительных и при производстве над ними отвлеченных арифметических действий: **кеменьстэ** вете минь—из десяти (овец) пять продал. **Кеменьцэ** зняро вететь—в десяти сколько раз пять заключается?

Когда же счетные существ. обозначают именованные числа, они, как определения, не изменяются: **кавто** ломаньнень числа, они, как определения, не изменяются: **кавто** ломаньнень максынэнь—двум человекам я дал. **Колмо** ломаньде пельдянок—трех человек боимся. **Ниле** ломаньсэ тевсь ашти—дело в четырех человеках.

Счетные существительные могут употребляться и в определенной форме: **вейкесь** эстэдест эзэ сак—один из них не пришел, **кавтотыне** тусть вилев—двое ушли в лес.

Падежные окончания числит. теже, что у существительных и прилагательных.

§ 83. Склонение счетных существительных неопределенных

Им.	Вейке—один	кавто—два
Р.	Вейке-нэ	кавто-нэ
Дат.	Вейке-нень	кавто-нень
Отл.	Вейке-де	кавто-до
М.	Вейке-сэ	кавто-со
Исх.	Вейке-стэ	кавто-сто
Внис.	Вейке-с	кавто-с
Прон.	Вейке-ва	кавто-ва
Превр.	Вейке-кс	кавто-кс
Из.	Вейке-втеме	кавто-втомо
Ср.	Вейке-шка	кавто-шка

§ 84. Склонение счетных существительных определенных

	Единств. число	Множеств. число
Им.	Вейке съ—один-от	кавто-ть-не, кавто-тнэ—эти два.
Р.	Вейке-и-ть, вейке-сть	кавто-ть-не-нь (кавто-т-нэ-нь)
Дат.	Вейке-и-тень (-стень)	кавто-ть-не-нень (кавто-т-нэ-нень)
Отл.	Вейке-де-и-ть (-сть)	кавто-ть-не-де (кавто-т-нэ-де)
М.	Вейке сэ-нть (-сть)	кавто-ть-не-сэ (кавто-т-нэ-сэ)
		и т. д.

§ 85. Склонение счетных прилагательных

а) Неопределенных

	Единственное число
Им.	Васеньце—первый, нилеце—четвертый
Р.	Васеньце-нь, нилеце-нь
Дат.	Васеньце-нень, нилеце-нень
Отл.	Васеньце-де, нилеце-де
М.	Васеньце-сэ, нилеце-сэ
Исх.	Васеньце-стэ, нилеце-стэ
	и т. д.

б) Определенных

	Единственное число
Им.	Васеньце--съ—первый, нилеце-съ—четвертый
Р.	Васеньце-нть (-сть), нилеце-нть (-сть)
Дат.	Васеньце-нтень (-стень), нилеце-нтень (-стень)
Отл.	Васеньце-денть (-сть), нилеце-де-нть (-сть)
М.	Васеньце-сэ-нть (-сть), нилеце-сэ-нть (-сть)
Исх.	Васеньце-стэ-нть (-сть), нилеце-стэ-нть (-сть)
	и т. д.

Множественное число

Им.	Васеньце-ть-не, нилеце-ть-не
Р.	Васеньце-ть-не-нь, нилеце-ть-не-нь
Дат.	Васеньце-ть-не-нень, нилеце-ть-не-нень
Отл.	Васеньце-ть-не-де, нилеце-ть-не-де
М.	Васеньце-ть-не-сэ, нилеце-ть-не-сэ
Исх.	Васеньце-ть-не-стэ, нилеце-ть-не-стэ

§ 86. Склонение собирательных счетных существительных

Неопределенное

Им.	Веецт—одни	колмонст—трое.
Р.	Веецт-э-нь,	колмонст-о-нь.
Превр.	Веецт-э-кс	колмонст-о-кс.
Ср.	Веецтэ-шка	колмонст-о-шка.

ПРИМЕЧАНИЕ: Собирательные счетные имена в неопределенной форме в мордовском языке редко употребляются,—в живой речи они обычно заменяются определенной формой. Чаще других употребляются формы четырех вышеприведенных падежей.

Определенное

Им.	Веецтнэ—одни	колмонцтнэ—трое.
Р.	Веецтнэ-нь	колмонцтнэ-нь.
Дат.	Веецтнэ-нень	колмонцтнэ-нень.
Отл.	Веецтнэ-де	колмонцтнэ-де.
М.	Веецтнэ-сэ	колмонцтнэ-сэ.
Исх.	Веецтнэ-стэ	колмонцтнэ-стэ.
Внос.	Веецтнэ-с	колмонцтнэ-с.
Прон.	Веецтнэ-ва	колмонцтнэ-ва.
Превр.	Веецтнэ-кс	колмонцтнэ-кс.
Из.	Веецтнэ-втеме	колмонцтнэ-втеме.
Ср.	Веецтнэ-шка	колмонцтнэ-шка.

§ 87. Склонение сложных счетных существительных

В сложных именах, как в счетных, так и в порядковых прилагательных, изменяется только последнее слово. Падежные окончания те же, что и у прочих существительных.

Склонение сложных счетных существительных

Неопределенное

Им.	Сядо кодгемень вете—(165).
Р.	Сядо кодгемень вете-нь
Дат.	Сядо кодгемень вете-нень
Отл.	Сядо кодгемень вете-де
Внос.	Сядо кодгемень вете-с
	и т. д.

Определенное

Им.	Сядо ведьгемень вете-ть-не (155)
Род.	Сядо ведьгемень вете-ть-не-нь
Дат.	Сядо ведьгемень вете-ть-не-нень
Отл.	Сядо ведьгемень вете-ть-не-де и т. д.

Склонение сложных счетных прилагательных
Неопределенное

Им.	Колмо сятт ниленьгемень ветеце (345)
Род.	Колмо сятт ниленьгемень ветеце-нь
Дат.	Колмо сятт ниленьгемень ветеце-нень
Отл.	Колмо сятт ниленьгемень ветеце-де
Внос.	Колмо сятт ниленьгемень ветеце-с и т. д.

Определенное

Им.	Колмо сятт ниленьгемень ветеце-сь
Род.	Колмо сятт ниленьгемень ветеце-сть (-нть)
Дат.	Колмо сятт ниленьгемень ветеце-стенъ (-нтень)
Отл.	Колмо сятт ниленьгемень ветеце-дестъ (-дентъ) и т. д.

§ 88. МВСТОИМЕННЫЕ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ

Личные местоименные существительные

Личные местоименные сущ. в морд. языке следующие:

- 1-го лица единств. числа **мон** (я), множеств. **минь** (мы).
2-го лица единств. числа—**тон** (ты), множеств. **тынъ** (вы).
3-го лица единств. числа—**сон** (он), множеств. **сынъ** (они).

§ 89. Склонение личных местоименных существительных

Склонение личных местоименных сущ. отличается от склонения существительных тем, что в местоимениях лицо обозначается не только самим местоимением, но и личными суффиксами, которые ставятся после падежных окончаний: **тон-де-ть** (отложит. падеж)—о тебе. Здесь: **тон** местоим. 2 лица, **де**—падежное окончание, **ть**—личный местоименный суффикс того же лица единств. числа. **Сынъ-теме-ст** (из'ят. пад.)—без них, **сынъ**—местоим. 3-го лица, **теме**—пад. окончание, **ст**—местоименный суффикс того же лица множ. чис.

Единственное число

	1-е лицо			2-е лицо			3-е лицо		
	Им.	Род.	Дат.	Им.	Род.	Дат.	Им.	Род.	Дат.
М.	Мон-я	Мо-нь	Мо-нень (тень)	Тон-ты	Тон-ть	Тон-е-ть (тегъ)	Сон-он	Сон-э	Сон-е-нзэ (тензэ)
Исх.	Монь-де-нь (моньдедень)	Монь-э-нь (монь-э-сэ-нь)	Монь-э-нь (монь-э-сэ-нь)	Тонь-де-ть (тоньдедетъ)	Тонь-ть-э-сь (тонь-те-ть)	Тонь-де-ть (тоньдедетъ)	Сонь-де-нзэ (сонь-де-де-нзэ)	Сонзэ-э-сь (сонзэ-э-сэ-нзэ)	Сонзэ-э-сь (сонзэ-э-сэ-нзэ)
Внос.	Монь-э-сь (монь-э-сэ-нь)	Монь-э-сь (монь-э-сэ-нь)	Монь-э-сь (монь-э-сэ-нь)	Тонь-э-сь (тонь-э-сэ-нь)	Тонь-э-сь (тонь-э-сэ-нь)	Тонь-э-сь (тонь-э-сэ-нь)	Сонзэ-э-сь (сонзэ-э-сэ-нзэ)	Сонзэ-э-сь (сонзэ-э-сэ-нзэ)	Сонзэ-э-сь (сонзэ-э-сэ-нзэ)
Прон.	Монь-э-сь (монь-э-сэ-нь)	Монь-э-сь (монь-э-сэ-нь)	Монь-э-сь (монь-э-сэ-нь)	Тонь-э-сь (тонь-э-сэ-нь)	Тонь-э-сь (тонь-э-сэ-нь)	Тонь-э-сь (тонь-э-сэ-нь)	Сонзэ-э-сь (сонзэ-э-сэ-нзэ)	Сонзэ-э-сь (сонзэ-э-сэ-нзэ)	Сонзэ-э-сь (сонзэ-э-сэ-нзэ)
Превр.	Монь-э-сь (монь-э-сэ-нь)	Монь-э-сь (монь-э-сэ-нь)	Монь-э-сь (монь-э-сэ-нь)	Тонь-э-сь (тонь-э-сэ-нь)	Тонь-э-сь (тонь-э-сэ-нь)	Тонь-э-сь (тонь-э-сэ-нь)	Сонзэ-э-сь (сонзэ-э-сэ-нзэ)	Сонзэ-э-сь (сонзэ-э-сэ-нзэ)	Сонзэ-э-сь (сонзэ-э-сэ-нзэ)
Из.	Монь-э-сь (монь-э-сэ-нь)	Монь-э-сь (монь-э-сэ-нь)	Монь-э-сь (монь-э-сэ-нь)	Тонь-э-сь (тонь-э-сэ-нь)	Тонь-э-сь (тонь-э-сэ-нь)	Тонь-э-сь (тонь-э-сэ-нь)	Сонзэ-э-сь (сонзэ-э-сэ-нзэ)	Сонзэ-э-сь (сонзэ-э-сэ-нзэ)	Сонзэ-э-сь (сонзэ-э-сэ-нзэ)
Ср.	Монь-э-сь (монь-э-сэ-нь)	Монь-э-сь (монь-э-сэ-нь)	Монь-э-сь (монь-э-сэ-нь)	Тонь-э-сь (тонь-э-сэ-нь)	Тонь-э-сь (тонь-э-сэ-нь)	Тонь-э-сь (тонь-э-сэ-нь)	Сонзэ-э-сь (сонзэ-э-сэ-нзэ)	Сонзэ-э-сь (сонзэ-э-сэ-нзэ)	Сонзэ-э-сь (сонзэ-э-сэ-нзэ)

Множественное число

	1-е лицо		2-е лицо		3-е лицо	
	Им.	Минь—мы	Тынь—вы	Тынь—вы	Сын—они	Сын—они
Род.		Ми-не-к	ты-нк	ты-нк	сын-ст	сын-ст
Дат.		Ми-не-не-к (те-не-к)	ты-не-не-к (те-не-к)	ты-не-не-к (те-не-к)	сын-е-ст (те-ст), сын-е-ст (те-ст)	сын-е-ст (те-ст), сын-е-ст (те-ст)
Отл.		Ми-нь-де-не-к, минь-де-не-к	тынь-де-не-к, тынь-де-не-к	тынь-де-не-к, тынь-де-не-к	сын-де-ст, сын-де-ст	сын-де-ст, сын-де-ст
М.		Минь-сэ-не-к, ми-не-к эйсэ, эйсэ-не-к	тынь-сэ-не-к, ты-не-к эйсэ, эйсэ-не-к	тынь-сэ-не-к, ты-не-к эйсэ, эйсэ-не-к	сын-ст эйсэ, эйсэ-ст	сын-ст эйсэ, эйсэ-ст
Исх.		Минь-стэ-не-к, ми-не-к эйсэ-стэ, эйсэ-не-к	тынь-стэ-не-к, ты-не-к эйсэ-стэ, эйсэ-не-к	тынь-стэ-не-к, ты-не-к эйсэ-стэ, эйсэ-не-к	сын-ст эйсэ-стэ, эйсэ-стэ	сын-ст эйсэ-стэ, эйсэ-стэ
Внос.		Ми-не-к эйсэ, эйсэ-не-к	ты-не-к эйсэ, эйсэ-не-к	ты-не-к эйсэ, эйсэ-не-к	сын-ст эйсэ, эйсэ-стэ	сын-ст эйсэ, эйсэ-стэ
Прон.		Ми-не-к эзга, эзга-не-к	ты-не-к эзга, эзга-не-к	ты-не-к эзга, эзга-не-к	сын-ст эзга, эзга-не-к	сын-ст эзга, эзга-не-к
Превр.		Ми-не-к-е-к	ты-не-к-е-к	ты-не-к-е-к	сын-ст эйкс, сын-стэкс	сын-ст эйкс, сын-стэкс
Из.		Минь-те-не-к	тынь-те-не-к	тынь-те-не-к	сын-те-мест	сын-те-мест
Ср.		Минь-шка-не-к, минек эй-шка.	тынь-шка-не-к, ты-не-к эйшка.	тынь-шка-не-к, ты-не-к эйшка.	сын-ь-шкаст, сын-ст эй-шка.	сын-ь-шкаст, сын-ст эй-шка.

ПРИМЕЧАНИЕ 1-е: В дательном падеже, кроме основных форм, употребляются еще следующие формы в единственном числе: **те-нь** (вместо **монень**)—мне; **те-ть, те-нь** (вместо **тонеть**)—тебе; **тензэ** (вместо **сонензэ**)—ему; во множ. числе: **тене-к** (вместо **миненек**)—нам; **тенк** (вместо **тынне-к**)—вам; **тенст** (вместо **сынне-ст**)—им.

Совадо те-нь госьк—зайдите ко мне в гости; а максан те-нь ярмак—не дам тебе денег; максан тензэ кинига—дай ему книгу; совадо тене-к удо-мо—зайдите к нам почевать; иля яка тенст—не ходи к ним.

В отложительном падеже иногда употребляется и удвоенное падежное окончание **де-де**: **моньде-де-нь** (вместо **моньде-нь**); **миньде-де-не-к** (вместо **миньде-не-к**) **тыньде-де-не-к** (вместо **тыньде-не-к**); **сыньде-де-ст** (вместо **сыньде-ст**).

В падежах: мест., исх., вносит., проп. и преврат., как единств., так и множ. числа употребляются по две и по три формы: в мест.—**минек эйсэ** и **эйсэ-не-к**; **ты-не-к эйсэ** и **эйсэ-не-к**; **сын-ст эйсэ** и **эйсэ-стэ**. Разница между этими формами в том, что в последней форме: **эйсэ-не-нь**, **эйсэ-не-нь**, **эйсэ-не-нь** **эйсэ-не-к**, **эйсэ-не-к**, **эйсэ-не-к** и проч. самое местоимение выпадает, а личный суффикс его: **нь, ты, зэ, не-к** и проч. переносится к слову **эсь**: **сын-ст эйсэ** = **эйсэ-стэ**; **ми-не-к эйсэ** = **эйсэ-не-к**, **ты-не-к эйсэ** = **эйсэ-не-к** и т. д.

ПРИМЕЧАНИЕ 2-е: Местоимение **эйсэ** составилось из **эсь** и окончания местного **сэ**—**эсь + сэ**. Звук **с** (в **эсь**) при встрече с другим **с** по § 30 перешел в **й**; таким образом из **эс-сэ** получилось **эйсэ** (как из **кардас-сэ**—получилось **кардай-сэ**, из **кусь-сэ**—**куй-сэ**).

Эзэ-э-зэ составлено: из **эсь + соедин. гласн. э + окончание** вносит. падежа **с + притяжательный суффикс 3-го лица** **изэ**—его: **эсь + э + с + э + изэ**. Глухие **с** в вносительн. падеже по общему правилу перешли в звонкие, из **эсь-э-сэ-изэ**—получилось **эзэ-э-зэ-изэ**—в него, из **эсь-э-сэ-э-нь**—**эзэ-э-зэ-э-нь**—в меня; из **эсь-э-сэ-э-ть**—**эзэ-э-зэ-э-ть** в тебя и т. д.

Иногда встречается и форма, **эйсэ, эйсэ-нь, эйсэ-изэ**, вместо **эзэ-э-зэ** и проч.

Эзга состоит из **эсь** и окончания проносительного падежа **га**. Глухой **с** перед звонким **г**, заменен звонким **з**.

§ 90. Определенная форма личных местоименных существительных

Путем присоединения к личным местоименным сущ. определенной частицы **сь** (**ць**) образуются определенные местоименные существительные: **моньсь** или **моньць** (после сонорного **н**, **нь**—**сь** заменяется мягким **ц**)—я сам; **тоньсь** или **тоньць**—ты сам; **соньсь** или **соньць**—он сам; **миньсь** или **миньць**—мы сами; **тынсь** или **тынць**—вы сами; **сынсь** или **сынць**—они сами.

Склоняются определенные личные местоименные сущ. следующим образом:

§ 91. Указательные местоименные существительные

В мордовском языке указательные местоименные существительные бывают простые и сложные.

а) Простые единств. числа: **те**—этот, **се**—тот, **тона**—тот. Множеств. числа: **не**, **неть**—эти, **сеть**—те, **тона**—тот.

б) Сложные: един. чис.; **те-ва-те**—этот (букв: этот+вот+этот), **тона-та**—тот (букв: тот+тот), **то-на-та**—тот (тот+вот+этот), **се-ке**—тот же, **те-ке**—этот же. Ми. чис.: **секеть**, **секетьне**, **не-ке**, **некеть**, **не-ке-ть-не**—эти же, **не-ть-не**—эти (эти+эти), **то-на-та-ть-не**—те, **не-ва-те-ть**, **не-ва-те-тьне**—эти.

Теке, **секе**, **неке**, **текине**, **секине**, **некинеть**, **секинеть**, кроме указательного значения, имеют еще значение ограничения: **теке**, **текине**—только этот; **секе**, **секине**—только тот; **скором теке кадовсь**—хлеба у меня только осталось. **Цёрам теке** или **текине**—сын у меня только этот (другого нет).

Склоняются указательные местоименные сущ. так же, как имена существительные.

Единственное число

Им.	Те —этот, теке —этот же, тевате —этот же.
Р.	Те-нь , теке-нь .
Д.	Те-нень , теке-нень .
Отл.	Те-де , теке-де .
М.	Тень эйсэ , теке-нь эйсэ , теке-сэ .
Иск.	Те-нь эйстэ , теке-нь эйстэ , теке-стэ и т. д.

Множественное число

Им.	Не , неть , не-ть-не —эти; неке-ть , неке-ть-не —эти же.
Р.	Не-нь , не-ть-нень , не-ке-ть-не-нь .
Д.	Не-нень , неть-нене-нь , некеть-не-нень .
Отл.	Не-де , неть-не-де , не-кеть-не-де и т. д.

§ 92. Вопросительные местоименные существительные

§ 92. Вопросительные местоимения в мордовском языке следующие: **ки**—кто (для лиц) и **мезе**—что (для вещей и животных), **кона**, **коната**—который, **кодамо**—какой, **зняро** (няро, зяро)—сколько.

Местоименные сущ. **ки** и **мезе**, в отличие от соответствующих им русских местоимений **кто** и **что**, кроме падежных форм единственного числа, имеют особые формы и для именительного падежа множественного числа: **кить**—кто (ми. ч.) и **месть**—что (ми. ч.).

§ 93. Вопросительные местоименные сущ., будучи употреблены в качестве сказуемого, принимают суффиксы сказуемости и в таком случае изменяются по лицам, числам и временам: **ки-яи**—кто я? **кият**—кто ты? **Васня содамизь**, **китянок**, **мейле кортадо мартонок**—сначала узнайте, кто мы такие, а потом говорите с нами; **тынь местьядо**?—вы кто такие?

§ 94. Местоименные сущ. **мезе**, **кона** и **зняро**, (няро, зяро) могут принимать притяжательные суффиксы—первое из них (**мезе**) во всех числах, а последние два—только во множественном числе: **мезе-м ули**—что есть у меня; **мезе-ть ули**—что есть у тебя, **мезе-зэ ули**—что есть у него; **мезь-нек**, (**мезенек**), **мезе-нк**, **мезе-ст ули**—что есть у нас, у вас, у них; **конанок**—который из нас **кона-нк**—который из вас; **кона-ст**—который из них; **зняро-нек**—сколько нас, **зняро-ненк**—сколько вас, **зняро-не-ст**—сколько их? **Мезем-гак арась**—у меня ничего нет. **Мезенк-как арась**—у вас ничего нет.

Мезе, **кона**, **кодамо** могут принять определенную частицу **сь** и склоняться в этой форме, как в единственном, так и во множественном числе.

§ 95. **Ки**—кто ни притяжательных суффиксов, ни определенной частицы не принимает.

Зняро, если при помощи его задается вопрос о порядке предметов, принимает окончание порядковых существит.—**це**: **зняроце чи эрят тесэ**?—который день живешь здесь? **Зняроцеде сыть**?—Который раз ты пришел?

§ 96. **Кить**, **месть** и **конат** нередко употребляются в удвоенном виде: **кить-кить**—якасть базаров?—Кто и кто ездили на базар? **Кить-кить**—якиде гоське?—Кто и кто ходили в гости? **Месть-месть**—саиде мартонок?—Что и что взяли с собою? **Конат-конат**—эйкакшнэ парьстэ тонавтиить.—Некоторые дети хорошо учатся. **Конат-конат**—уш сокамо листь.—Некоторые уж пахатъ выехали.

Удвоенный падеж местоимения **зняронь-зняронь** соответствует русскому—**по-скольку**: **зняронь-зняронь**—целковой пандать тенк?—По сколько рублей платят вам?

§ 97. Склонение вопросительных местоименных существительных

Неопределенное

Единственное число

Им.	Ки—кто	мезе — что
Р.	Ки-нь	мезе-нь (мень) ¹⁾
Дат.	Ки-нень	мезь-нень
Отл.	Ки-де, кинь эздэ	мезь-де
М.	Ки-сэ, кинь эйсэ	мезе-сэ, месь-не, мей-сэ
Исх.	Ки-стэ, кинь эйстэ	мезе-стэ, мейстэ
Внос.	Ки-с, кинь эйс	мезе-с, мейс
Прон.	Ки-ва, кинь эзга	мезе-ва, мезьга
Превр.	Ки-кс	мезе-кс
Из.	Ки-втеме	мезе-втеме
Ср.	Ки-шка	мезе-шка

Кона, кудамо и зняро

Им.	Кона — который	кудамо — какой	зняро — сколько
Р.	кона-нь	кудамо-нь	зняро-нь
Дат.	кона-нень	кудамо-нень	зняро-нень
Отл.	кона-до, конань эздэ	кудамо-до	зняро-до
М.	кона-со, конань эйсэ	кудамо-со	зняро-со
Исх.	кона-сто, конань эйстэ	кудамо-сто	зняро-сто
Внос.	кона-с, конань эйс	кудамо-с	зняро-с,
Прон.	кона-ва, конань эзга	кудамо-ва	зняро-ва
Превр.	кона-кс	кудамо-кс	зняро-кс
Из.	кона-втомо	кудамо-втомо	зняро-втомо
Ср.	кона-шка	кудамо-шка	зняро-шка

Множественное число

Им. Кить, мес-ть, кона-т, кодат (кудамо-т)
В остальных падежах множественного числа употребляются окончания единственного числа.

¹⁾ Тонтьмень тевсь — какое тебе дело.

Определенное склонение

Единственное число

Им.	Мезе-сь	кона-сь	кудамо-сь.
Род.	Мезе-нть	кона-нть	кудамо-нть.
	Мезе-сть	кона-сть	кудамо-сть.
Дат.	Мезе-нтень	кона-нтень (-с- -сьтень)	кудамо-нтень. (-стень).
Отл.	Мезь-де-нть, мезе-де-нть-	кона-до-нть (-до- -сть)	кудамо-до-нть (-дость).
М.	Мезе-сэ-нть (-сэ- -сть)	кона-со-нть (-со- -сть)	кудамо-со-нть (-сость).
Исх.	Мезе-стэ-нть (стэ- -сть)	кона-сто-нть (-сто- -сть)	кудамо-сто-нть (-сто-сть).

и т. д. как определенные существительные.

Множественное число

Им.	Мес-ть-не	кона-ть-не	кудамо-ть-не	зняро-ть-не.
Род.	Мес-тв-не-нь	кона-ть-не- -нь	кудамо-ть- не-нь	зняро-ть-не- нь.
Дат.	Мес-ть-не- нень	кона-ть-не- нень	кудамо-ть- не-нень	зняро-ть-не- нень.
Отл.	Мес-ть-не-де	кона-ть-не- де	кудамо-ть- не-де	зняро-ть-не- де.
М.	Мес-ть-не-сэ	кона-ть-не-сэ	кудамо-ть- не-сэ	зняро-ть-не- сэ.

и т. д. как определенные существительные.

§ 98. Относительные местоименные существительные

Относительными местоимениями являются вопросительные местоимения, когда они стоят не в вопросительном, а в относительном предложении: Мезе а веши — макст тензэ. — Чего ни попросит — дай ему. Ки илязо са — иляк нолда. — Кто-бы ни пришел — не пускай. Косо пелюмась, конань эйс кснав видезь? — Где тот ползагон, на котором горох посеян?

§ 99. Отрицательные местоименные существительные

Отрицательные местоименные сущ. в мордовском языке образуются из вопросительных путем приставления к ним частицы **гак**, которая, в зависимости от конечного звука местоимения, изменяется в **как, дяк, як, ак**. Или отрицания **а**:

Тесэ ки-як арась. — Здесь никого нет. Ки-як эзь сакшно. — Никто не приходил. Кинь-гак арась ярмаконзо. — Ни у кого нет денег. Шечо конаст-как эзь сакшно. — Сегодня никто из них не приходил. Мест-як (месть-как) эзине кортак. — Мы ничего не говорили.

А кинень ёвтамс. — Некому сказать. А месь кортамс. — Нечего говорить.

Амесь озномс се пазостень, кона мезеяк а максы. — Нечего молиться тому богу, который ничего не дает.

§ 100. Склонение отрицательных местоименных существительных

Склоняются отрицательные местоименные сущ., как вопросительные, с прибавлением лишь к падежным окончаниям вышеуказанной частицы **гак** (**как, дяк, як**), которая во всех падежах остается без изменения.

Единственное число

Им.	Ки-як—никто	мезе-як—ничего	кона-як—никоторый
Род:	Ки-нь-гак—	мезе-нь-гак	кона-нь-гак
Дат.	Ки-нень-гак	мезь-нень-гак	кона-нень-гак
Отл.	Ки-де-як	мезь-де-як	кона-до-як
М.	Ки-нь эйсэ-як	месь-не-як (мейсэ-як)	кона-со-як
Исх.	Кинь эйтэ-як	мезе-стэ-як	кона-сто-як
Внос.	Кинь эйс-как	мезе-с-как (мейс-как)	кона-с-как
Прон.	Кинь эзга-як	ме-зе-нь эзга-як	кона-нь эзга-як
Превр.	Ки-кс-как,	мез-е-кс-как,	кона-кс-как
Из.	Ки-втеме-як	месь-теме-як	кона-втомо-як
Ср.	Ки-шка-як	мезе-шка-як	кона-шка-як.

Множественное число

Им. Кить-как, местяк (месть-как), конатак (конаткак) в остальных падежах, как в един. ч.

§ 101. Отрицательное местоим. сущ. **мезе-як** может принимать притяжательные суффиксы в обоих числах: **Мезем-гак арась**. — У меня ничего нет; **мезеть-как арась** — у тебя ничего нет; **мезезэ-як арась** — у него ничего нет; **мезьне-как** (или **мезене-как**) **арась** — ничего нет у нас.

Кона-як притяж. суф. принимает только во множ. чис.: **Конано-как тесэ арасель**. — Никого из нас здесь не было. **Конанк-как эзь яка**. — Ни один из вас не ходил. **Конаст-как а кулцоны**. — Никто из них не слушается.

§ 102. Неопределенные местоименные существительные

Местоименные сущ. неопределенные образуются из вопросительных местоимений: **ки, зняро** и **кодамо** путем прибавления к ним той же частицы **гак** (**как, як, ак**): **Учан, а сы-ли ки-як**. — Жду, не придет ли ктонибудь. **А максеть-ли зняро-як**. — Не дадут ли скольконибудь? **А муян-ли кодамо-як кивига рамамс**. — Не найду ли какуюнибудь книгу купить.

Или путем постановки перед вопросительными местоимениями частицы неведения **та**: **Сась та ки**. — Пришел кто-то. **Та ко-дат ломать ютыть**. — Какие-то люди идут. **Та зняро сайсь**. — Не известно сколько взял.

От **мезе** и **зняро** неопр. местоим. образуются также и путем прибавления частицы **таго**. **Тетям кардайсь таго месь тейни**. — Отец мой на дворе что-то делает. **Максь таго зняро**. — Дали сколько-то. **Рамась таго мезе**. — Он купил что-то.

ПРИМЕЧАНИЕ. Суффиксы **ия, ыя**, присоединяясь к вопросительным местоимениям — **мезе** (что), **зняро** (сколько) и наречиям: **ков** (куда), **косто** (откуда) — дают им также значение неопределенности: **Эйкакшом мезия тензэ**. — Ребенок мой, не знаю вместо чего кажется ему (т. е. очень любит). **Налксимась тензэ мезия**. — Игру очень любит. **Эйкакшозо мезия**. — Ребенка своего страшно любит. **Зярья умарьт муинек**. — Ужасно много ягод нашли. **Зярья ярмаконзо**. — У него денег ужасно много. **Ковия тусь**. — Далеко куда-то ушел. **Костыя сась**. — Издалека откуда-то пришел. **Ковия яки**. — Где-то далеко ходит.

Местоимения: **мезе** и **зняро** при суффиксах **ия, ыя** — могут употребляться и во множественном числе и изменяться по суффиксам сказуемости: **Мезият тень тейтерензэ**. — Дочери его весьма правятся мне. **Мезият тензэ**. — Я очень мил кажусь ему. **Мезият монень**. — Ты для меня и знаю как дорог. **Мезиятанок аванень**. — Мы не знаем как дороги своей матери.

§ 103. Притяжательные местоименные существительные

Принадлежность в мордовском языке выражается:

1) или род. падежом личных местоимений: **монь**—мой, **тонть**—твой, **сонзэ**—его, **минек**—наш, **тынк**—ваш, **сынст**—их.

Монь кудось—мой дом; **монь** кудотье—мой дома; **сонзэ** кудось—его дом; **тынк** кудотье—ваши дома; **сынст** кудотье—их дома.

2) или притяжательными местоименными суффиксами, присоединяемыми к концу того существительного, который принадлежит кому нибудь: **кудо-м**—мой дом; **кудо-н**—мой дома; **кудо-т**—твой дом; **кудо-зо**—его дом; **кудо-нзо**—его дома; **кудо-нок**—наш дом; **наши** дома.

|| ПРИМЕЧАНИЕ. Притяжательные суффиксы—те же притяжательные местоимения, только в сокращенном виде и ставятся в конце слова слитно

Первый способ указания принадлежности, т.-е. путем отдельного притяжательного местоимения, употребляется тогда, когда хотят подчеркнуть принадлежность: **монь** те кудось—**мой** этот дом (а не другого); **монь** лишмесь ёмась—моя лошадь пропала (а не другого); **монь** кудосьтень совак—войди в **мой** дом.

Второй способ употребляется тогда, когда указывается вообще принадлежность, без подчеркивания: Лишмем ёмась.—Пропала моя лошадь. Совак кудозон.—Войди в дом мой.

Но в живой речи нередко употребляются оба указанные способа вместе, т.-е. перед именем, имеющим уже притяжательный суффикс, нередко ставится и притяжательное местоимение образуя таким образом двойное притяжение: **кудом** палць и **монь** **кудом** палць—мой дом сгорел; **кудозо** палць и **сонзэ** **кудозо** палць—его дом сгорел, **кудост** палць и **сынст** **кудост** палць—их дом сгорел.

§ 104. Притяжательные местоименные существительные в определенной форме

Определенная форма притяжательных местоимений образуется путем присоединения к притяж. местоимениям удвоенной частицы **сь**—**сесь**: **минек-сесь**—наш; **тынк-сесь**—ваш; **сынст-сесь**—их.

В положении за мягкой согласной и гласной первый **сь** по общему правилу произносится как неопределенный **ц**; **тонть-**

цесь, (вм **тонть-сесь**)—твой, **сонзэ-цесь** (**сонзэ-сесь**)—его, а в положении за **нь**, указ. частица с переходит в звонкий **з**, который произносится, как **дз**: **моньдзесь**—мой.

|| ПРИМЕЧАНИЕ. Притяжательные местоимения в определенной форме соответствуют русским престоиародным притяжат. местоимениям с указательной частицей **то**, **эт**: **моньдзесь**—мой-то, мой-эт; **тоньцесь**—твой-то, твой-эт; **сонзэцесь**—его-то, **минексесь**—наш-то, **тынксесь**—ваш-то, **сынстсесь**—их-то.

§ 105. Склонение определенных притяжательных местоименных существительных.

Притяжательные местоимения в определенной форме склоняются по образцу определенных существительных:

Им. Моньдзесь
Род. Моньдзесь
Дат. Моньдзестень и проч.

Притяжательные местоимения, в определенной форме в предложении являются обычно в качестве определений и, как прилагательные, не изменяются.

Им. Монь кудось.
Р. и В. Монь кудо-ить (-сть).
Дат. Монь кудо-ятень (стень).
Отл. Монь кудо-до-ить (до-сть) и т. д.

§ 106. Возвратное местоименное существительное

Местоимение **эсь** употребляется и в качестве определения и самостоятельно, т.-е. без определяемого слова. В первом случае оно, как определение, не изменяется и имеет значение притяжательного местоимения **свой**: **Эсь** ломань.—Свой человек. **Эсь** ломаньень, кода а максат.—Своему человеку, как не дашь. **Эсь** ломаньде аместь пелемс.—Своего человека нечего бояться.

Во втором случае, т.-е. когда оно употребляется самостоятельно—оно имеет значение возвратного местоимения **себя**: **Эстень** шапка рамянь.—Я купил себе шапку. **Авам** гость терць эстензэ.—Мать моя пригласила к себе гостей.

Эсь в соединении с существительным „пря“—голова—вместе с последним (т.-е. **пря**), также получает значение возвратного

местоимения себя: **Эсь пряна** жалян—робутан.—Себя не жалею—работаю (букв.: не жалею своей головы—работаю). **Иля муця эсь** прясот.—Не мучай себя (букв.: не мучай свою голову). **Эсь прязон** а радан.—Я сам себе не рад, (букв.: своей голове на рад).

Таким образом **эсь** употребляется и в значении притяжательного местоимения и возвратного.

§ 107. Склонение **эсь** с притяжательными суффиксами в неопределенной форме

Единственное число

С суффиксом 1-го лица

Род.	Эс-и-нь—собственный мой.
Дат.	Эсь-те-нь—мне самому.
Отл.	Эс-те-де-нь или эсинь эздэ—я о самом себе.
М.	Эс-и-нь эйсэ—во мне самом.
Исх.	Эс-и-нь эйстэ—из меня самого.
Вн.	Эс-и-нь эйс—в меня самого.
Прон.	Эс-и-нь эзга—по мне самому.
Превр.	Эс-и-нь эйкс—подобно мне самому.
Из.	Эс-теме-нь—без меня самого.
Срав.	Эс-е-шкан—с меня самого.

С суффиксом 2-го лица

Род.	Эс-и-ть—собственный твой
Дат.	Эсь-те-ть—тебе самому
Отл.	Эсь-те-деть,—эсиль эздэ — о себе самом
Мест.	Эс-и-ть эйсэ—в тебе самом
Исх.	Эс-и-ть эйстэ—из тебя самого
Внос.	Эс-и-ть эйс—в тебя самого
Прон.	Эс-и-ть эзга—по тебе самому
Превр.	Эс-и-ть-эйкс—подобно тебе самому
Из.	Эсь-теме-ть—без тебя самого
Ср.	Эс-е-шка-т—с тебя самого

С суффиксом 3-го лица

Эс-и-нэз—собственный его
Эс-тенэз—ему самому
Эсь-те-денэз—он о себе самом
Эс-и-нэз эйсэ—в нем самом
Эс-и-нэз эйстэ—из него самого
Эс-и-нэз эйс—в него самого
Эс-и-нэз эзга—по нему самому
Эс-и-нэз эйкс—подобно ему самому
Эс-е-шка-нэз—с него самого
Эсь-теме-нэз—без него самого

Множественное число

1-е лицо

Род.	Эс-и-нек—наш собственный
Дат.	Эсь-те-нек—нам самим
Отл.	Эсь-те-де-нек—мы от себя самих
Мест.	Эси-нек эйсэ—в нас самих
Исх.	Эс-и-нек эйстэ—из нас самих
Внос.	Эс-и-нек эйс—в нас самих
Прон.	Эс-и-нек эзга—по нас самих
Превр.	Эс-и-нек эйкс—подобно нас самих
Из.	Эсь-теме-нек—без нас самих

2-е лицо.

Род.	Эс-и-нк—ваш собственный
Дат.	Эсь-те-нк—вам самим
Отл.	Эсь-те-де-нк—вы о себе самом
Мест.	Эс-и-нк эйсэ—в вас самих
Исх.	Эс-и-нк эйстэ—из вас самих
Внос.	Эс-и-нк эйс—в вас самих
Прон.	Эс-и-нк эзга—по вас самих
Превр.	Эс-и-нк эйкс—подобно вам самим
Из'ят.	Эсь-теме-нк—без вас самих
Сравн.	Эс-е-шка-нк—с вас самих.

3-е лицо.

Род.	Эс-и-ст—их собственный
Дат.	Эсь-те-ст—им самим
Отл.	Эс-те-де-ст—они о себе самих
Мест.	Эс-и-ст эйсэ—в них самих
Исх.	Эс-и-ст эйстэ—из них самих
Вн.	Эс-и-ст эйс—в них самих
Превр.	Эс-и-ст эзга—по ним самим
Прон.	Эс-и-ст эйкс—подобно им самим
Из'ят.	Эсь-теме-ст—без них самих
Сравн.	Эс-е-шка-ст—с них самих.

ПРИМЕЧАНИЕ. Не следует смешивать формы: эсьтеден и эстэ-ден, эсьтедет и эстэдет, эсьтеденэз и эстэденэз, эсьтеденек и эстэ-денек, эсьтеденк и эстэденк, эсьтедест и эстэдест. Первая форма озна-

Примеры: Эсьтэдеть покш а улят.—Больше себя самого не будешь. Эстэдест покш а улят.—Больше их не будешь. Эстэдеть кортынъ.—Я говорю про тебя. Эсьтэдеть кортат.—Ты о себе самом говоришь. Пелить эстэдэнзэ.—Боятся его. Ярсаганок эстэдэнзэ.—Едим его.

Вторая форма означает: другие обо мне, от меня и проч.: эстэдень-кортыть—обо мне говорят, эстэденок пелить—Боятся нас и проч.

Примеры: Эсьтэдеть покш а улят.—Больше себя самого не будешь. Эстэдест покш а улят.—Больше их не будешь. Эстэдеть кортынъ.—Я говорю про тебя. Эсьтэдеть кортат.—Ты о себе самом говоришь. Пелить эстэдензэ.—Боятся его. Ярсаганок эстэдензэ.—Едим его.

§ 108. Образование имен от форм косвенных падежей

(Вторичное склонение)

В мордовском языке от форм некоторых падежей (местного, превратительного, из'ятельного, сравнительного) путем присоединения определенной частицы сь образуются новые определенные имена со значением—тот, который; то, что. Примеры: суманьцэ—в кафтане (местн. пад.); суманьцэсь—тот, который в кафтане (ям. пад.); шапкасо—в шапке (местн. пад.); шапкасо-сь—тот, который в шапке; шапкавтомось—тот, который без шапки; кудосо—в доме, дома, кудо-сось—тот, который в доме дома. Монь-эйсэ—во мне; монь-эйсэсь—тот, который во мне, во мне находящийся. Очкокс—для корыта (преврат. пад.); очкоксось—то, что приготовлено для превращения в корыто. Пенгекс—в дрова, пенгексэсь—то, что приготовлено на дрова. Лишмешка—с лошадь (сравн. пад.); лишмешкась—то, что с лошадь.

От родительного падежа образуются определенные прилагательные путем присоединения удвоенной частицы **сь—сесь**, после звонких согласных—**дзесь**; **минек—наш, нашего, минек-сесь**, (при **минексь, минекесь**)—**наш**; **тынк—ваш, вашего, тынксесь** (при **тынкесь**)—**ваш-эт**; **кудонь—дома, домашний, кудонь-дзесь—домашний-то**; **тетянь—моего отца, тетянь-дзесь—тот, который принадлежит моему отцу**.

Образованные таким путем определенные имена вторично склоняются по всем падежам единственного и множественного числа. При чем падежное окончание первичного склонения обращается в словообразовательный суффикс и во всех падежах, как единственного, так и множественного числа, как часть основы, остается без изменения.

Примеры: Раужо суманьцэ-сь—берянь ломань.—Тот, который в черном кафтане, плохой человек. Ёвтак равужо суманьцэ-стенъ, илязо яка тия.—Скажи тому, который в черном кафтане, чтобы он не ходил здесь. Мон пелян равужо суманьцэ-дентъ.—Я боюсь того, который в черном кафтане. Макст робута равужо сумань-цэ-тненень.—Дай работы тем, которые в черных кафтанах. Мон равужо суманьцэ-тнеде ламо теинь.—Я сделал больше тех, которые в черных кафтанах, и проч.

Изменение имен, образованных от косвенных падежей, называется некоторыми учеными вторичным склонением, хотя оно ничем не отличается от обычного (первичного).

§ 109. Третьичное склонение

От родительного падежа „вторичного склонения“—путем присоединения удвоенной частицы *сь*—*дзесь* образуются новые определённые прилагательные, которые склоняются в третий раз с тремя падежными приставками. Такое склонение по вышеприведённому § можно назвать „третьичным“ склонением.

Им. Кудо-со-нь- дзесь

Р. Кудо-со-нь-дзе-нть

Д. Кудо-со-нь-дзе-стенъ

Отл. Кудо-со-нь-дзе-де-нть

Мест. Кудо-со-нь-дзе-сэ-нь и т. д.

ПРИМЕЧАНИЕ: От местного падежа могут образоваться вторичные имена и с притяжательными суффиксами: Пелян кудосо-н-дзедень (-сть), кудосо-т-седень (-сть), кудосо-нзо-седень, кудосо-нок-седе-нь, кудосо-нк-седень, кудосо-ст-седень—я боюсь того, который в моем доме, в твоём, его, нашем, вашем, их в доме. Максик кшеть кудосо-нк-сестень. — Отдай хлеб тому, который в вашем доме. Кудосо-нксешканть. — Величиною с того, который в вашем доме и проч.

§ 110. Образцы вторичного склонения

а) местного падежа

Единственное число	Множественное число
--------------------	---------------------

Им. Пакся-со-сь—то, что в поле, тот, который в поле. Паксясотыне — те, что в поле, которые в поле.

Р.	Пакся-со-сть, -ить — того, что в поле.	Паксясотьнень — тех, что в поле.
Дат.	Пакся-со-стенъ, паксясон-тень — тому, что в поле.	Паксясотьненень — тем, что в поле.
Отл.	Пакся-со-до-сть, со-донть — от того, что в поле.	Паксясотьнеде — от тех, что в поле.
М.	Пакся-со-со-сть, — ить — в том, что в поле.	Паксясотьнесэ — в тех, что в поле.
Исх.	Пакся-со-сто-ить — сть — из того, что в поле.	Паксясотьнестэ — из тех, что в поле.
Внос.	Пакся-со-стенъ, — итень — в то, что в поле.	Паксясотьнес — в те, чт, в поле.
Прон.	Пакся-со-ва-ить, — сть — по тому, что в поле.	Паксясотьнева — по тем, что в поле.
Превр.	Пак-ся-со-кс-о-сть, — ить	Паксясотьнекс — подобно тем, которые в поле.
Из.	Пакся-со-втом-о-сть, — ить.	Пакся-со-ть-не-втеме — без тех, которые в поле.
Ср.	Пак-ся-со-шка-сть, — ить	Пакся-со-ть-не-шка.

б) от превратительного падежа

Им.	Кудокс-о-сь, — что приготовлено для постройки дома.	кудокс-нэ	кудокс-о-ть-не
Р.	Кудокс-о-ить, — сть	кудокс-нэнь	кудокс-о-ть-нень
Дат.	Кудокс-о-итень, — стенъ	кудокс-нэ-нень	кудокс-о-ть-не-нень
Отл.	Кудокс-о-до-ить, — сть	кудокс-нэ-де	кудокс-о-ть-не-де
М.	Кудокс-о-со-ить, — сть	кудокс-нэ-сэ,	кудокс-о-ть-не-сэ
Исх.	Кудокс-о-сто-ить, — сть	кудокс-нэ-стэ,	кудокс-о-ть-не-стэ
Внос.	Кудокс-о-итень, — стенъ	кудокс-нэ-с,	кудокс-о-ть-нес

Прон.	Кудокс-о-ва-ить, — сть	Кудокс-нэ-ва,	кудокс-о-ть-не-ва
Превр.	Кудокс-о-кс-о-ить, — сть	кудокс-нэ-кс,	кудокс-о-ть-не-кс
Из.	Кудокс-о-втом-о-ить, — сть	кудокс-нэ-втеме,	кудокс-о-ть-не-втеме
Ср.	Кудокс-о-шка-ить, — сть	кудокс-нэ-шка,	кудокс-о-ть-не-шка.

в) родительного падежа

Единственное число

Им.	Чувтонь-дзе-сь (-зесь) ¹⁾ — деревянный.
Род.	Чувтонь-дзе-ить (-сть), зе-сть.
Дат.	Чувтонь-дзе-итень, (дзе-стенъ), нзетень, нзестень.
Отл.	Чувтонь-дзе-де-ить, (-сть), зе-де-ить (зе-де-сть).
Мест.	Чувтонь-дзе-сэ-ить (-сть), зе-сэ-ить (зесэ-сть)
Исх.	Чувтонь-дзе-стэ-ить (-сть), зе-стэ-ить.
Вн.	Чувтонь-дзе-итень (-стенъ), зе-итень (-стенъ).
Прон.	Чувтонь-дзе-ва-ить (-сть), зева-ить (васть).
Превр.	Чувтонь-дзе-кс-э-ить (сьть), зе-кс-э-ить (-кс-э-сть).
Из.	Чувтонь-дзе-втеме-ить (-сть), зе-втеме-ить (-втеме-сть)
Ср.	Чувтонь-дзе-шка-ить (-сть, зе-шка-ить — сть).

Множественное число

Им.	Чувтонь-дзе-т-не, (зет-не) — деревянные
Род.	Чувтонь-дзе-т-не-нь, (зе)
Дат.	Чувтонь-дзе-т-не-нень, (зе)
Отл.	Чувтонь-дзе-т-не-де (зе)
М.	Чувтонь-дзе-т-не-сэ (зе)
Исх.	Чувтонь-дзе-т-не-стэ (зе)
Внос.	Чувтонь-дзе-т-не-с (зе)
Прон.	Чувтонь-дзе-т-не-ва (зе)
Превр.	Чувтонь-дзе-т-не-кс (зе)
Из'ят.	Чувтонь-дзе-т-не-втеме, (зе)
Сравни.	Чувтонь-дзе-т-не-шка (зе)

¹⁾ Вместо зэ (дэ) нередко употребляется (зе): чувтоньзесь, чувтоньзестень и проч.

111. Склонение ЭСб с притяжательными суффиксами в определенной форме.

Единственное число

Суф. 1-го лица		2-го лица		3-го лица	
Им	эс-и-нб-дзэ-сь ¹⁾	эс-и-це-сь (эс-и-се-сь)	эс-и-н-дзэ-сь.	эс-и-н-дзэ-сь.	эс-и-н-дзэ-сь.
Род.	эс-и-нб-дзэ-нть (-дзэ-сь)	эс-и-це-нть (-це-сь)	эс-и-н-дзэ-нть (-сь).	эс-и-н-дзэ-нть (-сь).	эс-и-н-дзэ-нть (-сь).
Дат.	эс-и-нб-дзэ-нтенъ (-дзэ-стенъ)	эс-и-це-нтенъ (-це-стенъ)	эс-и-н-дзэ-нтенъ, (-стенъ).	эс-и-н-дзэ-нтенъ, (-стенъ).	эс-и-н-дзэ-нтенъ, (-стенъ).
Отл.	эс-и-нб-дзэ-де-нть (-дзэ-де-сь),	эс-и-це-денъ (-це-де-сь)	эс-и-н-дзэ-де-нть, (-сь).	эс-и-н-дзэ-де-нть, (-сь).	эс-и-н-дзэ-де-нть, (-сь).
М.	эс-и-нб-дзэ-сэ-нть (-дзэ-сэ-сь)	эс-и-це-сэ-нть (-це-сэ-сь)	эс-и-н-дзэ-сэ-нть, (-сь).	эс-и-н-дзэ-сэ-нть, (-сь).	эс-и-н-дзэ-сэ-нть, (-сь).
Исх.	эс-и-нб-дзэ-стэ-нть (-дзэ-стэ-сь)	эс-и-це-стэ-нть (-це-стэ-нть)	эс-и-н-дзэ-стэ-нть (-стэ-сь).	эс-и-н-дзэ-стэ-нть (-стэ-сь).	эс-и-н-дзэ-стэ-нть (-стэ-сь).
Вн.	эс-и-нб-дзэ-нтенъ (-дзэ-стенъ)	как дательный	как дательный.	как дательный.	как дательный.
Прон.	эс-и-нб-дзэ-ва-нть (-дзэ-ва-сь)	эс-и-це-ва-нть (це-ва-сь)	эс-и-н-дзэ-ва-нть (-ва-сь).	эс-и-н-дзэ-ва-нть (-ва-сь).	эс-и-н-дзэ-ва-нть (-ва-сь).
Превр.	эс-и-нб-дзэ-кэ-э-нть (-дзэ-кэ-э-сь)	эс-и-це-кэ-э-нть (-це-кэ-э-сь)	эс-и-н-дзэ-кэ-э-нть (-кэ-э-сь).	эс-и-н-дзэ-кэ-э-нть (-кэ-э-сь).	эс-и-н-дзэ-кэ-э-нть (-кэ-э-сь).
Из	эс-и-нб-дзэ-втеме-нть	эс-и-це-втеме-нть (-це-вте-месть)	эс-и-н-дзэ-втеме-нть (-втеме-сь)	эс-и-н-дзэ-втеме-нть (-втеме-сь)	эс-и-н-дзэ-втеме-нть (-втеме-сь)
Ср,	эс-и-нб-дзэ-шка-нть (-дзэ-шка-сь)	эс-и-це-шка-нть (-це-шка-сь)	эс-и-н-дзэ-шка-нть, (-шка-сь)	эс-и-н-дзэ-шка-нть, (-шка-сь)	эс-и-н-дзэ-шка-нть, (-шка-сь)

¹⁾ Вместо дзе по всех падежах может быть употреблено зе: эсинзэсь, эсинзэнтъ и проч.

Множественное число

С суф. 1-го лица—наш		2 лица—ваш		3-го лица—их	
Им.	эс-и-нек-се-сь—наш соб.	эс-и-нб-се-сь—ваш соб.	эс-и-н-се-сь—их соб.	эс-и-ст-се-сь—их соб.	эс-и-ст-се-сь—их соб.
Род.	эс-и-нек-се-нть (-се-сь)	эс-и-нб-се-нть (-се-сь)	эс-и-н-се-нть (-се-сь)	эс-и-ст-се-нть (-се-сь)	эс-и-ст-се-нть (-се-сь)
Дат.	эс-и-нек-се-нтенъ (-се-стенъ)	эс-и-нб-се-нтенъ (-се-стенъ)	эс-и-н-се-нтенъ (-се-стенъ)	эс-и-ст-се-нтенъ (-се-стенъ)	эс-и-ст-се-нтенъ (-се-стенъ)
Отл.	эс-и-нек-се-де-нть (-се-де-сь)	эс-и-нб-се-де-нть (-се-де-сь)	эс-и-н-се-де-нть (-се-де-сь)	эс-и-ст-се-де-нть (-се-де-сь)	эс-и-ст-се-де-нть (-се-де-сь)
М.	эс-и-нек-се-сэ-нть (-се-сэ-сь)	эс-и-нб-се-сэ-нть (-се-сэ-сь)	эс-и-н-се-сэ-нть (-се-сэ-сь)	эс-и-ст-се-сэ-нть (-се-сэ-сь)	эс-и-ст-се-сэ-нть (-се-сэ-сь)
Исх.	эс-и-нек-се-стэ-нть (-се-стэ-сь)	эс-и-нб-се-стэ-нть (-се-стэ-сь)	эс-и-н-се-стэ-нть (-се-стэ-сь)	эс-и-ст-се-стэ-нть (-се-стэ-сь)	эс-и-ст-се-стэ-нть (-се-стэ-сь)
Вн.	как дательный	как дательный	как дательный	как дательный	как дательный
Прон.	эс-и-нек-се-ва-нть (-се-ва-сь)	эс-и-нб-се-ва-нть (-се-ва-сь)	эс-и-н-се-ва-нть (-се-ва-сь)	эс-и-ст-се-ва-нть (-се-ва-сь)	эс-и-ст-се-ва-нть (-се-ва-сь)
Превр.	эс-и-нек-се-кэ-э-нть (-кэ-э-сь)	эс-и-нб-се-кэ-э-нть (-се-кэ-э-сь)	эс-и-н-се-кэ-э-нть (-се-кэ-э-сь)	эс-и-ст-се-кэ-э-нть (-се-кэ-э-сь)	эс-и-ст-се-кэ-э-нть (-се-кэ-э-сь)
Из.	эс-и-нек-се-втеме-нть (-се-втеме-сь)	эс-и-нб-се-втеме-нть (-се-втеме-сь)	эс-и-н-се-втеме-нть (-се-втеме-сь)	эс-и-ст-се-втеме-нть (-се-втеме-сь)	эс-и-ст-се-втеме-нть (-се-втеме-сь)
Ср.	эс-и-не-к-шка-нть (-се-шка-сь)	эс-и-нб-се-шка-нть (-се-шка-сь)	эс-и-н-се-шка-нть (-се-шка-сь)	эс-и-ст-се-шка-нть (-се-шка-сь)	эс-и-ст-се-шка-нть (-се-шка-сь)

§ 112. ГЛАГОЛ

Глаголы мордовского языка по образованию бывают первообразные, производные и составные (сложные).

Первообразными называются такие глаголы, которые состоят только из корня и окончания, присоединяемого при помощи соединительного гласного: **ст-я-мс**—встать, **корт-а-мс**—говорить, **сим-е-мс**—пить, **мол-е-мс**—итти.

Производными наз. такие, которые образуются от других частей речи и от первообразных глаголов при помощи словообразовательных суффиксов: **рудаз**—грязь, **рудаз-ыя-мс**, **руда-кад-о-мс**—загрязниться, **ашо**—белый, **ашо-лгид-о-мс**—побелеть, **чувто**—дерево, **чувто-м-о-мс**, **чувто-ксо-м-о-мс**—одеревенеть; **стя-вт-о-мс**—поднять, **стя-вт-о-вт-о-мс**—заставить поднять, **подня-ться**; **ст-я-вт-л-е-киш-э-мс**—поднимать.

Составными называются такие, которые образуются путем соединения двух глаголов: **орчан-карян**—одеваюсь, от **орчамс**—одеться и самостоятельно теперь неупотребительного **карымс**—обуваться, от **карь**—лапоть, **карь-е-мс** (**карымс**)—обуваться. **Пурнан-сэриан**—собираюсь, от **пурнамс**—собирать, и самостоятельно редко употребляемого **сэрианс**—одевать свой рост (стан, корпус), от **сэрь**—рост, высота.

§ 113. Образование глаголов от имен

От имен глаголы образуются при помощи следующих суффиксов:

1) **ыя, ия, (ыя-мс, ия-мс)**

При помощи этих суффиксов образуются глаголы от существительных: **ыя-мс** присоединяется к основам, имеющим в конце твердый звук; **ия-мс**—к основам с конечным мягким звуком: **рудаз**—грязь, **рудаз-ыя-мс**—стать грязным, **загрязниться**; **сал**—соль, **сал-ыя-мс**—стать соленым, **осолиться**; **сукс**—червяк, **сукс-ыя-мс**—стать червивым, **зачервиться**; **ваз**—теленка, **ваз-ыя-мс**—отелиться; **сод**—сажа, **сод-ыя-мс**—запачкаться сажой; **ой**—масло, **ой-ия-мс**—стать масляным, **замаслиться**; **эй**—лед, **эй-ия-мс**—обледенеть; **пенкс**—пенка, **корка**, **пенкс-ия-мс**—покрыться пенкой и проч.

ПРИМЕЧАНИЕ: При образовании от глаголов существительных конечные гласные последних отпадают: **ундо**—дупло, **унд-ыя-мс**—задуплиться; **мода**—земля, **мод-ыя-мс**—запачкаться землей; **толга**—перо, **толг-ия-мс**—опериться, **запачкаться** перьями; **нолго**—сопля, **нолг-ия-мс**—осопливиться, **запачкаться** соплей; **макшо**—гнилушка, **макш-ия-мс**—обратиться в гнилушку и проч.

2) **м (м-о-мс, м-е-мс)**

При помощи **м-о-мс, м-е-мс** образуются глаголы и от существительных и от прилагательных. **М-о-мс** употребляется после основ с твердыми гласными (заднего ряда); **м-е-мс**—после основ с мягкими гласными (переднего ряда): **чувто**—дерево, **чувто-м-о-мс**—одеревенеть; **чуро**—редкий, **чуро-м-о-мс**—поредеть; **валдо**—свет, светлый, **валдо-м-о-мс**—посветлеть, **стать** светлым; **лавчо**—слабый, **лавчо-м-о-мс**—ослабеть, **стать** слабым; **чевте**—мягкий, **чевте-м-е-мс**—смягчиться, **стать** мягким и проч.

При помощи этих суффиксов глаголы образуются из форм именительного падежа и превратительного. **Чувто-момс**—(от именит. пад. **чувто**) **чувтокс-о-момс** (от преврат. пад. **чувтокс**)—одеревенеть. **Чевте-мемс** (от имен. пад. **чевте**), **чевтекс-э-мемс** (от превр. пад. **чевтекс**)—стать мягким, **смягчиться**; **отксо-момс**—помолодеть (предвратит. пад. **откс**, от **од**—молодой); **калготкс-о-момс**—отвердеть, **стать** жестким (превратит. пад. **калготкс**, от **калгодо**—жесткий), **кемкс-э-мемс**—крепнуть (превратит. пад. **кемекс**, от **кеме**—крепкий); **парокс-о-момс**—подобреть, **похорошеть** (от **паро**—добрый, хороший); **чуромомс** и **чурокс-о-момс**—поредеть (от **чуро**—редкий),

3) **лгид, гад, кад, (лгид-о-мс, гад-о-мс, кад-о-мс)**

При помощи этих суффиксов глаголы образуются главным образом от прилагательных (от существительных образуется всего несколько глаголов: **чувто-м-гад-омс**—одеревенеть, **орма-лгид-о-мс**—заболеть и проч.).

Лгид-о-мс употребляется после основ, оканчивающихся на гласные звуки: **ашо**—белый, **ашо-лгид-о-мс**—побелеть, **стать** белым; **куя**—жирный, **куя-лгид-о-мс**—разжиреть, **сделаться** жирным; **пси**—горячий, **пси-лгид-о-мс**—разгорячиться, **сделаться** горячим; **мазы**—красивый, **мазы-лгид-о-мс**—сделаться красивым; **эчке**—толстый, **эчке-лгид-о-мс**—растолстеть, **стать** толстым.

Гад-о-мс—употребляется после основ, оканчивающихся на звонкие согласные: **тантей**—сладкий, **тантей-гад-о-мс**—стать сладким; **келей**—широкий, **келей-гад-о-мс**—расшириться, сделаться широким; **човор**—смешанный, **човор-гад-о-мс**—смешаться; **чирь**—наклонившийся на бок, **чирь-гад-о-мс**—наклониться на бок; **берянь**—плохой, **берянь-гад-о-мс**—стать плохим.

Кад-о-мс употребляется после основ на глухие согласные: **каргоць**—грязный, **каргоць-кад-о-мс**—загрязниться; **лапш**—сплюснутый, **лапш-кад-о-мс**—стать сплюснутым; **пеляс**—глупый, **пеляс-кад-о-мс**—поглупеть.

Конечные гласные прилагательных: **а, о, е**, если на них не падает ударение, обычно отпадают: **камажа**—плохой, слабый, **камаш-кадомс**—стать плохим, слабым; **таймаза**—унылый, вялый, **неживой**, **таймас-кадомс**—приуныть, стать неживым, невеселым; **равужо**—черный, **равуш-кадомс**—почернеть; **алкине**—низкий, **алкинь-гадомс**—стать низким; **якстере**—красный, **якстерь-гадомс**—покраснеть.

Отпадают также конечные слоги: **мо, на, ня, ка, да**: **кача-мо**—дым, дымный, **дымно**: **кача-кадомс**—задымиться, стать дымным; **вещана**—жидкий, **вещ-кадомс**—(редко **вещан-гадомс**)—стать жидким, разжижить; **валана**—гладкий, **вала-кадомс**—(редко **валань-гадомс**)—стать гладким, сгладиться; **стака**—тяжелый, **ста-лгадомс**—отяжелеть, стать тяжелым; **кувака**—длинный, **кува-лгадомс**—стать длинным; **ризана**—кисло-сладкий, **риза-кадомс**—(редко **ризань-гадомс**)—стать кисло-сладким; **чопуда**—темный, **чопу-лгадомс**—потемнеть.

От прилагательных: **чапамо**—кислый, **ламбамо**—пресный, сладкий, **штапо**—нагой, голый, **тантей**—сладкий, **ванькс**—чистый—глаголы образуются со вставкою звука **сь** перед суффиксом **кадомс**: **чапа-сь-кадомс**, **чап-сь-кадомс**—стать кислым, **штап-сь-кадомс**—стать нагим, голым, **вань-сь-кадомс**—очиститься, стать чистым.

От прилагательных: **сэпев**—горький, **ловтания**—бледный, **сэнъ**—синий—глаголы образуются со вставкой перед суффиксом **кадомс** звука **ш** (из **с**): **сэп-ш-кадомс**—прогоркнуть, **ловта-ш-кадомс**—побледнеть; **сэнъ-ш-кадомс**—посинеть.

От некоторых имен глаголы образуются и при помощи **лгадомс** и при помощи **момс, мемс**, как из формы именительного падежа, так и превратительного: **чувто-момс**, **чувтокс-о-момс**

и **чувто-м-гадомс**—одеревенеть, **ташто-момс**, **таштокс-о-момс** и **ташто-м-гадомс**—притти в ветхость, **чевте-мемс**, **чевтекс-э-мемс**, **чевте-лгадомс** и **чевте-м-гадомс**—смягчиться, стать мягким; **чуро-момс**, **чурокс-о-момс** и **чуро-лгадомс** и **чуро-м-гадомс**—поредеть и проч.

От **лембе**—тепло, **теплый**—образуются глаголы: **лембе-нь-демс** и **лембе-лгадомс** (**лембельгадомс**).

От прилаг. **летьке**—сырой—глагол образ. при помощи суф. **д**—**летькедемс**.

От названий цветов глаголы образуются и при помощи **лгад-омс** и при помощи **лдомс**, (**лдэмс**), **демс** (**дэмс**): **ашо-лгад-омс**—стать белым, светлым, рассветать, **ашо-лдомс**—белеть, белеться. **Пиже-лгадомс**—позеленеть, **пиже-лдэмс**—зеленеть, зеленеться. **Якстерь-гадомс**—покраснеть, **якстерь-демс**—краснеть, краснеться. **Тужа-лгадомс**—пожелтеть, **тужо-лдомс**—желтеть, желтеться и проч.

Разница между суффиксами **лгадомс** и **лдомс** заключается в том, что **лгадомс** означает переход в состояние и образует глаголы совершенного вида, а **лдомс** (**лдэмс**, **демс**)—выражает состояние и образует глаголы несовершенного вида: **лугась пижелгаць**—луг позеленел (совершен. вид), **лугась пижелды**—луг зеленеет (несовершенный вид), **лугась пижелгады**—луг позеленеет (совершенный вид). **Чамам ашолгаць**—лицо мое побелело, **паксясь ашолды**—поле белеет.

4) за, зя (за-мс, зя-мс)

При помощи суффиксов **за-мс** и **зя-мс** образуются глаголы главным образом от числительных количественных, **кавон-замс**—двоить, **колмон-замс**—троить, **кеменьзамс**—десятерить.

От существительных при помощи суффиксов **замс** и **зямс** образуются следующие глаголы: **пелень-зямс**—затучиться, стать облачным (от **пель**—туча, облако), **виень-зямс**—стать сильным, взять силу (от **вий**—сила), **кевен-замс**—каменеть (от **кев**—камень).

§ 114. Образование производных глаголов от первообразных

Производные глаголы образуются от первообразных при помощи следующих суффиксов:

1) В (в-о-мс, в-е-мс)

При помощи этого суффикса образуется множество глаголов с разнообразным значением, а именно:

а) Глаголы возможности, означающие возможность совершения действия:

Моли-в-ан—могу итти, я в состоянии итти; а моли-в-ан—не могу итти, я не в состоянии итти (от модемс—итти). Сими-в-ан—могу пить, в состоянии пить, а сими-в-ан—не могу пить, не в состоянии пить (от симемс—пить); яка-в-данок—можем ходить, мы в состоянии ходить, а яка-в-данок—мы не можем ходить.

Глаголы возможности на русский язык переводятся описательно, при помощи—„мочь“, „можно“, „в состоянии“.

б) Возможность совершения невольного действия, корта-в-сь—проговорился, ярца-в-сь—наелся (невольно) ранкта-в-сь—вскрикнул, симе-в-и-нь—напился я (против желания), мания-в-и-нь—обманулся, сырга-в-и-нь—тронулся с места (невольно), лекста-в-и-нь—не удержался—вздыхнул.

в) Возвратное действие: томба-в-и-нь—я ушибся (от томбамс—мать), лаз-о-в-о-мс—расколоться, (от лазомс—колоть); макс-о-в-о-мс—отдаться, от максомс—отдать; поводе-в-емс—повеситься, от поведемс—повесить; понав-сь—свился, от понамс—вить.

г) Страдательное действие: тон-г-у-в-ан—меня можно воткнуть, воткнушь; лаз-у-в-ан—меня можно расколоть, я расколуюсь; макс-у-ван—меня можно отдать; неа-в-а-н—я видим, меня можно видеть, сез-и-в-ан—меня можно разорвать, чав-у-в-ан—меня можно побить.

д) В глаголах совершенного вида суф. в означает окончание действия: ярца-в-и-нь—я наелся, кончил есть; симе-в-и-нь—я напился, кончил пить; удо-в-и-нь—выспался, сзв-е-в-сь кшесь—хлеб с'еден (весь); тедем прядо-в-сь—дело мое окончено.

ПРИМЕЧАНИЕ 1: Соединительные гласные перед суффиксом возможности в 1-м и во 2-м лице единств. числа настоящего времени заменяются через у, и, если следующий слог заключает в себе звук а: тонг-о-мс—тонг-у-ван—меня можно воткнуть; лаз-о-мс—лаз-у-ван—я расколуюсь; сим-е-мс—сим-и-ван—напижусь, нельгемс—отнять, нельг-и-ван—меня можно отнять; терьд-е-мс—звать, терьд-и-ван—меня можно пригласить. Лазуваданок—мы расколемся; лазувдадо—вы расколаетесь; симивдянок—мы напьемся; си-

мивдядо—вы напьетесь; пидемс—варить, сварить; пидиван—сварюсь; модемс—итти, моливан—могу итти, сельгемс—плюнуть, сельгиван—могу плюнуть, в меня можно плюнуть

ПРИМЕЧАНИЕ 2: В городах Нижегородской губернии и у эрзи закадомский суффикс в придает глаголам значение желания: сими-в-ан—я пить хочу, я жажду. Моливан—я итти хочу, мне хочется итти; кортаван—я говорить хочу, хочется говорить.

2) Вт—(вт-о-мс, вт-е-мс)

Суффикс вт образует так называемые глаголы понудительные, которые выражают действие, совершаемое по понуждению или приказанию другого лица. Напр.: Рама-вт-ан—заставляю купить. Канду-вт-ан заставляю принести. Рамавт—заставь, попроси купить.

Если приказание или просьба дается через 2-ое лицо, то понудительный суффикс удваивается: калт рама-вт-у-вт-ан—я заставляю через других купить рыбы. Ведь кандо-вт-у-вт-ан—заставляю через других принести воды. Гриша, авать кецтэ ведь канд-о-вт.—Гриша, вели матери принести воды. Гриша, авать кецтэ ведь кандо-вт-о-вт.—Гриша, вели матери, чтобы она заставила (кого либо) воды принести и проч.

Некоторые глаголы, имеющие суффикс вт, утратили значение принуждения, напр.: меля-вт-о-мс—тужить, горевать; кирья-вт-о-мс—прыгнуть, кежия-вт-о-мс—рассердиться; понжа-вт-о-мс—веять; чопав-емс—окунуться; сту-вт-о-мс—забыть и проч.

Такие глаголы при обращении в понудительные принимают новый суффикс вт: мерть тетятень, понжа-вт-о-вт-о-с-со орохсть.—Скажи отцу, чтобы он заставил развеять ворох. Кирья-вт-о-вт-ык заборонь трокс.—Заставь его перепрыгнуть через забор. Илить меля-вт-о-вт тетять авать.—Не заставляй горевать родителей своих.

Суффикс вт в одном слове может повторяться только два раза.

Если в глаголах с понудительными суффиксами побудитель действия отсутствует, то глаголы принимают значение безличных глаголов: напр. сола-вт-ы—тает, кельме-вт-и—морозит. В первом случае понудитель солнце, во втором—холод.

3) Зев (зев-е-мс)

Суффикс сложный, составлен из з, означающего начало действия и в, означающего возможность действия. Образует

глаголы, означающие начало (неожиданного, невольного) действия: сёвно-зев-сть—разбранились, неожиданно начали браниться. Сёвно-зев-кшны-нек—мы разбранились было. Атят-бабат-туре-зев-кшнз-сть.—Старик со старухой раздрились было. Арце-зев-и-нь—я задумался, аварьде-зев-и-нь—я заплакал. Аштесь, аштесь—мора-зев-сь.—Сидел, сидел—запел (невольно). Нува-зев-и-нь—задремал, нува-зев-кшн-и-нь—задремал было. Сельмень-кня-зев-кшн-э-сьть.—Глаза мои закрылись было; пеле-зев-и-нь—забоялся. Васня моликсэлинь, мейде пеле-зев-и-нь,—эзинь мольть.—Сначала хотел итти, но потом забоялся,—не пошел. Серьгеде-зев-и-нь мик—вскрикнул даже. Вачта-зев-и-нь лантозонзо—взглянул на него (нечаянно).

4) д, т и ст

а) Образуют из непереходящих переходящие глаголы: симемс—пить, (глагол непереход.), сим-д-емс—поить (переход.), сяворемс—свалиться (непереход.), сявор-д-омс—свалить (переход.), эжемс—согреться (непереход.), эж-д-емс—согреть, кеве-ремс—катиться, кеверь-д-емс, кеверь-д-ямс—катить; невелемс—облезть, невель-д-емс—шипать.

Пужомс—вянуть, пуш-т-амс—вялить; резэмс—жариться, ре-с-т-амс—жарить; куземс—влезть, кус-т-ямс—поднимать, заставля-ть лезть (в русск. не имеет соответств. формы); салыямс—солиться, саль-т-амс—солить.

Пеедемс—смеяться, пеецтемс (пеесть-ст-емс), пеецтямс—раз-сместить; аварьдемс—плакать, аварь-цт-емс—довести до слез и проч.

Суффикс-т образует однократный вид (из многократного).

Аволямс—махать, авол-д-амс—махнуть; корчамс—хлебать, корч-т-амс—хлебнуть; кучкоремс—пинать, кучкор-д-омс—пнуть; кончемс—мигать, конч-т-амс—мигнуть; амолемс—черпать, амоль-д-ямс—почерпнуть; аксорямс—харкать, асор-д-амс—харкнуть; лак-семс—тесать, лакс-т-ямс—теснуть; лексемс—дышать, лекс-т-ямс—вздохнуть; вешксемс—посвистывать, вешкс-т-амс—свиснуть.

При помощи суффикса т образуются возвратные глаголы из невозвратных. При чем глаголы эти в 3-м лице единственного числа прошедшего времени перед окончанием сь принимают второй т.

Примеры: седеем човоряты—тошнит (букв. сердце мое смешивается). 3-е лицо прошедшего времени, седеем човорятоць (човорятотсь). Пилем каяты—в моем ухе звенит, 3-е лицо прошедшего времени—пилем каятоць (каятотсь)—в моем ухе зазвенело (букв. ухо мое бросилось). Толц каятынъ—в жар бросило меня (букв. я бросился в огонь). Пильгень толц (толс) каятоць (каятотсь)—ноги мои в жар брошены (букв. ноги мои в огонь бросились). Ве ёндо вайгель кайсети—со стороны голос слышится (голос бросается). 3-е лицо прошед. врем.—кайсетець (кайсететьс). Эйкакшось сэвтетець, (сэвтететьс)—ребенок с'еден буквально: ребенок с'елся (говорят, когда ребенок родится с большими темно-багровыми пятнами на теле)—от сэвемс—с'есть. Токатемс—очутиться, от токамс—тронуть. Кода тезэ токатить?—Как ты здесь очутился? Тетям-гак токатець мар-тонзо.—И отец мой угодил с ним. Очкось ластоць.—Корыто расколосось, от лазомс—колоть. Ойем ченьтятоць.—В горле у меня пересохло, букв. душа моя опалилась (от жажды). Кепетемс—подняться от кепедемс—поднимать. Ливтетемс—покрыться сыпью. Киськем ливтетець.—Тело мое покрылось сыпью (на теле выступила сыпь).

5) Суффиксы л, н, с, ч, ш

Означают длительное повторение действия, не указывая на то, прерывается это повторение или нет. Образуют глаголы многократного вида: кандомс—нести, кант-л-е-мс—носить, симемс—пить, сим-н-е-мс—выпивать, чувомс—рыть, чув-н-е-мс,—разрывать, совамс—войти, сов-с-е-мс—входить. таргамс—вынуть, тарк-с-е-мс—вынимать, манямс—обмануть, мань-ч-е-мс—обманывать, конямс—закрывать глаза, конь-ч-е-мс—мигать, явомс—разделить, явш-е-мс—делить, токамс—тронуть, ток-ш-е-мс—трогать.

Из них наиболее употребительны л, н и с. Суффиксы ч и ш употребляются реже. ч употребляется только после основ на мягкую нь, вместо с: манямс—обмануть, мань-ч-е-мс—обманывать, мень-демс—гнуть, мень-ч-е-мс—загибать, конямс—закрывать глаза, конь-ч-е-мс—мигать, ланьямс—сесть на корточки, лань-ч-е-мс—садиться на корточки.

Суффиксы н и л в некоторых глаголах могут употребляться и тот и другой безразлично: корт-н-е-мс и корт-л-е-мс—разгова-

ривать, макс-л-е-мс и макс-н-е-мс—давать; поркс-н-е-мс и поркс-л-е-мс—разбивать; панч-н-е-мс и панч-л-е-мс—открывать; култ-л-е-мс и култ-н-е-мс—ловить; нач-л-е-мс и нач-н-е-мс—смачивать; лепш-н-е-мс и лепш-л-е-мс—сдавливать; кант-л-е-мс и кант-н-е-мс—носить и проч.

Но имеются основы, к которым может быть присоединен или только и, или только л.

Только и присоединяется к основам следующих глаголов: веш-н-е-мс—искать (веш-л-е-мс—не употребляется); сез-н-е-мс—разрывать; (сез-л-е-мс—не употребл.); лаз-н-о-мс—раскалывать; лов-н-о-мс—считать (читать); чий-н-е-мс—бегать; сай-н-е-мс—брать; уй-н-е-мс—плавать; кад-н-о-мс—оставлять; сим-н-е-мс—выпивать; суско-н-е-мс—закусывать, понго-н-е-мс—попадать; тонго-н-е-мс—засовывать и проч.

Только л употребляется обычно в тех случаях, когда конечный основы д—выпадает: эрьгед-е-мс—эрьге-л-е-мс—радоваться; тутмад-е-мс—тутма-л-е-мс—толкать, подталкивать грудью; сёрма-д-о-мс—сёрма-л-е-мс—писать, пописывать. (См. примеры ниже).

Суффикс с употребляется по преимуществу после основ на в, г, (к), и, п: совамс—сов-с-е-мс—входить; човамс, човсемс—растачивать; пургамс—пуркс-е-мс—брызгать; налкамс—налк-с-е-мс—играть; таргамс—тарк-с-е-мс—вынимать; вачкамс—вачк-с-е-мс—складывать; пунамс—пуп-с-е-мс, —колоть острым, жалить, укалывать; шупамс—шуп-с-е-мс—шупать, ковырять.

В двух глаголах суффикс многократного вида с—переходит в ш. Явше-мс—делить, разделить (вм.—яв-с-е-мс, от явомс—делить, разделить). Токшемс—дотрагиваться, от токамс—тронуть

После основ, оканчивающихся на л, нь, р, рь, —участительный суффикс с заменяется через ц: пол-ц-е-мс—лизать, (вм. пол-с-е-мс), пал-ц-е-мс—целовать, целоваться; (вм. пал-с-е-мс), сал-ц-е-мс—воровать, (вм. сал-с-е-мс), тень-ц-е-мс—мести (вм. тень-с-е-мс); понь-ц-е-мс—вить (вм. понь-с-е-мс); кар-ц-е-мс—ковырять, нар-ц-е-мс—стричь.

Коренные звонкие основы д и г перед суффиксами с, л, и заменяются соответствующими глухими: кандомс—нести, кант-л-е-мс и кант-н-е-мс—носить, чамдомс—опорожнить, чамт-л-е-мс и чамт-н-е-мс—опоразивать; полдамс—пустить, полт-л-е-мс—пускать; тарг-а-мс—вынуть, тарк-с-е-мс—вынимать; чалгамс—

наступать, чалк-с-е-мс—наступать; пург-а-мс—брызнуть, пуркс-е-мс—брызгать.

Конечный звонкий ж перед суффиксами и и л заменяется через ч. панжомс—открыть, панч-л-ем и панч-н-емс—открывать; сувжамс—околеть, сунч-л-емс—околевать.

Конечный основы д при образовании глаголов многократного вида выпадает: кепед-е-мс—поднять, кепе-л-е-мс и кепс-е-мс—поднимать; сёрмад-о-мс—писать, сёрма-л-е-мс—пописывать; оргод-е-мс—убежать, орго-л-е-мс—убегать; пеед-е-мс—смеяться, пее-л-е-мс—посмеиваться, насмехаться; ушод-о-мс—начать, ушо-л-е-мс—начинать; инзэ-д-е-мс—скоблить, инзэ-л-е-мс—поскабливать; пшкад-е-мс—обратиться, пшка-л-е-мс—обращаться; чаркод-е-мс—догадаться, чарко-лемс—догадываться; пола-д-о-мс—наставить недосгающее, пола-л-е-мс—наставляя; тутма-д-е-мс—толкнуть, тутма-л-е-мс—подталкивать и проч.

6) Кши (кши-е-мс, кши-э-мс, кши-о-мс)

Суффикс кши означает повторение действия отдельного, одиночного: му-кши-ан—нахожу (кое-когда); са-кши-ан—прихожу (с перерывами). В соединении с суффиксами частоты указывает на перерыв действия: як-ан—хожу, як-сян—хожу постоянно, не указывая на перерыв, якси-кши-ан—хожу с перерывами, время от времени; як-инь—ходил, як-синь—хаживал, (не указывая на перерыв), як-с-е-кши-ынь—похаживал (временами); симан—пью, сими-ян—попиваю, сим-н-и-кши-ан—попиваю (временами).

Суффикс кши для образования многократного вида может быть вставлен во все глаголы, как первообразные, так и второбразные и производные: раман—куплю, рамсян—покупаю, рамси-кши-ан—покупаю (иногда); кортан—говорю, корт-л-ян—разговариваю, корт-л-и-кши-ан—разговариваю (с перерывами).

Иногда суффикс кши повторяется два раза: му-кши-ан, мукш-но-кши-ан—нахожу (кое-когда, временами); капш-ан—тороплюсь, капша-кши-ан—потарапливаюсь, капша-кши-у-кши-ан—потарапливаюсь; Аварьдемс—плакать, аварь-кши-ан—поплакиваю, аварь-кши-и-кши-ан—поплакиваю (кое-когда).

Глаголы, означающие действие, немогущее беспрерывно повторяться, употребляются только с суффиксом кши; с суффик-

сами частоты л, н, с, ч, эти глаголы не употребляются, например: му-кшн-ан — нахожу, са-кшн-ан — прихожу, ту-кшн-ан — ухожу и проч.

Не могут употребляться с суффиксами частоты и глаголы образовавшиеся от существительных на ыямс и нямс, как показывающие переход в состояние: Рудаз-ыя-мс — запачкаться грязью, рудаз-ыя-кшн-ан — загрязняюсь, загрязнен бываю. Левш-ия-мс — обмочалиться; левш-ия-кшн-ы — обмочаливается, бывает обмочален. Палка не левш-ия-кшн-ы — конец палки обмочаливается, бывает обмочален. Скал иезэнзэ — весть ваз-ыя-кшн-ы — корова в году раз телится.

Весьма часто к глаголу, имеющему уже суффикс частоты (л, н, с, ч), присоединяется и суффикс кшн: этим указывается, что длительное действие разделяется перерывами на отдельные периоды, напр.: пенк кантлян — ношу дрова, пенк кант-л-и-кшн-ан — ношу дрова, но носка дров повторяется с остановками, с перерывами, — принес несколько нош без остановки и прекратил носку, а через некоторое время, — час, день, снова возобновил носку и т. д. Нуйме як-с-ян — жать хожу, — хожу без перерыва, изо дня в день; нуйме як-с-и-кшн-ан — хожу с перебоками, хожу иногда; кишт-л-ян — поплясываю, кишт-л-е-кшн-ан — поплясываю иногда.

Суффикс кшн, как было замечено, нередко повторяется два раза, в глаголах же, не имеющих суффикса частоты, он может быть повторен и три раза. Мукшнан, му-кшн-у-кшн-ан — му-кшн-о-кшн-у-кшн-ан — нахожу иногда. Са-кшн-ан, са-кшн-у-кшн-ан и са-кшн-о-кшн-у-кшн-ан — прихожу иногда.

§ 115. Суффиксы частоты (л, н, с и ч) и кратности кшн, соединяясь между собой и с другими суффиксами (в, вт, зев и проч.), образуют целый ряд форм с разным значением и оттенками.

§ 116. Примеры соединения нескольких суффиксов в одном глаголе

Настоящее и будущее времена

Прошедшее время

1) Оз-а-н — сяду

1) Оз-ы-нь — я сел

2) Оз-а-кшн-ан — сажусь с перерывом)

2) Оз-а-кшн-ы-нь — я садился

- 3) Оз-а-кшн-у-кшн-ан — сажусь кое-когда, иногда
- 4) Ой-с-ян — сажусь (без указ. перерыва)
- 5) Ой-с-и-кшн-ан — сажусь с перерывами
- 6) Ой-с-е-кшн-ы-кшн-ан — сажусь с перерывами.

- 3) Оз-а-кшн-о-кшн-ы-нь — я сел было
- 4) Ой-с-и-нь — я садился (без указания перерыва)
- 5) Ой-с-е-кшн-ы-нь — я садился с перерывами
- 6) Ой-с-е-кшн-э-кшн-ы-нь — садился с перерывами.

С суффиксом возможности В

- 1) Оз-ав-ан — я могу сесть
- 2) Оза-в-кшн-ан — я в состоянии бываю сесть (приблизительно).
- 3) Оз-а-в-кшн-у-кшн-а-н — иногда я бываю в состоянии сесть.
- 4) Ойс-и-в-ан — я в состоянии бываю садиться и т. д.
- 1) Оз-а-в-и-нь — я смог сесть.
- 2) Озав-кшн-ы-нь — я смог было сесть.
- 3) Оз-а-в-кшн-о-кшн-ы-нь — я когда-то смог было сесть.
- 4) Ой-с-е-в-инь — я мог садиться и проч.

С понудительным суффиксом -вт

- 1) Оз-а-вт-ан — сажаю
 - 2) Оз-а-вт-у-кшн-ан — сажаю иногда
 - 1) Оз-а-вт-ы-нь — я посадил
 - 2) Оз-а-вт-о-кшн-ы-нь — посадил было
- и так далее суффиксы повторяются, как в предыдущих примерах.

Со слитными окончаниями при дополнении -монь (меня)

2 лицо

Оз-а-вт-самак — ты посадишь меня.

Оз-авт-о-кшн-у-самак — ты сажаешь меня (кое-когда).

Оз-а-вт-л-и-самак — ты сажаешь меня (без указания на перерыв).

Оза-вт-л-е-кшн-ы-самак — ты сажаешь меня (с перерывом).

Ой-с-е-вт-л-и-самак — ты заставляешь сажаться меня (иногда) и проч.

§ 117. Образование сложных (парных) глаголов

Составные глаголы образуются путем соединения двух близких по значению глаголов для выражения общего понятия: **витемс-петемс**—оправиться, оправляться, от **витемс**—поправить и **петемс**—спрятать концы (пе—конец). **Пиемс-паломс**—мучаться, маяться, от **пиемс**—вариться и **паломс**—гореть. **Кевстемс-киведемс**—выспросить, выведать; от **кевстемс**—спросить; **ки**—дорога и **ведямс**—вести.

Двойные глаголы как и двойные существительные (лутк-латк, нуск-наск) в мордовском языке весьма употребительны. Они придают речи не только наглядность, но и красоту и стройность.

Благодаря двойным словам, речь становится близкой к стихотворной, с определенным числом слогов в предложении и с цезурой: **пурнын-сэрнинь** || ды туинь—собрался я и пошел; **кильць-повоць**, || ды тусь—запряг (лошадь) и поехал; **Ёмси-арси** || парозо—теряется его добро; **лисинь-совинь** || кардазга—походил я по двору; **келеть-валот** || кепежезэ—чтобы речь твоя поднялась, чтобы твои слова брали верх, были выше других; **сялгумат-ормат** || кедезэть—чтобы на руках твоих появились болезни,—соответствует русскому выражению: „чтобы отсохли твои руки“.

Более употребительны в мордовском языке следующие двойные глаголы:

Анды - симди — кормит, угощает.

Лети-пети—если случится.

Пурны-сэрни—собирается.

Орчи-кари—одевается.

Яки-паки—похаживает.

Вити-пети — оправляется, охарашивается.

Кильди-поводи—запрягает.

Вели-чары вертится.

Пии-палы—мается.

Нолци-палци—милуется.

Резы-палы—чахнет.

Муськи-чови—стирает (белье).

Кишти-моры—веселится, (пляшет и поёт).

Пееди-шүти—смется и шутит.

Мути-човори—вносит разлад.

Лиси-сови—ходит взад-вперед.

Путы-вачи—кладет и берет.

Види-соки (или соки-види)—занимается хлебопашеством.

Шешки-пивцы—молотью занимается.

Коньчи-маньчи—заманивает.

Коськи-ченги—сохнет.

Ушты-явавты—занимается топкой печки.

Шли-нарды—моеся.

Шупи-капи—шупает.

Кевксти-киведи—распрашивает.

Ёмси-арси — теряется, пропадает.

Сусты-панды — шитьем занимается.

Саить-максыть—взаимно берут и дают друг другу.

Штерьди-коды—прядет и ткёт.

Пиди-пани—стряпает.

Нуи-кочки—жнёт и полет.

Шки-яжи—толчет (в ступе).

Яви-сези—отделяется.

Юты-поты — ходит взад и вперед.

Сти-пры—живет, букв: встает и падает.

Вешки-чови—свистит.

Цильни-эльни—кокетничает.

Ярцы-сими—пирует.

Быстрота и краткость действий в мордовском языке обозначается путем присоединения к основному глаголу вспомогательного глагола **теэмс**—(делать); **аштинь-теинь**—посидел я малость (букв: посидел-делал); **ярцынь-теинь**—поел наскоро, немного; **аварьць-тейсь**—поплакал немного; **симсь-тейсь** ды тусь—попил наскоро и ушел; **оймсесь-тейсь**, таго тусь—отдохнул немного и опять ушел.

§ 118. Образование глаголов от звукоподражательных слов

От звукоподражательных слов в мордовском языке образуются глаголы: однократного вида при помощи суффикса **д**—**демс**—**цирьк-а-демс**—чиркнуть спичкой, разорвать материю с резким звуком **цирьк**. **Глёнк-а-демс**—выпить со звуком **глёнк**; **трёнк-а-демс**—прыгнуть с шумом **трёнк** и проч. Глаголы многокр. вида образуются при помощи суффикса **и**: **ув-н-о-мс**—выть, от звукоподр. слова, **ув**; **жой-н-е-мс**—журчать, шуметь (о лесе, воде), от звука **жой**; **вар-н-омс**—каркать; **квак-н-омс**—квакать; **цирь-н-е-мс**—визжать и проч.

Уды-ашти — проводит время (спит и бодрствует).

Эри-ашти—живет.

Кузи-валги—спускается и поднимается.

Чуди-кольги—течет.

Мундзы-андзы—ворожит, бормочет.

Шки-три—воспитывает.

Три-ваны воспитывает.

Панжи - сёлги — ходит через дверь (букв—открывает и закрывает).

Пексты - сёлги — ходит через дверь.

Озны-азны—молится.

Чеки-поки—крестится.

Симди - анды — подчует, угощает.

§ 119. Виды глагола

Видов в мордовском языке два: **совершенный и несовершенный**. Глаголы совершенного вида указывают на законченность действия: **озан** — сяду, **стан** — встану, **ёван** — скажу, **озынь** — сел, **озавтынь** — я посадил, **озавтытень** — я посадил тебя и проч.

Глаголы несовершенного вида обозначают действие незаконченное, продолжающееся: **сэредин** — хвораю, **маштан** — умею, **машлетян** — убиваюсь, **содан** — знаю, **пелян** — боюсь, **кольган** — теку.

Глаголов обозначающих один только совершенный вид, или один несовершенный, в мордовском языке немного.

Большинство глаголов означает в одной и той же форме и совершенный и несовершенный вид, напр; **пидян** — означает и варю и сварю, **сёрмадан** — и пишу и напишу, **симан** — и пью и поплю, **моран** — и пою и спою, **кортан** — и говорю и поговорю, **пидинь** — варил и сварил; **якинь** — ходил и сходил, **сёрмадынь** — писал и написал.

§ 120. Кроме совершенного и несовершенного в мордовском языке различаются еще виды — **многократный и однократный**.

Многократный вид означает действие, повторяющееся или повторявшееся неопределенное число раз: **сёрмалин** — пописываю, **сёрмалинь** — пописывал, **яксян** — хаживаю, **яксинь** — хаживал; **киряксян** — катаюсь (на салазках, на коньках), **кирякслинь** — катался, **кирявтлян** — прыгаю, **кирявтлинь** — прыгал; **сакшнян** — прихожу, **сакшнянь** — приходил; **стякшнян** — встаю, **стякшнянь** — вставал и проч.

Однократный вид означает действие, совершенное или могущее совершиться один раз: **кончтан** — мигну, **корчтан** — хлебну, **вачтынь** — взглянул, **цирькадинь** — я чиркнул.

§ 121. Многократный вид образуется при помощи суффиксов: **л, н, с, ч** и **кши**: **кант-л-ян** — ношу, от **кандомс** — нести; **лись-н-ян** — выхожу, от **лисемс** — выйти; **рам-с-ян** — покупаю, от **рамамс** — купить; **мань-ч-ян** — обманываю, от **манямс** — обмануть; **ток-ш-е-мс** — трогать, от **токамс** — тронуть; **са-кши-ан** — прихожу, от **самс** — прийти.

Однократный вид образуется при помощи суффиксов: **т (д)**: **корч-т-ан** — хлебну, от **корчамс** — хлебать, **конч-т-ан** — мигну, от **кончемс** — мигать; **лекс-т-ян** — вздохну, от **лексемс** — дышать; **райк-ст-ан** — крикну, от **райксемс** — кричать.

§ 122. Переход глаголов из одного вида в другой

Глаголы совершенного вида переходят в несовершенный при помощи суффиксов частоты **л, н, с** и суффикса краткости **кши**: **сован** — войду, (соверш. вида), **сов-с-ян** — вхожу — (несоверш. вида); **озан** — сяду, **ой-с-ян**, **оза-кши-ан** — сажусь; **стан** — встану, **стя-кши-ан** — встаю; **сан** — приду, **са-кши-ан** — прихожу; **муян** — найду, **му-кши-ан** — нахожу.

Глаголы несовершенного вида переходят в совершенный путем присоединения к ним объектных (слитых с местоименным дополнением) личных окончаний: **сокан** — пащу, **сока-са** — спашу его; **сёрмадан** — пишу, **сёрмат-са** — напишу его, **запишу** его; **корч-ан** — говорю, **корча-са** — уговорю его, **корча-тан** — уговорю тебя, **карта-мак** — уговори меня.

При вставке участительного (**л, н, с, ч**) или кратного суффикса (**кши**) объектные глаголы снова переходят в глаголы несовершенного вида: **сока-са** — спашу его, **сок-с-и-са**, **сока-кши-у-са**, **сок-с-е-кши-э-са** — вспахиваю его. **Чав-са** — побью его, **чав-н-у-са**, **чав-но-кши-у-са** — побиваю его. **Сёрмат-ца** — запишу его, **сёрма-л-и-са**, **сёрма-л-е-кши-э-са** — записываю его.]

Глаголы несовершенного вида переходят в однократный (совершенный) вид при помощи суффикса **т**: **корчамс** — хлебать, **корч-т-амс** — хлеб-нуть; **кончемс** — мигать, **конч-т-амс** — мигнуть, **вачлемс** — взглядывать, **вач-т-амс** — взглянуть; **лексемс** — дышать, **лекс-т-ямс** — вздохнуть; **киряксемс** — кататься (с горы), **киряк-томс** — скатиться.

От глаголов оканчивающихся на **демс**, многократный вид образуется путем отпадания конечной согласной основы **д** (без замены каким либо суффиксом): **пстидемс** — лягнуть, **псти-емс** — лягать, **лягаться**; **кучкордомс** — пнуть, **кучкор-емс** — пинать; **рикстедемс** — отмахнуть, **размахнуть**, **риксте-емс** — размахиваться; **рестедемс** — стряхнуть, **ресте-емс** — трясти; **цяпадемс** — тяпнуть, **цяпа-емс** — тяпать; **кичкердемс** — боднуть (рогами) **кичкеремс** — бодать(ся) и проч.

От **сергедемс** — крикнуть, многократный вид: **сееремс** — кричать.

От глаголов на **ьямс, иямс** многократный вид образуется только при помощи суффикса **кши**. Примеры: **алы-ямс** — нестись, **алыя-кши-омс** — нестись (время от времени). **Нолгиямс** — осопли

веть, ногия-кши-омс — делаться (временами) сопливым. Вазы-ямс — отелиться, вазы-кши-омс — телиться. Рудазы-ямс — загрязниться, рудазы-кши-омс — загрязняться временами. Аржи-ямс — зазубриться, аржи-кши-омс — зазубриваться.

Только при помощи кши образуется многократный вид от таких глаголов, которые означают действие, не могущее непрерывно повторяться, как напр.: муемс — найти, мукшномс — находить. Изнямс — осилить, одолеть, изнякшномс — осиливать, одолевать; Каванямс — угощать, каванякшномс — угашивать; капшамс — торопиться, капшакшномс — потарапливаться; лайшемс — вопить по покойнике, лайшекшномс — вопить временами; левежнямс — измочалиться (дерево), левежнякшномс — бывать измочаленным; лепиямс — задохнуться, захлебнуться; лепиякшномс — задохаться, захлебываться; матедедемс — заснуть, матедевкшномс — засыпать; мутямс, мутякшномс — мутить; никсекшнемс — нюхать; паломс — сгореть, палкшномс — сгорать; пижнемс — кричать, пижнекшнемс — покрикивать; потамс — пятиться, потакшномс — пачиваться; прамс — упасть, пракшномс — падать и проч.

§ 123. Деление глаголов на переходные и непереходные

Одни глаголы выражают действие, переходящее на другой предмет, напр.; раман паця — куплю платок; сокан мода — пашу землю; нуян товзюро — жну пшеницу. Другие выражают действие, не переходящее на другой предмет: сэредян — хвораю, удам — сплю, мадян — лягу, якан — хожу. Глаголы, обозначающие действие первого рода, называются **переходными**, глаголы, обозначающие действие второго рода — **непереходными**. Для обозначения этого различия действий, первообразные глаголы не имеют формальных признаков. Различие это определяется присутствием или отсутствием при глаголе прямого дополнения. Глаголы „раман“, „сокан“ и „нуян“ — переходные, — при них можно поставить дополнения в прямой форме, — раман паця, сокан мода, нуян товзюро. Глаголы „сэредян“, „удам“, „мадян“, „якан“ — непереходные, так как при них нельзя поставить дополнения в прямой форме: якан паксява — хожу по полю, дополнение паксява в проносит. пад. Сэредян ливкснэ — хвораю оспой. Удам кашланкс — сплю на печи, дополнение в местн. пад. Мадян тикше ланкс — лягу на сено.

§ 124. Обращение непереходных глаголов в переходные и обратно

Первоначально непереходные глаголы в мордовском языке могут обратиться в переходные и наоборот — непереходные первоначально могут быть обращены в переходные. Такие производные переходные и непереходные глаголы отличаются уже друг от друга и по своей форме.

Глаголы непереходные обращаются в переходные при помощи суффиксов д, т, ст, вт (см. § 110, п. 4).

Примеры перехода глаголов из непереходных в переходные:

При помощи суффикса Т:

Пужомс — вянуть, пуш-т-амс — вялить. Резэмс — чахнуть, жариться, рес-т-амс — жарить, куземс — подняться, кус-т-амс — поднять. Касомс — расти, кас-т-амс, кас-т-омс — растить, чиремемс — наклониться на бок, чир-т-амс — наклонить на бок, шачомс — родиться, шач-т-амс — родить и проч.

При помощи суффикса Д

Сяворемс — свалиться, сявор-д-амс — свалить, тэкштяемс — бодаться, тэкштя-д-емс — боднуть, эжемс — согреться, эж-д-ямс, эж-д-емс — согреть, пиемс — свариться, пи-д-емс — сварить, кеверемс — скатиться, кевердямс и кеверстямс — скатить, покать, певеремс сыпаться, певер-д-емс — рассыпать, кучкоремс — пинаться, кучкор-д-омс — пнуть.

ПРИМЕЧАНИЕ: Глаголы, основы которых оканчиваются на к и г, при обращении в переходные выпускают эти звуки: начк-омс — мокнуть, нач-т-амс — мочить; кельг-емс — поместиться, кель-т-емс, кельтямс — поместить, валгомс — спуститься, вал-т-амс — спустить, ченг-емс — обуглиться (без огня). чен-т-ямс — обратить в уголь, пакк-одемс — дойти, пач-т-ямс — доставить и проч.

При помощи суффикса СТ

Пеедемс — смеяться, пее-ст-ямс, (пеец-т-ямс), — рассмешить (ц=тс), аварьд-емс — плакать, аварь-ст-емс (аварьцтемс) — довести до слез, мадемс — лечь, мать-ст-ямс, (мацтямс) — уложить, эрьгедемс — обрадоваться, эрьгеть-ст-емс (эрьгецтемс) — обрадовать, эльвед-емс — ошибиться, эльвет-ст-ямс, (эльвецтямс) — заставить

ошибиться (бука, ошибить), чаркодемс — догадаться, понять, чаркот-ст-емс (чаркоцтемс) — довести до того, чтобы догадался.

При помощи суффикса ВТ

Суффикс этот образует собственно глаголы понудительные, но последние в тоже время являются и переходными*). Арамс — встать, ара-вт-омс — поставить; лоподемс — промокнуть, лопа-вт-емс — промочить; пезнамс — вязнуть, пезна-вт-омс — воткнуть, завязить, довести до того, чтобы увяз; мурдамс — вернуться, мурда-вт-омс — вернуть, заставить вернуться; педямс — прильнуть, пристать, недя-вт-омс — прилепить, заставить пристать; оиямс — замаслиться, оия-вт-омс — маслить; рудазьямс — загрязниться, рудазья-вт-омс — загрязнить; ёмамс — пропасть, ёма-вт-омс — потерять; сорномс — трястись, сорно-вт-омс — стряхнуть; удомс — спать, удо-вт-омс — заставить, позволить спать.

§ 125. Времена

Времен в мордовском языке три: настоящее, будущее и прошедшее.

§ 126. Настоящее время

Настоящее время в мордовском языке обозначается, как и в других финно-угорских языках, общей с будущим временем формой. Например: ям пидян — ши варю и сварю, пенк керян — дрова рублю и нарублю, кортан — говорю и поговорю, салан — ворую и украду и проч. Определить, когда форма выражает настоящее время и когда будущее — можно только по смыслу. Это обстоятельство вносит в речь некоторую неясность в отношении этих времен. В живой речи эта неясность обычно устраняется тем, что будущее время или сопровождается наречиями времени: васня — (сначала), мейле — (после), чокшнэ — (вечером), валське — (утром), ванды — (завтра): васня пенк керян, мейле ям пидян — сначала дров нарублю, потом шей сварю, или употребляется второй глагол в качестве вспомогательного сказуемого: молян пенк керян — пойду дров нарублю; молян паксыва якан — пойду по полю похожу.

*) При помощи понудительного суффикса вт всякий непереходный глагол превращается в переходный.

Если при глаголе не имеется подобных пояснительных слов, (молян) он обычно принимается за настоящее время: ям пидян — варю ши, паксыва якан — хожу по полю, пенк керян — дрова рублю.

При употреблении глаголов совершенного вида, подобного затруднения в определении времени не бывает, так как глаголы эти имеют только будущее время, настоящего — не имеют: озан — сяду, мадян — лягу, стян — встану.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для обозначения длительного состояния, выраженного глаголом совершенного вида, употребляется или деепричастие с суффиксом сказуемости: озадо-ян — я емь сидя, я в сидячем положении, я сижу (озадо — сидя + суффикс 1-го лица — ян); мадезян — я в лежачем положении, я лежу; комадо-ян — я наклонившись, пульзядо-ян — я на коленях, и проч.

Или употребляется деепричастие и вспомогательный глагол: аштян — стою, пребываю, нахожусь: озадо аштян — сижу (бука, сидя нахожусь), мадезь аштян — лежу (лежа нахожусь), комадо аштян — вниз лицом лежу.

Глаголы многократного вида с суффиксом кшн означают только настоящее время: сакшнан — прихожу, рамакшнан — покупаю.

Глаголы с суффиксом л, н, с и ч могут в одной и той же форме выражать и настоящее, и будущее время: Месть тейнят? — Нарят рамсян. — Что делаешь? — Наряды покупаю (настоящее время). Молян, нарят рамсян — пойду, накуплю нарядов (будущее время). Но с прибавлением суффикса кшн, глаголы эти утрачивают способность выражать будущее время, — они становятся глаголами несовершенного вида и выражают только настоящее время: рам-с-ян — выражает и настоящее и будущее время — покупаю и куплю; рам-с-и-кшн-ан — означает только покупаю, покупаваю.

§ 127. Будущее время

Будущее время, кроме простой формы, — общей с настоящим временем (пидян, керян, см. выше), имеет и свою собственную форму, элитную с местоименным прямым дополнением, напр: рама-самак — ты купишь меня, кунда-самам — он поймает меня и проч. См. об'ект. склон.

Простую форму будущего времени имеют все глаголы: и совершенного, и несовершенного вида; и переходные, и непереходные: озан — сяду, стян — встану, сован — войду, карман — стану, пидян — сварю, керян — срублю.

Слитную же форму имеют глаголы только переходные, непереходные ее не имеют. Рама-тан—я куплю тебя, рама-тан-зат—он купит тебя, рама-самак—ты купишь меня, рама-самам—он купит меня и проч.

§ 128. Прошедшее время простое

Прошедшее время имеет две формы: простую и слитную с местоименным прямым дополнением. Простую форму имеют все глаголы, как переходные, так и непереходные: озынь—сел, стинь—встал, рамить—ты купил, рамась—он купил; рамасть—они купили, сокинъ—я пахал, сокиде—вы пахали.

Слитную форму имеют только переходные глаголы: озавтыя—я посадил его, озавтызе—он посадил его, рамик—ты купил его, рамизь—они купили его и проч.

§ 129. Прошедшее сложное

Кроме указанных форм, прошедшее время имеет еще сложную форму для выражения именного сказуемого. Образуется эта форма от всех имен при помощи вспомогательного глагола улемс—быть, который присоединяется к основе в виде мягкого (ль): соки-л-е-нь—я пахал (=соки ульнинъ—я был пахущим), од пинкстэ сон сими-ль (=сими ульнесъ)—в молодости он пил. Покшо-ль—он был большой, те кудось моне-ль—этот дом был мой. Икеле якси-л-е-нь тенст (якси ульнинъ—я был ходящий).—Раньше я хаживал к ним.

§ 130. Число

Чисел в мордов. яз. два: единственное и множественное: якан—хожу (единственное число), якатанок—мы ходим (мн. число).

§ 131. Лицо

Лиц три: единственное число: 1-ое лицо—мон (я), 2-ое—тон (ты), 3-е—сон (он.) Мн. число: 1-ое—минь—мы, 2-ое—тынь—ты, 3-е—сынъ—они.

§ 132. Наклонение

Наклонений в мордовском языке 7: 1) из'явительное, 2) первое желательное, 3) второе желательное, 4) сослагательное, 5) условное, 6) условно-сослагательное и 7) повелительное.

§ 133. Из'явительное наклонение

Из'явительное наклонение показывает, что известное действие или состояние действительно происходит, происходило или будет происходить. Тетям соки—отец мой пашет; авам нуи—мать моя жнет; патям умарьс якась—старшая сестра моя ходила по ягоды. Ванды молян вирев.—Завтра пойду в лес.

§ 134. Окончания из'явительного наклонения

Из'явительное наклонение в без'объектном спряжении имеет следующие окончания:

В настоящем времени

Единственное число	Множеств. число
Для 1-го лица—ан, ян(ян=йан)	1-го танок, тянок, данок, дянок
„ 2-го „ —ат, ят (ят=йат)	2-го тадо, тядо, дадо, дядо.
„ 3-го „ —ы, и	3-го ы-ть, и-ть.

В прошедшем времени

Для 1-го—ы-нь, и-нь,	1-го—ы-нек, и-нек
„ 2-го ы-ть, и-ть	2-го—ы-де,и-де
„ 3-го—сь	3-го—сьть

Присоединение окончаний к основам

§ 135. Настоящее время

При присоединении окончаний к основам необходимо иметь в виду следующее:

1. Соединительные гласные о, э, е, (соединяя корень с окончанием или суффикс с суффиксом), если следующий за ними слог включает в себе гласную а, заменяются: о через у, э через ы, е через и: сёвн-о-мс—браниться, сёв-н-у-танок—бранимся; сёвн-у-кшнан, сёвн-о-кшн-у-кшнан—подраиваю. Сёвн-у-зан—чтобы я бранился, сёвн-у-зат—чтобы ты бранился и проч.

Пивц э-мс—молотить, пивц-ы-тянок—молотим, пивц-ы-тядо—молотите, пив-ц-ы-зан—чтобы я молотил и проч.

Ич-е-мс—месить, ич-и-тянок—месим; ич-и-тядо—месите, ич-е-кшн-и-тядо—месите (кое когда) и проч.

Во всех остальных случаях, т. е. когда следующие за соединительными гласными слоги включают в себе другие гласные

(кроме а), они остаются неизменными: сѣвн-о-зо — пусть он бранится, сѣвн-о-до браните. Пивц-э-де — молотите, пивц-э-зэ — пусть он молотит, пив-ц-э-кши-э-ст — пусть помалачивают. Якс-е-де якс-е-кши-е-де — похаживайте.

Соединительная гласная а ни в каком положении не изменяется.

2. Окончание 1-го лица ед. чис. наст. времени ан—имеют глаголы оканчивающиеся в неопределенной форме на амс, омс и эмс: корт-амс—корт-ан—говорю, сорн-омс—сорн-ан—трясусь, начк-омс—начк-ан—мокну, пез-эмс—пез-ан—мою голову, пивц-эмс—пивц-ан—молочу, ризн-эмс—ризн-ан—горюю, рез-эмс—рез-ан—чахну, пижелд-эмс, пи-желд-ан—зелеую.

И те глаголы на емс, основы которых оканчиваются на такие согласные, которые не могут соединяться с я, а именно: к, г, ж, ч, ш, в, м. Примеры: муськ-емс—муськ-ан—полощу белье, тетьк-емс—тетьк-ан—раздвигаю, печк-емс—печк-ан—режу, сельг-емс—сельг-ан—плюну, нельг-емс, нельг-ан—отнимаю, чентг-емс—чентг-ан—сгораю без пламени, кельг-емс, кельг-ан—помещаюсь. Эж-емс, эж-ан—согреваюсь.

Маньч-емс, маньч-ан—обманиваю, коньч-емс, коньч-ан—мигаю, меньчемс, меньч-ан—сгибаю, ичемс, ич-ан—мешу.

Явш-емс, явш-ан—делю, лайш-емс, лайш-ан—причитываю по покойнику, волю; токш-емс, токш-ан—трогаю.

Сивемс, сив-ан—переламаюсь, сэвемс, сэв-ан—с'едаю.

Симемс, сим-ан—пью, кемемс, кем-ан—недеюсь, кель-емс, кельм-ан—замерзну, скимемс, ским-ан—убываю, сырем-емс, сырем-ан—разгораюсь.

Оканчание ян имеют глаголы, оканчивающиеся в неопределенной форме на емс (за исключением перечисленных выше) и на ямс: Мо-л-емс, мол-ян—иду, пеед-емс, пеед-ян—смеюсь, сеер-емс, сеер-ян—кричу, пижн-емс, пижн-ян—зеваю, кричу, му-емс, муян—найду, те-емс, те-ян—делаю, алы-ямс, алы-ян—несусь, питьян-ямс, питьян-ян—становлюсь дороже, пекнямс, пеки-ян—забеременею.

3. Окончание 2-го л. ед. ч. ат имеют глаголы, оканчивающиеся в 1-м лице ед. чис. на ан: корт-ат—говоришь, сим-ат—пьешь, эж-ат—согреешься, кельм-ат—замерзнешь, маньч-ат—обманиваешь, кем-ат—надеешься.

Ят—имеют глаголы, оканчивающиеся в 1-м лице на ят: му-ят—найдешь, пижа-ят—зеваешь, кричишь, мол-ят—идешь, лед-ят—косишь, стреляешь.

4. Третье лицо ед. ч. настоящего времени оканчивается на ы и и (ы после твердых согласных, и — после мягких): сал-ы—ворует, сол-ы—тает, корт-ы—говорит, лед-и—косит, мол-и—идет, аварьд-и—плачет, не-и—видит, са-и—берет, сок-и—пашет, тарг-и—вынимает, валг-и—спускается, сим-и—пьет, пуп-и—колет, жалит, сзв-и—ест, сов-и—войдет, ём-и—пропадет, корч-и—хлебает, лаж-и—горюет, капш-и—торопится, явш-и—делит.

ПРИМЕЧАНИЕ: В отдельных говорах Ульянов. губ. (села: Морга, Ардатово, Чиндяново, Повадимово, Дубенки) и во многих селениях Самарской губ. в 3-ем лице един. числа вместо ы, и употребляется э, е: корт-э—говорит, сал-э—ворует, сим-е—пьет, як-е—ходит.

Первое лицо множественного числа настоящего времени оканчивается на танок, данок, тянок, дянок.

6) Танок имеют глаголы, оканчивающиеся в определенной форме на амс: алт-а-мс—обещать, алт-а-танок—обещаем; пулт-а-мс—жечь, пулта-танок—жжем; ор-ч-а-мс—одеть, одеваться, ор-ча-танок—оденемся, оденем; кунд-а-мс—поймать, кунда-танок—поймаем; и глаголы, на омс, за исключением тех, основы которых оканчиваются на з, ж, в. Соединительный гласный о перед танок или совсем отпадает, или на основании вышеприведенного правила переходит в у: уч-о-мс—уч-у-танок—ждем, уд-о-мс—уд-у-танок.

При отпадании соединительного гласного, конечные звонкие основы д, г перед танок заменяются соответствующими глухими: сёрмад-омс—писать, сёрмат-танок—пишем, тандад-омс—испугаться, тандат-танок—испугаемся; валг-омс—спуститься, валк-танок—спустимся; понг-омс—попасться, понгк-танок—попадемся, кад-омс—оставить, кат-танок—оставим, оставляем.

Конечные звонкие основы з, ж могут переходить в соответствующие глухие, но могут и не переходить. В первом случае после них ставится—танок, а в последнем—данок: пуж-омс—вянуть, пуш-танок и пуж-данок—вянем; коз-омс—каш-лять, кос-танок и коз-данок—кашляем; эж-емс—согреться, эж-дянок и эшт-танок—согреемся; рез-эмс—чахнуть, рез-данок и рес-танок—чахнем.

7) Данок ставится после основ, оканчивающихся на твердые звонкие согласные, за исключением д и г, (которые, как уже сказано, переходят в соответствующие глухие т, к и имеют окончание танок): пез-эмс—мыть голову, пез-данок—моем головы, вал-омс—лить (жидкость), вал-данок—льем, ван-омс—смотреть, ван-данок—смотрим, чав-омс—бить, чав-данок—бьем, коз-омс—кашлять, коз-данок—кашляем, лаз-омс—колоть, лаз-данок—колем и проч.

8) Тянок ставится после мягких гласных, мягких глухих согласных и мягких звонких д и г, которые перед тянок переходят в соответствующие глухие: капод-емс—схватить, капоть-тянок—схватим, вад-емс—смазать, вать-тянок—смажем, кильд-емс—прягать, кильть-тянок—прягаем, аварьд-емс—плакать, аварьть-тянок—плачем, Айг-емс—двинуть, айк-тянок—двигаем, кольг-емс—протекать, кольк-тянок—протекаем; сельг-емс—плюнуть, сельк-тянок—плюнем, якс-емс—хаживать, якси-тянок—хаживаем.

Перед окончанием тянок соединительная гласная е на основании вышеприведенного правила (п. 1) заменяется через и: арс-е-мс—думать, арс-и-тянок—думаем, артл-е-мс—кататься, артл-и-тянок—катаемся, ашт-е-мс—стоять, ашт-и-тянок—стоим, карц-е-мс—обуваться, карц-и-тянок—обуваемся, кенгел-е-мс—врать, кенгел-и-тянок; кичкер-е-мс—пыряться, кичкер-и-тянок—пыряемся, киякс-е-мс—кататься с горы, киякс-л-и-тянок—катаемся с горы, кольн-е-мс—баловаться, кольн-и-тянок—балуемся, конч-е-мс—мигать, коньч-и-тянок—мигаем.

9) Дянок—ставится после мягких звонких согласных, (кроме д, г) и сонорных: мол-емс—итти, моль-дянок—идем, кем-емс—верить, надеяться, кем-дянок—верим, надеемся, кевер-емс—катиться, кевер-дянок—катимся, са-емс (е—йэ) братъ, взять, сай-дянок—возьмем, му-емс—найти, муй-дянок—найдем, ну-емс—жать, нуй-дянок—жнем, пор-емс—грызть, порь-дянок—грызем, каз-емс—дарить, каз-дянок (и кась-тянок)—дарим, ту-емс—уйти, туй-дянок—уйдем, не-емс—видеть, ней-дянок—видим. Вместо муйдянок, нуйдянок, туйдянок и нейдянок употребительны и мутанок, нутанок, тутанок, нетянок.

10. 2-ое лицо оканчивается на: тадо, тядо, дадо, дядо. Правила присоединения к основе те же, что и окончаний 1-го лица. Кортамс—говорить, кор-тадо—говорите, морамс—петь,

мора-тадо—поете, кундамс—поймать, кунда-тадо—ловите, марямс—слышать, маря-тадо—слышите, ваямс—тонуть, вая-тадо—тонете, максомс—дать, макс-тадо—даете, андомс—кормить, ант-тадо—кормите, каладомс—развалиться, калат-тадо—развалитесь, сёрмадомс—писать, сёрмат-тадо—пишете, понгомс—попасться, понк-тадо—попадётся, валгомс—спуститься, валк-тадо—спуститесь, ловномс—читать, ловну-тадо—читаете, сёвномс—браниться, сёвну-тадо—браните, бранитесь, кильдемс—прягать, кильт-тядо—прягаете, маньчемс—обманывать, маньч-и-тядо—обманываете, ваномс—смотреть, ван-дадо—смотрите, лазомс—колоть, лаз-дадо—колете, чавомс—бить, чав-дадо—бьете, симемс—пить, сим-дядо—пьете, модемс—итти, моль-дядо—идете, поремс—грызть, порь-дядо—грызете, каземс—дарить, казь-дядо—дарите.

11. 3-е лицо множ. числа оканчивается на ть, которое присоединяется непосредственно к окончанию 3-го лица единственного числа: един. чис.: корты—он говорит, множ.: корты-ть—они говорят; един.: сёвны—бранится, множ.: сёвны-ть—бранятся; един.: моры—поет, множ.: моры-ть—поют; един.: аварьди—плачет, множ.: аварьди-ть—плачут; един.: моли—идет, множ.: моли-ть—идут.

§ 136. Прошедшее простое

Единственное число

1-ое лицо един. числа прошедшего простого оканчивается на нь, которое присоединяется к основе при помощи ы или и (ы—после твердых согласных, и—после мягких и задненёбных г, к, х, ч, ш, ж): корт-ы-нь—я говорил, сёвн-ы-нь—я ругался, як-и-нь—я ходил, аварьд-и-нь—я плакал, сельг-и-нь—я плюнул.

ПРИМЕЧАНИЕ: 1-ое лицо единств. числа прош. времени легче всего образовать из 3-го лица настоящего времени единственного числа; для этого к форме 3-го лица наст. времени нужно прибавить только окончание нь: моли—он идет, моли-нь—я шел, яки—он ходит, яки-нь—я ходил, моры—он поет, моры-нь—я пел.

2-ое лицо един. ч. прошедшего времени оканчивается на ть: яки-ть—ты ходил, корты-ть—ты говорил.

ПРИМЕЧАНИЕ: 2-ое лицо также легче всего образовать из 3-го лица единственного числа настоящего времени: моры—он поет, моры-ть—ты пел, яки—он ходит, яки-ть—ты ходил, соки—он пашет, соки-ть—ты пахал.

ПРИМЕЧАНИЕ: Формы 2-го лица единственного числа прошедшего времени и 3-го лица множественного числа настоящего времени одинаковы. Различаются они наличием подлежащего: тон якить — ты ходил; сынъ якить — они ходят. Тон паксыва якить — ты по полю ходил, паксыва лишметъ якить — по полю лошади ходят.

3. Окончанием 3-го лица един. числа, служит *сь*, которое присоединяется к основе или непосредственно, или при помощи гласных *о*, *е* (в глаголах многократного вида).

Глаголы на *амс*, *ямс* перед *сь* сохраняют соединительные гласные *а*, *я* (*я-йа*) *корт-а-мс*—говорить, *корт-а-сь*—говорил, *сок-а-мс*—пахать, *сок-а-сь*—пахал, *таргамс*—курить, *тянуть*, —*тарг-ась*—тянул, *курил*. Глаголы же на *омс*, *емс* в большинстве случаев перед *сь* выпускают гласные *о*, *е*.

ПРИМЕЧАНИЕ: Имеется всего несколько глаголов на *омс* и *емс* в которых соединительные *о* и *е* сохраняются перед окончанием *сь*. Эти глаголы следующие: *кул-о-мс* — умереть, *кул-о-сь* — он умер, *уд-о-мс* — спать, *уд-о-сь* — он спал, *сюд-о-мс* — проклинать, *сюд-о-сь* — он проклинал, *ичемс* — месить, *иче-сь* — он месил, *ашт-е-мс* — стоять, *ашт-е-сь* — он стоял, *пиз-е-мс* — идти дождю (дождить), *пиз-е-сь* — дождь шел, *пид-е-мс* — варить, *пид-е-сь* — он варил.

5. В глаголах многократного вида соединительные гласные *о* и *е* в 3-ем лице прошедшего времени всегда сохраняются, в противном случае получилось-бы большое стечение согласных: *вадь-н-е-мс* — мазать, *вадь-н-е-сь* — он мазал, *вал-н-о-мс* — проливать, *вал-н-о-сь* — он поливал, *васо-л-е-мс* — встречаться, *васо-л-е-сь* — он встречался.

6. Обнажившиеся при выпадении соед. гласных звонкие согласные основы перед *сь* — соответствующими глухими: *сёрмадомс* — писать, *сёрмаць* (*сёрмат-сь*) — он писал, написал, *сёргедемс* — крикнуть, *сёргеть* (*сёргеть-сь*) — он крикнул, *ожолгадомс* — пожелтеть, *ожолгаць* (*ожолгать-сь*) — пожелтел, *сыредемс* — состариться, *сырець* (*сыреть-сь*) — он состарился, *андомс* — кормить, *анць* (*антьсь*) — он кормил, *ардомс* — бежать, *арць* (*артсь*) — он бежал, *кадомс* — оставить, *каць* (*катсь*) — он оставил. *Валгомс* — спуститься, *валксъ* — он спустился, *понтгомс* — попасться, *понтксъ* — он попался, *тонтомс* — сунуть, *тонксъ* — он сунул, *сельгемс* — плюнуть, *сельксъ* — он плюнул, *нельгемс* — отнять, *нельксъ* — он отнял.

7. Конечные основы *з* и *с* перед *сь* (см. § 18) переходят в *й*: *куз-емс* — подняться, *куй-сь*, *вм. кузьсь* — он поднялся, *сеземс* — отор-

вать, *сейсь*, *вм. сезсь* — он оторвал, *пезэмс* — мыть голову, *пейсь*, *вм. пезсь* — он мыл голову, *козомс* — кашлять, *койсь*, *вм. козьсь* — он кашлял, *касомс* — расти, *кайсь*, *вм. кассь* — он рос, вырос, *резэмс* — чахнуть, *рейсь*, *вм. резсь* — он чах, *таргоземс* — распухнуть, *таргойсь* — распух, *вм. таргозьсь*.

8. Глаголы, имеющие конечным звук *й*, в 3-ем лице могут выпускать и сохранять этот звук: *муемс* — [*е = йэ*] — найти, 3-е лицо — *муйсь* и *мусь* — он нашел, *нуемс* — жать, 3-е лицо — *нуйсь* и *нусь* — он жал, *неемс* — видеть, 3-е лицо — *нейсь* и *несь* — он видел. Но от *теемс* (*тейэмс*) употребительно только *тейсь*.

9. Глаголы *пужомс* — вянуть, *эжемс* — согреться и *аштомс* — жить в 3-ем лице прошедшего времени имеют окончание: *ш*, *шсь*: *пуй-ш* и *пуйшсь* — завял, *эй-ш* и *эй-шсь* — согрелся, *ай-ш* и *ай-шсь* — жил (в выражении *эрьсь-айш* — жил-был).

10. Окончание *сь*, после согласных *рь*, *ль*, *нь* заменяется через *ць*: *съяворемс* — свалиться, *съяворьць* — свалился, *вм. съяворьсь*; *кенеремс* — поспеть, созреть, *кенерьць* — поспел, созрел; *паморемс* — искрошиться, *паморьць* — искрошился; *молемс* — итти, *мольць* — он шел; *колемс* — испортиться, *кольць* — испортился, *вм. кольсь*; *менемс* — освободиться, *меньць* — освободился, *вм. менсь*.

Множественное число

11. Первое лицо множ. числа прошедшего времени оканчивается на *нек*, с предыдущей гласной *ы* или *и*: *корт-ы-нек* — мы говорили; *сок-и-нек* — мы пахали, *му-и-нек* — мы нашли, *ван-ы-нек* — мы смотрели; *сельг-и-нек* — мы плюнули; *аварьд-и-нек* — мы плакали; *коз-ы-нек* — мы кашляли.

Для образования 1-го лица множ. числа нужно взять форму 3-го лица единственного числа настоящего времени и присоединить окончание *нек*: *аварьди* — он плачет; *аварьди-нек* — мы плакали; *ловны* — он читает; *ловны-нек* — мы читали.

ПРИМЕЧАНИЕ: В других говорах вместо *нек* в 1-м лице множ. числа прошедшего времени употребляются окончания: *ник*, *не* и *ме*: *корты-ник*, *кортыне*, *кортыме* — мы говорили; *ловны-ник*, *ловны-не*, *ловны-ме* — мы читали; *аварьди-ник*, *аварьди-не*, *аварьди-ме* — мы плакали.

12. 2-е лицо имеет окончание *де*. — Образуется также от 3-го лица единственного числа настоящего времени путем непосредственного присоединения окончания *де*: *ловны* — он читает, *ловны-де* — вы читали; *моры* — он поет, *моры-де* — вы пели, *моли-де* — вы

шли, ашти-де—вы стояли, понги-де—вы попались, лазы-де—вы кололи, юты-де—вы прошли.

13. 3-е лицо имеет окончание **ть**.

Образуется из 3-го лица единственного числа прошедшего времени путем непосредственного присоединения признака множ. числа **ть**: симсь—он пил, симсь-ть—они пили, ярцась—он ел, ярцась-ть—они ели, морась—он пел, морась-ть—они пели, кор-тась—он говорил, кортась-ть—они говорили; оргоць—он убежал, оргоць-ть—они убежали; чаркоць—он догадался, чаркоць-ть—они догадались, понксь—он попался, понгксь-ть—они попались; куйсь—он поднялся, куйсь-ть—они поднялись.

§ 137. Первое желательное наклонение (побудительное)

Первое желательное наклонение выражает, чтобы известное действие или состояние произошло: Шачозо суро.—Пусть уродится хлеб, чтобы уродился хлеб. Раштаст кильдеметь.—Пусть размножится скот, чтобы размножился скот. Илязан куло.—Не умереть-бы мне. Кетьксень рамазь Московсто—москов пиже санизат; сурксон рамазь Лысковсто—лысков чемынь керязат.—Браслеты мои куплены в Москве—пусть московская зелень покроет тебя; кольца мои куплены в Лыскове—пусть лысковская ржавчина поест тебя (из свадебных причитаний невесты). Теск кадовузан.—Пусть я здесь останусь.

По своему значению желательное наклонение близко к повелительному, поэтому в живой речи оно заменяет собою недостающие формы последнего, а именно: 3-е лицо единственного и множественного числа. Ванды тетят вирев молезэ.—Чтобы завтра отец твой в лес ехал. Мерьть Иваннэнь, андосо лишменть—Скажи Ивану, чтобы накормил лошадь. Самозон Иван илязо ярца.—Пусть Иван до моего прихода не обедает.

Отличительным признаком этого наклонения служит суффикс **з**, который вставляется между основой и личным окончанием. Перед глухими согласными окончания **з** заменяются через **с**.

К основе суффикс **з** присоединяется при помощи гласных—**а, о, э** или **е**, из которых **а** во всех лицах остается без изменения, гласные **о, э, е** заменяются: **о** через **у**, **е** через **и, э** через **ы**.

Примеры: рамамс—купить, рам-а-з-а—чтобы я купил, рам-а-з-а-т—чтобы ты купил, рам-а-з-о—чтобы он купил или пусть он

купит; ловномс—читать, лови-о-з-о—чтобы он читал или пусть он читает; но лови-у-з-а—чтобы я читал, лови-у-з-а-т—чтобы ты читал. Сёрмад-о-мс—писать, сермад-о-зо—чтобы он читал, но сёрмад-у-з-а—чтобы я писал, сёрмад-у-з-данок—чтобы мы писали.

Окончаниями для 1-го и 2-го лица, как единственного, так и множественного числа в 1-м желательном наклонении служат окончания изъяснительного наклонения настоящего времени: **ан, ат** данок, дадо: рама-з-а—рама-з-а-т, рама-з-данок, рама-з-дадо.

ПРИМЕЧАНИЕ: Окончаний **ян, ят, танок, тянок, дянок, тядо** и **дядо** в 1-м желательном наклонении не может быть, так как характеристика его (**з**), стоящая перед окончаниями—звук твердый и звонкий.

Для 3-го же лица единствен. числа 1-е желательное наклонение имеет особые окончания: **О, Э**—рама-з-о—пусть он купит, чтобы он купил; леде-з-э—пусть он косит, чтобы он косил. Со-ка-з-о—пусть он пашет; нуе-з-э—пусть он жнет. Молезэ—пусть он пойдет; пеззэ—пусть он моет голову.

3-е лицо множественного числа образуется из 3-го лица единствен. числа путем присоединения к нему показателя множественности **т**, при чем окончания **о** и **э** выпадают, а суффикс наклонения **з** заменяется через **с**: рама-с-т—пусть купят, леде-с-т—пусть косят, стреляют, киште-с-т—пусть пляшут, мора-с-т—пусть поют.

§ 138. Второе желательное наклонение

Выражает неисполнившееся желание. Форма этого наклонения составляется из причастия настоящего времени, суффикса **кс** и вспомогательного глагола **улемс**, сокращенного в **ль**: кишти-кс-э-л-и-нь—я хотел, я имел желание плясать (составлено: из кишти—причастие настоящего времени+суффикс—**кс**+соединит. гласный—**э, л** (улинь),+соединит. гласный—**и**+окончание 1-го лица—**нь**). Мад-и-кс-э-л-и-нь—я хотел лечь, корты-кс-э-л-и-нь—я хотел говорить и проч.

Собственных окончаний второе желательное наклонение не имеет,—пользуется окончаниями изъяснительного наклонения прошедшего времени: для 1-го лица единствен. числа—**нь**, для 2-го—**ть**. Для 1-го лица множествен. числа—**нек**, для 2-го—**де**.

3-е лицо единственного числа не имеет личного окончания.

3-е лицо множественного числа образуется из 3-го лица единственного числа путем прибавления показателя множествен-

ности ть: ед. ч. — моликсэль — он хотел итти; мн. ч. — моликсэль + ть — они хотели итти. Рами-кс-э-ль — он хотел купить, рами-кс-э-ль-ть — они хотели купить.

§ 139. Сослагательное наклонение

Сослагательное наклонение выражает действие возможное, желательное: Мон-гак истя теевлень. — И я так сделал бы, и я так мог-бы сделать. Тетям-гак ванды молевель базаров. — И отец мой завтра поехал бы на базар.

Форма сослагательного наклонения составляется из основного глагола, суффикса возможности в и вспомогательного глагола улемс (сокращенного в мягкий л): моле-в-л-е-нь — я пошел бы, я мог бы пойти. Мон-гак сия ютавлень. — И я прошел бы тут, и я мог-бы тут пройти. Тон эзить ютавт те начко таркаванть, а мон ютавлень. — Ты не мог пройти по тому мокрому месту, а я прошел бы, я мог бы пройти.

Сослагательное наклонение употребляется только в форме прошедшего времени, но выражает возможное желание всех трех времен: ванды вирев молевлень — завтра я в лес пошел бы (будущее время). Кода ярцавлень умарьде. — Как я поел бы ягод, или как хочется мне поестъ ягод (настоящее время). Исяк молевлень умарьс, а чече а молян. — Вчера я пошел бы по ягоды, а сегодня не пойду.

Образовать это наклонение легче всего из неопределенной формы. Для этого отбросить окончание мс, к основе присоединить суффиксы в и л, а после них — при помощи соединительной гласной — личное окончание: сода-мс — знать; сода-в-л-е-нь — я знал бы, я хотел бы знать. Ловно-мс — читать, ловно-в-л-е-нь — я хотел бы читать, я почитал бы. Моле-мс — итти, моле-в-л-е-нь — я пошел бы, я хотел-бы итти.

Сослагательное наклонение нередко употребляется с частицей бу: мон симевлень-бу — я выпил-бы, мон кортавлень-бу — я поговорил-бы. Это руссизм: бу — измененная русская частица бы.

§ 140. Условное наклонение

Условное наклонение показывает, что известное действие или состояние возможно лишь при известных условиях: Молян-деряй базаров, лишме раман. — Если я поеду на базар, куплю лошадь.

Условное наклонение в мордовском языке имеет все три времени: настоящее, прошедшее и будущее. Из них чаще употребляется будущее, а настоящее и прошедшее — реже.

Для образования будущего-настоящего времени частица деряй присоединяется или к форме 1-го лица единственного числа прошедшего времени из'явительного наклонения: молиндеряй базаров — если я пойду на базар, или к форме будущ. врем. из'явительного наклонения: молян-деряй, сан-деряй — если пойду, если приду.

В первом случае, т. е. в случае присоединения частицы деряй к форме 1-го лица единственного числа прошедшего времени, изменение по лицам принимает на себя частица деряй, а глагол во всех лицах остается без изменения в форме 1-го лица прошедшего времени: сын-деряй — если я приду, сын-деряй — если ты придешь, сын-деряй — если он придет, сынядерятанок — если мы придем, сын-дерятадо — если вы придете, сын-деряйть — если они придут.

В последнем случае, т. е., если деряй присоединяется к основе будущего времени, по лицам и числам изменяется глагол, а частица деряй во всех лицах и числах остается без изменения: сан-деряй — если я приду, сат-деряй — если ты придешь, сын-деряй — если он придет, сатанок-деряй — если мы придем, сатадо-деряй — если вы придете, сьть-деряй — если они придут.

Лисинь-дерят, бабинем, валськенъ зорят венелев, мариньдерят, ванынем, мазыстэ моры нармушка, се, бабай, монъ тейтерькс чим. — Если ты выйдешь, бабушка, на утренней заре на двор и услышишь, милая, красиво поющую птицу — это, бабушка, мое девичество.

В живой речи, как первый, так и второй способ присоединения частицы деряй употребляются безразлично.

В прошедшем времени частица деряй присоединяется к глаголу прошедшего времени из'явит. накл.: сась-деряй тетят кудов, лисезэ ульцяв — если отец твой пришел домой, то пусть выходит на улицу; симеть сась-деряй, симть — если пить захотел, то пей.

Все времена условного наклонения образуются из форм из'явительного наклонения путем присоединения частицы деряй.

§ 141. Условно-сослагательное наклонение

Условно-сослагательное наклонение образуется путем присоединения к форме сослагательного наклонения частицы деряй или гак (дяк, як, как), которые остаются без изменения

во всех лицах и числах: молевлень-деряй или молевлень-дяк,—если бы я пошел; молевель-деряй или молевель-как—если бы ты пошел; молевель-деряй, молевель-как (молевель-дяк)—если бы он пошел; молевленек-деряй, молевленек-ак—если бы мы пошли; молевледе-деряй, молевледеяк—если бы вы пошли; молевель-тяк—если бы они пошли.

Улевель-как потмом панчлима, улевель-как седем сайнима, путовлетень, тейтерькс-чим, ламо думи потмозон.—О, если бы нутро мое открывалось, о, если бы сердце мое вынималось, положила бы я тебя, мое девичество, в свое многотдумующее нутро! (из свад. причит. невесты). Улевель-как, теттерькс чим, сурс лутума сиянь суркс, путовлетень сурозон, кантлевлетень пингеззнь.—Если бы было ты, мое девичество, для пальца серебряным кольцом, надела бы я тебя на палец свой и носила бы всю жизнь свою.

§ 142. Повелительное наклонение

Повелительное наклонение имеет особые окончания только для 2-го лица единственного и множественного числа. Просьба или приказание третьему лицу выражается окончанием 3-го лица 1-го желательного наклонения.

2-е лицо единственного числа в повелительном наклонении оканчивается на *к*, *т* и *ть*.

Окончание *к* имеют глаголы, оканчивающиеся в неопределенной форме на *амс* и *ямс*: *корт-амс*—говорить, *корта-к*—говори; *мор-амс*—петь, *мора-к*—пой; *эр-ямс*—жить, *эря-к*—живи; *сэ-д-ямс*—мостить, *сэ-д-к*—мости.

Глаголы на *омс* в повелительном наклонении оканчиваются на *к* и *т*: *удомс*—спать, *удо-к*—спи; *ловномс*—читать, *ловно-к*—читай; *кучомс*—посылать, *куч-т*—посылай; *пужомс*—вянуть, *пушт*—проявляй; *рожомомс*—успокоиться, *рожом-т*—успокойся; *лазомс*—колоть, *лас-т*—коли; *чавомс*—бить, *чав-т*—бей.

Глаголы на *емс* в повелительном наклонении оканчиваются на *к* и *ть*: *аштемс*—стоять, *аште-к*—стой; *эжнемс*—греться, *эжне-к*—грейся; *пижнемс*—кричать, *пижне-к*—кричи; *симемс*—пить, *сим-ть*—пей; *чиемс*—бежать, *чий-ть*—беги; *лисемс*—выходить, *лис-ть*—выходи, *выйди*.

ПРИМЕЧАНИЕ: Конечные звонкие согласные перед глухим окончанием повелительного наклонения *т* заменяются соответствующими глухими: *ласт*—коли, от *лазомс*; *кусть*—поднимайся, от *куземс*; *сесть*—рви, от *сеземс*—рвать.

Конечный звонкий основы *д* перед окончанием повел. наклонения *т* сливается с ним и вместе образуют один *т*, по долготе почти не отличающийся от обычного *т*: *сёрма-т* пиши, *вм. сёрматт*) от *сёрмадомс*—писать; *пееть* *вм. пеетт*—смейся, от *пеедемс*—смеяться; *сергеть*, *вм. сергетт*—крикни, от *сергедемс*—крикнуть; *орготь* *вм. орготт*—убеги, от *оргодемс*—убежать; *кант*—неси *вм. кантт*, от *кандомс*—нести; *ант* *вм. антт*—корми, от *андомс*—кормить; *леть*, *вм. летт* коси, *стреляй*, от *ледемс*—косить, *стрелять*; *мать*, *вм. матт*—ложись, от *мадемс*—ложиться; *калат* *вм. калатт*—развались, от *каладомс*; *пант* *вм. пантт*—плати, от *пандомс*.

То же самое происходит и с конечным основой *т* при встрече его с окончанием повелительного наклонения *т*: *ушт*, *вм. уштт*—топи, от *уштомс*—топить, *тонавт* *вм. тонавтт*—учи, от *тонавтомс*—учить.

В глаголах, основы которых оканчиваются на *г*, *к*, окончание повелительного наклонения *т* отбрасывается: *валк*—спустись *вм. валкт*, от *валгомс*—спуститься; *тонк*—суй *вм. тонкт*, от *тонгомс*—совать; *понк*—попадись *вм. понкт*, от *пономс*—попасться; *сельк*—плюнь *вм. селькт*, от *сельгемс*—плевать; *онк*—лай *вм. онкт*, от *онгомс*—лаять; *коськ*—сохни *вм. коськт*, от *коськемс*—сохнуть; *тетьк*—раздвигай *вм. тетькт*, от *тетькемс*—раздвигать.

Глаголы: *нуемс*—жать, *муемс*—найти, *неемс*—видеть, *миемс*—продать, *туемс*—принести, *уйти*—в повелительном наклонении могут иметь окончание *к* и *ть*: *нуйть* и *нук*—жни, *муйть* и *мук*—найди, *нейть* и *нек*—виждь, *мик* и *мийть*—продай, *туйть* и *тук*—принеси, *уйди*.

ПРИМЕЧАНИЕ: В эрзянском говоре Нижегородской губернии (с. с. Чиргуши, Атингеево и др.) повелительное наклонение в единственном ч. оканчивается только на *к*, окончания *т*, *ть*—там отсутствуют. Там говорят: *чик*—беги *вм. чийть*, *куськ*—поднимайся *вм. кусть*, *моьк*—иди *вм. моьть*, *кишк*—пляши *вм. кишть*, *аварьк*—плачь *вм. аварьть*.

Во множественном числе 2-е лицо повелит. наклонения оканчивается на *до* и *де* (*до*—после твердых основ, *де*—после мягких).

То и другое окончание присоединяются непосредственно к основе неопределенной формы глагола: *озамс*—сесть, *озадо*—сядьте; *мора-до*—пойте, *сока-до*—пашите, *сёрмадо-до*—пишите, *козо-до*—кашляйте, *тонго-до*—суйте, *промо-до*—соберитесь, *кандо-*

до—несите, леде-де—косите, тее-де—делайте, терье-де—зовите, серье-де-де—крикните, коське-де—сохните.

Повеление в 3-м лице, как в единственном, так и во множественном числе, выражается формами 3-го лица 1-го желательного наклонения: ед. число—молезэ—пусть идет, моразо—пусть поет, терьедезэ—пусть зовет, сазо—пусть придет, туезэ—пусть уйдет; множ. число: молест—пусть идут, мораст—пусть поют, терлест—пусть зовут, саст—пусть придут, туест—пусть уйдут.

Для смягчения просьбы и приказания к окончанию повелительного наклонения, как единственного так и множественного числа, присоединяются частицы: а, ак, ая, аяк, аять, аятя, аять, аятянь, я, як, яяк, тьяк, как, ять, яять, яятянь: Сак—приди, сак-а, сак-ак, сак-ая, сак-аяк, сак-аять сак-аятя, сак-аятянь—приди-ка. Кант—неси, кант-а, кант-ак, кант-ая, кант-аяк, кант-аять, кант-аяка, кант-аякть, кант-аякань—несика, принесика. Листь—выйди, лист-я, лист-ая, лист-аять, лист-як, лист-яяк, лист-яякань лист-яякать—выходика. Симеде—пейте, симеде-я, симеде-як, симеде-ять—пейте-ка. Озато—садитесь, озато-я, озато-як, озато-ять—садитесь-ка.

ПРИМЕЧАНИЕ: В мордовском языке имеется несколько побудительных слов: (азё—ступай, иди, пандя—перестань и др.), которые употребляются только в значении повелительного наклонения, при чем в единственном числе—без окончания повелит. наклонения, а во множественном—с окончанием повелит. наклонения—до: азё—ступай, азёдо—ступайте; пандя—перестань, пандядо—перестаньте. Эрь—нука, эрьде—нута. Слова эти принимают также и частицы смягчения: азё-ка, азё-как, азё-кая, азё-каять (ази-каять)—ступай-ка, азёдо-як, азёдо-ять—ступайте-ка пандядо-як, пандядо-ять—перестаньте-ка.

§ 143. Спряжение

Спряжений в мордовском языке два: неопределенное или безобъектное и определенное или объектное.

Безобъектное спряжение имеет простые окончания, оно соответствует русскому спряжению: якан—хожу, якать—ходишь, яки—ходит, якинъ—я ходил, якить—ты ходил и проч.

Объектное спряжение имеет сложные окончания, — в нем личные окончания глагола сливаются с прямыми дополнениями, выраженными личными местоимениями: монъ—меня, тонть—тебя, сонзэ—его, минек—нас и проч, примеры: чав-сак—ты побьешь

его. Окончание сак—заключает в себе личное окончание 2-го лица и прямое дополнение—сонзэ—его. Чав-дан—я побью тебя. Дан заключает в себе окончание 1-го лица и прямое дополнение—тонть—тебя.

То и другое спряжения бывают утвердительными, т. е. без отрицания и с отрицанием.

Образцы неопределенного (безобъектного) спряжения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Личные окончания безобъектного спряжения указаны в § 134 (изъявительное наклонение).

§ 144. Изъявительное наклонение

Настоящее—будущее время

Единственное число

- | | | |
|----|----------------------------|------------------|
| 1. | Пурн-ан—собираю и со- беру | Чав-ан—быю, убью |
| 2. | Пурн-ат | Чав-ат |
| 3. | Пурн-ы | Чав-и |

Множественное число

- | | | |
|----|--------------|-----------|
| 1. | Пурн-а-танок | Чав-данок |
| 2. | Пурн-а-тадо | Чав-дадо |
| 3. | Пурн-ы-ть | Чав-и-ть |

Единственное число

- | | | |
|----|----------------------|-------------------|
| 1. | Те-ян—делаю, поделаю | Вид-ян—сею, посею |
| 2. | Те-ят | Вид-ят |
| 3. | Те-и | Вид-и |

Множественное число

- | | | |
|----|-----------|------------|
| 1. | Тей-дянок | Вить-тянок |
| 2. | Тей-дядо | Вить-тядо |
| 3. | Те-и-ть | Вид-и-ть |

Прошедшее время

Единственное число

- | | | |
|----|---------------------|----------------|
| 1. | Пури-ы-нь—я собирал | Чав-и-нь—я бил |
| 2. | Пури-ы-ть | Чав-и-ть |
| 3. | Пури-а-сь | Чав-сь |

Множественное число

- | | | |
|----|-------------|-----------|
| 1. | Пури-ы-нек | Чав-и-нек |
| 3. | Пури-ы-де | Чав-и-де |
| 3. | Пури-а-с-ть | Чав-с-ть |

Единственное число

- | | | |
|----|-----------------|-----------------|
| 1. | Те-и-нь—я делал | Вид-и-нь—я сеял |
| 2. | Те-и-ть | Вид-и-ть |
| 3. | Теѣ-сь | Ви-ць (вить-сь) |

Множественное число

- | | | |
|----|----------|-----------------------|
| 1. | Те-и-нек | Вид-и-нек |
| 2. | Те-и-де | Вид-и-де |
| 3. | Теѣ-с-ть | Ви-ць-ть (Вить-сь-ть) |

§ 145. Первое желательное наклонение (побудительное)

Будущее время

Единственное число

- | | | |
|----|-----------------------------|------------------------|
| 1. | Пури-а-з-ан—чтобы я собирал | Чав-у-з-ан—чтобы я бил |
| 2. | Пури-а-з-ат | Чав-у-з-ат |
| 3. | Пури-а-з-о | Чав-оз-о |

Множественное число

- | | | |
|----|------------------------|---------------|
| 1. | Пури-а-з-данок | Чав-у-з-данок |
| 2. | Пури-аз-дадо, пурназдо | Чаво-з-до |
| 3. | Пари-а-с-т | Чав-о-ст |

Единственное число

- | | | |
|----|-------------------------|-------------------------|
| 1. | Те-и-з-ан—чтобы я делал | Вид-и-з-ан—чтобы я сеял |
| 2. | Те-и-з-ат | Вид-и-з-ат |
| 3. | Те-е-з-э | Вид-е-з-э |

Множественное число

- | | | |
|----|--------------|------------------------|
| 1. | Те-и-з-данок | Вид-и-з-данок |
| 2. | Те-е-з-дэ | Вид-и-з-дадо (видездэ) |
| 3. | Те-е-с-т | Виде-с-т |

§ 146. Второе желательное наклонение

Единственное число

- | | | |
|----|-------------------------------------|------------------------------|
| 1. | Пурны-кс-э-ли-нь—я хо- тел собирать | Чави-кс-э-ли-нь—я хотел бить |
| 2. | Пурны-кс-э-ли-ть | Чави-кс-э-ли-ть |
| 3. | Пурны-кс-э-ль | Чави-кс-э-ль |

Множественное число

- | | | |
|----|------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. | Пурны-кс-эль-нек (пур- ныксэлинек) | Чави-кс-э-ль-нек (чавиксэли- нек) |
| 2. | Пурны-кс-э-ль-де (пурны- ксэлиде) | Чави-кс-э-ль-де (чавиксэлиде) |
| 3. | Пурны-кс-э-ль-ть | Чави-кс-э-ль-ть |

Единственное число

- | | | |
|----|------------------------------------|--------------------------------|
| 1. | Те-и-кс-э-л-и-нь—я хо- тел делать, | Види-кс-э-л-и-нь—я хотел сеять |
| 2. | Те-и-кс-э-л-и-ть | Види-кс-э-л-и-ть |
| 3. | Те-и-кс-э-ль | Види-кс-э-ль |

Множественное число

- | | | |
|----|----------------------------------|-----------------------------------|
| 1. | Те-и-кс-э-ль-нек (теиксэ- линек) | Види-кс-э-ль-нек (вид-ксэли- нек) |
| 2. | Те-и-кс-э-ль-де (теиксэ- лиде) | Види-кс-э-ль-де (видиксэлиде) |
| 3. | Те-и-кс-э-ль-ть | Види-кс-э-ль-ть |

§ 147. Сослагательное наклонение

Единственное число

- | | |
|----------------------------|-------------------------|
| 1. Пури-а-в-л-е-нь—я соби- | Чав-о-в-л-е-нь—я бил бы |
| рал-бы | |
| 2. Пури-а-в-л-е-ть | Чав-о-в-л-е-ть |
| 3. Пури-а-в-о-ль | Чав-о-в-о-ль |

Множественное число

- | | |
|---------------------|-----------------|
| 1. Пури-а-в-л-е-нек | Чав-о-в-л-е-нек |
| 2. Пури-а-в-л-е-де | Чав-о-в-л-е-де |
| 3. Пури-а-в-о-ль-ть | Чав-о-в-о-ль-ть |

Единственное число

- | | |
|-----------------------------|-------------------------------|
| 1. Те-е-в-л-е-нь—я делал-бы | Вид-е-в-л-е-нь—я сеял-бы, по- |
| | сеял-бы |
| 2. Те-е-в-л-е-ть | Вид-е-в-л-е-ть |
| 3. Те-е-в-е-ль | Вид-е-в-е-ль |

Множественное число

- | | |
|-------------------|-----------------|
| 1. Те-е-в-л-е-нек | Вид-е-в-л-е-нек |
| 2. Те-е-в-л-е-де | Вид-е-в-л-е-де |
| 3. Те-е-в-е-ль-ть | Вид-е-в-е-ль-ть |

§ 148. Условное наклонение

1. Настоящее—будущее

Единственное число

- | | |
|---------------------------|-------------------------|
| 1. Пури-ан-деряй—если со- | Чав-ан-деряй—если я бью |
| бираю, собираю, | |
| 2. Пури-ат-деряй | Чав-ат-деряй |
| 3. Пури-ы-деряй | Чав-и-деряй |

Множественное число

- | | |
|-----------------------|-----------------|
| 1. Пури-а-танок-деряй | Чав-данок-деряй |
| 2. Пури-а-тадо-деряй | Чав-дадо-деряй |
| 3. Пури-ыть-деряй | Чав-и-ть-деряй |

Единственное число

- | | |
|---------------------------|--------------------------|
| 1. Те-ян-деряй—если я де- | Вид-ян-деряй—если я сею, |
| лаю, если подёлаю, | посею |
| 2. Те-ят-деряй | Вид-ят-деряй |
| 3. Те-и-деряй | Вид-и-деряй |

Множественное число

- | | |
|--------------------|------------------|
| 1. Тей-дянок-деряй | Вить-тянок-деряй |
| 2. Тей-дядо-деряй | Вить-тядо-деряй |
| 3. Те-ить-деряй | Вид-и-ть-деряй. |

2. Настоящее—будущее время

Единственное число

- | | |
|------------------------|---------------------------|
| 1. Пурнын-дерян—если я | Чавинь-дерян—если я убью, |
| наберу | |
| 2. Пурнын-дерят | Чавинь-дерят |
| 3. Пурнын-деряй | Чавинь-деряй |

Множественное число

- | | |
|---------------------|------------------|
| 1. Пурнын-дерятанок | Чавинь-дерятанок |
| 2. Пурнын-дерятадо | Чавинь-дерятадо |
| 3. Пурнын-деряйть | Чавинь-деряйть |

Единственное число

- | | |
|-----------------------|---------------------------|
| 1. Теинь-дерян—если я | Видинь-дерян—если я посею |
| сделаю | |
| 2. Теинь-дерят | Видинь-дерят |
| 3. Теинь-деряй | Видинь-деряй |

Множественное число

- | | |
|--------------------|------------------|
| 1. Теинь-дерятанок | Видинь-дерятанок |
| 2. Теинь-дерятадо | Видинь-дерятадо |
| 3. Теинь-деряйть | Видинь-деряйть. |

Прошедшее время

Единственное число

- | | |
|-------------------------|------------------------------|
| 1. Пурнынъ-деряй—если я | Сокинъ-деряй — если я пахал. |
| 2. Пурнынъ-деряй | Сокить-деряй |
| 3. Пурнась-деряй | Сокась-деряй |

Множественное число

- | | |
|-------------------|---------------|
| 1. Пурнынек-деряй | Сокинек-деряй |
| 2. Пурныде-деряй | Сокиде-деряй |
| 3. Пурнасть-деряй | Сокасть-деряй |

Единственное число

- | | |
|-----------------------|----------------------------|
| 1. Теинъ-деряй—если я | Видинъ-деряй—если я посеял |
| 2. Теить-деряй | Видить-деряй |
| 3. Тейсь-деряй | Виць-деряй (витьсь-деряй) |

Множественное число

- | | |
|-----------------|---------------------------|
| 1. Теинек-деряй | Видинек-деряй |
| 2. Теиде-деряй | Видиде-деряй |
| 3. Тейсть-деряй | Виць-деряй (витьсь-деряй) |

§ 149. Условно-сослагательное наклонение

Единственное число

- | | |
|----------------------|-------------------------|
| 1. Пурнавлень-деряй— | Чавовлень-деряй—если-бы |
| если-бы я собирал. | я бил, убил |
| 2. Пурнавлетъ-деряй | Чавовлетъ-деряй |
| 3. Пурनावоль-деряй | Чавоволь-деряй. |

Множественное число

- | | |
|----------------------|------------------|
| 1. Пурнавленек-деряй | Чавовленек-деряй |
| 2. Пурнавледе-деряй | Чавовледе-деряй |
| 3. Пурनावольть-деряй | Чавовольть-деряй |

Единственное число

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| 1. Видевлень-деряй,—если | Теевлень-деряй—если-бы я |
| бы я сеял, посеял | делал, сделал |
| 2. Видевлетъ-деряй | Теевлетъ-деряй |
| 3. Видевель-деряй | Теевель-деряй |

Множественное число

- | | |
|---------------------|------------------|
| 1. Видевленек-деряй | Теевленек-деряй |
| 2. Видевледе-деряй | Теевледе-деряй |
| 3. Видевельть-деряй | Теевельть-деряй. |

§ 150. Повелительное наклонение

Единственное число

Пурнак—собирай. Чавт—бей. Тейть—делай. Витть—сей.
Или: Пурна-ка — собирай-ка. Чавт-ка — бей-ка. Тейть-ка—де-
лай-ка. Виттька — сей-ка.

Пурна-как	Чавт-как	Тей-тяк	Витть-как
Пурна-каять.	Чавта-ячь	Тейт-ячь	Витть-ячь

Множественное число

Пурнадо — собирайте. Чаводо — бейте. Тее-де—делайте. Ви-
деде—сейте.

Пурнадо-як,	Чаводо-як	Тееде-як	Видеде-як
Пурнадо-ячь	Чаводо-ячь	Тееде-ячь	Видеде-ячь

§ 151. Спряжение определенное (объектное) Утвердительное

§ 162. Определенное спряжение или спряжение объектное, как уже замечено, состоит в том, что прямое дополнение, выражаемое местоименным существительным (монь, тонть, сонзэ и др.) сливается с личным окончанием глагола, от чего образуются окончания, отличные от личных окончаний безобъектного спряжения, напр. рама-са-мак — ты купишь меня.

Рама-сак — ты купишь его.

В зависимости от разных прямых дополнений объектное спряжение образует 30 окончаний: 15 для будущего времени и столько же для прошедшего.

Окончания эти следующие:

Единственное число

- I. 2 л. Самак. Рамасамак — ты купишь меня.
- II. 3 л. Самам. Рамасамам — он купит меня.
- III. 2 и 3 л. Самизь. Рамасамизь — вы купите меня, они купят меня.

Это же окончание (самизь) употребляется и при дополнении минек — нас: тон рама-самизь — ты купишь нас, сон рама-самизь — он купит нас, тынь рама-самизь — вы купите нас, сын рама-самизь — они купят нас.

При дополнении тонтъ — тебя.

Единственное число

- IV. 1 лицо — тан, тян, дан, дян. Рама-тан — я куплю тебя, леть-тан — я застрелю тебя, чав-дан — я побью тебя, сэв-дян — я с'ем тебя.
- V. 3 л. — Танзат, тязат, данзат, дязат. Рама-танзат, — он купит тебя, леть-танзат — он застрелит тебя, чавданзат — он побьет тебя, сэв-данзат он с'ест тебя.

Множественное число

- VI. 1 и 3 л. л. Раматадызь — мы купим тебя, они купят тебя; леть-тадызь — мы застрелим тебя, они застрелят тебя; чавдадызь — мы побьем тебя, они побьют тебя; сэв-дядызь — мы с'едим тебя, они с'едят тебя.

Эти же окончания (тадызь, тядызь, дадызь, дядызь) употребляются и при дополнении тынк — вас: 1 л. ед. ч. мон раматадызь — я куплю вас, 3 л. ед. ч. сон раматадызь — он купит вас; 1 л. мн. ч. — минь раматадызь — мы купим вас; 3-е л. мн. ч. сын раматадызь — они купят вас.

При дополнении сонзэ — его

- VII. Ед. ч. Са(ца)

Рама-са — куплю его, ле-ца — застрелю его, чав-са — побью его, сэв-са — с'ем его.

- VIII. 2 л. Сак (цак).

Рамасак — ты купишь его, ле-цак — ты застрелишь его; чавсак — ты побьешь его.

- IX. 3 л. Сазо (цазо), сы (цы).

Рамасазо, рамасы — купит его ле-цазо — лецы — он застрелит его, сэв-сазо и сэвсы — он с'ест его.

- X. Мн. ч. 1 л. Сынек- (цынек)

Рамасынек — мы купим его, ле-цынек — мы застрелим его.

- XI. 2 л. Сынк (цынк).

Рамасынк — вы купите его, ле-цынк — вы застрелите его.

Это же окончание употребляется и при дополнении сынст — их: Рамасынк — вы купите их, лецынк — вы застрелите их.

- XII. 3 л. Сызь (цызь).

Рамасызь — они купят его, их Лецызь — застрелят его, их.

При дополнении сынст — их.

- XIII. Ед. ч. 1 л. Сынъ (цынь).

Рамасынь — я куплю их, лецынь — я застрелю их.

- XIV. 2 л. Сыть (цыть)

Рамасыть — ты купишь их, лецыть ты застрелишь их.

- XV. 3 л. Сынъзе (цынь-зе)

Рамасыньзе — он купит их; ле-цыньзе — он застрелит их.

Прошедшее время

При дополнении монъ — меня

- I. Ед. ч. 2 л. Мек

Рамимек — ты купил меня, ле-димек — ты застрелил меня.

- II. 3 л. Мем.

Рамимем — он купил меня, ле-димем — он застрелил меня.

- III. Мн. ч. 2 и 3 л. Мизь

Рамимизь — вы купили меня и они купили меня.

Окончание мизь, как окончание будущего времени самизь, употребляется и при дополнении минек — нас: рамимизь — ты купил нас, он купил нас, вы купили нас, они купили нас.

При дополнении *тонтъ—тебя*

- | | |
|---------------------------------|---|
| IV. Ед. ч. 1 л. <i>тень</i> | Рамитень—я купил тебя. |
| V. 3 л. <i>нъзеть (нъдзеть)</i> | Раминъзеть (раминъдзеть)—он купил тебя. |
| VI. Мн. ч. 1 и 3 л. <i>Дизь</i> | Рамидизь—мы купили тебя, они купили тебя. |

Это же окончание употребляется и при дополнении *тынк—вас*: Рамидизь—я купил вас, он купил вас, мы купили вас, они купили вас.

При дополнении *его*

- | | |
|----------------------------|------------------------|
| VII. Ед. ч. 1 л.— <i>я</i> | Рамия—я купил его. |
| VIII. „ „ 2 л.— <i>к</i> | Рамик—ты купил его. |
| IX. „ „ 3 л.— <i>зе</i> | Рамизе—он купил его. |
| X. Мн. ч. 1 л.— <i>нек</i> | Раминек—мы купили его. |
| XI. „ „ 2 л.— <i>нк</i> | Раминк—вы купили его. |
| XII. „ „ 3 л.— <i>зъ</i> | Рамизь—они купили его. |

При дополнении *сынст—их*

- | | |
|------------------------------|-----------------------|
| XIII. Ед. ч. 1 л.— <i>нь</i> | Раминь—я купил их. |
| XIV. „ „ 2 л.— <i>ть</i> | Рамить—ты купил их. |
| XV. „ „ 3 л.— <i>нъзе</i> | Раминъзе—он купил их. |

Во множественном числе при дополнении *их* употребляются те же окончания, какие употребляются в том же числе при дополнении—*его*: Раминек—мы купили их, раминк—вы купили их, рамизь—они купили их.

§ 152. В речи при сказуемых со слитными окончаниями личное местоименное подлежащее и дополнение нередко ставятся вторично, отдельно от глагола-сказуемого. Напр.: *Мон тонтъ летътян—я застрелю тебя*: подлежащее *мон* и дополнение *тонтъ* уже находятся в окончании *тян* в слитном виде, однако, они повторены еще раз отдельно. Тон *рамасыть сынст—ты купишь их*. Два раза повторены: *тон* и *сынст*.

Такое повторение подлежащего и прямого дополнения необходимо лишь в следующих случаях:

1. Когда объектное окончание в одной и той же форме служит для выражения различных подлежащих и дополнений, каковыми являются *самизь, тадызь, мизь, дизь*: *рама-самизь—1) ты купишь*

нас, 2) он купит нас, 3) вы купите меня, 4) они купят меня, 5) вы купите нас, 6) они купят нас. Рама-та-дызь—1) я куплю вас, 5) он купит вас. 3) мы купим тебя и проч.

2. Когда нужно подчеркнуть ту или другую часть предложения—подлежащее или дополнение: *мон рамаса—я куплю его (а не иной кто). Мон сонзэ рамаса—(а не иного).*

В остальных случаях в таком повторении нет надобности.

§ 153. При 3-м лице един. и множ. числа объектным окончанием могут стоять еще и неслитные прямые дополнения, выраженные существительными или другими частями речи, употребленными в значении существительных, но дополнения эти должны быть или в определенной форме или с притяжательными суффиксами: *рамаса лишментъ—я куплю эту лошадь (нельзя сказать: рамаса лишме). Манясак ломаньсть—обманешь этого человека (нельзя сказать: манясак ломань); кундасынь лишментънець—поймаю этих лошадей, кундыя лишметъ—я поймал твою лошадь; кундыя те лишментъ—я поймал эту лошадь. Тетям рамизе кудот—отец мой купил твой дом. Тетям рамизе те кудонтъ—мой отец купил этот дом.*

Образцы объектного спряжения

Изъявительное наклонение

§ 154. Будущее время

1. При дополнении *монъ (меня)*

Единственное число

2-е лицо—*Рама-самак,—ты купишь меня, ле-цамамак—ты застрелишь меня, чав-самак—побьешь меня, пань-цамак—выгонишь меня.*

3-е лицо—*Рама-самам—он купит меня, ле-цамам—он застрелит меня, чав-самам—он побьет меня, пань-цамам—он выгонит меня*

Множественное число

2-е лицо—*Тынь рама-самизь—вы купите меня; тынь ле-цамизь (летъ-самизь)—вы застрелите меня; тынь чав-самизь—вы побьете меня; тынь пань-цамизь (паньсамизь)—вы выгоните меня.*

При объектном спряжении необходимо помнить следующие правила

1. Окончания *тан, танзат, тадызь*—употребляются после основ, оканчивающихся на:

а) гласную *а (я)*: *рама-тан—я куплю тебя, кунда-танзат—он поймает тебя, маня-тадызь—они обманут тебя.*

б) на твердые глухие согласные: макс-тан — я отдам тебя; поркс-а-тан — я разобью тебя.

и в) на твердые звонкие д и г, после которых соединительные гласные о и е выпадают: содомс—сот-тан — привяжу тебя; кад-о-мс—каттан — оставлю тебя, кат-тадыз — они оставят тебя; тонгомс—всувуть, тонк-тан — всуну тебя.

2) Тян, тязат, тядызь — употребляется после основ, оканчивающихся на мягкие гласные (кроме я—йа), мягкие согласные и звонкие д и г: мань-чи-тян — я обманываю тебя, леть-тян — застрелю тебя, от ледемс — стрелять, сельк-тян — оплюю тебя, сельгени-тян — оплевываю тебя, от сельгемс — плюнуть, нельк-тян — я отниму тебя, нельгекшн-тян — отнимаю кой-когда тебя, от нельгемс — отнять; вечк-тян — я люблю тебя, вечкекшн-тян — люблю тебя (временами), от вечкемс — любить; печк-тян — зарежу тебя, от печкемс — зарезать.

3. Окончания дан, данзат, дадыз — употребляются после основ, оканчивающихся на твердые звонкие согласные: лазомс — колоть, лаз-дан — расколю тебя, чавомс — бить, чав-данзат — он побьет тебя.

4. Окончания дян, дязат, дядыз употребляются после звонких мягких согласных: сэв-дян — я с'ем тебя, от сэвемс — с'есть; нильдян — проглочу тебя, от нилемс — проглотить; нейдян — я вижу тебя, от неемс — видеть.

5. Соединительные гласные о, э, е перед окончаниями, заключающимися в первом слоге гласную а (окончания са, самак, самам, тан, тян и проч.) — заменяются гласными у, ы, и, учомс — ждать, учу-тан — я подожду тебя, учокшн-у-тан — поджидаю тебя (кое-когда); чавномс — побивать, чавн-у-самак, чавнокшн-у-самак — ты побиваешь меня. Сёвномс — бранить, браниться, сёвн-у-тан — побраниваю тебя, сёвнокшн-у-тан — я побраниваю тебя.

Пивц-э-кшн-эмс — помалачивать, пивц-ы-кшн-ан, пивц-э-кшн-ы-кшн-ан — помалачиваю, пивц-ы-кшн-ат, пивц-э-кшн-ы-кшн-ат — помалачиваешь. Ризн-э-кшн-э-мс — горевать (мн. кр. в.) ризн-ы-кшн-ан, ризн-э-кшн-ы-кшн-ан — погоревываю, ризн-ы-кшн-ат, ризн-э-кшн-ы-кшн-ат — погоревываешь; рез-э-кшн-э-мс — чахнуть (мн. кр. в.), рез-ы-кшн-ан — чахну временами.

Пижн-е-кшн-емс, пижн-е-кшн-е-кшн-е-мс — покрикивать, пижн-и-кшн-ян, пижн-е-кшн-и-кшн-ян — покрикиваю, пижн-и-кшн-ят, пижн-е-кшн-и-кшн-ят — покрикиваешь. Экшел-е-кшн-е-мс — купаться (мн. кр. в.) экшел-и-кшн-ян, экшел-е-кшн-и-кшн-ян — купаюсь (мн. кр. в.)

Якс-е-мс, якс-е-кшн-е-мс — похаживать, якс-и-кшн-ан, якс-е-кшн-ы-кшн-ан — похаживаю, якс-и-кшн-ат, якс-е-кшн-и-кшн-ят — похаживаешь.

6. Начальный окончание с при встрече с конечными основы: т, ть, сливается в ц: ле-ца — застрелю его (вм. летьса); ёмав-ца — потерю его (вм. ёмавтса); — при встрече с конечными н, нь, произносится как ц: пань-ца — прогоню его (вм. паньса), ван-ца — посмотрю его (вм. ванса).

7. Конечный основы т, ть — не сливается с начальным окончание т, ть: леть-тян — застрелю тебя; сёрмат-тан — запишу тебя; сёргеть-тядыз — выкрикнул тебя; анттанзат — он накормит тебя.

3-е лицо. — Сынь рама-самизь — они купят меня, сынь ле-ца-мизь (летьсамизь) — они застрелят меня; чав-самизь — они побьют меня; пань-цамизь (паньсамизь) — они выгонят меня.

2. При дополнении минек (нас)

Единственное число

2-е лицо. — Тон рама-самизь — ты купишь нас; тон ле-цамизь (летьсамизь) — ты застрелишь нас; тон чав-самизь — ты побьешь нас; тон пань-цамизь (паньсамизь) — ты выгонишь нас.

3-е лицо. — Сон рама-самизь — он купит нас, сон ле-цамизь (летьсамизь) — он застрелит нас, сон чав-самизь — он побьет нас; сон пань-цамизь (паньсамизь) — он выгонит нас.

Множественное число

2-е лицо. — Тынь рама-самизь — вы купите нас; тынь ле-цамизь (летьсамизь) — вы застрелите нас; тынь чав-самизь — вы побьете нас; тынь пань-цамизь (паньсамизь) — вы выгоните нас.

3-е лицо. — Сынь рама-самизь — они купят нас; сынь ле-ца-мизь (летьсамизь) — они застрелят нас; сынь чав-самизь — они побьют нас; сынь пань-цамизь (паньсамизь) — они выгонят нас.

3. При дополнении тонтъ (тебя)

Единственное число

1-е лицо. Рама-тан — куплю тебя, летьтян — застрелю тебя, чав-дан — побью тебя, пань-дян — выгоню тебя.

3-е лицо. Рама-танзат — он купит тебя, летьтян-зат — он застрелит тебя, чав-данзат — побьет тебя, пань-дянзат — выгонит тебя.

Множественное число

1-е лицо. Минь рама-тадыз — мы купим тебя, чав-дадыз — побьем тебя, пань-дадыз — выгоним тебя, минь летьтадыз — мы застрелим тебя.

3-е лицо. Сынь рама-тадыз — они купят тебя, сынь летьтадыз — они застрелят тебя, чав-дадыз — они побьют тебя, пань-дадыз — они выгонят тебя.

4. При дополнении тынк—вас

Единственное число

1-е лицо. Мон рама-тадызь—я куплю вас, мон летьтя-дызь—я застрелю вас, чав-дадызь—я побью вас, пань-дядызь—выгону вас.

3-е лицо. Сон рама-тадызь—он купит вас и т. д.

Множественное число

1-е лицо. Минь рама-тадызь—мы купим вас, минь летьтя-дызь—мы застрелим вас, минь чав-дадызь—мы побьем вас и прочее.

3-е лицо. Сынь рама-тадызь—они купят вас, сынь чав-дадызь—они побьют вас и проч.

5. При дополнении—сонзэ (его)

Единственное число

1. Рама-са—куплю его, леца (леть-са)—застрелю его, чав-са—побью его, пань-ца (пань-са)—прогону его.

2. Рама-сак—купишь его; ле-цак (леть-сак)—застрелишь его; чав-сак—побьешь его; пань-цак (пань-сак)—прогонишь его.

3. Рама-сазо (-сы)—он купит его; ле-цазо (леть-сазо), ле-цы (летьсы)—застрелит его; чав-сазо (-сы)—он побьет его; пань-цазо (пань-сазо), пань-цы (пань-сы)—он прогонит его.

Множественное число

1. Рама-сынек—мы купим его, ле-цынек (леть-сынек)—мы застрелим его, чав-сынек—мы побьем его, пань-цынек (пань-сынек)—мы прогоним его.

2. Рама-сызь—они купят его, ле-цызь (леть-сызь)—они застрелят его, чав-сызь—они побьют его, пань-цызь (пань-сызь)—они прогонят его.

6. При дополнении—сынст (их)

Единственное число

1. Рама-сынъ—я куплю их, ле-цынь (леть-сынъ)—застрелю их, чав-сынъ—побью их, пань-цынь (пань-сынъ)—прогону их.

2. Тон рама-сыть—ты купишь их, ле-цыть (леть-сыть)—застрелишь их, чав-сыть—побьешь их, пань-цыть (пань-сыть)—выгонишь их.

3. Рама-сынзе—он купит их, ле-цынзе (леть-сынзе)—он застрелит их, чав-сынзе—побьет их, пань-цынзе (пань-сынзе)—прогонит их.

Множественное число

1. Рама-сынек—купим их, ле-цынек (леть-сынек)—застрелим их, чав-сынек—побьем их, пань-цынек (пань-сынек)—выгоним их.

2. Рама-сынк—купите их, ле-цынк (леть-сынк) застрелите их, чав-сынк—побьете их, пань-цынк—(пань-сынк)—прогоните их.

3. Рама-сызь—купят их, ле-цызь (леть-сызь)—застрелят их, чав-сызь—побьют их, пань-цызь (пань-сызь)—выгонят их.

§ 155. Прошедшее время

1. При дополнении—монь (меня)

Единственное число

2-е лицо. Рами-мек—ты купил меня, леди-мек—ты застрелил меня, чави-мек—ты побил меня, пани-мек—ты прогнал меня.

3-е лицо. Рами-мем—он купил меня, леди-мем—он застрелил меня, чави-мем—он побил меня, пани-мем—он выгнал меня.

Множественное число

2-е лицо. Тынь рами-мизь—вы купили меня, тынь леди-мизь—вы застрелили меня, тынь чави-мизь—вы побили меня, тынь пани-мизь—вы прогнали меня.

3-е лицо. Сынь рами-мизь, сынь леди-мизь, сынь чави-мизь, сынь пани-мизь.

2. При дополнении—минек (нас)

Единственное число

1-е лицо. Тон рами-мизь—ты купил нас, тон леди-мизь—ты застрелил нас, тон чави-мизь—ты побил нас, тон пани-мизь—ты выгнал нас.

3-е лицо. Сон рами-мизь—ты купил нас, сон леди-мизь—он застрелил нас, сон чави-мизь—он побил нас, сон пани-мизь—он выгнал нас.

3. При дополнении—тонть (тебя)

Единственное число

1-е лицо. Рами-тень—я купил тебя, леди-тень—я застрелил тебя, чави-тень—я побил тебя, пани-тень—я выгнал тебя.

3-е лицо. Рами-нзеть—он купил тебя, леди-нзеть—он застрелил тебя, чави-нзеть—он побил тебя, пани-нзеть—он выгнал тебя.

Множественное число

1-е лицо. Минь рами-дизь—мы купили тебя, минь леди-дизь—мы застрелили тебя, минь чави-дизь—мы побили тебя, минь пани-дизь—мы выгнали тебя.

3-е лицо. Сынь рами-дизь—они купили тебя, сынь леди-дизь—они застрелили тебя, сынь чави-дизь—они побили тебя, сынь пани-дизь—они выгнали тебя.

4. При дополнении—тынк (вас)

Единственное число

1-е лицо. Мон рами-дизь—я купил вас, мон леди-дизь—я застрелил вас, мон чавидизь—я побил вас, мон пани-дизь—я выгнал вас.

3-е лицо. Сон рами-дизь—он купил вас, сон леди-дизь—он застрелил вас, сон чави-дизь—он побил вас и проч.

Множественное число

1-е лицо. Минь рами-дизь—мы купили вас, минь леди-дизь—мы застрелили вас, минь чави-дизь—мы побили вас и проч.

3-е лицо. Сынь рами-дизь—они купили вас, сынь леди-дизь—они застрелили вас, сынь чави-дизь—они побили вас и проч.

5. При дополнении—сонзэ (его)

Единственное число

1-е лицо. Рами-я—я купил его*), леди-я—я застрелил его, чави-я—я побил—его, пани-я—прогнал его.

*) В Лукьяновском уезде, Нижегородской губ. мон рами, чави, пани: мон рами-лешмать—я купил эту лошадь.

2-е лицо. Рами-к—ты купил его, леди-к—ты застрелил его, чави-к—ты побил его, пани-к—ты прогнал его.

3-е лицо. Рами-зе—он купил его, леди-зе—он застрелил его, чави-зе—он побил его, пани-зе—он прогнал его.

Множественное число

1-е лицо. Минь рами-нек—мы купили его, минь леди-нек—мы застрелили его, минь чави-нек—мы побили его, минь пани-нек—мы прогнали его.

2-е лицо. Тынь рами-нк—вы купили его, тынь леди-нк—вы застрелили его, тынь чави-нк—вы побили его, тынь пани-нк—вы прогнали его.

3-е лицо. Сынь рами-зь—они купили его, сынь леди-зь—они застрелили его, сынь чави-зь—они побили его, сынь пани-зь—они прогнали его.

6. При дополнении—сынст (их)

Единственное число

1-е лицо. Мон рами-нь сынст—я купил их, мон леди-нь сынст—я застрелил их, мон чави-нь сынст—я побил их, мон пани-нь сынст—я прогнал их.

2-е лицо. Тон рами-ть сынст—ты купил их, тон леди-ть сынст—ты застрелил их, тон чави-ть сынст—ты побил их, тон пани-ть сынст—ты прогнал их.

3-е лицо. Рами-нзе—он купил их, леди-нзе—он застрелил их, скошил их, чави-нзе—он побил их, пани-нзе—он прогнал их.

Множественное число

1-е лицо. Рами-нек сынст—мы купили их, леди-нек сынст—мы застрелили их, скошили их, чави-нек сынст—мы побили их, пани-нек сынст—мы прогнали их.

2-е лицо. Рами-нк—вы купили их, леди-нк—вы застрелили их, чави-нк—вы побили их, пани-нк—вы прогнали их.

3-е лицо. Рами-зь—они купили их, леди-зь—они застрелили их, чави-зь—они побили их, пани-зь—они прогнали их.

§ 156. 1-е желательное наклонение

1. При дополнении—монь (меня)

Единственное число

2-е лицо. Рам-а-з-мак	—	чтобы ты купил меня, пусть купишь меня.
Лед-и-з-мак	—	чтобы ты застрелил меня, пусть застрелишь меня.
Чаву-з-мак	—	чтобы ты побил меня, пусть побьешь меня.
Пан-и-з-мак	—	чтобы ты прогнал меня, пусть прогонишь меня.
3-е лицо. Рам-а-з-мам	—	чтобы он купил меня, пусть он купит меня.
Лед-и-з-мам	—	чтобы он застрелил меня, пусть он застрелит меня.
Чав-у-з-мам	—	чтобы он побил меня, пусть он побьет меня.
Пан-и-з-мам	—	чтобы он прогнал меня, пусть он прогонит меня.

Множественное число

2 и 3 л. л. Рам-а-з-мизь ¹⁾	—	чтобы вы купили меня, пусть купят меня.
лед-е-з-мизь	—	чтобы вы застрелили меня, пусть застрелят меня.
чав-о-з-мизь	—	чтобы вы побили меня, пусть побьют меня.
пан-е-з-мизь	—	чтобы вы прогнали меня, пусть прогонят меня.

2. При дополнении минек — нас

Единственное число

1-е лицо. Тон рам-а-з-мизь	—	чтобы ты купил нас, пусть ты купишь нас.
----------------------------	---	---

¹⁾ Характеристика наклонения з перед мягким м (мизь) не смягчается, — произносится твердо.

лед-е-з-мизь — чтобы ты застрелил нас, пусть,
ты застрелишь нас.

чав-о-з-мизь¹⁾ — чтобы ты побил нас, пусть ты
побьешь нас.

пан-е-з-мизь¹⁾ — чтобы ты прогнал нас, пусть
прогонишь нас.

3-е лицо. Сон рам-а-з-мизь¹⁾ — чтобы он купил нас, пусть он
купит нас и т. д.

Множественное число

1-е лицо. Тынь рам-аз-мизь¹⁾ — чтобы вы купили нас, пусть вы
купите нас.

лед-е-з-мизь¹⁾ — чтобы вы застрелили нас, пусть
вы застрелите нас.

чав-о-з-мизь¹⁾ — чтобы вы побили нас, пусть вы
побьете нас и т. д.

3-е лицо. Сынь рам-а-з-мизь¹⁾ — чтобы они купили нас, пусть
они купят нас.

лед-е-з-мизь¹⁾ — чтобы они застрелили нас, и т. д.

3. При дополнении тонтъ — тебя

Единственное число

1-е лицо. Рам-а-з-дан — чтобы я купил тебя, пусть
куплю тебя.

Лед-и-з-дан — чтобы я застрелил тебя,
пусть застрелю тебя.

Чав-у-з-дан — чтобы я побил тебя, пусть
побью тебя.

Пан-и-з-дан — чтобы я прогнал тебя, пусть
прогоню тебя.

¹⁾ Характеристика наклонения з перед мягким м (мизь) не смягчается, — произносится твердо.

3-е лицо. Рама-з-данзат — чтобы он купил тебя, пусть купит тебя-

Лед-и-з-данзат — чтобы он застрелил тебя, пусть застрелит тебя.

Чав-у-з-данзат — чтобы он побил тебя, пусть побьет тебя.

пан-и-з-данзат — чтобы он прогнал тебя, пусть прогонит тебя.

Множественное число

1-е лицо. Минь рам-а-з-дызь тонтъ — чтобы мы купили тебя.

„ лед-е-з-дызь тонтъ — чтобы мы застрелили тебя.

„ чав-о-з-дызь тонтъ — чтобы мы побии тебя.

„ пан-е-з-дызь тонтъ — чтобы мы прогнали тебя.

3-е лицо. Сынь рам-а-з-дызь тонтъ — чтобы они купили тебя.

сынь лед-е-з-дызь — чтобы они застрелили тебя.

сынь чав-о-з-дызь и пр. — чтобы они побии тебя и т. д.

4. При дополнении тынк—вас

Единственное число

1-е лицо. Мон рам-а-з-дызь — чтобы я купил вас.

„ лед-е-з-дызь — чтобы я застрелил вас.

„ чав-о-з-дызь — чтобы я побил вас.

„ пан-е-з-дызь — чтобы я прогнал вас и пр.

3-е лицо. Сон рам-а-з-дызь — чтобы он купил вас.

„ лед-е-з-дызь — чтобы он застрелил вас и пр.

1-е лицо. Минь рам-а-з-дызь — чтобы мы купили вас.

„ лед-е-з-дызь — чтобы мы застрелили вас.

„ чав-о-з-дызь — чтобы мы побии вас.

„ пан-е-з-дызь — чтобы мы прогнали вас.

3-е лицо. Сынь рам-а-з-дызь — чтобы они купили вас, пусть они купят вас и т. д.

5. При дополнении—сонзэ его

Единственное число

1-е лицо. Рам-а-с-са — чтобы я купил его.

Лед-и-с-са — чтобы я застрелил его.

Чав-у-с-са — чтобы я побил его.

Пан-и-с-са — чтобы я прогнал его.

3-е лицо. Рам-а-с-со — чтобы он купил его, пусть он купит его.

Лед-е-с-сэ — чтобы он застрелил его, пусть он застрелит его.

Чав-о-с-со — чтобы он побил его, пусть он побьет его.

Пан-е-с-сэ — чтобы он прогнал его, пусть он прогонит его.

6. При дополнении сынст—их

Единственное число

1-е лицо. Мон рам-а-с-сынъ — чтобы я купил их.

Мон лед-е-с-сынъ — чтобы я застрелил их.

Мон чав-о-с-сынъ — чтобы я побил их.

Мон пан-е-с-сынъ — чтобы я прогнал их.

В остальных лицах во множественном числе не употребляется.

2-е желательное наклонение

§ 157. При дополнении монъ—меня

Единственное число

2-е лицо. Рам-и-кс-э-ли-мек
Лед-и-кс-э-ли-мек
Чав-и-кс-э-ли-мек
Пан-и-кс-э-ли-мек

ты хотел купить, застрелить,
побить, прогнать меня.

3-е лицо. Рам-и-кс-э-ли-мем
Лед-и-кс-э-ли-мем
Чав-и-кс-э-ли-мем
Пан-и-кс-э-ли-мем

он хотел купить, застрелить,
побить, прогнать меня.

Множественное число

2-е и 3-е лицо. Рам-и-кс-э-ли-мизь
Лед-и-кс-э-ли-мизь
Чав-и-кс-э-ли-мизь
Пан-и-кс-э-ли-мизь

{ вы, они хотели купить, застрелить, побить, прогнать меня.

2. При дополнении минек—нас

Единственное число

2-е и 3-е лицо. Тон, сон рам-и-кс-э-ли-мизь — ты, он, хотел
купить нас.

Тон, сон лед-и-кс-э-ли-мизь — ты, он хотел застрелить нас, и т. д.

Множественное число

2-е и 3-е лицо: Рам-и-кс-э-ли-мизь
Лед-и-кс-э-ли-мизь
Чав-и-кс-э-ли-мизь
Пан-и-кс-э-ли-мизь

{ вы, они хотели купить нас, застрелить, побить прогнать.

3. При дополнении тонтъ—тебя

Единственное число

1-е лицо. Рам-и-кс-э-ли-тень
Лед-и-кс-э-ли-тень
Чав-и-кс-э-ли-тень
Пан-и-кс-э-ли-тень

{ я хотел купить тебя, засрелить, побить, прогнать.

3-е лицо. Рам-и-кс-э-ли-нзеть
Лед-и-кс-э-ли-нзеть
Чав-и-кс-э-ли-нзеть
Пан-и-кс-э-ли-нзеть

{ он хотел купить тебя, застрелить, побить, прогнать.

Множественное число

1-е и 3-е лицо. Рам-и-кс-э-ли-дизь
Лед-и-кс-э-ли-дизь
Чав-и-кс-э-ли-дизь
Пан-и-кс-э-ли-дизь

{ мы, они хотели тебя купить, застрелить, побить, прогнать.

4. При дополнении тынк—вас

Единственное число

1-е и 3-е лицо. Мон рам-и-кс-э-ли-дизь—я хотел купить вас.
Мон лед-и-кс-э-ли-дизь—я хотел застрелить вас
и т. д.

Множественное число

1-е и 3-е лицо. Рам-и-кс-э-ли-дизь
Лед-и-кс-э-ли-дизь
Чав-и-кс-э-ли-дизь
Пан-и-кс-э-ли-дизь

{ мы, они хотели купить вас, застрелить, побить, прогнать

5. При дополнении сонзэ—его

Единственное число

1-е лицо. Рам-и-кс-э-ли-я
Лед-и-кс-э-ли-я
Чав-и-кс-э-ли-я
Пан-и-кс-э-ли-я

{ я хотел купить его, застрелить, побить, прогнать.

2-е лицо. Рам-и-кс-э-ли-к
Лед-и-кс-э-ли-к
Чав-и-кс-э-ли-к
Пан-и-кс-э-ли-к

{ ты хотел купить его, застрелить, побить, прогнать.

3-е лицо. Рам-и-кс-э-ли-зе
Лед-и-кс-э-ли-зе
Чав-и-кс-э-ли-зе
Пан-и-кс-э-ли-зе

{ он хотел купить его, застрелить, побить, прогнать.

или:
Рам-и-кс-э-ль-це
Лид-и-кс-э-ль-це
Чав-и-кс-э-ль-це
Пан-и-кс-э-ль-це

Множественное число

1-е лицо. Рам-и-кс-э-ли-нек
Лед-и-кс-э-ли-нек
Чав-и-кс-э-ли-нек
Пан-и-кс-э-ли-нек

{ мы хотели купить его, застрелить, побить, прогнать.

2-е лицо. Рам-и-кс-э-ли-нк Лед-и-кс-э-ли-нк Чав-и-кс-э-ли-нк Пан-и-кс-э-ли-нк	{ вы хотели купить его, за- стрелить, побить, прогнать,
3-е лицо. Рам-и-кс-э-ли-зъ Лед-и-кс-э-ли-зъ Чав-и-кс-э-ли-зъ Пан-и-кс-э-ли-зъ	{ они хотели купить его, за- стрелить, побить, прогнать.

6. При дополнении сынст—их

Единственное число

1-е лицо. Мон сынст рам-и-кс-э-ли-нь —	я хотел купить их.
Мон сынст лед-и-кс-э-ли-нь —	я хотел застрелить их и т. д.
2-е лицо. Тон сынст рам-и-кс-э-ли-ть —	ты хотел купить их.
Тон сынст лед-и-кс-э-ли-ть —	ты хотел застрелить их и т. д.
3-е лицо. Сон сынст рам-и-кс-э-ли-нзе —	он хотел купить их.
Сон сынст лед-и-кс-э-ли-нзе —	он хотел застрелить их и т. д.

Множественное число

1-е лицо. Минь сынст рам-и-кс-э-ли-нек —	мы хотели купить их.
Минь сынст лед-и-кс-э-ли-нек —	мы хотели застрелить их и т. д.
2-е лицо. Тынь сынст рам-и-кс-э-ли-нк —	вы хотели купить их и т. д.
3-е лицо. Сынь сынст рам-и-кс-э-ли-зъ —	они хотели купить их и т. д.

§ 158. Сослагательное наклонение

1. При дополнении монь—меня

Единственное число

2-е лицо. Рам-а-в-ле-мек Лед-е-в-ле-мек Чав-о-в-ле-мек Пан-е-в-ле-мек	{ ты купил бы меня, застрелил бы, побил бы, прогнал бы.
3-е лицо. Рам-а-в-ле-мем Лед-е-в-ле-мем Чав-о-в-ле-мем Пан-е-в-ле-мем	{ он купил бы меня, застрелил бы, побил бы, прогнал бы.

Множественное число

2 и 3 лицо. Рам-а-в-ле-мезъ Лед-е-в-ле-мезъ Чав-о-в-ле-мезъ Пан-е-в-ле-мезъ	{ вы, они купили бы меня, застрелили бы, побили бы, прогнали бы.
--	--

2. При дополнении минек—нас

Единственное число

2 и 3 лицо. Тон, сон рам-а-в-ле-мезъ —	ты, он купил бы нас.
Тон, сон лед-е-в-ле-мезъ —	ты, он застрелил бы нас и т. д.

Множественное число

2 и 3 лицо. Тынь, сынь рам-а-в-ле-мезъ —	вы, они купили бы нас.
Тынь, сынь лед-е-в-ле-мезъ —	вы, они застрелили бы нас и т. д.

3. При дополнении тонтъ—тебя

Единственное число

1-е лицо. Рам-а-в-ле-тень Лед-е-в-ле-тень Чав-о-в-ле-тень Пан-е-в-ле-тень	{ я купил бы тебя, застрелил бы, побил бы, прогнал бы.
--	--

3-е лицо. Рам-а-в-ле-нзеть
Лед-е-в-ле-нзеть
Чав-о-в-ле-нзеть
Пан-е-в-ле-нзеть

он купил бы тебя, застрелил бы, побил бы, прогнал бы.

Множественное число

1 и 3 лицо. Рам-а-в-ле-дезь
Лед-е-в-ле-дезь
Чов-о-в-ле-дезь
Пан-е-в-ле-дезь

мы, они купили бы тебя, застрелили бы, побили бы, прогнали бы.

4. При дополнении тынк—вас

Единственное число

1 и 3 лицо. Мон рам-а-в-ле-дезь — я купил бы вас.
Сон рам-а-в-ле-дезь — он купил бы вас.
Мон лед-е-в-ле-дезь — я застрелил бы вас и т. д.

Множественное число

1 и 3 лицо. Минь рам-а-в-ле-дезь — мы купили бы вас.
Сынь рам-а-в-ле-дезь — они купили бы вас и т. д.

5. При дополнении сонзэ—его

Единственное число

1-е лицо. Рам-а-в-ле-я
Лед-е-в-ле-я
Чав-о-в-ле-я
Пан-е-в-ле-я

я купил бы его, застрелил бы, побил бы, прогнал бы.

или:

Рам-а-в-ли-я
Лед-е-в-ли-я
Чав-о-в-ли-я
Пан-е-в-ли-я

тоже.

2-е лицо. Рам-а-в-ле-к
Лед-е-в-ле-к
Чав-о-в-ле-к
Пан-е-в-ле-к

ты купил бы его, застрелил бы, побил бы, прогнал бы.

3-е лицо. Рам-а-в-ле-с-се
Лед-е-в-ле-с-се
Чав-о-в-ле-с-се
Пан-е-в-ле-с-се

он купил бы его, застрелил бы, побил бы, прогнал бы.

или:

Рам-а-во-ль-це
Чав-о-во-ль-це
Пан-е-ве-ль-це
Лед-е-ве-ль-це

Множественное число

1-е лицо. Рам-а-в-ле-нек
Лед-е-в-ле-нек
Чав-о-в-ле-нек
Пан-е-в-ле-нек

мы купили бы его, застрелили бы, побили бы, прогнали бы.

или:

Рам-а-в-о-ль-нек
Лед-е-в-е-ль-нек
Чав-о-в-о-ль-нек
Пан-е-в-е-ль-нек

2-е лицо. Рам-а-в-ле-нк
Лед-е-в-ле-нк
Чав-о-в-ле-нк
Пан-е-в-ле-нк

вы купили бы его, застрелили бы, побили бы, прогнали бы,

3-е лицо. Рам-а-в-ле-зь
Лед-е-в-ле-зь
Чав-о-в-ле-зь
Пан-е-в-ле-зь

они купили бы его, застрелили бы, побили бы, прогнали бы

При дополнении сынст—их

Единственное число

1-е лицо. Рам-а-в-ле-нь
Лед-е-в-ле-нь
Чов-о-в-ле-нь
Пан-е-в-ле-нь

я купил бы их, застрелил бы, побил бы прогнал бы.

2-е лицо. Рам-а-в-ле-ть	{	ты купил бы их, застрелил бы, побил бы, прогнал бы.
Лед-е-в-ле-ть		
Чав-о-в-ле-ть		
Пан-е-в-ле-ть		
3-е лицо. Рам-а-в-ле-нзе	{	он купил бы их, застрелил бы, побил бы, прогнал-бы.
Лед-е-в-ле-нзе		
Чав-о-в-ле-нзе		
Пан-е-в-ле-нзе		

Единственное число

2-е лицо. Рам-а-в-ле-нек	{	мы купили бы их, застрелили бы, побили бы, прогнали бы.
Лед-е-в-ле-нек		
Чав-о-в-ле-нек		
Пан-е-в-ле-нек		

и т. д. как множ. число с дополнением сонзе

§ 159. Условное наклонение

Будущее время

При дополнении монь—меня

Единственное число

2-е лицо. Рам-а-самак-деряй	{	если ты купишь меня, за- стрелишь, побьешь, прого- нишь.
Ле-цамак-деряй		
(леть-самак-деряй)		
Чав-самак-деряй		
Пань-цамак-деряй	{	
(пань-самак-деряй)		
3-е лицо. Рам-а-самам-деряй	{	если он купит меня, застре- лит, побьет, прогонит.
Ле-цамам-деряй		
(леть-самам-деряй)		
Чав-самам-деряй		
Пань-цамам-деряй		
(пань-самам-деряй)		

Множественное число

2 и 3-е лицо. Рам-а-самизь-деряй	{	если вы купите меня, если они купят меня и проч.
Ле-цамизь-деряй		
(леть-самизь-деряй)		
Чав-самизь-деряй		
Пань-цамизь-деряй		
(пань-самизь-деряй)	{	
или:		

Единственное число

2-е лицо. Рам-и-нь-деря-самак	{	если ты купишь меня, за- стрелишь, побьешь, прого- нишь.
Лед-и-нь-деря-самак		
Чав-и-нь-деря-самак		
Пан-и-нь-деря-самак		
3-е лицо. Рам-и-нь-деря-самам	{	если он купит меня, застре- лит, побьет, прогонит.
Лед-и-нь-деря-самам		
Чав-и-нь-деря-самам		
Пан-и-нь-деря-самам		

Множественное число

2-е и 3-е лицо. Рам-и-нь-деря-самизь	{	если вы купите меня, застре- лите, побьете, прогоните, если они купят меня, застре- лят, побьют, прогонят.
Лед-и-нь-деря-самизь		
Чав-и-нь-деря-самизь		
Пан-и-нь-деря-самизь		

При дополнении минек—нас

Единственное число

2-е лицо. Тон рам-и-нь-деря-самизь	{	если ты купишь нас, если ты застрелишь нас и т. д.
Тон лед-и-нь-деря-самизь		
3-е лицо. Сон рам-и-нь-деря-самизь	{	если он купит нас. если он застрелит нас и т. д.
Сон лед-и-нь-деря-самизь		

Множественное число

2-е лицо. Тынь рам-и-нь-деря-самизь	{	если вы купите нас, если вы застрелите нас
Тынь лед-и-нь-деря-самизь		
3-е лицо. Сон рам-и-нь-деря-самизь	{	если он купит нас и проч.

При дополнении тонтъ—тебя

Единственное число

1-е лицо. Рам-а-тан-деряй { если я куплю тебя, застрелю,
Леть-тян-деряй { побью, прогоню.
Чав-дан-деряй {
Пань-дан-деряй {

3-е лицо. Рам-а-танзат-деряй — если он купит тебя.
и т. д. по лицам и числам изменяется глагол, а
деряй остается без изменения
или:

Единственное число

1-е лицо. Рам-и-нь-дерятан { если я куплю тебя, застрелю,
Лед-и-нь-дерятан { побью, прогоню.
Чав-и-нь-дерятан {
Пан-и-нь-дерятан {

3-е лицо. Рам-и-нь-деря-танзат — если он купит тебя, и т. д.
по лицам и числам изменяется деряй, а глагол в
форме на и-нь остается без изменения во всех
лицах и числах.

При дополнении тынк—вас

Единственное число

1-е лицо. Мон рам-а-тадызь-деряй — если я куплю вас.
Мон леть-тядызь-деряй — если я застрелю вас.
3-е лицо. Сон рам-а-тадызь-деряй — если он купит вас, и
проч.

Множественное число

1-е лицо. Минь рам-а-тадызь-деряй — если мы купим вас.
Минь леть-тядызь-деряй — если мы застрелим
вас и т. д.
3-е лицо. Сынь рам-а-тадызь-деряй — если они купят вас.
Сынь леть-тядызь-деряй — если они застрелят вас.

При дополнении сонзэ—его

Единственное число

1-е лицо. Рамаса-деряй {
чав-са-деряй {
и т. д. по лицам и числам изменяется глагол,
а деряй остается без изменения.

1-е лицо. Рам-и-нь-деряса { если я куплю его, застрелю,
Лед-и-нь-деряса { побью
Чав-и-нь-деряса {

и т. д. по лицам и числам изменяется „деряй“, а
глагол в форме на и-нь остается без изменения.

При дополнении сынст—их

Единственное число

1-е лицо. Рам-а-сынъ-деряй — если я куплю их.
Ле-цынь-деряй
(леть-сынъ-деряй) — если я застрелю их, и т. д.
2-е лицо. Рам-а-сыть-деряй — если ты купишь их.
Ле-цыть-деряй —
(леть-сыть-деряй) — если ты застрелишь их, и т. п.
3-е лицо. Рам-а-сынзе-деряй — если он купит их.
Ле-цынзе-деряй
(леть-сынзе-деряй) — если он застрелит их и т. д.

Множественное число

1-е лицо. Рам-а-сынек-деряй — если мы купим их.
Ле-цынек-деряй
(леть-сынек-деряй) — если мы застрелим их, и т. д.
2-е лицо. Рам-а-сызь-деряй — если вы купите их.
Ле-цызь-деряй
(леть-сынък-деряй) — если вы застрелите их.
3-е лицо. Рам-а-сызь-деряй — если они купят их.
(Леть-сынък-деряй)
Ле-цызь-деряй — если они застрелят их, и др.
или:

Единственное число

1-е лицо. Рам-и-нь-деря-сынъ — если я куплю их.
Лед-и-нь-деря-сынъ — если я застрелю их.
2-е лицо. Рам-и-нь-деря-сыть — если купишь их и др.
3-е лицо. Рам-и-нь-деря-сынзе — если он купит их.
Лед-и-нь-деря-сынзе — если он застрелит их.

Множественное число.

- 1-е лицо. Рам-и-нь-деря-сынек — если мы купим их.
Лед-и-нь-деря-сынек — если мы застрелим их и др.
2-е лицо. Рам-и-нь-деря-сынк — если вы купите их.
Лед-и-нь-деря-сынк — если вы застрелите их.
3-е лицо. Рам-и-нь-деря-сызь — если они купят их.
Лед-и-нь-деря-сызь — если они застрелят их.

Прошедшее время

При дополнении монь—меня

Единственное число

- 2-е лицо. Рам-и-мек-деряй {
Лед-и-мек-деряй {
Чав-и-мек-деряй {
Пан-и-мек-деряй {
3-е лицо. Рам-и-мем-деряй { если ты (он) купил меня, застре-
Лед-и-мем-деряй { лил, побил, прогнал.
Чав-и-мем-деряй {
Пан-и-мем-деряй {

и т. д., по лицам и числам изменяется глагол, а „деряй“ остается без изменений.

§ 160. Условно-сослагательное наклонение

При дополнении монь—меня

Единственное число

- 2-е лицо. Рам-а-в-ле-мек-деряй {
Лед-е-в-ле-мек-деряй { если-бы ты купил меня, за-
Чав-о-в-ле-мек-деряй { стрелил-бы, побил-бы, про-
Пан-е-в-ле-мек-деряй { гнал-бы.

- 3-е лицо. Рам-а-в-ле-мем-деряй — если бы он купил меня и
т. д., по лицам и числам изменяется глагол, а
„деряй“ остается без изменения.

§ 161. Повелительное наклонение

При дополнении монь—меня

Единственное число

- 3-е лицо. Рам-а-мак {
Лед-и-мак { купи меня, застрели меня, побей меня,
Чав-у-мак { прогони меня.
Пан-и-мак {
3-е лицо. Рам-а-з-мам {
Лед-и-з-мам { Пусть он купит меня, пусть он за-
Чав-у-з-мам { стрелит, побьет, прогонит меня.
Пан-и-з-мам {

Множественное число

- 2-е лицо. Рам-а-мизь {
Лед-и-мизь { купите меня, застрелите меня, побей-
Чав-о-мизь { те меня, прогоните меня.
Пан-е-мизь {
3-е лицо. Сынь рам-а-з-мизь {
Лед-е-з-мизь { пусть они купят меня, за-
Чав-о-з-мизь { стрелят меня, побьют меня,
Пан-е-з-мизь { прогонят меня.

При дополнении минек—нас

Единственное число

- 2-е лицо. Тон рам-а-мизь {
Тон лед-и-мизь { купи нас, застрели нас, бей нас,
Тон чав-о-мизь { прогони нас.
Тон пан-и-мизь {
3-е лицо. Сон рам-а-з-мизь {
Сон лед-е-з-мизь { пусть он купит нас, застрелит
Сон чав-о-з-мизь { нас, побьет нас, прогонит нас.
Сон пан-е-з-мизь {

Множественное число

2-е лицо. Тынь рам-и-мизь	{	купите нас, застрелите нас, по- бьете нас, прогоните нас.
Тынь лед-и-мизь		
Тынь чав-о-мизь		
Тынь пан-и-мизь		
3-е лицо. Сынь рам-а-з-мизь	{	пусть они купят нас, застре- лят нас, побьют нас, прогонят нас.
Сынь лед-е-з-мизь		
Сынь чав-о-з-мизь		
Сынь пан-е-з-мизь		

§ 162. Спряжение с отрицанием

В мордовском языке перед глаголами употребляется пять отрицаний: **а**, **аволь**, **эзь**, **иля**, **апак**. Из них первое (**а**)—отрицательное наречие. Последние—**аволь**, **эзинь** и **иля** и **апак**—отрицательные глаголы. Отрицание **а**—неизменяемо, последние четыре, как глаголы, изменяются по лицам и числам.

Сообразно указанным свойствам отрицаний (изменяемость и неизменяемость) и спряжение с отрицанием в мордовском языке совершается двояко: если перед глаголом стоит неизменяемое отрицание—**а**, то по лицам и числам изменяется только глагол, отрицание остается без изменения: **а** молян—не пойду, **а** молят—не пойдешь, **а** моликсэлинь—я не хотел итти, **а** моликсэлинь—ты не хотел итти и проч.

Если же перед глаголом в качестве отрицания стоит один из указанных отрицательных глаголов, то по лицам и числам изменяются только отрицание, а отрицаемый глагол ставится или в форме повелительного наклонения или только основа его и в этой форме остается во всех лицах и числах: **эз-и-нь** кишть или **эз-и-нь** киште—я не плясал; **эзит** салак или **сала**—ты не воровал; **эзитень** содак—я не узнал тебя.

§ 163. Употребление отрицаний перед глаголами

Каждое из указанных отрицаний в спряжении имеет свое строго определенное место, т. е. может быть поставлено только перед тем или иным наклонением и временем, а не перед каким угодно, а именно:

1) Отрицание **а** может быть поставлено только перед следующими глаголами:

а) перед глаголами изъявительного наклонения настоящего и будущего времени, как определенного (с прямым дополнением), так и неопределенного (безоб'ектного) спряжения: **а** якан—не хожу, **а** карман якамо—не стану ходить, **а** рамасамак—ты не купишь меня, **а** раматан—я не куплю тебя;

б) перед глаголами 2-го желательного наклонения: **а** моликсэлинь—я не хотел итти, **а** моликсэлинек—мы не хотели итти;

в) перед глаголами условного наклонения: **а** молян-деряй—если я не пойду, **а** сатанок-деряй—если мы не придем.

2. **Эзь**—ставится только перед глаголами прошедшего времени изъявительного наклонения определенного и неопределенного спряжения: **эзинь** якак или **эзинь** яка—я не ходил, **эзинь** морак или **эзинь** мора—я не пел, **эзинь** симть или **эзинь** симе (сим)—я не пил; **эзит** сода или **содак**—ты не знал; **эзитень** кулцоно—я не послушался тебя, **эзинек** ант (андо)—ты не накормил меня.

3) **Аволь**—ставится перед глаголами сослагательного и условно-сослагательного наклонений определенного и неопределенного спряжения: **аволен** мольть, или **аволен** моле, **моль**—я не пошел бы, **авольде** мольть (моль, моле)—вы не пошли бы, **аволен** тень кунда-деряй—если бы я не поймал тебя. **Аволен** сак-деряй—если бы я не пришел. **Аволен** макст-деряй—если бы я не дал.

ПРИМЕЧАНИЕ: Отрицание **аволь** в речи нередко заменяется неизменяемым отрицанием **а**; в таком случае по лицам изменяется основной глагол, а отрицание остается без изменения, при чем к глаголу нередко приставляется русская частица **бы**, измененная в **бу**: **а** молевлень **бу**—вместо **аволен** моль—я не пошел бы; **а** молевленек **бу**—вместо **аволенек** моль—мы не пошли бы.

4. **Иля**—ставится перед глаголами повелительного и 1-го желательного наклонений.

Перед повелительным наклонением: **иля** якак (яка)—не ходи, **илядо** яка—не ходите. **Иляк** якавт—не понуждайте его ходить. **Илинк** моравт—не заставляйте его петь. **Иляст** якак (яка)—пусть они не ходят, чтобы они не ходили. **Илямак** кучт или **илямак** кучо—не посылай меня.

Перед 1-ым желательным: **илязан** яка (якак)—чтобы я не ходил, не ходить бы мне. **Илязан** куло—не умереть бы мне. **Илян** зат кучо (кучт)—пусть он не пошлет тебя или что бы он не послал тебя.

5. Алак ставится перед причастиями и деепричастиями прошедшего времени, которые при этом тоже ставятся в форме повелительного наклонения: яраць тусь—поевши пошел; с отрицанием: алак яраць (яраць) тусь—не евши ушел. Утвердит.: симде-вят, с отрицанием: апакат симть—ты не напоен. Сюрор алак нуйть кадовсь.—Хлеб мой несжатый остался. Алак аварьть тусь—бука: не плача пошел; алак удо кадовсь—не спавши остался.

ПРИМЕЧАНИЕ: Иногда отрицательное деепричастие на себя принимает изменение по лицам и числам, а отрицание алак остается без изменения: алак чаттан—я не бит, алак чаттан—ты не бит; алак чатт—он не бит; алак чаттанок—мы не биты, алак чаттадо—вы не биты. Алак орчакан—я не одет, алак орчакан—ты не одет, алак орчак—он не одет, алак орчаканок—мы не одеты, алак орчактадо—вы не одеты, алак орчак—они не одеты.

Алак орчак кадовсь—я остался не одетым, алак орчак кадовить—ты остался не одетым, алак орчак кадовсь—он не одетым остался, алак орчак кадовсь, алак орчак кадовиде, алак орчак кадовить.

ОБРАЗЦЫ БЕЗОБЪЕКТНОГО СПРЯЖЕНИЯ С ОТРИЦАНИЕМ

§ 164. Изъявительное наклонение

Настоящее время

Единственное число

- | | |
|------------------------|------------------|
| 1. А корт-ан—не говорю | а са-ян—не беру. |
| 2. А корт-ат | а са-ят. |
| 3. А корт-и | а са-и. |

Множественное число

- | | |
|------------------|--------------|
| 1. А корта-танок | а сай-дянок. |
| 2. А корта-тадо | а сай-дядо. |
| 3. А корт-ить | а сай-ть. |

Прошедшее время

Единственное число

- | | |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Эзиль корта (к)—я не го-
ворил | эзиль сай, сайть, сае—я не
взял. |
| 2. Эзиль корта (к) | эзиль сай, сайть, сае |
| 3. Эзь корта (к) | эзь сай, сайть, сае. |

Множественное число

- | | |
|--------------------|-----------------------|
| 1. Эзиль корта (к) | эзиль сай, сайть, сае |
| 2. Эзиде корта (к) | эзиде сай, сайть, сае |
| 3. Эзь корта (к) | эзь сай, сайть, сае |

§ 165. 1-ое желательное наклонение

Единственное число

- | | |
|---|---|
| 1. Иля-з-ан корта (к)—чтобы
я не говорил | 1. Иля-з-ан сай, сайть, сае—
чтобы я не брал |
| 2. Иля-з-ат корта (к) | 2. Иля-з-ат сай, сайть, сае |
| 3. Иля-зо корта (к) | 3. Иля-зо сай, сайть, сае |

Множественное число

- | | |
|--------------------------|--------------------------------|
| 1. Иля-з-данок корта (к) | 1. Иля-з-данок сай, сайть, сае |
| 2. Иля-з-до корта (к) | 2. Иля-з-до сай, сайть, сае |
| 3. Иля-ст корта (к) | 3. Иля-ст сай, сайть, сае. |

§ 166. 2-ое желательное наклонение

Единственное число

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1. А корты-кс-э-л-и-нь—я не
хотел говорить | а сай-кс-э-л-и-нь—я не хотел
взять |
| 2. А кортыксэлить | а сайксэлить |
| 3. А кортыксаль | а сайксаль |

Множественное число

- | | |
|---|----------------------------------|
| 1. А кортыксэльник
(а кортыксэлиник) | а сайксэльник
(а сайксэлиник) |
| 2. А кортыксэлье | а сайксэлье (лиде) |
| 3. А кортыксэльт | а сайксэльт |

§ 167. Сослагательное наклонение

Единственное число

- | | |
|---|---|
| 1. Аволень корта (к)—я не
говорил-бы | аволень сай, сайть, сае—я не
брал бы |
| 2. Авольт корта (к) | авольт сай, сайть, сае |
| 3. Аволь корта (к) | аволь сай, сайть, сае |

Множественное число

1. Аволенек корта (к)	Авольнек	} сай, сайть, сае
2. Аволеде корта (к)	Авольде	
3. Авольть корта (к)	Авольть	

§ 168. Условное наклонение

Настоящее-будущее время

1-й способ

Единственное число

1. А кортан-деряй — если я не говорю, не поговорю	1. А саян-деряй — если я не возьму, не беру.
2. А кортат-деряй	2. А саят-деряй
3. А корты-деряй	3. А саи-деряй.

Множественное число

1. А кортатанок-деряй	а саядянок-деряй
2. А кортатадо-деряй	а сайдядо-деряй
3. А кортыть-деряй	а саить-деряй

2-й способ

Единственное число

1. А кортынь-деряй — если я не говорю, не поговорю	А саинь-деряй — если я не беру, не возьму
2. А кортынь-дерят	А саинь-дерят
3. А кортынь-деряй	А саинь-деряй

Множественное число

1. А кортынь-дерятанок	А сыинь-дерятанок
2. А кортынь-дерятадо	А саинь-дерятадо
3. А кортынь-деряйт	А саинь-деряйт.

§ 169. Условно-сослагательное наклонение

Единственное число

1. А кортавлен-деряй — если-бы я не говорил	А савлен-деряй — если-бы я не взял,
---	-------------------------------------

2. А кортавлет-деряй	А савлет-деряй
3. А кортаволь-деряй	А савель-деряй.

Множественное число

1. А кортавленек-деряй	А савленекнек-деряй
2. А кортавледе-деряй	А савледе-деряй
3. А кортавольть-деряй	А савельть-деряй

Единственное число

Или: 1. Аволен корта(к) деряй — если-бы я не говорил	Аволен сайть-деряй
2. Аволет корта(к) деряй	Аволет сайть-деряй
3. Аволь корта(к) деряй.	Аволь сайть-деряй.

Множественное число

1. Аволенек корта-деряй и т. д.	1. Аволенек сайть-деряй и т. д.
---------------------------------	---------------------------------

§ 170. Повелительное наклонение

Единственное число

2-е лицо. Иля вано (ванок) — не смотри.	
Иля тей, тейть, тее — не делай	
Или: Иля ванока — не смотри-ка	
Иляка вано	
Иляять вано	
Иля тейтька, иля тейтяк, иля тейтяк.	
Иляка тей, иляка тейть, иляка тейтя, иляка тее.	
Иляять тей, иляять тейть, иляять тее.	

3 лицо. Илязо вано, ванок	Илязо тей, тейть, тее.
Илязояк вано, ванок	Илязояк тей, тейть, тее.
Илязоять вано, ванок	Илязоять тей, тейть, тее.

Множественное число

2 лицо. Илядо вано, ванок, илядо тее, тейть, тей.	
Или: Илядо-як вано, ванок, илядо тей, тее, тейть	
Илядоять	
Илядоань	
3 лицо. Иляст вано, ванок, иляст тее, тей, тейть.	
Или: Илястак вано, ванок, тее, иляст тей, тейть.	

§ 171. Объектное спряжение с отрицанием

Объектное спряжение с отрицанием совершается по тем же принципам, как и безобъектное с отрицанием, а именно: при неизменяемом отрицании объектный глагол изменяется так же, как в утвердительном; утверд.:—кундасамак—ты поймашь меня; отриц.: а кундасамак—ты не поймашь меня; утверд.—кундыксэлимек—ты хотел поймать меня, отриц.: а кундыксэлимек—ты не хотел поймать меня и проч. При изменяемом отрицании (аволь, эзинь, иля, апак) отрицаемый глагол ставится или в форме повелительного наклонения или только основа его, и в этой форме остается во всех лицах и числах; слитное окончание принимает отрицательный глагол: эз-и-мек кундак или эз-и-мек кунда—ты не поймал меня; эзитень салак или сала—я не обокрал тебя; эзитень содак или сода—я не узнал тебя; эзимек андо и эзимек ант—ты не накормил меня; эзитинь симде и эзитинь симть—я не напоил тебя; эзимизь тонавто и эзимизь тонавт—они не научили меня и проч.

ОБРАЗЦЫ ОБЪЕКТНОГО СПРЯЖЕНИЯ С ОТРИЦАНИЕМ

§ 172. Изъявительное наклонение

Будущее время

1) При дополнении монь—меня

Единственное число

2-е лицо. А сай-самак—ты не возьмешь меня.

3-е лицо. А сай-самам—он не возьмет меня.

Множественное число

2-е лицо. Тынь а сай-самизь—вы не возьмете меня.

3-е лицо. Сынь а сайса-самизь—они не возьмут меня.

2) При дополнении минек—нас

Единственное число

2-е лицо. Тон а сай-самизь—ты не возьмешь нас.

3-е лицо. Сон а сай-самизь—он не возьмет нас.

Множественное число

2-е лицо. Тынь а сай-самизь—вы не возьмете нас.

3-е лицо. Сынь а сай-самизь—они не возьмут нас.

3. При дополнении тонтъ—тебя

Единственное число

1-е лицо. А сайдян—я не возьму тебя.

3-е лицо. А сайдянзат—он не возьмет тебя

и т. д. как утвердительное, по лицам и числам изменяется отрицательный глагол.

Прошедшее время

1. При дополнении монь—меня

Единственное число

2-е лицо. Эзи-мек сайть или сай, сас—ты не взял меня.

3-е лицо. Эзи-мем сайть или сай, сас—он не взял меня.

Множественное число

Мн. ч. 2-е лицо. Эзи-мизь сайть или сай, сас—вы не взяли меня.

3-е лицо. Эзи-мизь сайть или сай, сас—они не взяли меня.

2. При дополнении минек—нас

2-е лицо. Тон эзи-мизь сайть, сай, сас—ты не взяли нас.

3-е лицо. Сон эзи-мизь сайть, сай, сас—он не взял нас.

Множественное число

2-е лицо. Тынь эзи-мизь сайть, сай, сас и т. д.

3. При дополнении тонтъ—тебя

Единственное число

1-е лицо. Эзи-тедь сайть или сай, сас—я не взял тебя.

3-е лицо. Эзи-изеть сайть или сай, сас—он не взял тебя.

Множественное число

- 1-е лицо. Эзи-дизь сайть или сай, сас—мы не взяли тебя.
3-е лицо. Эзи-дизь сайть или сай, сас—они не взяли тебя.

4. При дополнении тынк—вас

Единственное число

- 1-е лицо. Мон эзи-дизь сайть, сай, сас—я не взял вас.
3-е лицо. Сон эзи-дизь сайть, сай, сас—он не взял вас.

Множественное число

- 1-е лицо. Минь эзи-дизь сайть, сай, сас—мы не взяли вас
и т. д.

5. При дополнении сонзэ—его

Единственное число

- 1-е лицо. Эзи-я сайть или сай, сас—я не взял его.
2-е лицо. Эзи-к сайть или сай, сас—ты не взял его.
3-е лицо. Эзи-зе сайть или сай, сас—он не взял его.

Множественное число

- 1-е лицо. Эзи-нек сайть или сай, сас—мы не взяли его.
2-е лицо. Эзи-нк сайть или сай, сас—вы не взяли его.
3-е лицо. Эзи-зь сайть или сай, сас—они не взяли его.

6. При дополнении сынст—их

Единственное число

- 1-е лицо. Эзи-нь сайть или сай, сас—я не взял их.
2-е лицо. Эзи-ть сайть или сай, сас—ты не взяли их.
3-е лицо. Эзи-нзе сайть или сай, сас—он не взял их.

Множественное число

- 1-е лицо. Эзи-нек сайть или сай, сас—мы не взяли их.
2-е лицо. Эзи-нк сайть или сай, сас—вы не взяли их.
3-е лицо. Эзи-зь сайть или сай, сас—они не взяли их.

§ 173. 1-е желательное наклонение

1. При дополнении монь—меня

Единственное число

- 2-е лицо. Иля-з-мак сайть, сай, сас—чтобы (дабы) ты не
взял меня.
3-е лицо. Иля-з-мам сайть, сай, сас—чтобы он не взял меня.

Множественное число

- 2-е лицо. Иля-з-мизь сайть, сай, сас—чтобы вы не взяли
меня.
3-е лицо. Иля-з-мизь сайть, сай, сас—чтобы они не взяли
меня.

2. При дополнении минек—нас

Единственное число

- 2-е лицо. Тон иля-з-мизь сайть, сай, сас—чтобы ты не взял
нас.
3-е лицо. Сон иля-з-мизь сайть, сай, сас—чтобы он не взял
нас.

Множественное число

- 2-е лицо. Тынь иля-з-мизь сайть, сай, сас—чтобы вы не взя-
ли нас.
3-е лицо. Сынь иля-з-мизь сайть, сай, сас—чтобы они не взя-
ли нас.

3. При дополнении тонтъ—тебя

Единственное число

- 1-е лицо. Иля-з-дан сайть, сай, сас—чтобы я не взял тебя
3-е лицо. Иля-н-зат сайть, сай, сас—чтобы он не взял тебя.

Множественное число

- 1-е лицо. Иля-з-дызь сайть, сай, сас—чтобы мы не взяли тебя.
3-е лицо. Иля-з-дызь сайть, сай, сас—чтобы они не взяли
тебя.

4. При дополнении тынк—вас

Единственное число

1-е лицо. Мон иля-з-дызь сайть, сай, сасе—чтобы я не взял вас.

и т. д. в обоих лицах и числах—иляздызь.

5. При дополнении сонзэ—его

Единственное число

1-е лицо. Иля-с-са сайть, сай, сасе—чтобы не взял его.

2-е лицо. Иля-з-ак сайть, сай, сасе—чтобы ты не взял его.

3-е лицо. Иля-с-со сайть, сай, сасе—чтобы он не взял его.

Множественное число

1-е лицо. Или-з-нэк сайть, сай, сасе—чтобы мы не взяли его.

2-е лицо. Иля-з-ы-нэк сайть, сай, сасе—чтобы вы не взяли его.

3-е лицо. Или-зь сайть, сай, сасе—чтобы они не взяли его.

6. При дополнении сынст—их

Единственное число

1-е лицо. Иля-з-ы-нь сайть, сай, сасе—чтобы я не взял их.

2-е лицо. Иля-з-ы-ть сайть, сай, сасе—чтобы ты не взял их.

3-е лицо. Иля-з-ы-нзе сайть, сай, сасе—чтобы он не взял их.

Во множественном числе желательное наклонение при дополнении сынст часто заменяется или формами сослагательного наклонения: аволинек сайть, аволинк сайть и проч., или формой повелительного наклонения (во 2-м лице)—илинк сайть, а в 3-м лице формой изъявительного—илизь сайть, сай, сасе.

§ 174. 2-ое желательное наклонение

1. При дополнении монь—меня

Единственное число

2-е лицо. А саксэли-мек (а саксылимек)—ты не хотел взять меня.

3-е лицо. А саксэли-мем (а саксылимем)—он не хотел взять меня.

Множественное число

2-е лицо. А саксэли-мизь (а саксылимизь)—вы не хотели взять меня

3-е лицо. А саксэли-мизь —они не хотели взять меня

2. При дополнении минек—нас

В обоих лицах и числах.—А саксэли-мизь (а саксылимизь).

3. При дополнении тонтъ—тебя

Единственное число

А саксэли-тинь (а саксылитинь)—я не хотел взять тебя и т. д. как утвердительное.

4. При дополнении тынк—вас

В обоих лицах и числах.—А саксэли-дизь (а саксылидизь)

§ 175. Сослагательное наклонение

При дополнении монь—меня

Единственное число

2-е лицо. Аволе-мек сайть, сай, сасе—ты не взял-бы меня.

3-е лицо. Аволе-мем сайть, сай, сасе—он не взял-бы меня.

Множественное число

2-е лицо. Аволемезь сайть, сай, сасе—вы не взяли-бы меня.

3-е лицо. Аволемезь сайть, сай, сасе—они не взяли-бы меня

2. При дополнении минек (нас)

В обоих числах и лицах.—Аволимизь сайть, сай, сасе.

3. При дополнении тонтъ—тебя

Единственное число

1-е лицо. Аво-летень (аволитинь) сайть, сай, сасе—я не взял-бы тебя и т. д. по лицам и числам изменяется отрицание.

4. При дополнении тынк—вас

В обоих числах и лицах: аволидизь сайть, сай, сае.

176. Условное наклонение

Будущее время

1. При дополнении монь—меня

Единственное число

2-е лицо. А сай-самак-деряй—если ты не возьмешь меня.

3-е лицо. А сай-самам-деряй—если он не возьмет меня.

Множественное число

2-е лицо. А сай-самизь-деряй—если вы не возьмете меня.

3-е лицо. А сай-самизь-деряй—если они не возьмут меня.

2. При дополнении—минек—нас

В обоих числах и лицах: а сай-самизь-деряй.

или:

Единственное число

2-е лицо. А саинь-деря-самак—если ты не возьмешь меня.

3-е лицо. А саинь-деря-самам—если он не возьмет меня.

Множественное число

2-е лицо. А саинь-деря-самизь—если вы не возьмете меня.

3-е лицо. А саинь-деря-самизь—если они не возьмут меня.

При дополнении минек—в обоих числах и лицах—асаинь-дерясамизь.

3. При дополнении тонтъ—тебя

Единственное число

1-е лицо: А сай-дян-деряй—если я не возьму тебя.

3-е лицо: А сай-дянзат-деряй—если он не возьмет тебя.

Множественное число

1-е лицо: А сай-дядызь-деряй—если мы не возьмем тебя,

3-е лицо: А сай-дядызь-деряй—если они не возьмут тебя.

4. При дополнении—тынк

В обоих числах и лицах—а сай-дя-дызьдеряй

или:

Единственное число

1-е лицо. А саинь-деря-тан—если я не возьму тебя.

3-е лицо. А саинь-деря-танзат—если он не возьмет тебя.

Множественное число

1-е лицо. А саинь-деря-тадызь—если мы не возьмем тебя.

3-е лицо. А саинь-деря-тадызь—если они не возьмут тебя.

При дополнении тынк—в обоих числах и лицах—а саинь-деря-тадызь.

5. При дополнении сонзэ—его

Единственное число

1-е лицо. А сай-са-деряй—если я не возьму его.

2-е лицо. А сай-сак-деряй—если ты не возьмешь его.

3-е лицо. А сай-сазо-деряй, а сайсы деряй—если он не возьмет его.

Множественное число

1-е лицо. А сайсынек-деряй—если мы не возьмем его.

2-е лицо. А сайсынк-деряй—если вы не возьмете его.

3-е лицо. А сайсызь-деряй—если они не возьмут его.

или:

Единственное число

1-е лицо. А саиньдеряса—если я не возьму его.

2-е лицо. А саиньдерясак—если ты не возьмешь его.

4-е лицо. А саиньдерясазо (а-саиньдерясы) — если он не возьмет его.

Множественное число

1-е лицо. А саиньдерясынек—если мы не возьмем его.

2-е лицо. А саиньдерясынк—если вы не возьмете его.

3-е лицо. А саиньдерясызь—если они не возьмут его.

6. При дополнении сынст—их

Единственное число

- 1-е лицо. А сай-сын-деряй—если я не возьму их.
2-е лицо. А сай-сыть-деряй—если ты не возьмешь их.
3-е лицо. А сай-сынзе-деряй—если он не возьмет их.

Множественное число

- 1-е лицо. А сай-сынек-деряй—если мы не возьмем их.
2-е лицо. А сай-сынк-деряй—если вы не возьмете их.
3-е лицо. А сай-сызь-деряй—если они не возьмут их.
или:

Единственное число

- 1-е число. А сайн-деря-сын—если я не возьму их.
2-е число. А сайн-деря-сыть—если ты не возьмешь их.
3-е лицо. А сайн-деря-сынзе—если он не возьмет их.

Множественное число

- 1-е лицо. А сайн-деря-сынек—если мы не возьмем их.
2-е лицо. А сайн-деря-сынк—если вы не возьмете их.
3-е лицо. А сайн-деря-сызь—если они не возьмут их.

Прошедшее время

При дополнении монь—меня

Единственное число

- 2-е лицо. Эзимек сайть-деряй, сай-деряй, сая-деряй—если-ты не взял меня.
3-е лицо. Эзимем сайть-деряй, сай-деряй, сая-деряй—если он не взял меня
и т. д. по лицам и числам изменяется только отрицательный глагол.

§ 177. Условно-сослагательное наклонение

При дополнении монь—меня

Единственное число

- 2-е лицо. Аволемек сайть-деряй, сай-деряй, сая-деряй—если-бы ты не взял меня.

- 3-е лицо. Аволемем сайть-деряй, сай-деряй, сая-деряй—если-бы он не взял меня
и т. д. по лицам и числам изменяется только отрицательный глагол.

§ 178. Повелительное наклонение

При дополнении монь—меня

Единственное число

- 2-е лицо. Илямак сайть, сай, сая—не бери меня.
3-е лицо. Илязмам сайть, сай, сая—пусть он не возьмет меня.

или:

Илямака сайть, илямакань сайть, илямакать сайть.

Множественное число

Илимизь сайть, сай, сая—не возьмите меня.

При дополнении минек—нас

Единственное число

- 2-е лицо. Тон илимизь сайть, сай, сая — не бери нас
(букв. не возьми нас)
и т. д. в обоих числах и лицах—илимизь

С дополнением сонзе—его

Единственное число

- 2-е лицо. Иляк сайть, сай, сая—не возьми его.
3-е лицо. Иляссо сайть, сай, сая—пусть он не возьмет его.

Множественное число

- 2-е лицо. Илинк сайть, сай, сая—не возьмите его.
3-е лицо. Илизь сайть, сай, сая—пусть они возьмут его.

При дополнении сынст—их

Единственное число

- 2-е лицо. Или (илить)—сайть, сай, сая — не бери их.
3-е лицо. Или-нзе сайть, сай, сая—чтобы они не взяли их.

Множественное число

2-е лицо. Или-ик сайть, сай сас — не берите их.

3-е лицо. Или-зь сайть, сай, сас — пусть не берут их.

179. Описательное спряжение

Описательное спряжение в мордовском языке образуется из вспомогательного глагола кармамс — начать, модемс — идти, маштомс — уметь, озамс — сесть, стать и главного глагола в неопределенной форме на **мо** и **ме**. В описательном спряжении по временам, лицам и числам и наклонениям изменяется только вспомогательный глагол, а главный — в форме на **мо** или **ме**, остается без изменения: карман ловномо — стану, начну читать, кармат ловномо — станешь или будешь читать, карми ловномо — станет или будет читать и проч.

Описательное спряжение имеет два времени: будущее и прошедшее.

Примеры на будущее время: карман киштеме или киштеме кармая — начну плясать или плясать начну; карман аварьдеме — начну плакать; карман стямо или стякшномо — начну вставать; карман якамо — начну ходить; карман яксекшине — буду хаживать.

Прошедшее время: карминь сокамо — я начал пахать, кармась аварькшине — он начал поплакивать, кармакшыннь, кармакшнокшыннь аварькшине — начал было поплакивать. Молян сокамо — еду пахать.

ПРИМЕЧАНИЕ 1: В описательном спряжении участительные суффиксы в будущем времени может принимать только главный глагол, а в прошедшем времени — оба и главный и вспомогательный.

Будущее время: карман яксеме — стану хаживать, карман пеедеме — стану посмеиваться, карман аварькшине — начну поплакивать.

Прошедшее время: кармакшыннь аварькшине — начал было поплакивать. Эйкакшось кармакшность ойсе — ребенок начал было садиться. Кармакшыннек тонавтасе — начал было мы учиться.

ПРИМЕЧАНИЕ 2: В описательном спряжении, как уже замечено, не может быть слитных окончаний (самам, самак, сазо и проч.), так как здесь по лицам изменяется только вспомогательный глагол, а прямое дополнение относится к главному глаголу. Дополнение в описательном спряжении ставится или отдельно от главного суффикса: кармат андомо эйсень или кармат андомо-и — (Н-монь — меня) станешь кормить меня; карман андомо-т — стану кормить тебя (т = тонтъ — тебя); карман андомо эйсэньзэ или карман андомонзо — стану кормить его (нзэ, нзо — сонзэ — ег.) карман

ондомо эйсэньк или карман андомонк — стану кормить вас; карман андомо эйсэет или карман андомо-ст — стану кормить их.

В прошедшем времени: кармась андомо эйсэ-нь или кармась а до мо-и — стал он кормить меня; кармась андомо эйсэ-ть или кармась андомот — начал кормить тебя; эйсэньзэ или кармась андомо-нзо — он начал кормить его кармась андомо эйсэньк или андомо-нк — они начали кормить вас и проч.

§ 180. Неопределенная форма (инфинитив)

За неопределенную форму (инфинитив) в мордовском языке принимается отглагольная форма на **мс** (вносительный падеж от отглагольных имен на **мо** и **ме**): Сёрма кучомс эряви — надо послать письмо. Тетям ярцамс вешн — отец мой есть просит. Морамс монень а ютко — (песни) петь мне некогда. Патяненъ аков модемс — старшей сестре моей некуда идти и пр.

Неопределенной форме глагола в мордовском языке соответствуют также и отглагольные имена, если они стоят в зависимости от глаголов: карман — начну, стану, буду; маштан — умею; тонаван, тонавлян — учу, учусь; арьцян — думаю; молян — иду *).

Карман, (мезень тееме, месь тееме?) — начну (что делать?) кортам — говорить, морам — петь, киштеме — плясать, пеедеме — смеяться, и проч.

Маштан (месь тееме?) — умею (что делать?) — ловномо — читать, сёрмадомо — писать, нуйме — жать, кшень паньме — хлебы печь и проч.

Тонавлян, тонаван (месь тееме?) — учусь, учу (что делать?), ловномо — читать, сёрмадомо — писать, вишкшине — вышивать, вальмань тейнеме — оконные рамы делать и проч.

Иногда, а в говоре на нг и в Нижегородской губ. — всюду, вместо вносительного падежа на **мс** в значении неопределенной формы употребляется превратительный падеж от тех же отглагольных имен на **мо** и **ме** — с окончанием на **мкс**. Лугась ледемкс эряви — луг надо скосить; ярцамкс анокстан — есть готовлю. Учомкс а ютко — ждать некогда. При чем в глаголах, конечный слог которых заключает в себе одну согласную для облегчения произношения **мкс**, соединительные гласные **о**, **е** перемещаются в окончание, от чего **мкс** превращается в **мокс** или **мес**. (Куч-мокс (вм. кучомкс) эрявить ярмак надо послать деньги. Кудов молямкс эряви (вм. модемкс) — надо идти домой. Пиземеде мейле сюротъненъ паро касмок (вм. касомкс) — после дождя хлебом хорошо расти.

Арьцяи (месть тееме?)—думаю (что делать?)—тонавтнеме—учиться.

Молян (месть тееме?)—иду (что делать?)—сокамо—пахать, видьме сеять, тракторонь рамамо—покупать трактор.

§ 181. Причастия настоящего времени

Глагольные формы на **ы**, **и** и **ы-ця**, **и-ця** означают имя действителя:—макс-ы-ця—дающий, тот, кто дает; аварьд-и-ця—плачущий, тот, кто плачет; сов-и-ця—входящий, тот, кто входит. Палы тол палы—горящий огонь горит; чуди ведь чуди—текущая (текучая) вода течет. Такие отглагольные имена называются причастиями. Причастия на **-ы-ця**, **-и-ця** употребляются также в значении и существительных и прилагательных: Ки те чова вайгельсэ морыцясь?—Кто этот тонким голосом поющий? Кант морыцястень пия стопка.—Поднеси поющему (певцу) стакан пива. Те монь симдицям-андыцям.—Это мой поилец-кормилец. Суро видицявтомо кадовинь.—Остался я без хлебопашца.

При употреблении в значении существительных причастия могут принимать определенную форму и притяжательные суффиксы и склоняться по падежам. Ведень кандыцястень одирьва кази суркс.—Принесшему воды невеста дарит кольцо.

§ 182. Причастия прошедшего времени

Причастия прошедшего времени в мордовском языке образуются при помощи суффикса **зь**: от глаголов непереходных при помощи этого суффикса образуются причастия прошедшего времени, действительного залога, а от переходных—причастия страдательного залога: ливськадозь лишме а маштови симдемс—вспотевшую лошадь не годится поить. Ёмазь ярмакон муевсть.—Пропавшие деньги мои нашлись. Вирьсэ ламо сяворезь чувт.—В лесу много свалившихся деревьев; паксясто муинек кельмезь ломань—в поле нашли мы замерзшего человека. Ливськадозь, ёмазь, сяворезь, кельмезь—причастия прошедшего времени действительного залога.

Вирьсэ ламо сявордозь чувт.—В лесу много сваленных деревьев. Колмо паксява видезь сурон.—По трем полям засеянные хлеба мои. Арась кандозь ведезь.—Нет у него принесенной воды.

Сявордозь, видезь, кандозь — причастия страдательного залога.

Прошедшие причастия страдательного залога в мордовском языке образуются и при помощи суффикса **нь** и **ть** (**всть**).

Суффикс **нь**—неизменяемый. Значение его совершенно одинаково с суффиксом **зь**,—в одном и том же выражении может быть употреблен и тот и другой суффикс безразлично: рамазь кшеде ярсан и рамань кшеде ярсан—ем купленный хлеб; арась кандонь ведем или кандозь ведем—нет у меня принесенной воды. Молян салань или салазь лишмесэ—еду на краденной лошади.

Суффикс **вт** (**вть**) употребляется вместо **зь** и **нь**, когда страдательное причастие имеет перед собою определение в родительном падеже. Тетянь рамавт лишмесэ чаморды—купленная моим отцом лошадь хромает. (Нельзя сказать: тетянь рамазь или рамань лишмесэ чаморды). Ормань колавт—испорченный болезнью; кельмень чавовт—побитый морозом. Шечонь паневтькшесь—сегодня испеченный хлеб. Вергизень пувавт скал—зарезанная волком корова. Кизень рамавт скал—летом купленная корова. Исенъ саевть одирьва, улконъ максовт од тейтерь поланзо марто не совет.—Вчера взятая молодуха, намеренно выданная молодая девушка с мужем своим не ладит (народная песня).

§ 183. Причастия долженствования

Кроме перечисленных причастий, в мордовском языке имеются еще причастия, оканчивающиеся в настоящем времени на **ма**, **мо**, а в прошедшем на **маль**, **моль**. Причастия эти называются причастиями долженствования. Те тевсь тейма—это дело должно быть сделано; те тевсь тонеть тейма—это дело тебе следует сделать; ней тонеть киштима—теперь тебе плясать. Ванды тонеть вирев мольма—завтра тебе ехать в лес. Те кинигась ловнума—эта книга должна быть прочтена, эту книгу следует прочитать.

Исяк монень мольма-ль вирев—вчера я должен был идти в лес или вчера мне следовало идти в лес. Те тевсь тонеть тейма-ль.—Это дело тебе следовало сделать. Винась исяк симмаль.—Вино следовало бы вчера выпить или должно было быть выпито вчера.

Причастия, употребляясь в качестве имен существительных, как замечено выше, могут принимать определенную форму, притяжательные суффиксы и изменяться по падежам, а в качестве сказуемого—по временам, лицам и числам.

§ 184. Склонение причастий

Причастия склоняются так же, как имена существительные

Неопредел.		Определен.
Единственное число		
Им.	Кандыця	Кандыця-сь—несущий
Р.	Кандыця-нь	Кандыця-нтъ (сть)
Д.	Кандыця-нень	Кандыця-нтень (-стенъ)
Отл.	Кандыця-до	Кандыця-до-нтъ (-сть)

И т. д.

Множественное число			
Им.	Кандыця-т	Кандыця-тя-ть-не	
Р.		Кандыця-ть-не-нь	
Д.		Кандыця-ть-не-нень	
Отл.		Кандыця-ть-не-де	

И т. д.

Единственное число			
Им.	Чавозь—битый	Чавоз-е-сь—битый	
Р.	Чавоз-е-нь	Чавоз-е-нтъ (-сть)	
Д.	Чавозь-нень	Чавоз-е-нтень (-стенъ)	
Отл.	Чавозь-де	Чавоз-е-де-нтъ (-сть)	
м.	Чавоз-е-сэ	Чавоз-е-сэ-нтъ (-сть)	

Единственное число			
Им.	Ведень канды	Ведень кандысь	
Р.	Ведень канды-нь	Ведень канды-нтъ (-сть)	
Д.	Ведень канды-нень	Ведень канды-нтень (стенъ)	
Отл.	Ведень канды-де	Ведень канды-де-нтъ (-сть)	

И т. д.

Множественное число

Им.	Ведень кандыть	Ведень канды-ть-не
Р.		Ведень канды-ть-не-нь
Д.		Ведень канды-ть-не-нень
Отл.		Ведень канды-ть-не-де

И. т. д.

Единственное число

Им.	Исень саевть	Исень саевт-е-сь
Р.	Исень саевт-е-нь	Исень саевт-е-нтъ (сть)
Д.	Исень саевть-не-нь	Исень саевть-еньтень (стенъ)
Отл.	Исень саевт-е-де	Исень саевт-е-де-нтъ (сть)
м.	Исень саевть-сэ	Исень саевть-сэ-нтъ (-сть)

Множественное число

Им.	Исень саевть (саевтть)	Исень саев-ть-не
Р.		Исень саев-ть-нень
Д.		Исень саев-ть-не-нень
Отл.		Исень саев-ть-не-де

И т. д.

§ 185. Деепричастия

Деепричастия в мордовском языке образуются при помощи того же вышеуказанного суффикса *зь*, как и причастия. Отличаются деепричастия от причастий тем, что деепричастия служат пояснением к глаголу, а причастия—к существительному. *Патям авардезь сась ульцясто.*—Старшая сестра моя плача пришла с улицы. *Тетям мадезь тусь базаров.*—Отец мой лежа поехал на базар. *Иван прянь нолдазь ашти.*—Иван стоит, опустив голову. *Одирьва капшазь яки.*—Молодушка торопясь ходит.

Деепричастия в мордовском языке весьма употребительны,—при помощи их выражаются разные оттенки образа действия: быстрота, усиление и проч. *Ёртозь ёртовсь*—быстро бросился, *букв.—бросаясь бросился.* *Эвтёзь эвтить—якить*—часто и быстро ходят взад-вперед, от глагола *эвтемс—навивать* нитки на мото-

вило. Празь пры—нуи—шибко жнет, букв: падая падает—жнет. Сэвезь сэвнэнь—поедом едят меня. Синтрезь синтризе—ломая разломал его. Кундазь кундызе—ловя поймал его. Солазь солавнень те таркастень—тая растаял-бы на этом месте. Сёвнозь, сёвнозь саян—ругаясь я взял, букв: бранясь, бранясь взял. Потазь-потазь тусь—пятившись, пятившись ушел.

От глаголов: комамс—наклониться, озамс—сесть, пульзамс—встать на колени, панжомс—открыть, стямс—встать, штавомс—раскрыть—деепричастия образуются на зь и на до: комазь аштян—стою вниз лицом; комадо прынь—упал вниз лицом; ортась панжадо и ортась панжозь—ворота раскрыты, отворены; пульзядо аштян—стою на коленях. Штадо—раскрыто (штазь не употребляется); штадо удам—сплю раскрытый, не одетый; чапакс парь штадо а киртлить—квашню раскрытой не держат. Озадо аштян—я сажу, букв: сидя нахожусь.

§ 186. Побудительные слова

Побудительные слова в мордовском языке употребляются только во втором лице единственного и множественного числа.

1. Азё—иди, ступай, азёдо—ступайте. Азё вирев—ступай в лес, азё кудов—ступай домой. Азьдо тестэ—ступайте отсюда. Азёдоак тестэ—ступайте-ка отсюда.

2. Адя—айда, пойдем, адядо—идемте, пойдемте, адядо-як—идемте-ка. Адядо, ялгат, ниже лугава якамо.—Идемте, товарищи, по зеленому лугу ходить (народная песня).

3. Ужо—подожди, ужодо—подождите, ужо-як, ужака—подождите-ка, Ужо, мон-гак молян паксав.—Подожди, и я пойду в поле. Ужодо, ялгат, учомизь.—Стойте, товарищи, подождите меня. Ужодо-як вачтап вальмава.—Подождите-ка, посмотрю в окно.

4. На—(русское—на), надо—на-те, возьмите. На тенть пештинеть, на теять видьминеть.—На тебе орешков, на тебе семечек. Надо тенк кше.—Нате вам хлеба. Нака-ять гостинецть.—На-ка гостинцев.

5. Пандя—перестань, пандядо—перестаньте. Пандя симемс.—Довольно пить. Пандядо стяко кортамс.—Довольно напрасно говорить. Пандя сакшномс.—Довольно приходить. Пандядо морамс.—Довольно петь, перестаньте петь.

6. Я—соответствует русской повелительной частице ну. Ядо—ну-те. Ядо, ярцледе.—Ну, поешьте. Ядо, симеде.—Ну, пейте. Ядо морадо.—Ну, пойте. Я, нолдамак.—Ну, пусти меня.

7. Эр—ну, эрьде—ну-те. Эрьде ярследе.—Ну-те, покушайте, Эрьде, осейде.—Ну-те, рассаживайтесь. Эрь-га моя ванса.—Ну-ка, я посмотрю. Эрь-га монень кше.—Дайка-ка мне хлеба.

§ 187. Изменение по временам, лицам и числам именного сказуемого

В мордовском языке имена существительные, прилагательные, местоимения (вопросительные и указательные), числительные и наречия места, будучи употреблены в предложении в качестве сказуемого, изменяются подобно глаголам по временам, лицам и числам. Иными словами: сказуемое в мордовском языке, какою бы частью речи не было выражено, отождествляется с глаголом и изменяется, как глагол.

Окончаниями для именных сказуемых служат окончания глаголов, а именно:

§ 188. Настоящее время

1-е лицо единственного числа оканчивается на ан, ян

2-е лицо " " " " ат, ят

3-е лицо окончания не имеет

1-е лицо множественного числа оканчивается на танок, тянок.

2-е лицо " " " тадо, тядо

3-е лицо окончания не имеет.

Окончания ан, ат употребляются после твердых конечных согласных: ваз—теленек, ваз-ан—я теленок, ваз-ат—ты теленок.

Ян, ят употребляются после гласных и мягких согласных: ава—женщина, ава-ян—я женщина, ава-ят—ты женщина; лишме-ян—я лошадь, лишме-ят—ты лошадь. Ломань—человек, ломан-ян—я человек, ломан-ят—ты человек; умарь—ягода, умар-ян—ягода, умар-ят—ты ягода; сеель—ёж, сеел-ян—я ёж, сеел-ят—ты ёж.

Танок, тадо—после основ с твердыми конечными гласными и согласными: ваз—теленек, васт-танок—мы телята, васт-тадо—вы телята; ава—женщина, ава-танок—мы женщины, ава-тадо—вы женщины.

Тянок, тядо—после основ с мягкими конечными гласными и согласными: пси-тянок—мы горячи, ломать-тянок—мы люди.

Звонкие согласные перед глухими (танок, тянок, тадо, тядо) заменяются соответствующими глухими: ваз--телен, васт-танок—мы телята, васт-тадо—вы телята; карго—журавль, карк-танок—мы журавли, карк-тадо—вы журавли.

3-е лицо окончания не имеет.

В единственном числе в качестве сказуемого в этом лице ставится имя в прямой форме: сон лишме—он лошадь, сон ава—она женщина, сон мазы—он красив. Во множественном—к прямой форме имени-сказуемого прибавляется показатель множественности т или ть: сын лишме-ть—они лошади, сын туво-т—они свиньи, сын ава-т—они женщины, сын мазы-ть—они красивые.

ПРИМЕЧАНИЕ 1-е и 2-е лица множественного числа образуются от имен. пад. множественного числа; при чем показатель множества т перед окончаниями—танок, тянок, тадо, тядо сохраняется только после основ на согласные, а после гласных отпадает: ломать—люди, ломать-тянок—мы люди, ломать-тядо—вы люди; умарьть—ягоды, умарьть-тянок—мы ягоды, умарьть-тядо—вы ягоды; од—молодой, от-т—молодые, от-танок—мы молодые, от-тадо—вы молодые. Сэрей—высокий, сэрейть-тянок—мы высоки; сэн—синий, сэт—синие, сэт-тянок—мы сини; ваз—телен, васт—телята, васт-танок—мы телята; сукс—червяк, сукст—червяки, сукст-танок—мы червяки.

Но: ава—женщина, ават—женщины, ава-танок—мы женщины; лишме—лошадь, лишметь—лошади, лишме-тянок—мы лошади; карво—муха, карво-танок—мы мухи; кувака—длинный, кувака-танок—мы длинные. Очк-танок—мы корыта. Эчк-тядо—вы толсты.

§ 189. Прошедшее время

Прошедшее время в именном сказуемом всегда сложное, образуется оно при помощи вспомогательного глагола „улинь“, который при этом сокращается в ль и вставляется между основой именного сказуемого и личным окончанием: мазы—красивый, мазы-л-е-нь—я был красив. Од—молодой, од-о-л-е-нь—я был молод. Варака—ворона, варака-л-е-нь—я был вороной. Тосо—там, тосо-л-е-нь—я был там. Паксясо—в поле, паксясо-л-е-нь—я был в поле. Ветече—пятый, ветече-л-е-нь—я был пятым.

Окончаниями в прошедшем времени служат:

Для 1-го лица един. числа—нь	
„ 2-го „ „ „ —ть	
„ 1-го „ множ. „ —нек	
„ 2-го „ „ „ —де.	

3-е лицо сложного прошедшего времени в обоих числах как и в настоящем времени, окончания не имеет. В единственном числе здесь к основе присоединяется лишь показатель времени ль, (улинь—я был): сон лишме-ль—он был лошадью, сон мазы-ль—он был красив. Сон ашо-ль—он был бел; чувто-ль—был деревом.

Во множественном числе показатель прошедшего времени присоединяется к форме множественного числа, а за ним следует другой показатель множественности—ть: лишме—лошадь, лишме-ть—лошади, лишме-т-е-ль-ть—они были лошадьми, мазы-ть—красивые, мазы-т-е-ль-ть—они были красивы, от-т-о-ль-ть—они были молоды.

В будущем времени—улемс—в именном сказуемом не сливается с именами, а ставится отдельно: ломань улян—я буду человек, превей улян—я буду умный, ашо улян—я буду белый.

ПРИМЕЧАНИЕ. Изменение именного сказуемого по временам, лицам и числам некоторые называют вторичным спряжением. Оснований для осложнения грамматики введением нового термина не имеется: именное сказуемое, спрягается так же, как и глагольное сказуемое—личные окончания одни и те же, как у глагольного сказуемого, так и у именного. Разница между спряжением глагола и именного сказуемого лишь в том, что прошедшее время в именном сказуемом показывается, кроме личного окончания (нь, ть и проч.), еще суффиксом ль (из улинь), а в глагольном сказуемом обходятся одним окончанием (ль, ть и проч.), удиль-нь—я спал, удиль—глагольное сказуемое; удиль-ень—я спал, я был спящим—именное сказуемое. Сокин-нь—я пахал, глагольное сказуемое; соки-л-е-нь—я пахал, я был пахущим—именное сказуемое. Мазы-л-е-нь—я был красив, и проч.

§ 190. Образцы спряжения именного сказуемого

1. Имен существительных

Настоящее время

Единственное число

Неопределенное

Определенное

- Овто-ян—я медведь
- Овто-ят—ты медведь
- Сон овто—он медведь
- Верьгиз-ан—я волк
- Верьгиз-ат—ты волк
- Сон верьгиз—он волк.

- Овто-с-ян—я самый медведь
- Овто-с-ят
- Овто-сь
- Верьгиз-с-ян
- Верьгиз-с-ят
- Верьгиз-с-ь.

Множественное число

Неопределенное

Определенное

- | | |
|---|-----------------|
| 1. Овт-танок (овто-танок)—мы
медведи | Овто-тьне-тянок |
| 2. Овт-тадо—вы медведи | Овто-тьне-тядо |
| 3. Овт-т—они медведи. | Овто-тьне. |
| 1. Вергист-танок—мы волки | Вергистнэ-тянок |
| 2. Вергист-тадо—вы волки | Вергистнэ-тядо |
| 3. Вергист—они волки | Вергистнэ. |

Прошедшее время

Единственное число

I.

Неопределенное

Определенное

- | | |
|-------------------------------|---|
| 1. Овто-л-е-нь—я был медведем | Овто-с-е-л-е-нь—(я самый) был
медведем |
| 2. Овто-л-е-ть | Овто-с-е-л-е-ть |
| 3. Овто-ль | Овто-с-е-ль |

II.

- | | |
|---------------------------------|---|
| 1. Вергиз-э-л-е-нь—я был волком | Вергиз-э-с-е-л-е-нь—я (самый)
был волком |
| 2. Вергиз-э-л-е-ть | Вергиз-э-с-е-л-е-ть |
| 3. Вергиз-э-ль | Вергиз-э-с-е-ль |

Множественное число

I.

- | | |
|-------------------|-----------------|
| 1. Овтот-о-ль-нек | Овтотыне-ль-нек |
| 2. Овтот-о-ль-де | Овтотыне-ль-де |
| 3. Овтот-о-ль-ть | Овтотыне-ль-ть |

II.

- | | |
|---------------------|------------------|
| 1. Вергист-э-ль-нек | Вергистнэ-ль-нек |
| 2. Вергист-э-ль-де | Вергистнэ-ль-де |
| 3. Вергист-э-ль-ть | Вергистнэ-ль-ть |

2. Прилагательных

Настоящее время

Единственное число

Неопределенное

Определенное

- | | |
|------------------------|------------|
| 1. Мазы-ян—я красив | Мазы-с-ян |
| 2. Мазы-ят—ты красив | Мазы-с-ят |
| 3. Сон мазы—он красив | Мазы-сь |
| 1. Покш-ан—я большой | Покшо-с-ян |
| 2. Покш-ат—ты большой | Покшо-с-ят |
| 3. Сон покш—он большой | Покшо-сь |

Множественное число

Неопределенное

Определенное

- | | |
|---------------------------|----------------|
| 1. Мазы-тянок—мы красивы | Мазытьне-тянок |
| 2. Мазы-тядо—вы красивы | Мазытьне-тядо |
| 3. Мазы-ть—они красивы | Мазыть-не |
| 1. Покшт-танок—мы большие | Покштиэ-тянок |
| 2. Покшт-тадо—вы большие | Покшниэ-тядо |
| 3. Покшт-т—они большие | Покштиэ |

Прошедшее время

Единственное число

- | | |
|-----------------------------|-------------------------------------|
| 1. Мазы-л-е-нь—я был красив | Мазы-с-е-л-е-нь—я был краси-
вым |
| 2. Мазы-л-е-ть | Мазы-с-е-л-е-ть |
| 3. Мазы-ль | Мазы-с-е-ль |
| 1. Покш-о-л-е-нь | Покш-о-с-е-л-е-нь |
| 2. Покш-о-л-е-ть | Покш-о-с-е-л-е-ть |
| 3. Покш-о-ль. | Покш-о-с-е-ль |

Множественное число

- | | |
|-------------------|-----------------|
| 1. Мазыт-е-ль-нек | Мазытьне-ль-нек |
| 2. Мазыт-е-ль-де | Мазытьне-ль-де |
| 3. Мазыт-е-ль-ть | Мазытьне-ль-ть |
| 1. Покшт-о-ль-нек | Покшниэ-ль-нек |
| 2. Покшт-о-ль-де | Покшниэ-ль-де |
| 3. Покшт-о-ль-ть | Покшниэ-ль-ть |

3. Счетных прилагательных

Настоящее время

Единственное число

Неопределенное

Определенное

- | | |
|--------------------------|-------------------------|
| 1. Колмоце-ян—я третий | Колмоце-с-ян—я третий |
| 2. Колмоце-ят—ты третий | Колмоце-с-ят—ты третий. |
| 3. Сон колмоце—он третий | Колмоце-сь —он третий. |

Множественное число

Неопределенное

Определенное

- | | |
|------------------|----------------------------|
| 1. Колмоце-тянок | Колмоцетьне-тянок—мы трети |
| 2. Колмоце-тядо | Колмоцетьне-тядо—вы трети |
| 3. Колмоце-ть | Колмоцетьне—они трети. |

Прошедшее время

Единственное число

- | | |
|-------------------|-------------------|
| 1. Колмоце-л-е-нь | Колмоцес-е-л-е-нь |
| 2. Колмоце-л-е-ть | Колмоцес-е-л-е-ть |
| 3. Колмоце-ль | Колмоцес-е-ль |

Множественное число

- | | |
|----------------------|---------------------|
| 1. Колмоцет-е-ль-нек | Колмоцетьне-л-ь-нек |
| 2. Колмоцет-е-ль-де | Колмоцетьне-л-ь-де |
| 3. Колмоцет-е-ль-ть | Колмоцетьне-л-ь-ть. |

Настоящее время

Единственное число

- | | |
|-----------------------|--------------------------|
| 1. Съкамон-ан—я один | Съкамнен-ян—я одинешенек |
| 2. Съкамо-тат—ты один | Съкамнет-ят |
| 3. Съкамо-изо—он один | Съкамнен-зэ |

Множественное число

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. Съкамо-нок-танок—мы од-
ни | Съкамнек-тянок, съкамне-нек-
тянок |
| 2. Съкамо-нк-тадо—вы одни | Съкамнегк-тядо, съкамне-негк-
тядо. |
| 3. Съкамо-ст—они одни | Съкамне-ст, съкамне-нест |

Прошедшее время

Единственное число

- | | | |
|---------------------|-----------------|----------------------|
| 1. Съкамон-о-л-е-нь | Съкамне-ле-нь | Съкам-не-не-ле-нь |
| 2. Съкамот-о-л-е-ть | Съкамне-ле-ть | Съкам-не-не-те-ле-ть |
| 3. Съкамонз-о-ль | Съкамне-и-зэ-ль | Съкам-не-не-изэ-ль |

Множественное число

- | | | |
|---------------------------|--------------------|-----------------------------|
| 1. Съкомонк-о-ль-
-нек | Съкамнек-е-ль-нек | Съкам-не-не-ке-ль-
-нек |
| 2. Съкамонгк-о-
-льде | Съкамнегк-е-ль-де | Съкам-не-не-гк-е-
л-ь-де |
| 3. Съкамо-ст-о-ль-ть | Съкамне-ст-э-ль-ть | Съкам-не-не-стэ-
-ль-ть |

Настоящее время

- | | |
|---------------------------|---------------------------|
| 1. Каво-не-и-ян—я вдвоем | Кавоне-к-тянок—мы вдвоем |
| 2. Каво-не-и-ят—ты вдвоем | Кавоне-и-к-тядо—вы вдвоем |
| 3. Каво-не-изэ—он вдвоем | Кавоне-ст—они вдвоем. |

Прошедшее время

Единственное число

- | |
|----------------------------------|
| 1. Кавон-е-ле-нь—я был вдвоем |
| 2. Кавон-е-ле-ть—ты был вдвоем |
| 3. Кавон-е-изэ-ль—он был вдвоем. |

Множественное число

- | |
|---------------------------------------|
| 1. Кавонек-е-ль-нек—мы были вдвоем |
| 2. Кавонегк-ке-льде—вы были вдвоем |
| 3. Кавон-е-стэ-ль-ть они были вдвоем. |

|| ПРИМЕЧАНИЕ. Во 2-м лице мн. ч. показатель множ. числа т или сохраняется или заменяется через к: Кавонектельде или кавонеккельде.

5. Местоимений

а) вопросительных

- | | |
|---------------------------|--------------------|
| 1. Мезе-ян—я что (есмь) | Месть-тянок—мы что |
| 2. Мезе-ят—ты что (есть) | Месть-тядо—вы что |
| 3. Сон мезе—он что (есть) | Месть—они что |

1. Ки-ян—я кто
2. Ки-ят—ты кто
3. Сон ки—он кто

Ки-тянок—мы кто
Ки-тядо—вы кто
Ки-ть—они кто.

Прошедшее время

Единственное число

1. Мезе-л-е-нь
2. Мезе-л-е-ть
3. Мезе-ль

Мезе-с-е-л-е-нь
Мезе-с-е-л-е-ть
Мезе-с-е-ль.

Множественное число

1. Мест-е-ль-нек
2. Мест-е-ль-де
3. Мест-е-ль-ть

Местьне-ль-нек
Местьне-ль-де
Местьне-ль-ть.

б) указательных

Настоящее время

Един. число

1. Те-ян—я этот
2. Те-ят—ты этот
3. Сон те—он этот

Множ. число

Не-ть-не-тянок—мы эти
Не-ть-не-тядо—вы эти
Не-ть, не-ть-не—они эти

1. Се-ян—я тот
2. Се-ят—ты тот
3. Сон се—он тот

Се-ть-не-тянок—мы те
Се-ть-не-тядо—вы те
Се-ть-не—они те.

Прошедшее время

Един. число

1. Тел-е-нь и т. д.

Множ. число

Нетьне-ль-нек и т. д.

6. Наречий

1. Удало-ян—я позади
2. Удало-ят—ты позади
3. Удало—он позади

Удало-танок—мы позади
Удало-тадо—вы позади
Удало-т—они позади

1. Тосо-ян—я там
2. Тосо-ят—ты там
3. Сон тосо—он там

Тосо-танок—мы там
Тосо-тадо—вы там
Тосо-т—они там.

Прошедшее время

Един. число

Множ. число

1. Удалол-е-нь и т. д.

2. Удало-ль-нек и т. д.

§ 191. Спряжение именного сказуемого с притяжательными суффиксами

С суффиксами 1-го лица (монь—мой, минек—наш)

Настоящее время

- 1) Тон (монь) цёра-м-ат—ты мой сын
- 5) Сон (монь) цёра-м—он мой сын
- 3) Тынь (монь) цёра-н-дадо—вы мои сыновья
- 4) Сынь (монь) цёра-н—они мои сыновья
- 5) Тон (минек) цёра-нок-ат—ты наш сын
- 6) Сон (минек) цёра-нок—он наш сын
- 7) Тынь (минек) цёра-нок-тадо—вы наши сыновья
- 8) Сынь (минек) цёра-нок—они наши сыновья

Прошедшее время

- 1) Тон (монь) цёра-м-о-ле-ть—ты был моим сыном
- 2) Сон (монь) цёр-ам-о-ль—он был моим сыном
- 3) Тынь (монь) цёра-нок-оль-де—вы были моими сыновьями
- 4) Сынь (монь) цёра-но-ль-ть—они были моими сыновьями
- 5) Тон (минек) цёра-нок-о-ле-ть—ты был нашим сыном
- 6) Сон (минек) цёра-нок-о-ль—он был нашим сыном
- 7) Тынь (минек) цёра-нок-о-ль-де—вы были нашими сыновьями
- 8) Сынь (минек) цёра-нок-о-ль-ть—они были нашими сыновьями.

С суффиксами 2-го лица (тонть—мой, тынк—ваш, ваши)

Настоящее время

- 1) Мон (тонть) цёра-т-ан—я твой сын
- 2) Сон (тонть) цёра-т—о-й твой сын
- 3) Минь (тонть) цёра-та-нок—мы твои сыновья
- 4) Сынь (тонть) цёра-т—они твои сыновья

- 5) Мон (тынк) цѣра-нк-ан—я ваш сын
- 6) Сон (тынк) цѣра-нк—он ваш сын
- 7) Минь (тынк) цѣра-нк-танок—мы ваши сыновья
- 8) Сынь (тынк) цѣра-нк—они ваши сыновья

Прошедшее время

- 1) Мон (тонть) цѣра-то-лень—я был твой сын, твоим сыном
- 2) Сон (тонть) цѣра-т-о-ль—он был твой сын, твоим сыном
- 3) Минь (тонть) цѣра-т-о-ль-нек—мы были твоими сыновьями
- 4) Сынь (тонть) цѣра-т-о-ль-ть—они были твоими сыновьями
- 5) Мон (тынк) цѣра-нк-о-лень—я был ваш сын, вашим сыном
- 6) Сон (тынк) цѣра-нк-о-ль—он был вашим сыном
- 7) Минь (тынк) цѣра-нк-о-ль-нек—мы были вашими сыновьями.
- 8) Сынь (тынк) цѣра-нк-о-ль-ть—они были вашими сыновьями.

С суффиксами 3-го лица (сонзэ—его, сынст—их)

Настоящее время

- 1) Мон (сонзэ) цѣра-зо-ян—я его сын
- 2) Тон (сонзэ) цѣра-зо-ят—ты его сын
- 3) Сон (сонзэ) цѣра-зо—он его сын
- 4) Минь (сонзэ) цѣра-нзо-танок—мы его сыновья
- 5) Тынь (сонзэ) цѣра-нзо-тадо—вы его сыновья
- 6) Сынь (сонзэ) цѣра-нзо—они его сыновья
- 7) Мон (сынст) цѣра-ст-ан—я их сын
- 8) Тон (сынст) цѣра-ст-ат—ты их сын
- 9) Сон (сынст) цѣра-ст—он их сын
- 10) Минь (сынст) цѣра-ст-танок—мы их сыновья
- 11) Тынь (сынст) цѣра-ст-тадо—вы их сыновья
- 12) Сынь (сынст) цѣра-ст—они их сыновья.

Прошедшее время

- 1) Мон (сонзэ) цѣра-зо-лень—я был его сыном
- 2) Тон (сонзэ) цѣра-зо-ле-ть—ты был его сыном
- 3) Сон (сонзэ) цѣра-зо-ль—он был его сыном
- 4) Минь (сонзэ) цѣра-нзо-ль-нек—мы были его сыновьями
- 5) Тынь (сонзэ) цѣра-нзо-ль-де—вы были его сыновьями

- 6) Сынь (сонзэ) цѣра-нзо-ль-ть—они были его сыновьями
- 7) Мон (сынст) цѣра-ст-о-лень—я был их сыном
- 8) Тон (сынст) цѣра-ст-о-ле-ть—ты был их сыном
- 9) Сон (сынст) цѣра-ст-о-ль—он был их сыном
- 10) Минь (сынст) цѣра-столь-не-к—мы были его сыновьями
- 11) Тынь (сынст) цѣра-ст-о-ль-де—вы были их сыновьями
- 12) Сынь (сынст) цѣра-ст-о-ль-ть—они были их сыновьями.

С суффиксами 1-го лица ед. ч.—(монь) и мн. ч.—(минек).

Настоящее время

- 1) Тон тейтер-е-м-ат—ты моя дочь
- 2) Сон тейтер-е-м—она моя дочь
- 3) Тынь тейтер-е-нь-дя-до—вы мои дочери
- 4) Сынь тейтер-е-нь—они мои дочери
- 5) Тон тейтер-е-не-кат—ты наша дочь
- 6) Сон тейтер-е-нек—она наша дочь
- 7) Тынь тейтер-е-нек-тядо—вы наши дочери
- 8) Сынь тейтер-е-нек—они наши дочери

Прошедшее время

- 1) Тон (монь) тейтер-е-м-е-леть—ты была моею дочерью.
- 2) Сон (монь) тейтер-е-м-е-ль—она была моею дочерью.
- 3) Тынь (монь) тейтер-е-нек-е-ль-де—вы были моими дочерьми.
- 4) Сынь (монь) тейтер-е-не-ль-ть—они были моими дочерьми.
- 5) Тон (минек) тейтер-е-нек-е-ле-ть—ты была нашей дочерью.
- 6) Сон (минек) тейтер-е-нек-е-ль—она была нашей дочерью
- 7) Тынь (минек) тейтер-е-нек-е-ль-де—вы были нашими дочерьми.
- 8) Сынь (минек) тейтер-е-нек-ель-ть—они были нашими дочерьми.

С суффиксами 2-го лица ед. ч. (тонть) и мн. (тынк)

Единственное число

- 1) Мон (тонть) тейтер-е-т-ян—я твоя дочь
- 2) Сон (тонть) тейтер-е-ть—она твоя дочь
- 3) Минь (тонть) тейтер-е-ть-тянок—мы твои дочери

- 4) Сынь (тонть) тейтер-е-ть—они твои дочери
- 5) Мон (тынк) тейтер-е-нк-ан—я ваша дочь
- 6) Сон (тынк) тейтер-е-нк—она ваша дочь
- 7) Минь (тынк) тейтер-е-нк-тянок—мы ваши дочери
- 8) Сынь (тынк) тейтер-е-нк—они ваши дочери

Прошедшее время.

- 1) Мон (тонть) тейтер-е-те-лень—я была твоею дочерью
- 2) Сон (тонть) тейтер-е-те-ль—она была твоею дочерью
- 3) Минь (тонть) тейтер-е-т-е-ль-нек—мы были твоими дочерьми
- 4) Сынь (тонть) тейтер-е-т-е-ль-ть—они были твоими дочерьми
- 5) Мон (тынк) тейтер-е-нк-е-ле-нь—я была вашей дочерью
- 6) Сон (тынк) тейтер-е-нк-ель—она была вашей дочерью
- 7) Минь (тынк) тейтер-е-нк-е-ль-нек
- 8) Сынь (тынк) тейтер-е-нк-е-ль-ть—они были вашими дочерьми

С суффиксами 3-го лица: ед. ч.—(сонзэ), мн. ч.—(сынст).

Настоящее время

- 1) Мон (сонзэ) тейтер-ь-зэ-ян—я его дочь
- 2) Тон (сонзэ) тейтер-ь-зэ-ят—ты его дочь
- 3) Сон (сонзэ) тейтер-ь-зэ—она его дочь
- 4) Минь (сонзэ) тейтер-е-нзэ-тянок—мы его дочери
- 5) Тынь (сонзэ) тейтер-е-нзэ-тядо—вы его дочери
- 6) Сынь (сонзэ) тейтер-е-нзэ (ть)—они его дочери
- 7) Мон (сынст) тейтер-е-ст-ан—я их дочь
- 8) Тон (сынст) тейтер-е-ст-ат—ты их дочь
- 9) Сон (сынст) тейтер-е-ст—она их дочь
- 10) Минь (сынст) тейтер-е-ста-нок—мы их дочери
- 11) Тынь (сынст) тейтер-е-ста-но—вы их дочери
- 12) Сынь (сынст) тейтер-е-ст—они их дочери

Прошедшее время

- 1) Мон (сонзэ) тейтер-ь-зэ-лень—я была его дочерью
- 2) Тон (сонзэ) тейтер-ь-зэ-ле-ть—ты была его дочерью
- 3) Сон (сонзэ) тейтер-ь-зэ-ль—она была его дочерью
- 4) Минь (сонзэ) тейтер-е-нзэ-ль-нек—мы были его дочерьми

- 5) Тынь (сонзэ) тейтер-е-нзэ-ль-де—вы были его дочерьми
- 6) Сынь (сонзэ) тейтер-е-нзэ-ль-ть—они были его дочерьми
- 7) Мон (сынст) тейтер-е-ст-э-лень—я была их дочерью
- 8) Тон (сынст) тейтер-е-ст-э-л-е-ть—ты была их дочерью
- 9) Сон (сынст) тейтер-е-ст-э-ль—она была их дочерью
- 10) Минь (сынст) тейтер-е-ст-э-ль-нек—мы были их дочерьми
- 11) Тынь (сынст) тейтер-е-ст-э-ль-де—вы были их дочерьми
- 12) Сынь (сынст) тейтер-е-ст-э-ль-ть—они были их дочерьми.

§ 192. Изменение причастий по временам, лицам и числам

Причастия на ы-ця

Настоящее время

Неопределенных	Определенных
1. Ведень кантлиця-ян—я нося-щий воду	Ведень кантлиця-с-ян—я тот самый, который носит воду
2. Ведень кантлиця-ят	Ведень кантлиця-с-ят
3. Ведень кантлиця—	Ведень кантлиця-сь

Множественное число

1. Ведень кантлиця-танок	Ведень кантлиця-ть-не-ль-нек
2. Ведень кантлиця-тадо	Ведень кантлиця-ть-не-ль-де
3. Ведень кантлиця-т	Ведень кантлиця-ть-не-ль-ть

Прошедшее время

Единственное число

1. Ведень кантлиця-л-е-нь—я был носящим воду, водоносцем.	Ведень кантлиця-с-е-л-е-нь—я был тем самым, который носил воду
2. Ведень кантлиця-л-е-ть	Ведень кантлиця-с-е-л-е-ть
3. Ведень кантлиця-ль	Ведень кантлиця-с-е-ль

Множественное число

1. Ведень кантлиця-т-о-ль-нек	Ведень кантлиця-ть-не-ль-нек
2. Ведень кантлиця-т-о-ль-де	Ведень кантлиця-ть-не-ль-де
3. Ведень кантлиця-т-о-ль-ть	Ведень кантлиця-ть-не-ль-ть

Причастия на ы

Настоящее время

Единственное число

- | | |
|------------------------------|---|
| 1. Ведень канды-ян—я несущий | Ведень канды-с-ян—я тот, который несет воду |
| 2. Ведень канды-ят | Ведень канды-с-ят |
| 3. Ведень канды | Ведень канды-сь |

Множественное число

- | | |
|-----------------------|-------------------------|
| 1. Ведень канды-тянок | Ведень канды-тьне-тянок |
| 2. Ведень канды-тядо | Ведень канды-тьне-тядо |
| 3. Ведень канды-ть | Ведень канды-тьне |

Прошедшее время

Единственное число

- | | |
|--------------------------------------|--------------------|
| 1. Ведень канды ульини ¹⁾ | Ведень кандыселень |
| 2. Ведень канды ульить | Ведень кандыселеть |
| 3. Ведень канды ульнесь. | Ведень кандысель. |

Множественное число

- | | |
|-------------------------|------------------------|
| 1. Ведень канды-тьляек | Ведень канды-тьнелънек |
| 2. Ведень канды-тьляде | Ведень канды-тьнелъде |
| 3. Ведень канды-тьлять. | Ведень канды-тьнелъть. |

Причастия на зь

Единственное число

- | | |
|-------------------|----------------------------------|
| 1. Чавоз-ян—я бит | Чавоз-е-с-ян—я тот, который бит. |
| 2. Чавоз-ят | Чавоз-е-с-ят |
| 3. Чавозь | Чавоз-е-сь. |

Множественное число

- | | |
|-----------------|--------------------|
| 1. Чавозь-дянок | Чавоз-е-тьне-тянок |
| 2. Чавозь-дядо | Чавоз-е-тьне-тядо |
| 3. Чавозь | Чавоз-е-тьне |

¹⁾ В неопределенном склонении вспомогательный глагол ульини¹⁾ слитно с основным глаголом редко употребляется

Прошедшее время

Единственное число

- | | |
|-------------------|--------------------|
| 1. Чавоз-е-л-е-нь | Чавоз-е-с-е-л-е-нь |
| 2. Чавоз-е-л-е-ть | Чавоз-е-с-е-л-е-ть |
| 3. Чавоз-е-ль | Чавоз-е-с-е-ль |

Множественное число

- | | |
|-------------------|----------------------|
| 1. Чавоз-е-ль-нек | Чавоз-е-ть-не-ль-нек |
| 2. Чавоз-е-ль-де | Чавоз-е-ть-не-ль-де |
| 3. Чавоз-е-ль-ть | Чавоз-е-ть-не-ль-ть |

§ 193. Наречие

Категория наречий в мордовском языке весьма слабо развита. Многие слова, являющиеся по смыслу наречиями, формально остаются именами, изменяются по падежам и числам. Напр. ванды—завтра, ванды сан—завтра приду. Кадык ванды-нень—оставь на завтра (ванды-нень—дат. пад.). Вандыде мейле сокамо лисян—после завтра выеду пахать—отлож. падеж. Яла вандысэ маньчат эснэнь—ты все завтрами обманываешь меня—твор. падеж. Эряк вандыс—живи до завтра—вносит. пад. Ванды-темеяк читьяе ламо—и без завтра много дней (изъятельный пад.). Ламо ванды-тьне ютасьть—много завтрашних дней прошло.

Подобным же образом изменяются: исяк—вчера, мелят—в прошлом году, манять—в позапрошлом году, улкоть—намерен и проч.

Наречия места: тесэ—здесь, тосо—там, косо—где, васоло—далеко, икеле—впереди, маласо—близко и проч., изменяются по временам, лицам и числам: тесэян—я здесь, тесэят—ты здесь, тесэ—он здесь, тесэ-тянок—мы здесь, тесэ-тядо—вы здесь, тесэ-ть—они здесь. Васолоян—я нахожусь далеко, васолоят—ты далеко и проч.

Вполне установившихся, омертвелых наречий в мордовском языке весьма немного; к таковым можно отнести: мей—наоборот, мейгенерть—наотмашь, мекев—обратно, вемберьк (и вемберть), вевэвеньберьк—целую ночь, кизна—летом, тельня—зимой, чить—днем, веть—ночью, састо медленно, ласте—верхом и проч.

§ 194. По составу своему мордовские наречия делятся на первообразные, производные и сложные.

Первообразными называются такие, которые в своей основной форме показывают разные обстоятельства действий; мей карчинзе пильгензе—наоборот обул свои ноги, т. е. портянки завернул в обратную сторону, чем обычно это делается. Пик-сэсь мей поназь—веревка свита в обратную сторону. Мекев сы-нек—обратно пришли. Мекев велявтынек—назад вернулись и прочие.

Производными называются такие, которые образовались путем присоединения к имени или глаголу того или иного окончания: те-сэ—здесь, те—указ. мест-сэ;—оконч. местн. пад.—То-со—то—измен. из те+окончание местного падежа—со. Те-стэ—указ. местном. те+оконч. исход. пад. стэ и проч.

Сложными называются такие, которые образованы из двух или трех слов: мекев-васов—взад-вперед, вемберть—ночью, вень-вемберть—всю ночь (вень+вень+перть), ланга-прява—кое-как (ланга—по поверхности+прява—по голове), мельде-валдо—нехотя, чтобы только исполнить желание других и проч.

§ 195. По значению наречия делятся:

1) на наречия образа действия: ласьте—верхом (на лошади, на бревне), ялго—пешком, мей—в обратную сторону, мейгенерть—наотмашь, ланга-прява—кое-как, поверхностно, чинь-бола—меняясь днями, састо—медленно.

Наречия образа действия образуются:

а) от прилагательных через прибавление к ним окончания исходного падежа—сте, стэ, сто: парьсте—хорошо, мазыстэ—красиво, беряньстэ—плохо, таньтейстэ—сладко, сэрейстэ—высоко, кувакасто—длинно и т. п.

б) От существительных путем присоединения окончания преврат. падежа—кс: рускс—по-русски, чувашкс—по-чувашски, татаркс—по-татарски, бояркс—по-барски, тувокс—по-свински и т. д.

в) От глаголов (отглагольные наречия): аварьдэзь—плача, пеедэзь—смеясь, мадэзь—лежа и т. п.

II) Наречия времени отвечают на вопросы: знярдо—когда, знярс—до каких пор, как долго:

Чечо (щечо, течи)—сегодня, ванды—завтра, нсяк—вчера, улкоть—назад, умок—давно, тедиде—в нынешнем году, мелят—

в прошлом году, маныть—в позапрошлом году, ней—теперь, нейке—теперь же, чияк—давеча, яла—всегда, постоянно, васня—сначала, одов—снова, чоп и чинь-чоп—весь день, куток—скоро, кувать—долго, чокшинэ и чокшинеть—вечером, валське и валськеть—утром, чокшинэ-валське (чокшинэ-валськеть)—по утрам и вечерам, кизна и кизнат—летом, тельня, тельнят—зимою, чить—днем, веть—ночью, вемберьк и вемберть—ночью.

III) Наречия места. Отвечают на вопрос: а) косо—где? тосо—там, тесэ—здесь, удало—позади, икеле—впереди, веро—вверху, ало—внизу, маласо—близко, васоло—далеко.

б) на вопрос косто—откуда? тосто—оттуда, тесэ—отсюда, удалдо—сзади, икельде—спереди, верьде—сверху, алдо—снизу, маласто—изблизка, васолдо—издалека.

в) на вопрос—кува—где? по какому месту? тува—по тому месту, там, (тува якинь—там я ходил), тива, тиваня, тия, тияня, —здесь, по этому месту (тива пиземе пизесь—здесь дождь шел).

г) на вопрос—ков—куда? тов—туда, тев (тей)—сюда, удалов—назад, икелев—вперед, верев—вверх, алов—вниз, малав—близко, васов—далеко, мекев-васов—взад-вперед и проч.

IV) Наречия цели и причины. Отвечают на вопрос мекс, мейсь—почему? зачем? секс, сень кувалт—поэтому, потому. Пиземеть шкастонзо арасельть, секс сюрось эзь шачт.—Дождь вовремя не было, поэтому хлеб не уродился.

§ 196. Отрицания

Отрицаний, соответствующих русскому не, в мордовском языке пять; а, аволь, эзь, иля, апак. Из них первые два (а, аволь) употребляются перед всеми частями речи, а последние три (эзь, иля, апак) только перед глаголами.

Отрицание „а“ не изменяется ни перед глаголами, ни перед другими частями речи. Аволь—не изменяется только при употреблении перед именами и наречиями, а при употреблении перед глаголами сослагательного наклонения изменяется по лицам и числам.

Отрицания—эзь, иля, апак изменяются по лицам и числам и являются в сущности отрицательными глаголами.

§ 197. Союз

§ 203. В мордовском языке собственных союзов весьма немного. В нем отдельные слова и предложения в большинстве случаев остаются без всякой внешней связи. Напр.: симить, ярцыть—пьют и едят; турить, сёвнать—дерутся и бранятся. Ломань кеңе ямксот—кувац пикси шакшот.—Если в людях твоя крупа, то долго будет кипеть твой горшок. Ёвтак тетятень—ванды виврев молезэ.—Скажи отцу, чтобы завтра ехал в лес,

Собственные союзы в мордовском языке следующие:

1. Прок—соответствует русским союзам—как, как-будто. Ваз прок сими.—Как теленок пьет. Винадонть ветьте прок сими.—Вино как воду пьет. Прок аварьдица маряви.—Как будто плач слышен (букв.: плачущий). Авам прок юты—как будто мать моя проходит. Тетаркасонть прок ульнинь мон.—На этом месте как будто я был. Минек прок скальц.—Как наша корова. Киска прок онги.—Как собака лает. Низэ прок нешке.—Жена у него, как колода (толстая).

2) Мик—соответствует русскому союзу—даже. Тетямгак мик аварьць.—И отец мой даже плакал. Аварьдемс мик пачколесь тень.—До слез даже я доходил. Тозо мик пачколинь.—Туда даже я доходил.

3) Ино, (ина), эно, (эна)—соответствуют русским: да, коли. Адя ино мольдянок теңст.—Айда, коли, сходим к ним. Азё ино кудов.—Ступай, коли, домой. Адядо ино се уманть нусынек.—Идемте, коли, тот загон выжнем. Тонть те узересь?—Ино—Твой этот топор?—Да.

4) Мейсь, мекс—почему, отчего. Мейсь пек мелявтат?—Почему ты горюешь? Мейсь кувать эзить сакшно?—Почему ты долго не приходил? Мекс пек аварьди миресь-народось?—Отчего сильно плачет мир-народ? (из старинной народной песни).

5) Секс—потому, поэтому: Обуцязо берянь—секс а вечксызь.—Нрав у него плохой, поэтому не любят его. Кизэсь коськель, секс сюрось эзь шачт.—Лето было сухое, поэтому хлеб не уродился.

6) Кода, кодак—как: Кода а визьдят ломаньде?—Как не стыдишься людей? Кода истя прыть?—Как это ты упал. Кодак пачкоць кудов, сэрдьме прась.—Как дошел до дома—захворал. Кода эрят?—Как живешь?

7) Истя—так. Истя сизинь, истя сизинь—кедем-так а кепедеви.—Так я устал, так устал и руку не в состоянии поднять. Кода мелеть, истя тейть.—Как желаешь, так поступай.

8) Гак (как, дяк, як, ак) в соединении с именами имеет значение союза и: Мон-гак молян базаров.—И я пойду на базар. Монь-гак саимизь.—Возьмите и меня. Тонть-так сайдыдызь.—И тебя возьмем. А оймсят-как, яла роботат.—И не отдохнешь—все работаешь. Лишме-як раман—а рашты, пола-як саян—а шки-три.—И лошадь куплю—не размножается, и жену возьму—не родит детей (нар. песня).

С глаголами частица гак имеет значение условного союза—если, если-бы: Улевлень-гак седе од, истя аволень сизе.—Если бы я был помоложе, так не устал бы. Маштовлень-гак ловномо, яла ловновлень.—Если-бы я умел читать, всегда бы читал.

Кроме того, в мордовском языке употребляются следующие русские союзы:

1) А: Мон виврев молян, а тон ков?—Я в лес иду, а ты куда? Минь работатанок, а тон анцяк удат.—Мы работаем, а ты только спишь.

2) Ды (да).—Кавто прят скотинам—скал ды лишме.—Две головы у меня скотины—корова да лошадь. Ютыть кавто ломать—цёра ды тейтерь.—Идут два человека—парень да девка.

3) И.—Саизе котуманзо и тусь таго киява.—Взял он свою сумку и снова пошел по дороге.

4) Эли (или). Ёвтак молят эли а молят?—Скажи—пойдешь или нет?

5) Буди, бути.—Буди лиси равужосто качамось, сестэ авам покш поминкат сыржавты.—Если выходит (из трубы) черный дым, то мать моя большие поминки собирает (свад. прич.).

6) Што (что).—Мерьсь, што а моли.—Сказал, что не пойдет.

7) Штобу (чтобы).—Ёвтак тетятень, штобу виврев молезэ.—Скажи отцу своему, чтобы в лес ехал.

8) Если. Если рамавлеть, рамак ино.—Если хочешь тебе купить, то купи (коли).

9. Ежели. Ежели вандыс а панцыть ярмакон—суц максан.—Если до завтра не заплатишь мои деньги, в суд подам.

10. Уш (уж). Тетям сырьш уш.—Отец мой уже состарился.

11. Коть (хоть).—Коть месьть тейнек—а молян.—Хоть что делай—не пойду. Коть зняро макст, а мийса.—Хоть сколько дай—не продам.

§ 198. Частицы

В мордовском языке употребляются следующие частицы:

1) **Ка, как, кать, каять, каян, ять, ян, я**—соответствуют русской частице **ка**: **Азё-ка** паксав.—Ступай-ка в поле. **Адя-ка** кудов.—Пойдем-ка домой. **Ужодо-як, ялгинень**.—Подождите-ка, подруженьки. **Адядо-як** вансынек.—Идемте-ка, посмотрим. **Азё-каять, од-аякай, базаров, рама-каять** ашо кырга яксярго!—Пойди-ка, молодой парень, на базар, купи-ка белошейку-уточку. **Сака тев, сакая, сакаяк, сакаять, сакаянь**—приди-ка, подойди-ка сюда. **Садо-я тев**—подойдите-ка сюда. **Лиседе-як** ульцяв.—Выходите-ка на улицу.

2) **Гак, (как)** в соединении с глаголами употребляется также и в значении частицы **ка**: **молян-гак, вансынъ** меств тейнить.—Пойду-ка, посмотрю, что делают. **Серьгеть-как**.—Крикни-ка и проч.

Употребляются в мордовском языке и русские частицы: **ли, бу** (из бы), **ну, жо** (из же):

А молят-ли базаров?—Не пойдешь-ли на базар? **Аволь тон-ли саик кинигам?**—Не ты ли взял мою книгу? **Оймавлетъ-бу аламос!**—Отдохнул-бы ты немножко. **Ну, морадо, тейтерьты!**—Ну, пойте, девки! **Ну, мезе неить?**—Ну, что видел? **Ну, и симинек!**—Ну, и выпили мы! **Ну, пароят жо!**—Ну, хорош же ты!

§ 199. Послелого

В мордовском языке, как и в других финских языках, нет предлогов; их заменяют или падежные окончания (кудо-со—в доме, кудо-сто—из дома, кудо-ва—по дому, вирь-га—по лесу) или так называемые послелого, каковыми являются существительные или окончательно окаменевшие в форме какого-либо падежа, напр.: **трокс** (трокска)—поперек, через; **пачк** (пачка)—сквозь, насквозь; или сохранившие формы только некоторых падежей, но не более 4-х, 5-ти, а именно: 1) местного—на вопрос **косо?** (где): **столь ало**—под столом, **панд-ало**—под горой, **каштом-ало**—под печкой. 2) направительного на вопрос **ков?**—куда? **Стой алов кше** сускомо прась.—Под стол кусок хлеба упал.

3) исходного—на вопрос **косто?**—откуда, с чего. **Стой алдо**—из под стола, **каштом алдо**—из под печки, **столь экштэ**—из-за стола. 4) вносительного на вопрос **козо?**—куда?—**Стой экшес озынь**—сел за стол; **нешке** **пиренек вакс** сакшнось овто—к нашему пчельнику подходил медведь. 5) проносит. на вопрос **ку-ва?**—по какому месту. **Стой алга анцяк** псака яки.—Под столом только кошка ходит. **Нешке** **пиренек вакса** овто яки.—Подле нашего пчельника медведь ходит.

Послелого в мордовском языке ставятся только после управляемых имен, отчего они и название свое получили: последог—лежащий после, в отличие от русского „предлог“—лежащий впереди.

§ 200. Послелого, будучи употреблены в качестве сказуемого, изменяются по временам, лицам и числам: **столь экшнэ-ян**—я за столом, **столь экшнэ-ят**—ты за столом, **столь экшнэ-он** за столом; **столь экшнэ-тянок**—мы за столом, **столь экшнэ-тядо-вы** за столом, **столь экшнэ-ть**—они за столом. **Стой экшнэ-лень**—я был за столом, **столь экшнэ-ль-нек**—мы были за столом, **столь экшнэ-ле-ть**—ты был за столом; **столь экшнэ-ль-де-вы** были за столом и т. д.

§ 201. Управляемые имена перед послелогом ставятся или в именительном падеже или в родительном и в этой форме остаются без изменения, как определения,—по падежам изменяются лишь послелого: **ведь ало**—под водою (находится), **ведь алгз**—под водою (двигается), **ведь алов**—под воду (ушел), **ведь алдо**—из-под воды. **Леень трокс** печкинъ.—Я переправился через реку. **Моданъ пачк** ютась.—Сквозь землю прошел.

§ 202. Личные местоимения, употребляясь с послелогом или сливаются с окончаниями последних или остаются отдельно: **монъ ало** (местоимение отдельно), **ало-н**—подо мною (местоимение слитно); **тонть ало** (местоимение отдельно) **алот**—под тобою, (мест. слитно); **монъ алдо** или **алдон**—из-под меня; **тонть алдо** или **алдо-т**—из под тебя; **монъ марто** или **марто-н**—со мною, **тонть марто** или **марто-т**—с тобою, **сонзэ марто** или **марто-нзо**—с ним, **минек марто** или **марто-нок**—с нами, **тынк марто** или **мартонк**—с вами, **сынст марто** или **марто-ст**—с ними.

Монъ марто-ль или **марто-н-о-ль**—он был со мною; **минек марто-ль** или **марто-нок-о-ль**—он был с нами; **минек марто-ль-ть** или **марто-нок-о-ль-ть**—они были с нами.

§ 203. Существительные и наречия, употребляющиеся в качестве послелогов.

1) **Марто, маро**, от существительного мар—кучка. Соответствует русскому предлогу с (с творительным падежом). Тетянь марто ютан—иду с моим отцом. Эрить прок киска марто псакат—живут, как кошка с собакой. Авань марто уряжом коцт кодыть—мать моя с невесткой холсты ткут. Адя марон вирев—айда со мною в лес. Минь а сёвнокшнуканок мартонк—мы не бранимся с вами.

2) **Пачк, пачка**—сквозь (с окончанием проносительного падежа): модань пачк лись—сквозь землю прошел (букв. вышел). Вармась пачкат лиси.—Ветер насквозь проходит (букв. ветер сквозь тебя проходит). Ведень-толонь пачк ютась.—Прошел сквозь огонь и воду (трудный путь прошел: в половодье, в распутицу, в бурю). Пачк нейдя, кодамоят.—Насквозь вижу, каков ты. Удумань пачк корты.—Сквозь сон говорит. Пеень пачк сими.—Сквозь зубы пьет. Судонь пачк корты.—В нос говорит (букв. через нос говорит).

3) **Трокс**, (троска)—поперек, через. Кинь трокс нумоло печксь.—Через мою дорогу заяц перешел. Леень трокс печкинек.—Мы перешли через реку. Троксан иля пракшно.—Поперек меня не падай (не мешай мне).

4) **Вельде**—через. Петя вельде валкучинь.—Через Петю послал слово (весть). Ялган вельде гостинецть кучсть тень.—С товарищами (через товарища) прислали мне гостинцев. Кучт вельденек вал тетятень.—Пошли через нас весть отцу своему.

5) **Перьк, перька** (перьть)—вокруг, весь. Столень перька (перьк) велявтынь.—Я обернулся вокруг стола. Телень перьк сэречь.—Всю зиму он прохворал. Празникень перьк симсь.—В продолжение всего праздника он пил. Кудонь перька тевсь ламо.—Вокруг дома много дела. Промодо перькан.—Соберитесь вокруг меня. Перькаст ломать-промсть—вокруг них собрались люди.

6) **Башка**—кроме, отдельно, врозь (от татарского башка—кроме). Моньдень башка кияк арасель кудосо.—Кроме меня никого не было дома. Башкэ эрятанок—живем отдельно (врозь). Ярмакон эйсэ башка кияк—деньги свои я отдельно держу.

7) **Туртов**. Соответствует русскому предлогу к, для. Авань туртов молян.—Иду к матери своей. Тетянь туртов анокстынь гостинецть.—Для отца своего приготовил я гостинцев.

8) **Каршо** (тат. каршэ)—против, напротив, навстречу. Каршонок эрить.—Они живут против нас. Ки каршот понги—сюкуняк.—Кто тебе навстречу попадется—поклонись. Инечинь каршо кудов пачкодинек.—Накануне пасхи (букв. против пасхи) домой прибыли. Вирьсэ каршонок верьгис понксь.—В лесу навстречу нам волк попался.

9) **Коряс**—против, по. Эсь корязот мирьде вешнек.—По себе ищи мужа. Эсь корязот чувтодо керяк.—По себе руби дерево. А лиси корязот истямо ломань.—Не выйдет против тебя такой человек. Монь коряс ве ломаньгак арась.—Против меня нет ни одного человека, т.е. нет по мне ни одного человека.

10) **Мельга** означает движение вслед за чем-нибудь. Мольть мельган.—Иди за мной. Тетям суро мельга тусь.—Отец мой за хлебом (в зерне) поехал. Ведь мельга тусь.—По течению воды пошел.

11) **Кис, кисэ**. Соответствует русским предлогам: за, ради, для. Молян ярмаконь кис (или кисэ).—Пойду за деньгами. Монь кис састь.—За мной пришли. Кисэнзэ састь.—За ним пришли. Кисэнек састь.—За нами пришли. Аштеде кисэнь—стойте за меня. Мезень киз эрятадо—ради чего живете. Мезень кис мелявтадо?—О чем тужите?

12) **Пес** (от пе—конец)—соответствует русскому предлогу до. Панаром сурень пес начксь.—Рубашка моя до нитки промокла. Ярмаконзо копийкань пес симиньзе.—Деньги свои он до копейки пропил. Эйкакшонь пес сэрединек.—До ребят мы прохворали. Зёрнань пес суром майшь.—До зерна хлеб мой вышел, ни зерна не осталось.

13) **Сиве**—употребляется в значении—за что, во имя чего: мезень сиве роботатадо—за что работаете. Мезень сиве нуйдядо?—За что (почем) жнете?

14) **Эземс**. Употребляется в значении—вместо: Скотина эземс кирди эснэнзэ.—Вместо скота держит его. Цёра эземс три эснэнзэ.—Вместо сына воспитывает его.

15) **Кувалма, кувалт**—вдоль, по, впродолжение. Пиксэн кувалт валгинь.—Спустился вдоль веревки. Велень кувалт артнить.—Вдоль деревни катаются. Чинь кувалт якинь ошов—на про-

тяжении дня с'ездил в город. Вензэ кувалт вивев якинъ—в течение ночи в лес с'ездил. Закононъ кувалт теи—по закону поступает.

16. Ало—внизу, под. Показывает нахождение предмета под чем-нибудь,—на вопрос косо?—где. Вирь ало—под лесом, ведь ало—под водою, вирь ало-ль—он был под лесом, столь ало—под столом, панд-ало—под горой. Алоя—подо мною, алонок—под нами, алоноль—он был подо мною, алоноль—он был под ним.

Алга—под, на вопрос кува, по какому месту, где. Ведь алга уян.—Плыву под водой; панд-алга стада яки.—Под горой стадо ходит. Иля яка алганзо—не ходи под ним; алганок ведь чуди—под нами вода течет; алганк—под вами.

Алдо—из под: Мастор алдо лись.—Из-под земли вышел.

Алов—под: Мастор алов тусь.—Под землю ушел.

17. Мала-со—близко от чего, к чему, близ чего. Эрян ведь маласо.—Живу близко от воды, к воде, близ воды.

Маласто—с близкого места. Маласто сайтъ.—Возьми с близкого места. Маласто састъ.—Пришли с близкого места.

Малас—близко к чему: Кудо малас пачкодинъ.—Дошел близко к дому. Ведь малас молинь.—Подошел я близко к воде. Сак малазон.—Подойди ко мне (близко). Малазонзо молинь.—Я подошел к нему.

Малав—направление—на вопрос ков—куда? Сак малав—подожди близко. Шкась малав пачколи.—Время близко подходит.

18. Ютксо—между, среди: Кавто чувто ютксо аштян.—Стою между двумя деревьями. Цёра ютксо налксян.—Играю среди парней.

Юткс.—Пильгем шочко юткс понксъ.—Нога моя попала между бревнами. Нолдымизь юткозонк эрямо.—Пустите меня жить с вами. Юткозост прась.—Упал среди них.

Юткова—на вопрос кува: Суро юткова иля яка.—Между хлебами не ходи. Юткованк якан.—Хожу между вами. Ярмачок а явшевить юткованок.—Не можем свои деньги разделить между собою.

Ютксто.—Пинеме ютксто кснав муинъ.—В овсе (букв. между овсом) я нашел горох. Зяро тейтерь ютксто ни а муят.—Среди стольких девиц жену себе не найдешь. Узерем шочко ютксто муия.—Топор свой я нашел между бревнами. Конась юткстонк весемеде покш?—Который между вами старше всех?

19. Вакснэ, вакс, ваксто вакска—соответствует русскому предлогу от и предложным наречиям: подле, возле, около. Тетянь вакснэ аштян.—Я стою подле отца с'юего. Озак ваксозон.—Садись подле меня. Озак авать вакс.—Садись возле матери. Ворготъ вак-стоя.—Отойти от меня. Тол ваксто туинек.—Мы ушли от огня. Кудо вакска якатанок.—Ходим возле дома. Иван аныцяк ютась ваксканок.—Иван только прошел мимо нас.

20. Велькснэ, велькстэ, вельксэс, велькска. Соответствуют русскому предлогу над: Вирентъ велькснэ ашти туман.—Над лесом стоит туман. Тетянь велькснэ менельсь чопулгаць.—Над моим отцом небо потемнело. Велькстэнь прась сэря.—Надо мною упал жолудь. Саить велькстэнь тикшетнень.—Возьми надо мною находящуюся траву. Вельксэзэнь ливтась варака.—На место, находящееся над мною, прилетела ворона. Велькска ливтлить мекшть.—Надо мною летают пчелы.

21. Пель—половина. Образует послелого:

Пеле—те пеле—на этой половине; монъ пеле—на моей стороне.

Пелев—на ту половину. Леень тона пелев молян.—Я пойду на ту сторону реки. Чопонъ пелев туинек кудов.—Под вечер пошли мы домой. Сыредьмень пелев сельмень беряньстэ кармасть нейме.—Под старость глаза мои плохо стали видеть. Валцкень пелев кельмеме карминъ.—Под утро я стал мерзнуть.

Пельде соответствует русскому предлогу с: Пельденк ярмак савить.—С вас приходится деяньги. Сынст пельде эряви саемс.—С них надо взять. Тетям те пельде сась.—Отец мой с этой стороны пришел.

Пельга—проносит. падеж—Те пельга ютак.—Пройди по этой стороне.

22. Ёно, ёндо, ёнов, ёнга. 1) Мон те ёно аштинъ.—Я стоял на этой стороне 2) Тетям то ёндо сась.—Отец мой пришел с той стороны. Кизна пиземеть сакшинъ обед ёндо.—Летом дожди приходят со стороны обеда, т.е. юга 3) Шкась чоподъ ёнов моли.—Время идет к вечеру. Варматье пакся ёнов пувить.—Ветры дуют в сторону поля. Лишмесь кудо ёнов тусь.—Лошадь в сторону дома пошла. 4) Кудо ёнга ютак.—Пройди со стороны дома.

23) Кедь—рука. Употребляется в значении послелога в форме 1) местн. падежа: Тетят минек кецэ (кетъсэ).—Отец твой у

нас (находится), букв. в наших руках. 2) Исходи. — Тетят лись кецтэнек (кетъстэнек). — Отец твой вышел от нас. Ней уш а меня дядо кецтэнек (кетъстэнек). — Теперь уж не выветесь от нас (букв. из наших рук). Вносит падеж: 3) Ярмакост минек кец (кетъс) понксть. — Деньги их к нам попали (букв. в наши руки).

24) Ёжо — поверхность, чувство. Означает близость к поверхности предмета. 1) Ёжосон ашти. — Сидит возле меня вплотную. 2) Озак ёжозон. — Садись около меня вплотную. 3) Ёжоваст якатанок. — Ходим подле них близко. Пачкодинь ёжозост. — Я дошел к ним вплотную. 4) Ёжостоя тусь. — Ушел от меня.

25) Экш — место, находящееся за другим предметом. Образует послелог: 1) Экшнэ, экшсэ — за: Тетям столь экшсэ. — Отец мой за столом. 2) Экшстэ — из-за: Тетям лись столь экшстэ. — Отец мой вышел из-за стола. Чись вачтась пель экшстэ. — Солнце выглянуло из-за туч. 3) Экшес, экшс — за: Чись кекшсь пель экшес — Солнце спряталось за тучи. Иван арась чувто экшс. — Иван встал за дерево. 4) Экшка — за: Столь экшка ойсинек. — Сели мы за стол.

26. Эсь — местоимение — свой. Употребляется в значении послелога 1) Эйсэ: монь эйсэ — во мне; лисьманть эйсэ — в колодце. 2) Эйстэ: монь эйстэ — от меня, из меня, паксянтэ эйстэ — от этого поля. 3) Эйс — до: монь эйс ряд пачкоць — дошла очередь до меня. 4) Эзга — по: паксянтэ эзга овто яки — по полю медведь ходит.

27. Ланго — поверхность. Употребляется в значении послелогов: 1) Ланкс — на (поверхность), 3) ланксто — с (поверхности), 4) ланга — по (поверхности). Столанксо кше-сал. — На столе хлеб-соль. Столанкс обед цурнасть. — На стол обед собрали. Ки ланга обос юты. — По дороге едет обоз. Столанксто пенчь прась. — Со стола упала ложка.

28) Удало — позади: 1) Пирь-удалга ломань юты. — За гумнами человек идет. 2) Молян пирь-удалов. — Пойду за огород. Авня удалдо чеерь лись. — Из-за овина вышла мышь. 4) Удалон ашти ломань. — За мною стоит человек.

29. Икеле. Употребляется в значении послелогов: 1) икеле — впереди, 2) икельде, 3) икельга, 4) икелев. 1) Икеленек ашти — перед нами стоит. Икелест ашти — перед ними стоит. 2) Сельме икельденек ёмась — перед нашими глазами пропал. 3) Икельганок ютась — перед нами прошел. 4) Ютынъ икелев — прошел вперед. Гость икелев лисинь — вышел к гостям.

30. Чире — край: ки чиресэ эрятанок. — Живем возле дороги (или у дороги). Озынь ки чирес. — Сел я у дороги. Ведь чирева якан. — Хожу по берегу (краю) реки.

Междометие.

§ 204. Междометиями называются такие неизменяемые слова, которые человек произносит невольно, когда испытывает какое либо чувство. Так, при острой боли он невольно издает крик: „ой“, при неожиданной радости восклицает „ах“, при зове — „эй“, при утомлении — „ух“, при презрении — „тьфу“. Все подобные возгласы называются междометиями.

К междометиям же относятся и слова, звукоподражательные. Напр.—мяу, му, кукуреку, дон (удар в колокол), боцк (от падения твердого тела), глѣнк (при глотании жидкостей) и пр., а также выкрики при призыве, отгоне животных и птиц. Призывы: но! но! (лошадей), тпругань! тпругань! (коров), барь-барь-барь (овец), чух-чух-чух! (свиней), пись-пись-пись! (кошек), гал-гал-гал! (гусей). ти-ти-ти! (кур), цып-цып-цып! (цыплат).

Отгон: тпруга! (коров), асы! (свиней), штыря! (овец), бырц! (кошек), кшу! (птиц).

В мордовском языке особенно в большом употреблении звукоподражательные междометия. Из них образуется множество наречий образа действия и глаголов. Напр.—берть-берть чии, берьцэ чии или бертяди — бежит труском. Трѣнксо чии или трѣнкади — бежит перепрыгивая; бот-бот-чии — бот-бот — бежит, боцо, чии — бежит, ботая ногами и проч.

ОГЛАВЛЕНИЕ.

Фонетика.

1. Звуки и буквы	3
2. Разделение звуков	5
3. Образование гласных	5
4. Таблица гласных по их образованию	6
5. Образование согласных звуков	—
6. Таблица согласных по их образованию	8
7. Деление согласных на твердые и мягкие	—
8. Употребление гласных	10
9. Встреча гласных с гласными	11
10. Выпадение гласных	—
11. Сочетание гласных с согласными	12
12. Употребление согласных	—
13. Встреча согласных с согласными	13
14. Звучность звонких согласных в конце слов	—
15. Уподобление согласных (ассимиляция)	15
16. Прямая ассимиляция	—
17. Обратная ассимиляция	17
18. Правописание звонких и глухих согласных	18
19. Слияние согласных	19
20. Выпадение согласных	—
21. Замена согласных	20
22. Перестановка согласных	21
23. Ударение	—

Морфология.

24. Словообразование	23
25. Образование производных слов	—
26. Образование имен	25
27. Образование сложных слов	29
28. Правописание сложных слов	30
29. Деление слов на части речи	—
30. Падеж	31
31. Число	—
32. Употребление множественного числа вместо единственного	32
33. Склонение	33

Падежные окончания неопределенного склонения.

34. Единственное число	34
35. Множественное число	41
36. Второстепенные падежи	43
37. Определенное склонение	45
38. Образование падежей определенного склонения единственного числа	46

39. Образование падежей определенного склонения множественного числа	48
40. Образцы неопределенного склонения	50
41. Образцы определенного склонения	56
42. Притяжательные суффиксы	67
43. Способ присоединения притяжательных суффиксов к основам	69
44. Образование падежей с притяжательными суффиксами	70
45. Образцы склонения имен с притяжательными суффиксами	73
46. Склонение сложных слов 1-й категории	77
47. Склонение сложных слов 2-й категории	79
48. Склонение сложных слов 3-й категории	—
49. Склонение сложных имен, употребляющихся в одном множественном числе	81
50. Особенности имен прилагательных	82
51. Сравнительная степень	83
52. Превосходная степень	84
53. Суффиксы уменьшительные и ласкательные	—
54. Суффиксы ласкательные	85
55. Склонение имен прилагательных	86
56. Образцы склонения прилагательных	—
57. Склонение имен прилагательных с определяемым словом	88
58. Склонение уменьшительных прилагательных	89
59. Склонение ласкательных прилагательных	90
60. Счетные существительные (числительные)	91
61. Образование производных числительных	91
62. Счетные прилагательные	92
63. Дробные счетные существительные	94
64. Склонение счетных существительных	95
65. Склонение счетных существительных неопределенных	—
66. Склонение счетных существительных определенных	96
67. Склонение счетных прилагательных	—
68. Склонение счетных существительных—собираательных	97
69. Склонение сложных счетных существительных	—
70. Местоименные существительные	98
71. Склонение личных местоименных существительных	—
72. Определенная форма личных местоименных существительных	101
73. Указательные местоименные существительные	104
74. Вопросительные местоименные существительные	—
75. Склонение вопросительных местоименных существительных	106
76. Относительные местоименные существительные	107
77. Отрицательные местоименные существительные	108
78. Склонение отрицательных местоименных существительных	—
79. Неопределенные местоименные существительные	109
80. Притяжательные местоименные существительные	110
81. Притяжательные местоименные существительные в определенной форме	—
82. Склонение определенных притяжательных местоименных существительных	111
83. Возвратное местоименное существительное	—
84. Склонение эсь с притяжательными суффиксами в неопределенной форме	112
85. Образование имен от форм косвенных падежей	113
86. Третичное склонение	115
87. Образцы вторичного склонения	—
88. Склонение эсь с притяжательными суффиксами в определенной форме	118
89. Глагол	120
90. Образование глаголов от имен	—

91. Образование производных глаголов от первообразных	123
92. Соединение суффиксов в одном глаголе	130
93. Образование сложных (парных) глаголов	132
94. Образование глаголов от звукоподражательных слов	133
95. Виды глагола	134
96. Деление глаголов на переходные и непереходные	136
97. Обращение непереходных глаголов в переходные и обратно	137
98. Времена	138
99. Настоящее время	—
100. Будущее время	139
101. Прошедшее время простое	140
102. Прошедшее время сложное	—
103. Число	—
104. Лицо	—
105. Наклонение	—
106. Изъявительное наклонение	141
107. Окончания изъявительного наклонения	—

Присоединение окончаний к основам.

108. Настоящее время	141
109. Прошедшее простое	145
110. Первое желательное наклонение	145
111. Второе желательное наклонение	149
112. Сослагательное наклонение	150
113. Условное наклонение	—
114. Условно-сослагательное наклонение	151
115. Повелительное наклонение	152
116. Спряжение	154

Образцы неопределенного (безобъектного) спряжения.

117. Изъявительное наклонение	155
118. Первое желательное наклонение	156
119. Второе желательное наклонение	157
120. Сослагательное наклонение	158
121. Условное наклонение	—
122. Условно-сослагательное наклонение	160
123. Повелительное наклонение	161
124. Спряжение определенное (объектное)	—

Образцы объектного спряжения.

Изъявительное наклонение.

125. Будущее время	165
126. Прошедшее время	169
127. 1-ое желательное наклонение	172
128. 2-ое желательное наклонение	175
129. Сослагательное наклонение	179
130. Условное наклонение	182
131. Условно-сослагательное наклонение	186
132. Повелительное наклонение	187
133. Спряжение с отрицанием	188
134. Употребление отрицаний перед глаголами	—

Образцы безобъектного спряжения

135. Изъявительное наклонение	190
136. 1-ое желательное наклонение	191
137. 2-ое желательное наклонение	—
138. Сослагательное наклонение	—
139. Условное наклонение	192
140. Условно-сослагательное наклонение	—
141. Повелительное наклонение	193
142. Объектное спряжение с отрицанием	194

Образцы объектного спряжения с отрицанием.

143. Изъявительное наклонение	194
144. 1-ое желательное наклонение	196
145. 2-ое желательное наклонение	197
146. Сослагательное наклонение	199
147. Условное наклонение	200
148. Условно-сослагательное наклонение	202
149. Повелительное наклонение	203
150. Описательное спряжение	204
151. Неопределенная форма (инфинитив)	205
152. Причастия настоящего времени	206
153. Причастия прошедшего времени	—
154. Причастия долженствования	207
155. Склонение причастий	208
156. Деепричастия	209
157. Побудительные слова	210
158. Изменение по временам, лицам и числам именного сказуемого	211
159. Настоящее время	—
160. Прошедшее время	212
161. Образцы спряжения именного сказуемого	213
162. Спряжение именного сказуемого с прилагательными суффиксами	219
163. Изменение причастий по временам, лицам и числам	223
164. Наречие	—
165. Отрицания	227
166. Союз	228
167. Частицы	228
168. Поселогои	230
169. Существительные и наречия, употребляющиеся в качестве послелогов	232
170. Междометие	237

Питнезэ 1 ц. 50 тр.
Цена р. коп.
У. 12.



М. Е. ЕВСЕВЬЕВ.
Основы мордовской грамматики
Издание второе, исправленное

Мордва-эрзя